大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千六百八十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

在科協大會開幕式上講話
胡啟立談高科技發展 須創造自由論爭環境
鼓勵優秀人才脫穎而出作貢獻

【本報記者梁雙印北京二十三日專電】中共中央政治局委員，書記處書記胡啟立今天說，在為本世紀末實現工農業年總產值翻兩番的同時，我們還必須十分注意基礎科學的研究，跟蹤高技術的發展。

胡啟立是在中國科學技術協會第三次全國代表大會開幕式上講話中說這番話的。為期五天的大會的中心任務是，動員全國科技工作者，團結奮鬥，為「七五」計劃貢獻才智。方毅、田紀雲、郝建秀、王兆國、宋健等出席了開幕式。

追蹤世界技術發展 「應用」「基礎」要兼顧

胡啟立在講話中談到高技術時說，中國的經濟振興，中國的現代化，從長遠看，必須依靠高技術。我們要在下個世紀接近經濟發達國家水平，科學技術也必須接近發達國家水平。在進入下一個世紀以後，我們究竟能不能用三五十年時間，接近經濟發達國家，在很大程度上取決於我們的技術儲備如何。因此，我們要正確處理「目前」和「長遠」、「應用」和「基礎」的關係。到本世紀末，既實現翻兩番的目標，又為下個世紀的發展作好科學和技術準備，保持經濟建設的後勁。

他號召廣大科技工作者要全力推進科技體制改革，堅定不移地面向經濟建設，把實現翻兩番作為科技工作的主要任務。他還要求各級科協組織要充分發揮科技在精神文明建設中的作用，同愚昧迷信、落後作鬥爭。要堅持百家爭鳴方針，發揚民主，增強團結，廣泛開展國內外學術交流。

胡啟立還強調，要為學術上的大膽探索、自由爭論創造良好的環境和氣氛。他說，在科學研究和學術探討中，不僅要鼓勵不同學術見解展開自由討論，鼓勵優秀人才脫穎而出，而且要鼓勵和支持科技工作者對經濟建設、技術決策和社會發展的重大問題提出意見和建議。在調查、論證和決策的過程中，吸收科技工作者參加，充分聽取他們的意見；決策之後，還要繼續聽取他們不同意見和新的建議，並且認真加以研究；即使是錯誤的意見和觀念，也應當採取善意的態度，熱情幫助，以理服人，決不要重複那種對不同學術思想和不同意見強制、壓服，甚至戴上各種政治帽子的錯誤做法。

中國科協主席周培源在開幕式上作了工作報告。中華全國總工會、共青團中央、全國婦聯、全國僑聯、解放軍總政代表在會上致詞，祝賀大會召開。出席大會的除一千八百多名代表外，還有二百多名特邀代表，其中有來自港澳地區、台灣省和近期回國定居的專家學者。

周培源談科協任務 發揮智囊參謀作用
呼籲促進海峽兩岸科技界聯繫

【中國新聞社北京二十三日電】中國科協主席周培源教授今天號召中國科技工作者團結奮鬥，為實現「七五」計劃貢獻才智。

這位八十三歲的著名物理學家今天在中國科協第三次代表大會開幕式上作了工作報告。

他向與會的兩千多名科學家、專家和來自港澳地區的特邀代表回顧了中國科協及全國和地方三百萬科技工作者在過去六年間作出的貢獻。

周培源說，中國第七個五年計劃把技術進步和智力開發放在重要戰略地位，強調各項經濟事業的發展都要切實轉到依靠科技進步的軌道上。這是時代賦予中國科技工作者十分光榮而艱巨的任務。

他提出，在今後五年中，中國科協將積極開展國內外學術交流和決策諮詢，為促進經濟進步服務，為促進決策科學化，發揮智囊參謀作用；大力推動科學技術普及和技術服務工作，為配合「星火計劃」，振興地方經濟服務，為開發智力，廣舉人才，發揮「群體伯樂」作用。

周培源呼籲促進海峽兩岸科技界的聯繫和合作，同台灣以及一切擁護祖國統一的專家學者，為振興中華，貢獻炎黃子孫的智慧和力量，進一步同世界各國、各地區的科技團體和科技專家加強交往，發展友誼，為人類文明，為維護世界和平共同奮鬥。

北京羅馬 中航直飛

【新華社北京二十三日電】據國際商報報道，中國民用航空管理局最近宣布，中國民航將於六月三十日正式開闢從北京至意大利首都羅馬的直達國際航線。這將是中國民航的第二十六條國際航線。這條航線將延伸到聯邦德國的法蘭克福。在這條航線上，中國民航將啟用波音七四七大型客機。每周一從北京起飛，第二天返回北京。

中國將在馬投資設軋鋼廠木材廠
中馬將簽投資保護協定

【香港中國通訊社二十三日電】吉隆坡消息：中國駐馬來西亞大使胡岡目前透露，中馬兩國將在本月底簽署投資保護協定。

胡岡是在訪問檳州中華總商會時透露上述消息的。

胡岡說，中國經濟貿易代表團將於月底訪問馬來西亞，與馬來西亞貿工部商談上述協定。迄今，已有十五個國家與中國簽署這種協定，在東南亞國家中，馬來西亞將是繼新加坡和泰國之後與中國簽署這種協定的第三個國家。

胡岡還說，中國計劃在馬來西亞東部的納閩島開設軋鋼廠，這是中國在馬來西亞的第一個聯營投資計劃。他預料該廠一年可產六十萬噸，其中半數產品將銷往中國，另一半則在馬來西亞內銷或銷往其他國家。此外，中國也計劃在東馬開設木材廠。

周培源宴港澳科技工作者

中國科協主席周培源昨在北京頤和園設宴歡迎出席科協「三大」的港澳科技工作者。（新華社）

陳耀華張佑啓等 在主席台上就座

【中國新聞社北京二十三日電】今天下午，中國科學技術協會第三次全國代表大會在人民大會堂隆重召開。

港澳科技代表團全體成員以特邀的身份出席了開幕式。代表團的領隊陳耀華、張佑啓、陶學祈被請到主席台上就座。陳耀華教授是香港著名物理學家，他走下主席台時對記者說，港澳科技同仁能有機會參加內地的科技界盛會，感到非常榮幸。港澳科技界對內地的科技成就感到由衷的高興，並願意通過這次會議，進一步加強同內地同行的聯繫，互相學習，共同進步。

華豐 CGC
夏季大減價
• 夏季服裝，用品大量新貨推出。
• 各類商品全面減價
• 工藝品1－6折大清貨
由6月1日起，本公司營業時間改為：
星期日至星期五：上午11：00至晚上9：30
逢星期六：上午11：00至晚上10：00
華豐國貨公司
CHINESE GOODS CENTRE LTD.
香港北角英皇道395-421號　電話：5-628271（15線）

話俾大家知……
蟲草花鹿精
係珍寶啲！

上海產品
信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健陽、補虛損、精神益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度，產後力虧及體力勞動者和運動員補充體力尤具卓效。
內含：鹿肉十94%，冬蟲夏草6%
總經銷：辰達有限公司
ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21—24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223　電傳：72284 ANADL HX

徵求代理
美國太平洋數據公司誠
徵香港及中國代理商
產品：
• 激光打印機
• 電子排版系統
• 中國文字輸入系統
公司總裁馬大尼先生於六月廿七日至七月一日在香港接見及示範上述產品，歡迎電約時間。
請電：3-955161黃小姐洽

"天時不如人和"

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天上。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠；但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因為如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

為了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年這種仁讓美德，令玉帝非常感動，認為殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。

「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能夠在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因為這個緣故。

從水泥、鍊油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎產業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術產業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳真：5-8100480

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運

全國各地⇆廣東省⇆香港⇆世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。

其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。

本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務

香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓　電話：5-414663,5-8150249
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663, 5-8150249

之外，還對同名異人與地、異名同人同地，逐一作了分析歸併，注出在《春秋左傳注》全書中的出現次數及所見卷帙頁碼。在編寫人、地名條目時，參考哈佛燕京學社出版的《春秋經傳引得》和日本學者重澤俊郎、佐藤匡玄合編的《左傳人名地名索引》，補正其中的脫漏誤訛。因此本書同時也是一部最新的《春秋左傳》人名地名詞典。

《詞典》正文前有「筆畫檢字」，後附「四角號碼檢字」，十分便於讀者翻閱檢索。

千年瑰寶 薈萃一編
——評《莫高窟年表》
鄧長風

……年，開始從事《年表》的撰述。抗戰軍起，國運艱危，作者雖「避亂遷徙，困頓顛沛」，猶唯恐「祖國遺珍，淪胥以亡」，遂以「存安國抱殘之意，東晢譯文之勞」為己任，齊筆不輟。《年表》初成於一九四一年抗戰大後方的四川三台，解放以後，繼續廣徵博引，增其舊制，至五十年代中規模略定，其後，更是「十年之中，凡六易稿」，歷經十年浩劫，此稿幸未散佚，終發問世。

溯源流，明俞脈絡，論證敦煌藝術的輝煌成就。這是《年表》的一個鮮明特點。莫高窟精緻絕倫的雕塑壁畫，數以萬計的釋道經卷及……交融滲透的廣闊社會背景上，加以考察，並反覆與雲岡、麥積、龍門、炳靈乃至西南地區的石刻繪畫風格加以比較，得出「敦煌造型藝術顧係以中土民族形式為基礎」的論斷，並認為「吾人欲神會中土藝術流演之迹者，……於敦煌以總其彙，則思過半矣」，給予了極高評價。

以年代為經，以史事為緯，經緯交織、……佛或毀法事件、歷代高僧譯經大事、……家事迹與藝術流派嬗變承襲、王朝興替對莫高藝術盛衰的影響、西北軍事大事與州縣建制變遷……徵考入表，與敦煌藝事相互發明。所有這些，揭示了這一藝術長廊何以能歷久不衰、千年如新的原蘊，並昭示人們，這座聳立於沙洲之上的藝術殿堂，決不是突兀而來，而是祖國古老文明的結晶。

……特點。以經證史，作者採摭敦煌遺書中具有史料價值的部分，與其它史籍對照，補闕辨偽，是《年表》又一……之，使《年表》不僅於資料彙輯，而同時兼……備研究考證的性質。《年表》對唐末至五代成守敦煌的兩大家族——張議潮與曹議金，對珍貴的地理著作《沙州伊州地志》，對唐代官本寫譯佛經的規模組織，以及敦煌遺書中有關土地、戶籍、人身買賣、傭用借貸等大量文獻的考釋，頗多發前人所未發之論。總之，《年表》是一部具有開創之功的、對敦煌學研究不乏參考價值的論著。

商務一周……
新編四角號碼……
商務編　香港商務　平裝$4……
本書是根據《四角號碼新詞……編印的。此次修訂，在收詞、釋……幅度的增刪，充實了內容。全書……異體字）10,600多個，複詞20,4……為主，兼收百科的通俗性語文工……
英漢雙解 英語短語動……
盧思源等編著　香港商務……
英語中的動詞短語具有通俗……。本詞典搜集了常用的動詞短語……釋義（英漢對照），豐富的例句……的練習，使讀者對這些英語詞匯的……進而靈活運用。
英語成語詞典
廈門大學外文系編譯　香港……
本書選收英語成語、常用熟……五千多條，又收錄動詞短語一千……大型者。許多條目後還附有從英……，幫助讀者正確理解成語的含義……
英語一日一題 Englis……
陳朴編著　香港商務
本書是一本別具一格的英語自……個月份把書分為十二個部分，再把……天學習的內容，讀者只要每天學習……，就能看學全書。內容主題均為日……
學生字典（精裝）（再版）陸爾奎……
學生字典（平裝）（再版）陸爾奎……
四書集注（再版）…………朱熹集……
中小型企業之財務策劃（再版）……
中小型企業之法律常識第二集（再……

胡耀邦西歐行成功 昨乘專機啓程回國
此行促進中國與西歐政經等關係

【本報記者李維慶都靈二十三日專電】中共中央總書記胡耀邦一行今（二十三）日結束西歐四國訪問。他們從意大利都靈啓程回國。胡耀邦這次出訪是圓滿成功的，並且是一次達到預期目的的訪問，特別是兩個星期以來，胡耀邦所到之處均受到熱烈及隆重歡迎。透過今次訪問，中國與西歐之間今後無論在政治、經濟、文化各個領域上肯定將會建立越來越密切的關係。

第一，從政治上而言，胡耀邦此行分別與西歐四國領導人進行直接會談，他們廣泛地就中國與這些國家的雙邊關係與及就一些國際重大問題交換了意見。中國與西歐不存在根本利益的衝突，儘管中國與西歐在某些國際問題上仍然存在了一些分歧。但是，在維持世界和平的問題上，中國與西歐基本上卻有着一致的看法。

第二，胡耀邦一行這次出訪既有頻密的政治會談，他們也有機會與西歐四國工商界人士探討了中國與西歐加強經貿合作的問題。這次陪同胡耀邦出訪的李鵬副總理分別在英、德、法、意四國與工商界人士會面。中國一向着重尋求方法加強與西歐之間的經貿合作關係，並且樂意從西歐吸收先進技術。中國與西歐之間的經貿合作近年來有很大的發展，不過，中國方面指出，中國與西歐之間一直在貿易上存在不能評估的逆差問題，中國方面是希望西歐今後能夠多購買中國貨品，以平衡中歐之間的逆差。

胡耀邦此行出訪西歐四國，實地參觀了西歐歷史悠久的文化遺跡及先進的現代科學技術。中國與西歐各國儘管在政治意識形態上有不同之處，但是，中歐的政治意識形態都不同，並不會妨礙彼此之間的政經文化各個領域上的合作。

胡耀邦在西歐之行，第一站是英國，他與戴卓爾夫人舉行了會談，關於香港人關注的香港問題，中英領導人均一致強調，雙方今後將決心加強合作，貫徹中英聯合聲明的內容。在這基礎上，中英雙邊關係即將得到進一步加強發展。

胡耀邦一行在聯邦德國訪問，他們與德方比較着重探討了中德兩國之間加強經貿合作問題。聯邦德國已經成為中國在西歐最大的貿易夥伴，中國對它與聯邦德國之間的經貿合作前景抱着樂觀態度。

胡耀邦訪問了法國及意大利，他與該兩國的共產黨總書記舉行了會談。胡耀邦曾經在訪問期間指出，他們之間的會談是着重探討黨與黨之間的關係問題，但是並不牽涉到該兩國的內政問題。

世銀貸款八千萬美元 供中國改善醫療服務

【美聯社華盛頓二十三日電】世界銀行星期一宣佈給中國貸款八千萬美元，供改善醫療之用。

總額中的六千五百萬美元貸款，年息少於一厘，可在五十年內償還。其餘的一千五百萬貸款期為二十年，按變動利率付息，第一年的年率是八厘五。

中曾根談教科書 稱正受最後審查

【法新社東京二十三日電】日本首相中曾根康弘星期一說，曾觸怒中國且備受爭議的新版日本歷史教科書正在接受最後審查。

中曾根在昭和站向報界發言時說，預料該教科書經最後評審後會取得國際諒解。他到此間以西的昭和站是為訪問一個七月六日大選的競選團。

擔心鉭提煉廠污染環境
泰布吉島十萬人騷動 進入緊急狀態施戒嚴
工業部長被包圍 一廠房一酒店遭焚燬

【合衆國際社曼谷二十三日電】泰國警方說，星期一有超過十萬布吉島居民將泰國的工業部長圍困住，又焚燬一間金屬提煉廠，因島民擔心該工廠會污染島上的海灘。

示威者還縱火焚燒一間酒店，及擊碎貸款建造工廠的銀行的玻璃窗。

在一整日的破壞活動中，最少有三個人受了輕傷，二十多人被捕。

軍隊受命開進這個位於曼谷以南四百二十五英里的旅遊勝地，當局已宣佈該島進入緊急狀態。

遊客害怕局勢變化 紛紛趕搭飛機離境

工業部長齊拉育自曼谷前來出席一聽證會，以決定是否應批准這間提煉高科技金屬鉭的工廠在布吉島開設，當他抵達時，憤怒的島民手持橫額及萬吊起工廠投資者的模擬人，將他團團圍住。

在現場的記者估計，示威羣衆超過十萬，齊拉育受到羣衆的推擠，但未有受傷。

示威者後來縱火焚燒價值七千五百萬的新廠房，一團濃煙瀰漫在這個號稱「南方之珠」的小島上空，大火焚燒了數小時，工作付諸一炬。

一名泰國電視台記者在現場報道，羣衆阻止消防車接近工廠。

另一羣示威者襲擊了島上的梅林酒店，顯然是以為齊拉育正在酒店內。

一名酒店負責人說，一千多羣衆向酒店投擲石塊，然後衝入內擊毀玻璃窗和破壞財物。

在酒店經理拒絕扯起旗幟表示支持環境保護主義者後，示威者便在酒店內縱火，令酒店部分被破壞，該酒店的老闆是鉭提煉廠的股東。

工廠原計劃自附近錫礦的礦渣中提煉出鉭，由於它使用毒性化學劑及其副產品帶有輕微輻射性，故一直受到環境保護主義者及當地商人的攻擊。

在有指責說該工廠有危險性，及傳聞說工廠當初獲准建造牽涉貪污事件後，問題便變得愈來愈令島民激動。

泰國供應了世界百分之三十至四十的鉭，這種抗熱金屬是用來製造噴射機引擎、電腦組合配件和彈頭的。

大量「受驚的」外籍遊客，匆忙逃往安全地方，並趕搭飛機離開。

颱風蘭茜經菲吹台

【路透社馬尼拉二十三日電】菲律賓國家氣象中心報道，熱帶氣旋蘭茜今天清晨橫過菲律賓東北，直吹台灣，並加強成為颱風。

發言人說，氣旋的中心在呂宋島東北端約七十五英里，狂風襲擊菲律賓與台灣之間的巴塔路斯羣島。

胡耀邦在都靈參觀快意汽車 六月二十三日，中共中央總書記胡耀邦在意大利都靈參觀快意公司生產的各種汽車。（新華社）

在南斯拉夫布里俄尼舉行
油國組織明天開會
兩組分別會議將擬訂不同計劃 預料雙方分歧難取得共同立場

【路透社南斯拉夫．布里俄尼二十三日電】油國代表今天聚集此間，兩個敵對的部長組織計劃分別舉行會議，最後擬訂對油國組織前途的不同計劃。

石油輸出國組織將於星期三在這個亞得里亞海島舉行半年度會議。因為油價仍然下降，幾乎沒有代表認為這次會談能就那些分歧取得共同立場。

委內瑞拉、沙特阿拉伯、尼日利亞、科威特、印尼及阿拉伯聯合酋長國六個「主流」國家將於當地時間二十一時會面，預料他們將會重申保衛市場份額的政策。油國組織大部分成員直至去年十二月才達成這項措施。與此同時，阿爾及利亞、伊朗和利比亞三個「分離」國家指責這項政策導致油價從去年十一月的三十美元一桶猛跌至十二美元，看來他們會一同要求放棄此措施。

除兩次私人會面外，來自油國組織大部分國家的部長將於今天會面，草擬世界石油供求走勢的報告，該報告會於明天提交負責制訂政策的市場監察委員會。委員會在主要會議前先行會面。

油國組織一名發言人說，部長們將在全體會議的第一天討論內部事務，包括選舉一名新會議主席，接着才談論如何重新控制石油市場這個棘手問題。

不過，一名高級代表向路透社說，這次會議看來只會達成重申原來立場的聲明。

胡耀邦參觀快意 獲贈兩輛小轎車

【中國新聞社都靈二十三日電】胡耀邦今天上午從世界聞名的水城威尼斯乘意大利空軍專機來到都靈。一下飛機，一行即前往意大利最大的私人壟斷集團菲亞特（快意）公司所屬的汽車製造廠參觀。工廠高度自動化的裝配流水線引起了中國客人的興趣。胡耀邦還接受了菲亞特公司贈送給他的兩輛轎車，其中一輛小型轎車的型號是以「熊貓」命名的。胡耀邦感謝主人的好意，並說，他將把這兩輛轎車送給中國有關單位使用。

菲油輪海灣中彈 船員一死兩重傷

【路透社倫敦二十三日電】英國勞埃德船務情報機構報道，菲律賓油輪「迭戈錫朗號」遇襲重創，據報船員一死兩重傷。

它說，這艘五萬一千八百三十六噸的油輪，在阿聯酋哈伊馬角以西十八英里中彈。勞埃德說，中彈引起的火警現已撲滅，油輪正駛往迪拜。

核武器元勛 中國核武器研究設計院院長、著名核物理學家鄧稼先，他以愛祖國愛人民的赤誠之心，在戈壁沙漠中默默無聞地工作數十載，為中國研製原子彈和氫彈作了傑出的貢獻。（新華社傳真）

人大常委……刑事追究

審計工作應……制度

【中國新聞社北京二十三日電】在今天舉行的六屆人大常委會第十六次會議分組會上，劉瑞龍委員說，浪費是侵佔或破壞國家公共財產的犯罪行為，對其嚴重者應按瀆職罪論處，追究其刑事責任。

他說，現在對貪污是破壞公有財產的犯罪行為比較明確，但對浪費、挪用公有財產的行為，法律上還沒有明確的規定。

專款不專用、鋪張浪費的現象十分嚴重。黃志剛委員說，如果每個企業每年少浪費一萬元，全國就可以得到五十億元。……

廣州拒認女嬰案

【香港中國通訊社二十三日電】廣州消息：廣州市中級人民法院最近對陳郁權夫婦不執行法院判決，至今仍分文未支付確認血親關係案的有關費用，依法強制執行判決。

陳郁權夫婦曾因拒認親生女而被醫院控告。今年四月，法院經科學鑑定，判決女嬰為陳夫婦的孩子後，他們已領回女嬰撫養。當時，曾提出經濟有困難，不能一次繳清女嬰的住院費、伙食費、案件鑑定費、訟訴費等共二千四……

僑鄉台山見聞

本報特稿

工農旅業 全面發展

位於珠江三角洲西南部的台山縣，幅員總長近五百公里，面積達三千二百多平方公里，海岸線廣闊，其中上川、下川島是居海南島之後的廣東……

目前僑有九十四萬人的台山縣，旅居世界五大洲七十八個國家的華僑和旅居港澳者竟達一百一十多萬，這樣一個頗有特點的全國著名僑鄉，自實行改革和開放幾年來，呈現的面貌如何呢？

……，現有企業近三百家，主要行業為燃料、建材、製糖、造紙、化工、機械、電子、電器、塑料、醫藥、針織、陶瓷、食品、服裝、金銀珠寶加工等。

據該縣的一份經濟發展報告顯示，全縣的一九八五年工業總產值已達五億七千三百三十七萬元。

旅遊業方面，台山縣也有不錯的。該縣北臨潭江，南面南海，海上多島嶼，自然景色十分優美。著名的風景區有石花山、台城人工湖、台山溫泉、……

……解決退房的善後問題，使退房工作進展快速。自一九八三年以來，已退還產權的僑房面積共一百一十六萬五千多平方米，其中佔應退僑房的面積的百分之八十四點三，退回使用權僑房面積佔應退僑房總的面積的百分之三十四。

據了解近幾年來，海外華僑、港澳同胞先後捐贈給家鄉用於興辦中小學校，醫院等公益事業的款項達二億多港元。華僑港澳人士不僅熱心於捐資辦公益事業，還於幾年……

……試產或研製中。

台山還在進一步調整生產結構，引進先進技術和優良品種，建立各類鮮活產品出口基地，大力發展瘦肉型品種，加速乳豬、牛、羊、雞、鴨、鵝、蛋類生產，擴大灘涂養殖和淡水養殖，海水捕撈等之同時，擴大優質大米、花生、玉米、米製品、生豬、三鳥、蛋、野生動物、淡水雜品、海產、西瓜、菠蘿、柑桔橙、乾涼果、鹹頭等的出口量。

然而要做好這些工作並非易事。記者在採訪中獲悉，台山縣不少有出口產品廠家設備落後，生產能力較低，很難在國際市場……

特譯

被稱為「皇家秘密」
美國新型「看不見」飛機揭秘
（英）基思．欣德利

灼熱、乾涸的湖床之際，上空，警笛響徹，空軍人員伏在地上，頭向機庫外。任何人士在沒有許可證下，一律不得窺看美國的最高機密——外形怪異的黑色噴氣機駛出機庫。

地點是內華達州的內利斯空軍基地。這隻怪模怪樣的黑色鐵鳥，就是準備另一次試飛的美國間諜飛機。

半小時後，美軍雷達人員緊張地在螢光屏上防守一架假想的蘇聯攻擊機。偶然，屏幕上出現一些小斑點，但看來是由不大於一隻鳥的物體反射回來的。它們消失在雷達的雪花（噪音）中。然後，傳來的消息是：飛機躲過了探測，把他們擊倒了。

這種飛機非常重要，當局杜撰出「皇家秘密」的級別來保護它，以示高於「最高機密」。但即使如此，伊利諾州一名玩具商還是生產了一款塑膠玩具，聲稱就是「逸形轟炸機」的模型。這事情轟動一時，雖然五角大樓口口聲聲說任何雷同，「實屬巧合或猜測」。

這項計劃是如此的隱密，直至最近為止，官方還未正式公開，只有少數行政人員和工程師知道。因此，圍繞着這次「玩具創傷」，又重新引起一場政治、軍事和經濟問題。

航空技術上革命創舉

第一架飛機一九七五年前就試飛，它被暱稱為「哈維」，是以占士．史釗域同名電影中神出鬼沒的六英尺隱形兔子命名。它的成功，可由雕伯特．S．庫珀最近向衆院一個小組委員的講話中評估出來。

「這種噴氣引擎與掠翼的發明，是航空技術上最具革命性的。它包括減少了雷達、紅外線、音、影的所有特性。在配以電子裝置和中、長程武器下，它具有毀滅性的系統，可以在任何惡劣的環境中存活下來。它可讓機師在黑暗中向敵人發射，而不為人看見。」庫珀是尖端國防研究計劃所的所長。該機構是中情局轄下的一個受保護組織，負責研究的秘密項目遠高於國家宇航局的計劃。

研究項目包括飛機的外型、建造的材料和它裝配的電子干擾設備。許多技術並不新鮮，但經過六十年代末的電子空戰後，它的重要性愈益顯著。一九七三年十月，在阿以戰爭中蘇製「薩姆」防空導彈有效地摧毀了四十多架裝備最新干擾儀器的美製戰機。

經歷此役後，美國人認為，這是建造雷達看不到飛機的時候了。許多研究前人已做過。德國科學家於二次世界大戰時利用各種技巧，掩護潛艇的通氣管，使它避過雷達的探測。戰後，工程師發現，某些飛機的形狀與設備，會發出特別強烈的雷達反射波。

尖邊、旋轉渦輪槳片、機架、闊大尾翼，全都有強的雷達波反射，但圓邊、三角翼，如英國的「火神」轟炸機，則甚難測出。在一次北約演習中，當「火神」轟炸機避過探測，深入美國空軍的雷達網時，給美國人留下了難以磨滅的印象。

利用這種知識，美國建造了U—2偵察機、SR—71「黑鳥」間諜機（「黑鳥」因此成為這類飛機的始祖）和空中發射的「戰斧」巡航導彈。

預算一夜間增加十倍

一九七七年八月，洛克希德的工程師得出有可能造出看不見的飛機的結論後，五角大樓迅即採取行動。尖端國防計劃研究所的研究預算，一夜之間增加十倍，研究項目的代號是「染藍」（Have Blue）。這項工作被列為「皇家秘密」，中情局甚至追溯已發表的報告為機密文件，力圖堵塞消息提早外漏。研究工作還至中情局的一個偏僻秘密機場——即印第安斯普林斯空軍基地附近的格魯姆湖「大牧場」中進行。印第安斯普林斯空軍基地在內華達州拉斯維加斯西北約三十英里。

在這裏，美國以洛克希德的技術建造了一種偵察—戰鬥機，名為「曙光女神」F—一九，並於一九八四年秘密成立了第一個F—一九中隊。

內利斯試驗場的成功，令五角大樓決定押下它的賭注。它選擇建造一百架改良的B—1B，而為九十年代開發一種新的轟炸機。

新轟炸機的設計

令人驚異的是，新轟炸機外洩的資料較F—一九間諜機凝多。新轟炸機由一個飛行翼的三角翼構成，沒有顯著的機身、沒有直尾翼和副翼等。它是在波音與沃特公司的協同下由諾思羅普設計的。

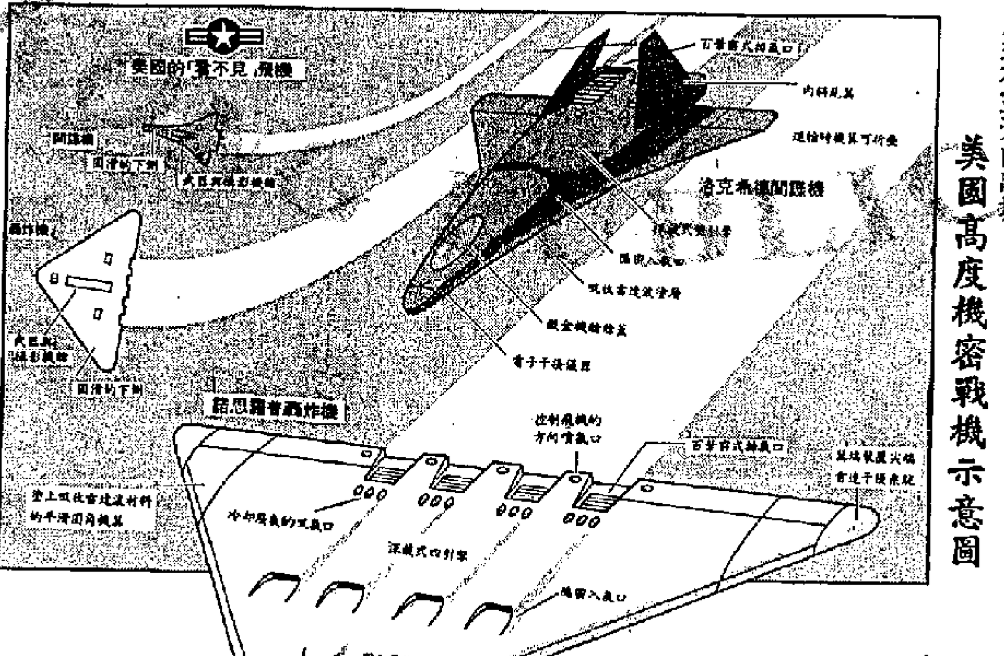
該機的翼距可能為一百七十五英尺，重一百八十噸。它由四台通用電氣公司的F—一〇一引擎發動。這種低溫引擎可減少飛機放出的熱譜。

引擎深藏於厚翼內，由彎曲的入氣口供氣和百葉窗式出氣口排氣。

整個三個角的邊線十分平滑，即使是駕駛艙，也是由僅高出翼面少許的小窗組成。機師可利用降落架上的電視攝影機着陸。

建造樣機的原合約價值三十七億美元，飛機應於明年底可飛行。

（藍嶺 譯自十三日英國《泰晤士報》）



美國高度機密戰機示意圖

東盟外長會議開幕
菲總統發言指責越侵柬威脅地區平衡 對發達國家漠視東盟困難表強烈不滿

【新華社馬尼拉二十三日電】第十九屆東盟國家外長會議今天上午在馬尼拉開幕。菲律賓總統科拉松．阿基諾在開幕式上作基調發言時指出，越南「繼續佔領柬埔寨對我們這一地區的力量平衡是一種威脅，給世界的穩定投下了陰影」。

阿基諾在講話中對發達國家漠視東盟經濟困境的態度表示強烈不滿。

這次會議舉行兩天，主要討論柬埔寨問題、東盟國家間的合作問題和東盟面臨的困難。

舒爾茨盼亞洲各國 續提反對保護主義
他昨天到新加坡稍後赴馬尼拉

【路透社新加坡二十三日電】美國國務卿舒爾茨今天說，亞洲應繼續發表反對美國國內保護主義情緒的意見，以使美國支持貿易障礙的人聽聽。

他的評論明顯地針對國會，國會可能會通過幾個法案，影響到亞洲對美國的出口。但他說，他有信心里根總統會在反對這類法案中取勝。

舒爾茨說，他希望在和李光耀的會談，以及本周稍後時間在馬尼拉與六國東南亞聯盟組織的外交部長們會談時，保護主義問題將成為議事重點。

西班牙大選昨揭曉 岡薩雷斯獲選連任

【合衆國際社馬德里二十三日電】西班牙首相岡薩雷斯在國會取得絕大多數議席而獲連任，他聲稱他的社會黨在大選的勝利，是對該黨的「進步計劃」表示讚同。

岡薩雷斯在電視轉播的勝利講話中說，星期日的選舉是走向民主的「新一步」。這次選舉是自西班牙在一九七五年脫離三十七年的獨裁統治以來的第四次大選。

岡薩雷斯提早四個月舉行這次大選，由於他想借助在三月份公民票決西班牙留在北約中取得勝利的勢頭。

在百分之九九．一的點票中，岡薩雷斯的社會黨得百分之四四．〇六，較一九八二年的百分之四十六．一輕微下降。

岡薩雷斯共獲得衆議院三百五十個議席中的一百八十四席。他在現屆衆院中控制二百零二個席位。

選票拋入龍門 西班牙右翼《阿貝賽報》二十二日刊載的一幀圖畫，描繪西班牙人把選票拋入足球龍門內。這顯示西班牙人對星期日的議會大選和對西班牙在世界杯賽出戰比利時，兩者的興趣平分秋色。大選於晚上八時結束後四小時，世界杯便開場。（美聯社）

蘇聯兩名外交人員 葡國下令驅逐出境

【路透社里斯本二十三日電】葡萄牙外交部說，葡萄牙下令驅逐兩名蘇聯使館人員，它形容他們「干涉葡萄牙國內事務，並違反國家的安全」。

外交部的照會說，弗拉迪默．加爾甚內和古恩內迪．基尼夫必須在三天內離境。

埃及石礦場爆炸 估計十五人喪生

【美聯社埃及．開羅二十三日電】警方說，一輛運載炸藥前往石礦場的貨車星期一在開羅南部撞向一架果販手推車後爆炸，最少六人死亡，數十房屋被毀。

警官阿邁得說，爆炸發生於上午六時三十分，地點在聯接埃及南部及此間以北三十公里開羅的公路上。

警方說，仍有四人留醫，官方則沒有提供確實的受傷人數。警方消息人士較早前說，共有十五人死亡，三十人受傷。

《新聞周刊》記者 被南非驅逐出境

【路透社約翰內斯堡二十三日電】《新聞周刊》駐南非的記者說，他已被下令在星期四前離境。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十三日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦	三四〇．五〇	（三四〇．〇〇）
巴黎	三四〇．六五	（三三八．八四）
法蘭克福	三三九．六四	（三三九．六〇）
蘇黎世	三四一．〇〇	（三四〇．五〇）
香港	三四〇．五三	（三三九．四五）

印尼中國貿易問題 雙方接觸尋求解決
印尼駐港商務領事透露現時情況

【香港中國通訊社二十三日電】印尼駐港商務領事蘇泰查今日對本社記者證實，印尼和中國之間的直接貿易最近中斷，並透露現時雙方有關部門正保持接觸以尋求解決的辦法。

蘇泰查說，根據印尼的條例，輸往印尼的貨物需由SGS檢驗並發驗貨報告，但這一點不為中國接受。SGS去年一月在雅加達與中國進出口商品檢驗總局達成協議，由中國商品檢驗局檢驗貨物並以SGS名義發出驗貨報告。蘇泰查認為這是它們之間的協議，並未為印尼當局所確認。蘇泰查表示，他並不認為印尼貿易部長今年二月關於不能由中國商品檢驗總局代SGS驗貨的決定違反印尼總統第四號命令。

蘇泰查表示，據他所知，在商品檢驗問題上，印尼和中國迄今仍各持己見，但他相信雙方會找到解決的辦法。

科協開第三次大會

中國科學技術協會第三次全國代表大會昨天在北京開幕，全國兩千科技精英聚集，商議科技振興大計。港澳也有二十五位科技界人士特別受邀請出席。

縱橫談

「治貧」「治愚」都靠科學

召開全國科學大會是在「文革」結束以後的事情。第一次大會於一九七八年舉行，由鄧小平致開幕詞，他指出：中國科學界能夠舉行這樣的盛會，說明「四人幫」肆意摧殘科學事業、迫害知識分子的那種情景一去不復返了。他還說，四個現代化，關鍵是科學技術的現代化。一九八〇年召開的第二次大會，胡耀邦致閉幕詞，談到中國要努力攀登精神文明的三個高峯：思想高峯、科學技術高峯，文學藝術高峯。

宣揚科學反對迷信

在昨天開幕的第三次大會上，胡啓立代表中共中央致詞，號召中國科學家、發明家和工程師，同愚昧、迷信、落後作鬥爭。他說這是整個精神文明建設中一項艱巨而又嚴肅的任務。

二十年前「文革」的爆發，究其社會根源，也離不開「貧」、「愚」兩字。曾造成巨大損害的盲目個人崇拜，即愚昧落後的表現。因此，大力普及科學知識，建設精神文明，是避免中國走回頭路的一個保證。

胡啓立談到當代科技發展的影響，在物質上正引起一場新的產業革命，在精神上則衝擊和改變着陳舊的傳統觀念。中國千百年傳統文化，確有優秀文明的成果，但也確有陳舊甚至愚昧落後的東西。因此科技界與全國人民一起，既要「治貧」，又要「治愚」。

儲備力量長遠發展

全國科協主席周培源向大會作工作報告，主題是為完成第七個五年計劃貢獻才智。

這些年來中國科研部門加強了同生產部門的聯繫，有針對性地解決經濟建設中出現的問題。在全國各地新展開的「星火計劃」，就是把現代科技引向農村和鄉鎮農村。科技同生產建設結合，既推動經濟振興，又促進科研工作。

在配合當前「七五」計劃的執行時，中國科研人員和科研工作領導人又都認識到長遠需求，重視基礎科學的研究，為下世紀的更大發展儲備技術力量。

發揚民主鼓勵爭鳴

胡啓立在講話中還強調在科學研究和學術探討中發揚民主，鼓勵不同學術見解展開自由討論，鼓勵優秀人才通過爭鳴脫穎而出，還鼓勵和支持科技工作者對經濟建設和社會發展的重大問題提出意見。

這次大會議程包括修改中國科協的章程和選舉新的全國委員會，必然進一步貫徹民主原則。形成講科學、講民主的風氣，是中國現代化建設成功的先決條件。

施君玉

人大常委促懲瀆職幹部 刑事追究浪費公帑行爲

審計工作應制度化 定期作一次大檢查有漏洞

【中國新聞社北京二十三日電】在今天舉行的六屆人大常委會第十六次會議分組會上，劉瑞龍委員說，浪費是侵佔或破壞國家公共財產的犯罪行為，對其嚴重者應按瀆職罪論處，追究其刑事責任。

他說，現在對貪污是破壞公有財產的犯罪行為比較明確，但對浪費，挪用公有資財的行為，法律上還沒有明確的規定。

專款不專用、鋪張浪費的現象十分嚴重。黃志剛委員說，如果每個企業每年少浪費一萬元，全國就可以得到五十億元。

張敬祥委員說，加強審計工作，要使它經常化，制度化，不要老搞一次性大檢查。這種大檢查雖可以收一時之效，但容易讓人鑽空子，削弱審計工作的作用。

黃志剛委員建議制定審計法規，使審計工作有章可循。

同時，還迫切需要建立更多的審計專門學校。裴維蕃委員說，現有的審計人員只夠需要的百分之四十，所以應該為審計工作部門選拔有質量的專門人才。

【據新華社北京二十三日電】人大常委會委員從二十一日開始分組審議關於一九八五年國家決算的報告和關於一九八五年審計工作的報告。

賚福鼎、艾則孜副委員長說，「七五」計劃期間，教科文衛的經費比「六五」期間有所增加，今年也比去年有所增加，但總的說來還不能滿足需要。國家應該壓縮基建資金，用於發展教科文衛事業。胡績偉委員說，儘管當前教育經費增加了不少，但是遠遠不能滿足實際需要。文化事業費也不足。建議對報告中關於增加了文教科學衛生事業費的支出，從而保證了智力開發的資金需要一句，進行適當修改。

五月收支出現赤字 委員提出應予警惕

首五個月雖有盈餘但不容輕忽

【中國新聞社北京二十三日電】人大常委會會議今天繼續審議一九八五年國家決算報告。委員們對這一報告深感滿意，並建議予以批准。

這是本屆人大審議的第一個財政收支有節餘的決算報告。一九八五年決算不僅消除了年初預算中的三十多億元赤字，還有二十多億元的結餘。

李桂茂委員認為財政結餘是國民經濟的良性發展和地方及中央財政分級包乾進行改革的結果。

委員們也指出了去年固定資產投資規模過大，消費基金增長過快的問題。張賢約委員說，消除防止赤字，關鍵在於有計劃、有重點、有先後地進行建設。非生產性的基本建設應該嚴格控制。生產性建設也要有重點地進行。

委員們認為對社會消費要進行引導。莫文驊委員說，高消費與中國經濟發展水平不相適應，要打好經濟基礎，避免超前消費。他說，消費上不要向發達國家看齊，應該切合本國經濟發展的實際。

裴維蕃委員指出，目前經濟犯罪活動很多，建議有關部門加強打擊，從嚴控制偷稅漏稅並杜絕浪費。他說，從這些方面可以收回上百個億人民幣。

孫敬文委員提醒人們警惕今年五月支大於收的情況。他說，這是一個危險的信號，上半年收大於支是財政的正常規律，而今年頭五個月收只大於支二十七億元。

委員們指出對此不能掉以輕心，劉瑞龍委員說，形勢越好，工作越要抓緊，收入增加越多，越要堅持量力而行的原則，這應是中國財政工作的座右銘。

旅遊氣墊船 航長江三峽

【本報訊】據新華社消息：最近，「三峽」號旅遊氣墊船首次從宜昌市大南門碼頭開出，經葛洲壩二號船閘航行至屈原故里——秭歸。全程八十三公里，僅航行兩小時十分鐘。「三峽」號是第一條航行在三峽的氣墊船。氣墊船身由鋁合金製成，可載客六十人。沿途遊客可飽覽西陵峽內「三遊洞」、「燈影峽」、「黃陵廟」、「黃牛峽」、「牛肝馬肺峽」、「青灘滑坡遺址」、「兵書寶劍峽」、「屈原故里」等名勝古迹。

粵出口全國之冠 已超越遼寧上海

【據新華社北京二十三日電】《國際商報》今天報道，廣東已超過遼寧和上海，成為中國最大的出口地區。今年頭五個月，廣東輸出價值十三億九千萬美元的貨物，比去年同期增百分之一百一十八·七。

港澳代表出席科協大會

港澳代表潘宗光（前排左一）、酒福飴（二排左一）、何鍾泰（三排左一）等二十三日在北京出席中國科學技術協會第三次全國代表大會。（中新社傳真）

中外權威專家聚京 研究導彈氣流計算

【中國新聞社北京二十三日電】來自十八個國家和地區的二百多位世界第一流流體力學專家，今天在北京科學會堂就高速飛行中的導彈、火箭、飛機、航天飛機周圍流場的計算方法等問題的最新研究成果進行為期五天的交流。

中國著名空氣動力專家、中國空氣動力學研究會理事長莊逢甘在會上說，中國三十年來在空氣動力學的研究方面取得較大進展，於一九七六年建立了中國空氣動力研究與發展中心，建成了低速、跨聲速、高超聲速風洞及激波風洞、電弧風洞、電弧加熱器、自由飛彈道靶等一系列現代化配套風洞試驗設備，並於一九八〇年成立了中國空氣動力學研究會。目前，中國在空氣動力學方面的諸多科研成果已廣泛應用於航空、航天、船舶、海洋、水利、水文、氣象、紡織等領域，中國在求解氣動方程推進方法方面的研究成果居國際先進水平。

由中國空氣動力學研究會主辦的第十屆國際流體力學數值方法會議是第一次在亞洲舉行的該項國際會議，在此之前的九屆會議分別在美國、蘇聯、荷蘭、法國、西德等歐美國家舉行。

核武器元勛

中國核武器研究設計院院長、著名核物理學家鄧稼先，他以愛祖國愛人民的赤誠之心，在戈壁沙漠中默默無聞地工作數十載，為中國研製原子彈和氫彈作了傑出的貢獻。（新華社傳真）

中國導彈艦正換代 大批新裝備研製中

反潛自動導向魚雷等已有試驗樣機

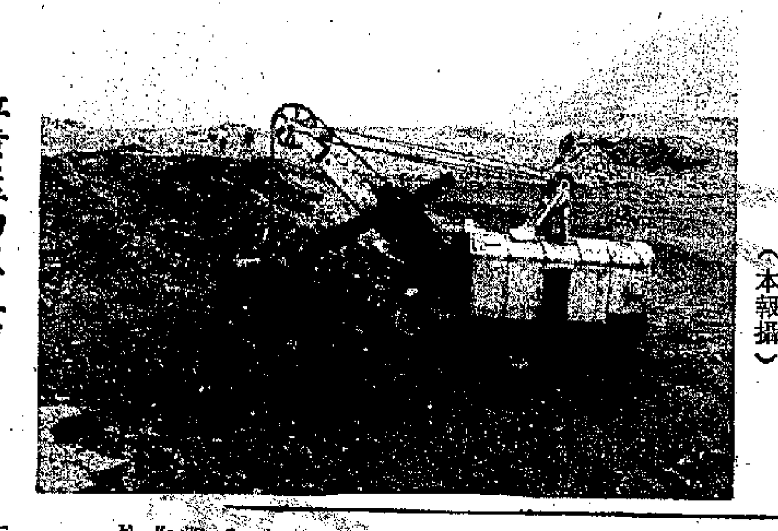
【路透社北京二十三日電】《北京周報》今天說，中國正在建造新一代的導彈驅逐艦，並計劃在下一個五年內加速電子設備研究，以加強海軍的攻擊力。

該刊在一篇關於船舶建造的文章中說，中國已建成了第一代高質軍艦，包括潛艇、魚雷快艇、反潛護衛艦和導彈護衛艦。

它說，與此同時，它已開始製造第二代的導彈驅逐艦、輕型護航艦、大型「蚊」級導彈快艇和潛艇。

周報說，中國亦發展了反潛自動導向魚雷、柴油引擎、砲床羅盤、聯機工作雷達、船用電腦、各種火砲和反潛系統的實驗性樣板。

西方外交界人士說，對中國海軍發展的描述並無令人感意外的內容，但這樣的一篇文章能夠刊登就不尋常，他們說，文章的發表，很可能與中國希望向第三世界國家出口海軍設備有關。



出產「太西煤」的汝箕溝煤礦（本報攝）

中國滾裝運輸輪 川行海口與湛江

【據新華社廣州二十三日電】今天上午，一艘滿載旅客、汽車和集裝箱的大型輪渡船——「湛發二號」，由海口港駛向湛江港，從而開通了中國第一條滾裝運輸航線。

滾裝運輸是指利用既能載旅客，又能載汽車、集裝箱等的船隻所進行的運輸。它的優點是：人貨同時到岸，並可減少貨物周轉環節，減少貨物損傷。

這條航線單程航行約需六至八個小時。

河北小麥豐收 創歷史最高紀錄

【本報訊】據新華社消息：河北平原五千七百四十八萬畝小麥喜獲豐收，總產量預計可達七十六億公斤以上，比去年增產一點五億公斤，創歷史最高紀錄。

廣州拒認女嬰案 事主未付寄養費

法院查封被告工場責令其繳款

【香港中國通訊社二十三日電】廣州消息：廣州市中級人民法院最近對陳郁權夫婦不執行法院判決，至今仍分文未支付確認血親關係案的有關費用，依法強制執行判決。

陳郁權夫婦曾因拒認親生女而被有關醫院控告。今年四月，法院經科學鑑定，判決女嬰為陳夫婦的孩子後，他們已領回女嬰撫養。當時，曾提出經濟有困難，不能一次繳清女嬰的住院費、伙食費、案件鑒定費、訟訴費等共二千四百多元。法院同意其在四月份先付五百元，以後每月付一百元，其餘在十二月底一次付清。陳郁權夫婦領走女嬰後，至今已兩個多月，仍然分文未付。法院多次勸告，他們不理。有幾次傳詢也拒不到庭，法院於是依法查封了陳郁權和黃蘭新和陳郁權夫婦開設的新利皮毛加工場（註冊資金為五萬元）。法院責令陳郁權夫婦在查封次日起，三天之內一次過全部繳清應付款項，否則依法變賣其財產。

餘杭良渚文化墓地 出土大批珍貴玉器

中國考古又一重要發現

對探討中國文明史開端極具意義

【據新華社杭州二十三日電】中國考古工作者最近在餘杭縣的反山發掘了一處重要的良渚文化墓地，從第一批發掘的兩座大型墓葬中，有大量珍貴的玉器出土。這一重大發現，對研究良渚文化以及對探討中國文明史的開端都有重要意義。

餘杭縣反山是新石器晚期文化遺址「良渚遺址」內的一處小高地，面積二千多平方米，高約五米。這處小高地是四千多年前先民們用泥土堆築而成的，是部族內顯貴者的葬地，被考古學家稱之為「土築金字塔」。這處墓地是文物考古研究人員於一九七〇年發現的，最近為了配合一個土建工程開始發掘工作。

第一批發掘的兩座大型墓葬目前已清理完畢，這兩座墓都堅有寬大的土穴，並有木質葬具的痕迹，葬具有朱紅色的塗料。

已經剔露出來的數百件隨葬品中，絕大多數是玉器，還有少量的石器和陶器。玉器中有古代禮儀用的玉璧、玉琮、玉鉞等，其表面都十分光潔。玉器中還有人體佩戴裝飾用的玉管、玉珠、玉佩等，加工也非常精緻。最重要的是在這兩座墓內都發現了帶有按柄痕迹的玉鉞各一把。其中的一件玉鉞長十四厘米，木柄痕迹上散落着七十多顆小如芝麻、大似大米的玉粒，可清晰地辨認出它們是鑲嵌在這把玉鉞的木柄上的。這兩把玉鉞的發現，在中國還是第一次。

良渚文化是一九三六年在浙江省餘杭縣良渚最先發現的，一九六零年由已故考古學家夏鼐教授命名，是長江流域原始文化的最高水平，它主要分布在長江下游的南岸。原曾認為是黃河下游龍山文化的一個分支，後經同位素碳十四測定，距今已有四千二百年至五千年。其年代在龍山文化之前。由於那個時代正處在文明史產生的前夕，所以當良渚文化的年代被正式確定之後，曾引起了國內外學者的高度重視和關注。

其他墓的發掘工作仍在進行中。

今年是良渚遺址發現五十周年，據了解學術界正在醞釀紀念活動。

浙江考古人員在杭州市郊發掘良渚文化墓地時清點墓地葬物（新華社傳真）

中國購買國際衛星 下周試播電視課程

培訓中小學師資發展成人教育

【新華社北京二十三日電】此間今天宣布，中國已購買國際衛星組織在東經六十六度位置上的五號衛星上的22號轉發器，並開闢了一套電視節目頻道用於播出教育節目，七月一日開始試播。

國家教育委員會的官員在今天的新聞發布會上說，目前，一批試播節目已通過審定，上行發送系統準備就緒，除北京外，全國其他地市一級城市已建立起地面轉收站。

他說，衛星電視覆蓋面大、效益高、見效快，是適合中國國情發展教育的有效手段。這位負責人說，衛星電視教育當前的主要任務是培訓中小學師資、發展成人高等教育、中等職業技術教育和繼續教育。

國家教委已經將衛星電視教育列入中國教育事業的長遠規劃。初期階段，用一個衛星電視頻道，每天播出十七小時。到「七五」末期，將在全國初步形成衛星電視教育網，開通兩個衛星電視頻道。

蛇口減免五十項收費

惠及外商合資獨資企業及職工生活

【中國新聞社深圳二十三日電】從六月一日起，蛇口工業區已對五十多個收費項目降低收費標準。這些項目與客商獨資、中外合資、合作企業以及職工生活有關，平均降幅在百分之四十以上，其中最大的降幅是百分之九十五。有關負責人稱，蛇口工業區的各項收費是陸續制訂出來的，經實踐，發現存在兩個問題，一是種類多達二百多種，二是某些收費偏高，現決定把一些不合理的收費降下來，同時把一些收費合併簡化。今後比較重大的收費項目，要經過工業區管理委員會批准。

原來打往深圳市的電話是作長途電話計算收費的，現已改為市內電話計算，不另收費。原來打往國際、國內的長途電話要加收手續費，現亦按照國家郵電管理部門的統一標準收費，取消手續費。職工住宅清潔費等均已降低。

據悉，經過這次調整，該工業區直屬企業的某些收費標準

吳悅石舉行畫展

昨天在北京開幕

展出國畫作品一百多幅

【本報北京二十三日專電】被中國美術界譽為「奇峯突起」的中年國畫家吳悅石畫展今天上午在勞動人民文化宮開幕。這是他近年來舉行的第四次個人畫展。

四十一歲的中國畫家吳悅石八歲從師學畫，曾師著名畫家王鑄九習花鳥畫，以後又拜董壽平為師習山水畫。十年動亂中被打成現行反革命在北京遠郊山區度過幾年。勞改期間，他鍥而不捨，鑽研中國繪畫藝術，習書法篆刻，終成一家。

吳悅石的作品，無論巨作，還是小品，都以氣質和意境見長，筆墨多變，迥異凡品。去年十二月他曾到新加坡舉行個人畫展，展品大都被搶購。

是次展出的一百一十八幅作品，大部是從新加坡回來後的新作。

新加坡和香港文化界名人和多家公司為吳悅石畫展贈送了花籃。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	32－20	雨轉多雲
成都	31－21	晴
廣州	32－26	雨
杭州	30－24	雷陣雨
香港	32－26	陣雨
昆明	25－20	多雲
上海	28－22	雷陣雨
瀋陽	30－20	晴
台北	30－25	暴雨
天津	33－21	多雲
武漢	31－23	陰轉多雲
西安	37－22	晴

粵港官員在穗磋商 協調邊境電波頻率

冀能訂定統一標準避免互相干擾

【中國新聞社廣州二十三日電】粵港邊境地區無線電頻率協調技術標準會談今天在廣州開始舉行。

此次為期五天的會談，屬粵港雙方就協調邊境無線電頻率問題所進行的第二階段談判。廣東省電信代表團與香港郵政署在一九八四年四月曾舉行了第一階段會談。

這次會談將對雙方在無線電頻率協調技術標準方面尚存有分歧的一些問題進行廣泛的討論。以期再次修正和縮小分歧，使雙方能夠確認一個統一的技術標準，改善目前該地區無線電頻率相互干擾的局面。

寧夏機床煤礦享譽中外

本報記者　陳白瑜

紅黃藍白黑五寶

寧夏回族自治區將於今年八月在香港舉辦出口商品展覽會，展示自治區近年在各個領域發展取得的成就。

寧夏物產豐富，除了人們熟悉的五寶：紅（枸杞子）、黃（甘草）、藍（賀蘭石）、白（灘羊皮）、黑（髮菜）之外，寧夏的工礦產品亦種類繁多，並且在出口商品中佔百分之七十以上的比重，改變了過去單純出口土特產品的狀況。

記者在寧夏採訪期間，先後參觀及訪問多個重點工礦企業，了解到寧夏的工業基礎十分雄厚，具備極佳的發展條件。

數控機床銷美

位於寧夏中衛的大河機床廠，前身是瀋陽中捷人民友誼廠，於一九六五年遷至大西北。時至今日，大河機床廠的名字已傳遍中外。

據大河機床廠的負責人稱，過去二十一年來，機床廠累計出口機床一千三百六十九台，創匯折合人民幣一千四百零九萬元。最令他們引以為榮的，是生產的數控加工中心機床在國際市場佔有一定的地位，八五年出口匈牙利四台，今年將出口美國十一台，成為我國第一個向西方國家成批出口加工中心機床的廠家。

除機床之外，寧夏的太西煤同樣在國外市場受到好評，在歐洲及日本等地供不應求。記者去到汝箕溝礦區，看到採煤的情況。另外，又在距離礦區八十二公里的工地，了解洗煤中心的興建進度。到了今年下半年，這個洗煤中心將可以全面把從煤礦運來的原煤加工篩選，按照不同的規格分為大塊煤、中塊煤、小塊煤及碎末煤，代替目前的人手選取，確保煤塊的質量。

無煙煤國際馳名

寧夏出產的煤炭品種齊全，煤質優良，埋藏淺，易於開採。已探明儲量是三百多億噸，預測儲量是二千億噸，居全國第五位。馳名中外的無煙煤——太西煤，具有低硫、低磷、低灰、高發熱量、高比電阻、高強度、高精煤回收率、高塊煤率、高化學性等特點，遠銷歐亞十多個國家。

汝箕溝煤礦是全國三大無煙煤出口基地之一，預計今年可以出產二十八萬噸無煙煤，可創匯二千五百萬至三千萬美元。太西煤遠銷比利時、法國、日本、東南亞及港澳地區。

寧夏回族自治區的工業從無到有，由小到大，發展很快。除上述的機床廠及煤礦之外，記者訪問的西北軸承廠、銀川橡膠廠、吳忠材料試驗機廠等，都是國內的重點企業，先後在寧夏紮根，並且在自治區的經濟活動中，擔當重要角色。

僑鄉台山見聞

本報特稿

本報記者　黃少立

工農旅業　全面發展

目前僅有九十四萬人的台山縣，旅居世界五大洲七十八個國家的華僑和旅居港澳者竟達一百一十多萬，這樣一個頗有特點的全國著名僑鄉，自實行改革和開放幾年來，呈現的面貌如何呢？

位於珠江三角洲西南部的台山縣，幅員廣闊，面積達三千二百多平方公里，海岸線總長近五百公里，該縣有大小島嶼七十多個，其中上川、下川島是居海南島之後的廣東省第二大島。此外全縣還有適宜於種水稻、甘蔗、花生、水果、蔬菜等經濟作物的耕地一百萬畝，有可發展養蠔、蝦、優質魚和進行海洋捕撈的寬廣的海灘和遼闊的漁場，有豐富的石灰石、瓷土和稀有金屬等礦產一百多種，這些自然條件對該縣的經濟建設十分有利。

據縣政府負責人對記者說，至一九八四年，台山縣的糧食總產量已超七億斤，創歷史最高紀錄，至一九八五年，全縣的農業總產值達五億元左右。農村農民的年平均收入已從一九七八年的一百一十元躍增至一九八五年的七百零一元。

台山縣的工業，至今已具備一定的規模，現有企業近三百家，主要行業為燃料、建材、製糖、造紙、化工、機械、電子、電器、塑料、醫藥、針織、陶瓷、食品、服裝、金銀珠寶加工等。

據該縣的一份經濟發展報告顯示，全縣的一九八五年工業總產值已達五億七千三百三十七萬元。

旅遊業方面，台山縣也有不錯的。該縣北臨潭江，南面南海，海上多島嶼，自然景色十分優美。著名的風景區有石花山、台城人工湖、台山溫泉、大隆洞水庫、紅嶺種子園、石華潭瀑布、上下川島海灘和赤溪龍潭等。其中山明水秀，景色宜人的石花山，和被海外、港澳人士譽為「東方的夏威夷」的上川島美麗迷人的海灘，近年來已先後修建和開發成為旅遊區，吸引不少中外遊客前來觀賞遊玩。

退還僑房深得人心

退還僑房在台山縣，已取得成效。據縣委負責人向記者透露，該縣近幾年來在上級撥款不足的情況下，自籌資金近千萬元用於解決退房的善後問題，使退房工作進展快速。自一九八三年以來，已退還產權的僑房面積共一百一十六萬五千多平方米，其中佔應退僑房面積的百分之八十四點三，退回使用權僑房面積佔應退僑房總的面積的百分之三十四。

據了解近幾年來，海外華僑、港澳同胞先後捐贈給家鄉用於興辦中小學校、醫院等公益事業的款項達一億多港元。

華僑港澳人士不僅熱心於捐資辦公益事業，還於幾年間在家鄉投資興辦企業和「三來一補」等項目二千二百四十多家，這在家鄉經濟建設和開發方面起着很大作用。

合作開發前景廣闊

最近，該縣又得國務院批准為珠江三角洲經濟開發區，這對僑鄉經濟建設無疑是快馬加鞭。縣委負責人表示，台山縣近年利用僑資和外資，引進一批先進技術和關鍵設備，改造現有的老企業，發展了一批具有僑鄉特色的新產品和項目，為今年初投產的有多功能電炒鍋、雷達扇、建築陶瓷、維電素等，此外還有如煤氣飯煲等一大批新產品正在試產或研製中。

台山還在進一步調整生產結構，引進先進技術和優良品種，建立各類農副產品出口基地，大力發展瘦肉型品種，加速乳豬、牛、羊、雞、鴨、鵝、蛋類生產，擴大灘塗養殖和淡水養殖、海水捕撈等之同時，擴大優質大米、花生、玉米、米製品、生豬、三鳥、蛋、野生動物、淡水雜品、海產、西瓜、菠蘿、柑桔橙、乾涼果、罐頭等的出口量。

然而要做好這些工作並非易事。記者在採訪中發悉，台山縣不少有出口產品廠家，設備落後，生產能力較低，很難在國際市場上進行競爭，為該縣的水果、魚類加工廠因技術設備落後，生產產品質量不高，數量也很有限。

對上述困難，縣委負責人並不悲觀，他認為將採用和外商進行合資合作、補償貿易等形式來籌措資金，更新生產設備，引進先進技術，從而解決出口存在問題。

這位負責人還滿懷信心地說，為了改善投資環境，該縣已着手抓好交通、能源、電訊的建設，如通往廣州的交通樞紐、橫跨潭江的公益大橋，能停靠外輪貨運和香港客運的廣海碼頭，從西德引進的兩台各為八千八百千瓦柴油電機組的火力發電廠等，正在緊張的建設中。新的四千門程控電話、電訊設施現已交付使用。

中曾根談教科書 稱正受最後審查

【法新社東京二十三日電】日本首相中曾根康弘星期一說，曾觸怒中國且備受爭議的新版日本歷史教科書正在接受最後審查。

中曾根在昭和站向報界發言時說，預料該教科書經最後評審後會取得國際諒解。他到此間以西的昭和站是為訪問一個七月六日大選的競選團。

菲油輪海灣中彈 船員一死兩重傷

【路透社倫敦二十三日電】英國勞埃德船務情報機構報道，菲律賓油輪「迭戈錫朗號」遇襲重創，據報船員一死兩重傷。

它說，這條五萬一千八百三十六噸的油輪，在阿聯酋哈伊馬角以西十八英里中彈。

勞埃德說，中彈引起的火警現已撲滅，油輪正駛往迪拜。

……雙鳥的物體反射回來的。它們消失在雷達的雪花（噪音）中。然後，傳來的消息是：「飛機躲過了探測，把他們擊倒了。」

這種飛機非常重要，當局特撰出「皇家秘密」的級別來保護它，以示高於「最高機密」。但即使如此，伊利諾州一名玩具商還是生產了一款塑膠玩具，聲稱就是「逸形轟炸機」的模型。這事情轟動一時，雖然五角大樓口口聲聲說任何雷同，「實屬巧合或猜測」。

這項計劃是如此的隱密，直至最近為止，官方還未正式公開，只有少數行政人員和……

「這種噴氣引擎與振翼的發明，是航空技術上最具革命性的。它包括減少了雷達、紅外線、音、影的所有特性。在配以電子裝置和中、長程武器下，它具有毀滅性的系統，可以在任何惡劣的環境中存活下來，而不為人看見。它可讓機師在黑暗中向敵人發射」……保護組織，負責研究的秘密項目遠高於國家宇航局的計劃。

研究項目包括飛機的外型、建造的材料……

……達看不到飛機的時候了。許多研究前人已做過。德國科學家於二次世界大戰時利用各種技巧，掩護潛艦的通氣管，使它避過雷達的探測。戰後，工程師發現，某些飛機的形狀與設備，會發出特別強烈的雷達反射波。

尖邊、旋轉渦輪槳片、機架、闊大尾翼，全都有強的雷達波反射，但圓邊、三角翼，如英國的「火神」轟炸機，則甚難測出。在一次北約演習中，當「火神」轟炸機避過探測，深入美國空軍的雷達網時，給美國人……

（英）基思·欣德利

……，中情局甚至追溯已發表的報告為機密文件，力圖堵塞消息提早外漏。研究工作還延至中情局的一個偏僻秘密機場——即印第安斯普林斯空軍基地附近的格魯姆湖「大牧場」中進行。印第安斯普林斯空軍基地在內華達州拉斯維加斯西北約三十英里。

在這裏，美國以洛克希德的技術建造了一種偵察－戰鬥機，名為「曙光女神」F－一九，並於一九八四年秘密成立了第一個F－一九中隊。

……項工作被列為「皇家秘密」（Royal Blue）。這……

……一百八十噸。它由四台通用電氣公司的F一〇一引擎發動。這種低溫引擎可減少飛機放出的熱譜。

引擎深藏於厚翼內，由彎曲的入氣口供氣和百葉窗式出氣口排氣。

駕駛艙三個角的邊緣十分平滑，即使是駕駛艙，也是由低於高出翼面少許的小窗組成。機師可利用降落架上的電視攝影機着陸。

建造樣機的原合約價值三十七億美元，飛機應於明年底可飛行。

（藍侃　譯自十三日英國《泰晤士報》）

會考生明星夢難圓 寫遺書自縊赴黃泉

自怨身材矮小樣貌普通未能進軍藝壇

【本報訊】一名應屆會考生，昨日被發現在家中吊頸身亡，而遺書竟謂因身材矮小、樣貌普通，未能成為明星，一死了之。

發明星夢而至赴黃泉的會考生名黃建銘，十八歲，與母親一兄一妹住紅磡寶其利街二號黃埔唐樓A座一二×六室。他去年會考後，因成績欠佳而重讀，最近，會考完畢後，整天賦閒在家。

據悉，黃建銘父親早年當海員時，到了美國生活。他母親一直靠當電子廠工人而將三名子女撫養成人。

昨日下午五時許，黃建銘的兄長返家，發現他在廁所內用一條棉繩吊頸，嚇得立即報警。黃建銘被送抵醫院後證實死去。

警方調查後，在屋內找到三封遺書，一封留給母親，內容表示對不起母親，但自己因矮少，樣貌普通，當明星的願望未能達到，只好自尋短見。另一封遺書留給哥哥，內容表示希望哥哥能夠孝順母親。最後一封遺書是留給妹妹，內容希望她不要懶惰，努力讀書。

發明星夢而自縊身亡的黃建銘被送院（本報攝）

工人荃灣修理電梯時發現 男子臥屍貨梯槽底

探員在後樓梯檢獲彎曲水喉鐵 警方將此案暫作意外受傷處理

【本報訊】荃灣國瑞道一名製衣廠領班，昨日下午被發現離奇倒臥工廠大廈電梯槽底，送院後死亡。警方認為事件有可疑之處，上葵涌警署探員至昨晚深夜仍在現場調查出事原因，並檢獲一枝相信與案有關的彎曲水喉鐵。

現場為國瑞道志豐製衣廠有限公司，全幢工廠大廈十二層均為該廠廠房。昨日下午四時許，工廠發現其中一部載貨電梯失靈，於是通知電梯公司派人修理。約一小時後，電梯公司一名修理工人到場，發現電梯停在七樓，但當他到七樓打開電梯門修理時，卻隱約聽到電梯槽底傳出呻吟聲，同時發覺二樓的電梯門沒有關好。

當修理工人其後打開地下電梯門時，赫然見一名男子躺在電梯槽底，馬上通知管理處報警。稍後消防員到場將傷者救起，但送院後證實死亡。

死者其後證實是製衣廠二樓針織部的領班梅立輝（三十三歲），專職調校針織花樣的電腦，在該廠已做了十多年，學徒出身。死者未婚，與家人同住深水埗鴨寮街，家中有父母及七兄弟姊妹，死者與一兄一弟同住上址，其餘兄弟姊妹則已結婚搬出。

據悉昨日出事的是一部大型載貨電梯，由於二樓的電梯門打開了大半，且死者又是在二樓工作，因此一般相信他是從二樓墮下電梯槽底。據悉出事電梯是上下開關形式，失足墮下電梯槽的機會比較少，但亦非沒有可能。

另外，探員昨晚在現場調查時，在電梯槽底檢獲一對鞋，相信是死者所有，同時亦在大廈四樓後樓梯檢獲一枝彎曲的水喉鐵，相信與案有關。

目前警方仍做將案列為「意外受傷」事件處理。

柴灣道長命斜又有意外 貨車撼三車撞倒大樹

三男女僅受輕傷交通一度受阻 沙田大埔公路昨亦有三車相撞

【本報訊】港島柴灣道「長命斜」昨日下午發生車禍，一輛貨車疑因剎掣失靈，同三車相撞後，再沿斜路下衝百多米，撞倒路邊大樹纔上路遊，有三名男女受傷。

昨日下午六時二十七分，編號DJ八五×七私家車、編號CL三九×七私家車和編號DA三〇×一客貨車，前後相隨沿柴灣道向東落斜路行駛，至康民街口時，遇紅色交通燈而相繼停下，尾隨的一輛滿載貨物的貨車（CD七二×七）卻煞掣不住，撞向客貨車尾部，造成四車連環相撞。

由於貨車衝力很猛，隨即沿柴灣道斜路衝了百多米，撞倒路邊一棵大樹後翻側，四車均告損毀。貨車司機和一名跟車工人爬出報警。而編號CL三九×七私家車上的一名男司機和兩名女搭客均受輕傷。

由於此宗車禍，柴灣道東行線交通一度受阻。

昨晚七時十二分，編號BN七四×〇私家車、編號CY七四×四的士和編號CK五五五×客貨車，沿沙田大埔公路向九龍行駛，至火炭時，疑因受道路工程影響，造成三車連環相撞，三車均告損毀。客貨車上姓連的男搭客（二十四歲）受傷，送院救治。

由於此宗車禍，大埔公路向九龍車行線交通一度受阻。

臥屍電梯槽底的梅立輝

布吉島酒店遭縱火 港遊客被困幸無恙

該島已戒嚴遊客今料難前往

【本報訊】泰國布吉島昨日發生的暴亂事件，有一間酒店遭暴徒放火搗亂，酒店內的遊客一度被困，其中包括香港遊客。

被放火搗亂的是當地的美輪酒店。據該酒店發言人今日凌晨接受本報記者長途電話訪問時表示，放火事件是中午十二時發生，幸好所有遊客全部安全無恙。而遊客之中肯定有香港人，但人數多少因手頭上沒有詳細紀錄，無法回答。

到晚上八時，因情況嚴重，泰國總理立即宣佈布吉島戒嚴。到深夜，軍警已基本上控制了場面，暫時有二十九人被捕。

由於布吉島成為戒嚴區，原定今日前往該處旅遊的本港遊客，能否成行，頓成疑問。

在柴灣道撞倒大樹的貨車

草委政制專題組 周日深圳再開會

【本報訊】基本法起草委員會的政制專題小組已定於星期日（二十九日）一連三天在深圳舉行第二次會議，初步交換對本港未來政制發展的意見。

據悉，在港的十位起草委員將於周日傍晚前往深圳參加這次會議。

專業資格審定權 諮委認為應在港

秘書處將函有關團體徵詢意見

【本報訊】基本法諮詢委員會「文化、教育科技宗教」專責小組的「專業資格」分組，昨日下午舉行第二次會議，討論將來專業人士的專業資格審定問題。與會委員認為，將來專業人士的專業資格審定權應在香港，但必須設立有系統的考試制度，使香港的專業水準維持國際水平。

小組會議召集人程源錯會後對記者表示，與會委員認為，香港現時對於審定專業人士的專業資格，特別是有關民生方面的專業如醫生、則師等，均有明確的法例規定，這些法例將來應繼續保持。而對於某些目前不需取得資格的專業，將來也應有所規定。

與會委員認為，九七年後香港應擁有專業資格的審定權，包括由外國或中國大陸來港的專業人士，均要經過本地的考試才能在港執業。至於考試制度方面，他們認為，應做到有系統及有彈性，要與世界先進國家的水準保持平衡，使香港的專業水準達到國際性水平。

談及如何確定頒佈專業資格的組織的問題，與會委員認為應該有兩個途徑，一是由政府審核，二為由政府承認的專業團體審核。他們還希望將來香港特別行政區政府對本港現已存在的專業團體，能夠繼續給予承認和支持。

諮委會秘書處副秘書長馬力表示，為進一步收集專業人士的意見，該秘書處將向本港各專業團體發出信件，徵詢他們對將來如何審定專業資格方面的意見。

港科技界代表出席盛會

編者的話

中國科協第三次全國代表大會，今日在北京隆重開幕，全國二千名科技界精英已雲集都門，準備就我國科技專業的改革和發展大計貢獻意見。

令人高興的是，這樣一個大規模的全國性重要會議，本港也有躬逢其盛之幸，包括兩間大學、理工學院以及多個科技專業團體的二十五位教授、學者、專家，作為大會的港澳地區特邀代表，已於日前抵達北京。在未來數天的會議中，他們將與來自全國各地的代表一道，聽取報告，參加討論，提出意見。

由於二十五位特邀代表來自港澳，在社會制度、學術背景、工作環境、研究條件、訊息交流方面都有不同的經驗，他們雖然沒有直接參與內地的科研工作，但不同的經驗正好作為互相取長補短的參考，特別是科研制度上的問題，內地目前正思大力改革，港澳特邀代表在這方面可以提供不少有益、有建設性的意見。

在學術研究、專業工作上加强與內地的合作、交流，是本港科技界長期的願望，這方面的前景將越來越廣闊。

未來半年達七十萬噸 星燃油供應華潤

已簽三千五百萬美元合約

【本報訊】據法新社新加坡二十三日電，新加坡石油公司一位發言人星期一表示，根據最近簽署的一份合約，新加坡石油公司已經開始供應燃油予香港為基地的華潤石油化工有限公司。

該發言人稱，該公司於本月開始供應燃油來港，在未來六個月將會供應七十萬噸燃油。

發言人說，新加坡石油公司是面對衆多的石油供應商激烈競爭中，取得這份價值三千五百萬美元的合約。

舒爾茨昨離港前書面談話稱 香港值得美商投資

港人對前途信心亦持續增長

【本報訊】美國國務卿舒爾茨昨晨結束在港的兩日私人訪問後表示，他很高興見到香港今年的經濟情況較去年好，而對前途的信心亦繼續增長，這些有利的跡象，令他堅信香港會有一個光明和繁榮的前景。

舒爾茨昨晨離港前往新加坡，繼續其訪問的行程。

舒爾茨在臨行前向新聞界發表了一份書面談話。

舒爾茨在書面談話中表示，香港這個城市和市民的活躍生命力，令他印象深刻。香港的成就，應歸功於港人的勤奮，以及明智的經濟政策，鼓勵個人勤力發展，依賴市場力量來推動社會前進。正是這兩個因素，令到很多美國公司認為香港是個值得投資的地方。

他表示，美國對於香港的繁榮穩定非常關注，除了美國與香港之間有日趨蓬勃的經濟聯繫之外，他們還相信香港在中國大陸及亞洲地區的經濟增長中擔任重要角色。故此，他很高興見到香港今年的經濟情況較去年為佳，同時，對於前途的信心亦持續增長，這令到他相信香港會有一個光明和繁榮的前景。

舒爾茨是於上周六抵港的，昨日清晨他在嚴密的保安下，乘坐專機飛往新加坡，對東南亞地區展開第一站正式訪問。

昨日到機場送行的有：美國駐港總領事李文、港府政治顧問布義德等。

兩婦與家人爭吵 昨分別自殺獲救

【本報訊】一名老婦昨日與兒子爭吵後，在沙田沙角邨住所吊頸自殺，幸及時被兒子發現，被送院救治，情況危殆。

企圖自殺女子姓盧，八十五歲。昨日下午，她與兒子因居住問題而發生爭吵，至下午六時許，其子發現她在屋內吊頸自殺，嚇得立即將她解下送院救治。

又，一名女子昨日下午一時許與丈夫爭吵後，在順安邨住所開煤氣自殺，幸及時被家人發現，後被送院救治，情況欠佳。

企圖自殺女子姓游，二十八歲，與丈夫及兒子在順安邨安逸樓一一×零室居住。

草委政制組二次會議 將考慮放寬保密決定

準備定期向新聞界簡報討論情況

【本報訊】基本法起草委員會政制小組負責人查良鏞昨日覆函本港三個新聞界團體時透露，政制小組在港成員日前曾商討會議保密問題，結果一致同意在稍後舉行的第二次會議中，努力爭取放寬保密，定期向新聞界簡報，使公衆知道制訂九七年後本港政制的進展。

香港報業公會、香港記者協會、香港新聞行政人員協會三個團體較早時曾去函起草委員會政制小組，對該小組會議保密一事表示關注。政制小組負責人之一查良鏞於昨日覆函上述三個團體。

查良鏞在函件中表示同意三個團體關於「大衆可對小組的進展表示意見」，以及「政制改革對港人極為重要，大衆依賴新聞媒介報道最新的政治發展」等觀點。

他認為，政制小組所討論而獲得的初步及進一步意見，必須公佈於衆，期望各界人士提供建議及批評，俾得集思廣益。

不過，查良鏞強調，他們在第一次會議決定的保密與「新聞自由」全然無關。他解釋，有關的保密，並非長期的保密，只是盼望在討論未有任何結論、會議中出現大量未成熟意見之時，暫時保密。

在葵涌一餐廳午膳後 六男女疑食物中毒

昨往瑪嘉烈醫院求醫全被隔離治療

【本報訊】六名男女前日中午在葵涌荔景邨明景樓一間餐廳午膳後，感到不適，昨晚到瑪嘉烈醫院求醫，懷疑食物中毒，隨後全被送入隔離病房治療和觀察。市政總署衛生督察昨晚到這間餐廳調查，並帶走有關樣品化驗。

懷疑食物中毒者包括：姓梁的男子（二十五歲）、姓周的男子（二十七歲）和姓范的男子（二十四歲）；姓廖的女子（二十五歲）和姓蔡的女子（二十七歲）和一名加拿大籍男子（四十二歲）。他們昨晚情況尚好。

前日中午，這六名男女到上述餐廳午膳後，前晚開始感到不適，有的病嘔肚痛。至昨晚，他們先後到瑪嘉烈醫院求醫，經醫院方面檢驗，初步懷疑他們是食物中毒，全被送入隔離病房。醫院方面於昨晚九時五十分報警。

大亞灣核站工地見聞

王文華

在南海之濱的大亞灣，中國首座大型核電站——廣東核電站正在興建。帶着讀者關心的問題，記者日前在廣東核電合營公司工程技術人員引導下，自深圳市區驅車東行約七十公里，來到了核電站建設工地——麻嶺角。

前期工程如期完成

這裏依山傍海，原有的那座海拔六十七米的山頭，如今已被移卧於海水之中。展現眼前的，是一片碾壓之後平整寬闊的「新大陸」。場地中央豎着兩面醒目的小紅旗，那將是核反應堆中心點的精確位置。海岸邊，一條長一千四百米，高十四米至十六米的防波堤雄踞海上，把大亞灣上的風浪扼於腳下。另一道長一千米、深入地下約十六米、用於阻隔海水內滲的防水帷幕，以及千噸級的材料碼頭、蓄水量為一百三十萬立方米的水庫，連接深圳市的載波電話與柏油馬路……均已相繼竣工。核電站的整個前期工程，包括正式施工前所必需的「五通一平」，自一九八四年四月二日破土動工至今年五月已如期完成，為核電站進入大規模的土建施工和設備安裝打下了堅實的基礎。

全世界核電站三百座

大亞灣畔的廣東核電站是迄今為止中國同西歐國家間金額最大的經濟合作項目，工程總造價為三十七億美元。今年三月間，由廣東核電投資公司和香港核電投資公司合資經營的廣東核電合營公司就核島、常規島設備的供貨及有關工程服務，分別同法國法馬通公司、法國電力公司、英國通用電氣公司簽署了意向書。今年九月，核電站的主體工程可望發佈開工令。按工期計劃，第一台機組將在一九九二年投入運轉。總裝機容量為一百八十萬千瓦的這座壓水反應堆核電站建成後，年發電量可達一百億度，相當於廣東省現有發電量的百分之七十。它的興建不僅僅是着眼於彌補廣東電力的短缺，而且是中國決心使香港保持穩定繁榮的一項投資。

在工程指揮部裏，兩位現場指揮詳細回答了記者提出的問題。電力短缺，是妨礙中國加速四個現代化建設的一大關鍵。華東、華南與東北一帶是我國工業發達地區，工業產值佔全國百分之七十以上，可是，這裏又偏偏處於能源資源的貧瘠帶上。於是，解決這些地區的能源供應，發展核電能源勢在必行。據說，現在全世界已有三百餘座核電站正在運轉，法國、瑞典、芬蘭等國家的核電站發電總量已佔本國發電總量百分之三十以上，許多發展中國家也積極致力於核電發展，巴基斯坦、印度以至中國台灣，都有核電站在運轉。中國核工業有着雄厚基礎，大亞灣核電站的興建，標誌着中國的核電起步，它的名字，將和葛洲壩一樣作為中國電力建設的里程碑而載入史冊。

選擇廠址用了三年時間

談到安全性問題，核電站技術負責人沈俊雄認為，廣東大亞灣核電站的安全可靠性可以說是近乎萬無一失的。它採用的是法國產的壓水反應堆，外面有三道安全屏障，核輻射要逸出三道屏障真是難上難。儘管如此，核電站還有足夠措施以防萬一，排除核輻射。李鵬副總理在五月二十一日視察了核電站工地，要求我們以更加認真的態度，更加有力的措施來確保核電站的安全。

「選擇麻嶺角作為廠址，也是由於對安全問題慎之又慎才最後確定的。」陪同記者採訪的工程技術人員補充道。核電站廠址的選擇花了三年多時間，先後勘察了三十多個地點，最後由來自全國十七個單位的四十八位專家和工程師進行評議後才定下來的。有關人員說，即使這裏發生七級大地震，核電站也將巋然不動。

中國核電工業剛剛起步，人們把眼睛盯着大亞灣畔的這座大型核電站，將關注着她邁出的每一堅實的步伐。

（選自六月二十日《工人日報》）

今仍炎熱

【本報訊】颱風「蘭茜」正在向台灣吹去，本港天氣仍然炎熱。

預測今日吹和緩東至東南風，多雲，有零散驟雨，短暫時間有陽光。最高氣溫約三十一度。

昨日最高氣溫三十一點五度，最低二十八度，陽光七點九小時。雨量四點五毫米。

香港美國航班服務 港龍計劃申請開辦

【本報訊】港龍航空公司總經理苗禮仕昨日透露，港龍擬於本年稍後時間申請開辦香港至美國的航班服務，預料空運牌照局將會就此航班的需求情況進行調查。

苗禮仕昨日在一公開場合上表示，根據去年的現況，旅客飛往歐美的訂票經常出現「額滿見遺」，或屢次更改時間的現象，可見歐美航班服務仍然未能滿足港人的需要。他又指出，部份航空服務的廣告有誤導之嫌，令觀者以為其所提供的是直航服務，而事實上並非如此。

他說，港龍繼開辦定期航班到中國及泰國後，現正向空運牌照局申請定期航班至倫敦、曼徹斯特和阿姆斯特丹，同時，並計劃於稍後期間申請開辦飛往美國的航班。

金冠大酒樓
還料上乘・出品一流・食在金冠・名不虛傳
保證一貫質量・認真菜靚價平
夏季特價貢獻・每次限供應五席・
夏令蔴鮑鮑翅海班席 每席 $2,380
龍蝦西沙律 雲腿鮮帶子 蟹黃扒竹笙 高湯鷄燉鮑翅 頭抽鵝掌蔴鮑甫 京都片皮鴨 八寶冬瓜盅 清蒸雙海紅班 飄香荷葉飯 長壽燒伊麵 香芒凍布甸 羊城四美點
龍蝦鮑翅全豬紅班席 每席 $1,550
龍蝦西沙律 福祿鮮帶子 碧玉照銀湖 原燉鷄鮑翅 海參燒鮮鮑 大紅片皮乳猪全體 花膠燉花菇 清蒸雙紅班 長壽伊麵 生炒鷄絲飯 椰汁哈士嘜 雙輝美點心
（另加一小賬）
全體乳豬翅席 $950
夏季特價鮑翅席$1,380
乳豬紅班翅席 $1,280
備有花車接送
不收入場費・
夜總會翅席
應供常照 $680
九龍尖沙咀彌敦道 66－70號・定座電話：3-666621
・尖沙咀地鐵站加拿芬道口・停車場在美麗都大廈地庫・

旅行代理商牌照號碼：350169
香港⇄海口
定期直航包機
六月份逢星期二・四・六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二・四・六	班期	星期二・四・六
10:10 ↑ 09:20	香港 海口	11:10 ↓ 12:00

・五月四日起，國內施行夏令時間，撥快一小時・
歡迎定位
GD 廣東（香港）旅遊有限公司
電話：5-8393419-21 5-497194 3-677016 3-810311
香港海南商會 電話：5-8914941
海南中國旅行社 電話：22725
海口市大同路17號

洗祖昭向關注公屋問題聯組代表稱

第三類問題公屋維修 預計可於五年內完成

港不同工作地方的環境。他說，根據這些調查結果，有關方面已發表工作守則，以及實施其他行動，以防止職業病。此外，亦加强了工廠的基本法例，在有需要時立例，例如與石棉、噪音及致癌物體有關的法例。同時更特別致力於防止職業的矽肺及棉屑沉着病。

路的輸水管。一座橫跨元朗市大渠輸水管橋亦同時興建。工程經已展開，預料十二個月內竣工。

此項工程由賓尼組合顧問工程師及史葛惠柳新高柏力顧問工程師聯合負責監督。海成建築有限公司獲得該項工程合約。

區議員陳慧芳昨稱 管理大亞灣核電站 負責人員應具經驗

他表示，將會建議立法局用休會辯論形式去討論這一問題。

另一位立法局非官守議員李柱銘則表示，大亞灣核電站問題應用動議形式討論，使每位立法局議員在這問題上都表態。他將於本星期五內部會議中提出此建議，

庭三百元，三至五人家庭三百八十元，六人以上家庭為五百元。兩位議員表示會將代表的意見轉交兩局房屋事務小組考慮。

公主道天橋重建 交通後日起改道

【本報訊】運輸署將於本星期四（二十六日）起，實施一項重大交通改道計劃，以配合公主道天橋

交通措施將於重建工程展開時實施，而第二期及第三期措施則分別於六個星期及兩個月後進行。當第三期措施實施時，公主道天橋現時三條行車線的其中一條將封閉，以便拆卸，而其餘的兩條行車線將改為單程南行。

林漢傑指出：正如大多數推行的主要交通改道計劃一樣，預料在是項交通管理計劃實施的頭數天，將有一些交通擠塞，但當市民及區內居民熟習新的措施後，交通便會暢順。他强調運輸署將繼續監察這些措施。

鴨脷洲火燒木船 消防員調查後認為有可疑 荔景邨明景樓昨有縱火案

【本報訊】一艘被棄置在鴨脷洲白沙灣對開海面的四十呎長木船，昨日下午三

冼祖昭向關注公屋問題聯組代表稱
第三類問題公屋維修 預計可於五年內完成
將盡量減少對居民騷擾及避免要居民搬遷

【本報訊】房屋委員會擴展重建計劃小組委員會主席冼祖昭昨日表示，負責監察五十幢第三類問題公屋維修工程的顧問公司，將於今年底前提交一份維修計劃報告，所有維修工程預計在五年內完成。他並表示，維修工作會盡量將對居民的騷擾程度減至最低及避免要居民搬遷。

冼祖昭表示，顧問公司的工作是檢查第三類問題公屋的每一個單位，尤其是廁所、水喉及石屎情況，並按實際情況提供維修意見，而一份全面的報告會於年底前提交房委會，所有工程將於九一年前完成。他表示，顧問公司會考慮用何種方式和哪些材料作維修，以便將對居民的騷擾減至最低，他並表示盡量做到不需要居民搬遷。

房屋署長孟志凌及擴展重建計劃小組的部分委員，接見了由十七個團體組成的「關注公屋結構及重建問題聯區組織」的七名代表，商談問題公屋的重建情況。

孟志凌表示，房委會在較早前聘請顧問公司負責監察第一、二類共二十六幢問題公屋的維修工作，有關工作已於上星期開始，這些監察工作是確保居民搬遷之前及在颱風季節時樓宇安全。孟志凌表示，聘請顧問公司的費用共一千七百萬元，而顧問公司的工作將長達三年，即直至二十六幢問題公屋的居民全部搬離為止。

聯區組織的代表詢問房委會向港府借款八億元，作為清拆重建費用，但這些借款要計算百分之五利息，是否會轉嫁到公屋居民租金上？冼祖昭表示，計算公屋加租的標準主要是根據居民交租能力、地方價值、通貨膨脹率及日常維修保養等，並不是看興建公屋時的成本，故百分之五的利息不會因此轉嫁到公屋居民的租金上。

另外，談到第三、四類樓宇重建計劃，孟志凌表示，房署在年底前會公佈進一步的重建計劃，工程會於九〇年間進行。但由於這類樓宇中，部分屬於第三類問題公屋，故需按具體情況處理。

澳洲職業醫療學院在港開會
唐嘉良致詞談職業病 盼專門人才協助預防
指出本港對石棉及致癌物體等正立例管制

【本報訊】醫務衛生署署長唐嘉良說，職業病的預防應受到專業醫療人士更大的關注。

唐嘉良昨日出席澳洲職業醫療學院分區會議揭幕禮致詞時作以上表示。出席會議的六十位人士包括來自澳洲、中國大陸、美國、新加坡及香港的醫生。這是該學院首次在澳洲以外地區舉行上述會議，為期三天，討論主題為「職業健康」。

唐嘉良表示，職業健康問題對於香港非常重要，就一如對其他發展或發展中的國家一般。他說，隨着世界工業的增長和先進的技術，新的禍害亦相繼出現，尤其是在化學反應方面。因此，要預防職業病，除需要更多醫療方面的關注外，亦要專門人才的協助。

唐嘉良表示，在本港方面，勞工處職業健康科的工作隨着工業化的進度不斷增加。該科由醫務衛生署提供職業健康專業人員，採取積極的調查策略，以便評估本港不同工作地方的環境。他說，根據這些調查結果，有關方面已發表工作守則，以及實施其他行動，以防止職業病。此外，亦加強了工廠的基本法例，在有需要時立例，例如與石棉、噪音及致癌物體有關的法例。同時更特別致力於防止職業的矽肺及棉屑沉着病。

醫務衛生署長對與會人士說，本港政府有意保持現時的原動力，並將繼續致力於發展及擴大職業健康服務的工作。他解釋，倘若要達到世界衛生組織「人人健康」這個目標，則這些發展是必要的。

唐嘉良又恭賀澳洲職業醫療學院在香港安排這次會議。他說這會議提供一個交換專業意見、經驗及技術的集會，對與會者均帶來裨益。

著名策略傳視設計及形象顧問公司
朗濤與新華分社簽約 為內地訓練一名人才
該公司總裁稱中國市場甚有發展潛力

【本報訊】世界著名的策略傳視設計及形象顧問公司朗濤策略設計公司，昨日與新華社香港分社簽署一項協議，為內地的設計人員提供一項為期兩個月的設計訓練。與此同時，該公司在港設立的亞太區總部也於昨日正式開幕。

協議簽署儀式昨日下午在中區交易廣場四十樓朗濤策略設計公司亞太區總部舉行，新華社香港分社副社長兼亞太區總經理陳伯堅，以及朗濤公司亞太區總裁戴樂倫，分別代表雙方簽字。

根據協議規定，新華社香港分社將在內地挑選一名專業設計人員來港，接受由朗濤公司提供的專業訓練，學成後返回內地工作。朗濤公司方面表示，該名設計人員估計會在下月中旬抵港。

陳伯堅在簽署協議後表示，策略設計及形象包裝是內地建設中的一個新課題，具有很廣闊的發展前景，他希望朗濤公司在開拓中國市場的過程中，能幫助內地盡快縮短在現代化管理方面的距離。

朗濤公司總裁兼首席行政總裁戴方伯表示，在香港設立亞太區總部是該公司推廣世界各地業務的策略之一，而中國將是一個甚有發展潛力的市場。他說，該公司每年總營業額高達二千萬美元，其中五分之一來自香港市場，尤以在港註册成立的公司、跨國經營的集團公司，以及一些欲與中國或亞太區進行貿易的公司為主。

朗濤策略設計公司為世界六間規模最大的策略傳視設計及形象顧問公司之一，總公司設於美國三藩市，另在紐約、倫敦及東京設有總部，以及在十一個國家設有分公司。其主要業務包括提供市場推廣及創意設計服務，以及為工商企業建立形象及提供策略傳視設計服務。

該公司現有客戶包括平治汽車、和路迪士尼製片公司、蜆殼石油公司、英國航空公司及可口可樂汽水廠等。

新華社香港分社副社長陳伯堅（中），昨與朗濤策略設計公司亞太區總裁戴樂倫（左）簽署培訓設計人才協議。

本報特稿

焗桑拿漸成時尚
有一豪華浴室投資達千萬港元

本報記者 徐錦輝

泡浴池與焗桑拿，逐漸成為男士社交活動的潮流與時尚。桑拿中心令他們擺脫辦公室呆板及嚴肅氣氛，三五深交，談天說地，甚至成為談生意的好去處。

由於此行業經營者質素參差不齊，令一些人對浴室抱懷疑態度。其實此行業之中，也有環境舒適、服務完善、格調高尚的桑拿中心。碧麗湖桑拿閣就是由本港金融界和地產界知名人士投資千萬元開辦的。這間桑拿閣，室內設計和設備都是東南亞最新、最先進的，不僅冠於東南亞，且可媲美歐美任何桑拿著名的國家。譬如裏面的設計，全部採用黑白雲石疊砌而成，就顯得特別高雅。

浴池的衛生，一向是令人最關心的。碧麗湖對這方面特別注重，兩個過濾無菌冷熱水大池，全部採用意大利黑雲石砌成，為了安裝過濾無菌器，要求特別嚴格，聘有專人負責監督工程。它採用過濾無菌設備，是全港首創先例的，單是兩個冷熱水池就耗資五百萬元。此外還裝有多套自動旋轉三百六十度及可調較水力的噴子按摩花灑，以及兩個電腦化自動溫度調節的乾濕桑拿室。

一間高尚的桑拿浴室，各種服務是無微不至的。除了傳統桑拿之外，還有由上海師傅主理的擦背服務，及由經驗豐富的男女按摩師提供的全身指壓按摩，為顧客消除身心的疲勞。

在等候按摩前，一般還可以在環境舒適的休息室內養神，可以閉目小睡，更可以一邊欣賞巨型投射電視螢光幕的節目，又可以品嘗生果及飲品。

這些享受，收費若干？在高級的桑拿中心，每個項目都是明碼實價的。以碧麗湖為例，浸池、焗桑拿、按摩，每次開支是二百多元。

由於桑拿中心成了高級社交場所之一，在浴池中，隨時可能會遇到社會知名人士。

高尚的桑拿浴室，逐漸成為男士的社交場所

元朗敷水管 長逾二千米

【本報訊】拓展署最近批出一份價值約三百八十萬元的合約，在元朗敷設食水管。

食水管長約二千一百米，沿元朗體育路、馬田路、鳳翔街和元朗市南邊的環境美化區敷設。

水管直徑為八百毫米，以代替現時在元朗市的輕便鐵路預留地範圍內沿青山公路的輸水管。一座橫跨元朗市大渠輸水管橋亦同時興建。工程經已展開，預料十二個月內竣工。

此項工程由賓尼組合顧問工程師及史葛惠柳新高柏力顧問工程師聯合負責監督，海成建築有限公司獲得該項工程合約。

區議員陳慧芳昨稱 管理大亞灣核電站 負責人員應具經驗
本港未來用電需求須獲得滿足

【本報訊】中西區區議員陳慧芳昨天在一個晚餐會上稱，中國雖然擁有核設備，但並沒有核電方面的經驗，她希望能讓有經驗的人員管理核電站，從而減低人為出錯的機會。

陳慧芳昨晚在新界扶輪社每周例會上以〈建設大亞灣核電站是否需要〉為題發表演講。她說，到一九九五年，如果沒有大亞灣的供電，即使中電路石角B廠投產，仍不能滿足本地的用電需求。不過她對核能發電仍抱保留態度，認為用煤或油發電成本更低。

陳慧芳同時指出，當局應及早發表有關核電廠安全問題的措施，而監察委員會的審核小組亦應由具有專業知識的人士組成。

九龍城若干樓宇 後晚停水七小時

【本報訊】水務署昨日宣布，九龍城區若干樓宇將於星期四（二十六日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工作。

受影響樓宇位於太子道西、世運公園迴旋處、亞皆老街及窩打老道範圍內，包括士他令道、科發道及露明道。

立法局部分議員 建議談核電問題
李鵬飛李柱銘稱周五提出

【本報訊】立法局議員李鵬飛、李柱銘昨日分別談到大亞灣核電站問題，認為立法局有必要對這個問題作討論，他們將於本周五的立法局內務會議上提出建議。

李鵬飛在接受訪問時表示，當初政局同意本港向大亞灣核電站購買電力，到最近發生了蘇聯核電站意外事件，港人表示了擔憂意見。這些對安全問題的憂慮是存在的。

他又說，本港將向大亞灣核電站購買七成的電力，假如本港決定撤銷購買，內地對大亞灣核電站的興建可能就要重新考慮。

他表示，將會建議立法局用休會辯論的形式去討論這一問題。

另一位立法局非官守議員李柱銘則表示，大亞灣核電站問題應用動議形式討論，使每位立法局議員在這問題上都表態。他將於本星期五內部會議中提出此建議，相信會得到大多數支持。

臨屋政策關注組代表 要求當局增搬遷津貼
昨天會往兩局議員辦事處請願

【本報訊】臨屋政策關注小組八名代表昨日前往兩局議員辦事處請願，要求當局調整臨時房屋區的搬遷津貼，並將居民搬遷電話的費用及基本裝修費用列入搬遷津貼範圍內。當值議員許賢發和黃宏發接見了代表。

小組發言人蘇明玉表示，該組於上月在葵涌葵福道及粉嶺田心臨屋進行一項「搬往全建式臨屋區搬遷津貼意見調查」，接受訪問的四百多戶居民中，有近六成被訪者認為電話重裝費和臨屋基本裝修費應由搬遷津貼中補助。

代表指出，現時每戶臨屋居民的搬遷津貼金額由二百八十元至四百五十元不等，但與居民真正花費的搬遷費用相距甚遠。小組表示經過調查的平均每個家庭的搬遷開支約一千六百元，而現時的津貼僅佔全部開支百分之二十，他們認為當局應該增加津貼，最少應佔全部開支的百分之七十。

議員黃宏發表示，港府在上月二十一日已調整臨屋搬遷津貼，其中一人家庭為一百五十元，二人家庭三百元，三至五人家庭三百八十元，六人以上家庭為五百元。兩位議員表示會將代表的意見轉交兩局房屋事務小組考慮。

公主道天橋重建 交通後日起改道

【本報訊】運輸署將於本星期四（二十六日）起，實施一項重大交通改道計劃，以配合公主道天橋重建工程。

運輸署九龍交通工程部高級工程師林漢傑昨日作上述宣布。他說，公主道天橋交通正逐飽和狀態，重建後將會增多一條行車線，而預料重建工程需時三年。

為使改道計劃造成的交通受阻情況減至最低，是項計劃將分三期實施。第一期交通措施將於重建工程展開時實施，而第二期及第三期措施則分別於六個星期及兩個月後進行。當第三期措施實施時，公主道天橋現時三條行車線的其中一條將封閉以便拆卸，而其餘的兩條行車線將改為單程南行。

林漢傑指出：正如大多數推行的主要交通改道計劃一樣，預料在是項交通管理計劃實施的頭數天，將有一些交通擠塞，但當市民及區內居民熟習新的措施後，交通便會暢順。他強調運輸署將繼續監察道些措施。

鄧肇堅喪禮今日舉行
將由羅弼時、鍾逸傑、鍾士元、簡悅強、馮秉芬、邵逸夫、沈弼、羅保、何善衡及胡百全等扶柩

【本報訊】本港著名慈善家鄧肇堅的喪禮，今日在香港殯儀館舉行。屆時將由鄧肇堅生前友好羅弼時、鍾逸傑、鍾士元、簡悅強、馮秉芬、邵逸夫、沈弼、羅保、何善衡及胡百全等扶柩，黃麗松宣讀鄧行狀，覺光法師說法封柩，警察、入境處、消防局、懲教署、海關等紀律部隊並將派出樂隊或儀仗隊參加喪禮。

據悉，各港府機構、社團及公司組織公祭儀式，將於今日上午九時開始。喪禮完畢後，將由警察電單車隊開路，引領靈柩至香港仔華人永遠墳場安葬，下葬時將由香港警察樂隊號角手吹奏哀號。

鴨脷洲火燒木船
消防員調查後認為有可疑
荔景邨明景樓昨有縱火案

【本報訊】一艘被棄置在鴨脷洲白沙灣對開海面的四十呎長木船，昨日下午三時許突然發生火警，船頭一條繩索燒斷，木船隨水飄流至五十米遠的岸邊擱淺，附近漁民報警。

消防員到場迅即將火撲熄，初步調查火警有可疑。

又：昨日上午十時許，葵涌荔景邨明景樓的居民發現一名頑童將一燃着的紙張拋入空置的一二×室內，引起火警。

香港蛋品企業有限公司成立30週年舉辦

中國蛋品 黃金大抽獎

獎品(每期)：
頭獎一名 獎價值壹萬元之足金金牌一面
弍獎兩名 各獎價值柒仟元之足金金牌一面
叁獎三名 各獎價值伍仟元之足金金牌一面
幸運獎壹佰名 各獎價值叁佰元之足金首飾一件
除上述獎額外，各得獎者並可獲邀參加"中國蛋品黃金大抽獎頒獎聯歡晚會"之宴會。

日期：
第一期(紅色獎券) 4月1日至4月30日 5月5日抽獎
第二期(白色獎券) 5月1日至5月31日 6月5日抽獎
第三期(黃色獎券) 6月1日至6月30日 7月3日抽獎
每期抽獎結果將刊登於(第一期：5月13日，第二期：6月12日，第三期：7月10日)晶報、大公報、南華早報及虎報，並專函通知各得獎者。

參加辦法：
凡向特約經銷商購買中國蛋品一箱，即隨貨附送抽獎券一張，多買多送。
參加者請在抽獎券上填上姓名或商號名稱、身份證號碼或商業登記證號碼、地址、電話，逕寄香港灣仔港灣道26號華潤大廈40樓中國蛋品有限公司，即可參加。文數不限，惟各期抽獎券均須當期參加，逾期作廢。

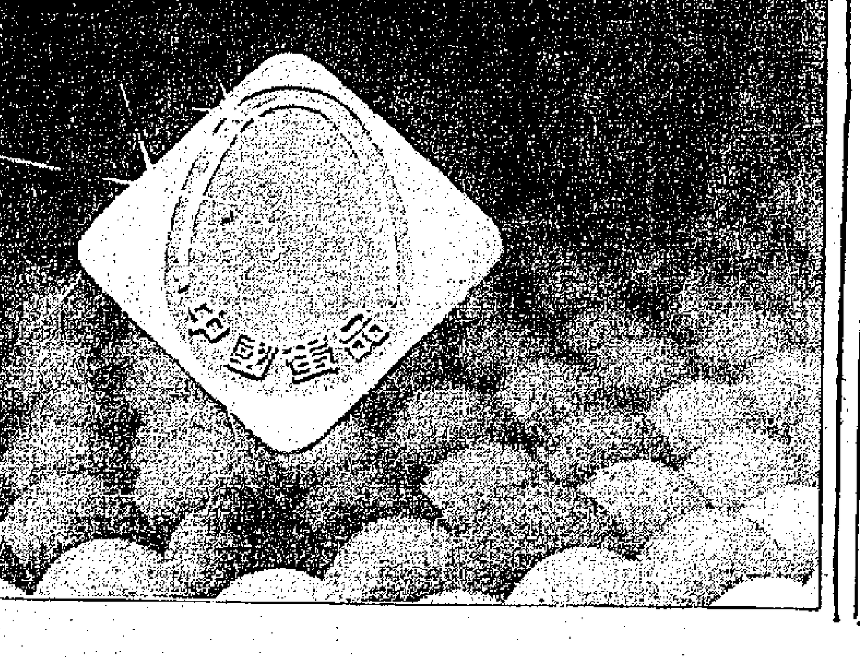
香港區特約分銷商名稱及電話

忠聯興行	5-445596	信記行	5-447376
華豐行	5-445588	泰豐行	5-453074
建隆行	5-446396	東興號	5-446632
祥發行	5-498175	建成行	5-452614
裕興祥	5-495892	聯泰行	5-446859
祥興行	5-403918	德華興	5-484054

九龍區特約分銷商名稱及電話

九龍蛋品聯合公司	3-884980	新聯興行	3-884954
揚怡成	3-884952	祥發行	3-889668
華興行	3-883401	裕祥盛行	3-883115
英和隆行	3-887187	新生行	3-309773
新豐行	3-887554	德生行	3-886158
聯泰行	3-308006	昌興行	3-319329
萬發行	3-889596	新九龍	3-308765
興利隆	3-7411481	興記	3-888509
揚其昌	3-884950	永發興	3-887485
萬信記	3-882336	寶記行	3-885715
志生行	3-883604	新順行	3-887407
發豐行	3-885190	建隆行	3-307612

香港蛋品企業有限公司門市部 3-600465



嘉華銀行有限公司通告

繼一九八六年三月九日嘉華銀行董事局通告之後，嘉華銀行董事會欣悅地宣佈，根據嘉華銀行股東會批准和香港高級法院確認，擬議中之嘉華銀行資本重組已於一九八六年六月廿三日圓滿完成。嘉華銀行原有股票面值由港幣一元降至港幣五仙，並折成為每股港幣一元之股票為18,201,077股。

嘉華銀行董事會並宣佈中國國際信託投資公司（簡稱「中信」）於一九八六年六月廿三日認購了嘉華銀行每股港幣一元之普通股 200,000,000股，和每股港幣一元，股息一角之可累積、可償還、可轉換之優先股150,000,000 股。據此，中信在其優先股轉換為普通股之前成為持有嘉華銀行已發行普通股約百分之九十二之股東。同日，中信與嘉華銀行簽署了一項契約，承擔在不超過三年期間，在嘉華銀行和嘉華國際商人財務公司對其現有貸款所設呆賬準備金被證實不足時，擔保收回全部貸款。

香港聯合交易所有限公司已同意將嘉華銀行原有股票撤減後的股份及分配與中信之普通股予以掛牌。香港證券及商品交易監理專員對此一決定表示贊同。該項股票將於一九八六年六月廿七日上市。

繼中信於一九八六年六月廿三日認股注資後，根據嘉華銀行章程規定，董事會接受中信的建議，推選金德琴等下列十人為董事會董事：（按姓氏筆劃為序）

丁忱
朱潤身
宋子明
金德琴
陳紘
莊壽倉
曾允祥
張方明
楊光啟
雷平一

嘉華銀行原董事會董事除林思顯接受中信邀請留任董事外，其餘已同意辭去董事職位。新董事局推選金德琴為董事長。經金德琴提議，董事局通過曾允祥擔任嘉華銀行總經理。

嘉華銀行董事會藉此機會向嘉華銀行及其附屬機構全體同仁在此期間堅守崗位，忠於職守表示感謝，並期望為重組後的嘉華作出新的貢獻。嘉華銀行經中國國際信託投資公司注資後，資金實力大大加強，嘉華銀行將在改組後的董事會領導下，以新的面貌出現，為本港，為海外公民，客戶提供各種優良服務，並將加強與同業的業務合作，為發展和繁榮本港經濟作出積極的努力。

嘉華銀行在港董事已採取適當步驟，確保此項聲明是準確的，所發表之意見係經過認真考慮，並無遺漏任何實質性事項，並對此聲明承擔責任。

一九八六年六月廿四日

該島已戒嚴遊客今料難前往

【本報訊】泰國布吉島昨日發生的暴亂事件，有一間酒店遭暴徒放火搗亂，酒店內的遊客一度被困，其中包括香港遊客。

被放火搗亂的是當地的美輪酒店。據該酒店發言人今日凌晨接受本報記者長途電話訪問時表示，放火事件是中午十二時發生，幸好所有遊客全部安全無恙。而遊客之中肯定有香港人，但人數多少因手頭上沒有詳細紀錄，無法回答。

到晚上八時，因情況嚴重，泰國總理立即宣佈布吉島戒嚴。到深夜，軍警已基本上控制了場面，暫時有二十九人被捕。

由於布吉島成為戒嚴區，原定今日前往該處旅遊的本港遊客，能否成行，頓成疑問。

草委政制專題組 周日深圳再開會

【本報訊】基本法起草委員會的政制專題小組已定於星期日（二十九日），一連三天在深圳舉行第二次會議，初步交換對本港未來政制發展的意見。

據悉，在港的十位起草委員將於周日傍晚前往深圳參加這次會議。

港人對前途信心亦持續增長

【本報訊】美國國務卿舒爾茨昨晨結束在港的兩日私人訪問後表示，他很高興見到香港今年的經濟情況較去年好，而對前途的信心亦繼續增長，這些有利的跡象，令他堅信香港會有一個光明和繁榮的前景。

舒爾茨昨晨離港前往新加坡，繼續其訪問的行程。

舒爾茨在臨行前向新聞界發表了一份書面談話。

舒爾茨在書面談話中表示，香港道個城市和市民的活躍生命力，令他印象深刻。香港的成就，應歸功於港人的勤奮，以及明智的經濟政策，鼓勵個人勤力發展，

……繁榮穩定非常關注，除了美國與香港之間有日趨蓬勃的經濟聯繫之外，他們還相信香港在中國大陸及亞洲地區的經濟增長中擔任重要角色。故此，他很高興見到香港今年的經濟情況較去年為佳，同時，對於前途的信心亦持續增長，這令到他相信香港會有一個光明和繁榮的前景。

舒爾茨是於上周六抵港的，昨日清晨他在嚴密的保安下，乘坐專機飛往新加坡，對東南亞地區展開第一站正式訪問。

昨日到機場送行的有：美國駐港總領事李文、港府政治顧問布義德等。

大…酒樓
傳盛不名・冠金在食
鮑翅海班席
每席 $2…
京都…八寶…清蒸…飄香…長壽…香芒…羊城…
（另加一小賬）
全豬紅班翅席
每席 $1,…
大紅乳豬全體 花膠燉雙蒸 清蒸紅花班 長壽伊麵 生炒絲飯 椰汁哈士 雙輝美點…
全體乳豬翅…
夏季特價鮑翅…
乳豬紅班翅…
備有花車接送
會翅席 應供常…
一九二六六六…：話電座定

海內外作曲家聚首交流
中國作曲家音樂會揭幕
一連七天舉行多個音樂會研討會

港督尤德夫人（左二）與中國音協主席李煥之在酒會上交談，旁為香港管弦樂團音樂總監施明漢（左一）（本報攝）

【本報訊】第一屆中國現代作曲家音樂節昨天起展開一連七天的活動，由香港管弦樂團在演藝學院戲劇院擔任首場音樂會，演奏六個室樂作品，全場滿座；日間在中華文化促進中心舉行的作曲家交流會及研討會，亦吸引了不少音樂愛好者前往聽講。

音樂節籌委會昨天在演藝學院休息室舉行酒會，本港文化界及音樂界人士應邀出席，港督尤德的夫人、新華社香港分社副社長李儲文及夫人亦參加了酒會，並與參加音樂節的作曲家和率團來港的內地老一輩音樂家親切交談。

音樂節籌委會主席曾葉發在會上表示，是次音樂節的宗旨是為中國作曲家，特別是內地及在海外的作曲家提供作品演奏及討論機會，他表示希望今後繼續舉辦一系列類似和有意義的音樂活動，以推動中國音樂的發展。

中國音樂家協會主席李煥之致詞稱，是次盛大的音樂聚會，聚集了多位來自中國內地、香港以及正在海外留學的青年作曲家，除進行研討外，更有演出活動。他表示非常高興看見大陸和香港作曲家的交往越來越頻繁，標誌着音樂創作在新起點上開始新的里程，他還預祝是次音樂節舉行成功。

在作曲家交流研討會上
李煥之談音樂創作
認為對傳統技法亦可繼續探索創新
曾葉發周凡夫稱教育制度影響作曲業發展

李煥之在日間舉行的研討會中，以《「文革」以後的中國音樂創作》為題演講。他說，八○年代以來，中國音樂創作隊伍的質量之佳，形勢之好是出乎意料的。一些有才華的中青年作曲家走在前列，經過專科學院的系統訓練，然後開始新音樂語言的探究。

李煥之還舉例說明音樂界對於現代音樂的反應。他指出，內地自八○年起曾舉辦了四次全國性音樂作品評獎，包括器樂和聲樂。八一年舉行的交響樂作品評獎，已出現了一些探求新的藝術構思和音樂語法的作品，引起評委以至音樂界的議論；八三年舉行的民族樂作品評獎，亦出現同樣情況，及至去年在昆明舉行的室樂作品評獎，青年人的探索精神已朝着縱深發展。他們作品一方面受到議論，但同時亦得到音樂界的支持。

他表示，創新並不只是意味着運用現代技法，因此作曲家進行創作的路子應該寬廣些，對於較為傳統的技法亦可繼續探索和創造。

籌委會曾葉發與周凡夫繼而講述《香港音樂創作的發展》，他們指出，香港早期的音樂創作始於五、六十年代，七三年，五個亞洲國家及地區在港發起成立亞洲作曲家同盟，香港亦同時成立分會，此舉直接促成香港作曲家作詞家協會在七七年成立，其屬下的香港音樂基金，更成為日後推動本地音樂創作的主要經濟來源。另方面，亞作盟香港分會於八三年解散，同時成立香港作曲家聯合會替代其職務。

他們表示，從八一年三月至今年五月，在港發表的香港作曲家首演作品約超過一百八十首，此外還有二十多部電影和話劇配樂。

不過，他們指出，本地作曲事業亦面對不少困難，包括從事作曲的隊伍人手不足，這是教育制度不健全，使他們提不起興趣所導致；港府與團體對音樂創作的不推動，以及作曲家之間由於種種原因不夠團結。

音樂節活動今天繼續舉行，晚上將由香港管弦樂團演奏麥志彪的《管弦樂前奏曲「夜」》，陳怡的《多耶》，吳俊凱的《變形》，蘇聰的《破曉》及葉小鋼的《第二交響曲「地平線」》；上午舉行上述作曲家的交流會，下午舉行昨晚演出的討論會，及汪立三主講《中國現代音樂理論之探索》。

倫敦城市工聯會試
12港澳生名列前茅
理工院長郭禮敬代表頒獎

【本報訊】英國倫敦城市工聯會最近舉行公開資格試，共有十二位香港及澳門考生名列前茅，其中包括五名香港理工學院畢業生及學生。

該批優異學員日前獲倫敦城市工聯會頒發獎帝，理工考生並獲贈理工書券，頒獎儀式由香港理工學院院長郭禮敬博士以倫敦城市工聯會香港區代表身份主持。

十二名獲獎考生中，應考電訊技術員科目的佔十人，試題包括數學、電路理論、電子和電機原理等。另外兩位學員則應考電機工程技術員科目。

香港電台「十本好書」節目，由知名人士向青少年推薦好書（本報攝）

十本好書推薦計劃
香港電台下月推出
邀請十位知名人士在節目中各評介一書

【本報訊】香港電台舉辦「十本好書」——一九八六中文課外書籍推薦計劃，將於七月五日推出，提倡青年閱讀風氣。署理副廣播處長倫兆銘、香港電台中文台台長吳錫輝、文化節目總監鍾偉明、文化組監製詹小屏，及應邀參與是項計劃的知名人士昨日在記者招待會上宣佈計劃內容。

香港電台邀請了本港十位不同行業的傑出人士，在文化節目「不是黃金屋」內，各推薦及評介一本書籍。該十位知名人士及他們所推薦的書包括，作家亦舒推薦《紅樓夢》，演藝學院戲劇學院院長鍾景輝推薦《傅雷家書》，香港大學教育學院講師程介明推薦《鄉土中國》，中文大學出版社社長詹德隆推薦《波動》，立法局非官守議員范徐麗泰及李柱銘分別推薦《二胡》及《香港公民權益手冊》，香港青年協會總幹事譚王葛鳴推薦《為甚麼我不敢告訴你我是誰》，香港大學理學院院長潘宗光推薦《從一到無窮大》，中文大學中文系講師小思推薦《唐詩三百首》及香港美術交流學會會長文樓推薦《凡高傳》。

是次推薦書本標準適合本港在學青少年的吸收能力、購買能力的不同年齡的中文課本。十位人士的書評會配合節目播出時間在報上發表，並結集成書出版。

政府註冊立案 一技之長前途無量
香港時裝學院招男女生
7月5日7日8日開日夜新班
時裝設計科、紙樣放碼科、裁剪縫紉科（各科詳細章程時間表電索即寄。）首創圖解教學實習理論並重，名師指導，各科畢業頒發文憑輔荐職或創業
尖沙咀漆咸道123號永業大廈六樓（近玫瑰教堂）電話：3677952 3692095

浸會音樂藝術系畢業生演奏兩場

【本報訊】香港浸會學院音樂藝術系畢業班學生將於本月廿五及廿七日分別在香港大會堂音樂廳及大專會堂舉行兩場畢業音樂會，節目包括鋼琴獨奏曲、聲樂獨唱及二重唱、鋼琴協奏曲、雙鋼琴及二重奏、雙簧管和畢業生作品演奏，並邀請泛亞交響樂團及浸會學院基督徒詩班協助演出。門票分二十五元、二十元、十五元三種，已於該系及大會堂票房發售。查詢電話（三—三七四一六一內線二二五）。

美學者康爾頓周四主持講座

【本報訊】正在港訪問的美國社會工作學者康爾頓博士即將主持一公開講座，題為「社會工作的未來十年」，本月廿六日（星期四）下午三時卅分在樹仁學院演講廳舉行，該講座是特別為本港社工界與美國學人接觸交談安排，亦歡迎各界人士參加。

學聯等團體學生代表昨往日領事館遞交抗議篡改教科書聲明（本報攝）

抗議日本教科書竄改歷史
專上學生團體代表
向日領事遞立場書
學生代表稱日領事指外界干預日本內政

【本報訊】七個專上學生團體的十三名代表，昨日上午十一時到日本駐港領事館遞交信件，抗議日本文部省教科書審議會審定的高中日本史竄改歷史，掩飾日軍在第二次世界大戰中的罪行。

學生團體代表要求日本政府修改書中不實之處，盡快向亞洲各有關國家和地區公佈教科書內容，及對文部省屢次通過不符史實的歷史教科書負責，追究原因，確保類似事件不再發生。

他們派出三名代表由日本駐港總領事館領事市橋康吉會見。會後，學生代表發言人談誦言稱，市橋康吉答應把該立場書交予有關方面，日本領事在言談中，有認為外界此舉是干預日本內政的含意。市橋康吉在答覆日本政府會否下令修改教科書時表示，教科書是由民間團體編寫的，由文部省教科書審議會審定，政府不會作出直接干預，教科書的審定標準及過程是不會公開發表的。在言談中，談誦言覺得日本領事認為外界此舉是干預日本內政。

在會見中，市橋康吉否認日本有復活軍國主義的社會氣氛。

參與遞信的專上學生團體有：香港專上學生聯會、香港大學學生時事委員會、香港大學學生會國事學會、香港理工學院學生會中國事務委員會、香港嶺南學院學生會時事委員會、香港浸會學院學生會國事學會及香港中文大學學生會國是學會。

文藝活動

城市舞團將演怪談繪卷

▲城市當代舞蹈團將於本月二十六至二十八日，在藝術中心壽臣劇院演出「舞季八六」節目三——《怪談／繪卷》。《怪談／繪卷》是以現代手法表達三個日本古老的靈界故事：「黑髮」、「雪女」及「芳一和尚」。此外，節目亦包括黎海寧的《冬之旅》及客席編舞家施非力的新作《孖仔八》，門票在藝術中心票房、各易達票售票站出售。

結他手羅啟建周五演奏

▲古典結他手羅啟建將於本周五晚上八時在大會堂演奏廳舉行演奏會，節目計有龐賽、巴洛斯、莫連奴等作品。演奏會由市政局主辦，門票二十五元，在市政局各電腦票房發售。

市局科學館辦電腦課程

▲市政局科學館將於七、八月間舉辦一項「電腦系統基本原理」課程，概述電腦的發展和應用，並探討軟件和硬件的功能和特點。截止報名日期為本月三十日。

主講者為香港大學電腦中心電腦主任陳訓廷，他由七月十九日起，一連四個週末下午五時，在九龍公園內香港博物館演講廳以粵語主講是項課程。課程特別為有志攻讀電腦課程或從事電腦行業的人士而設，表格在尖沙咀香港太空館與大會堂低座大堂及一樓科學館辦事處派發。

關迺忠指揮中樂團演奏

▲香港中樂團音樂總監關迺忠將於下月指揮中樂團，演奏六首風格不同而又膾炙人口的樂曲。音樂會由市政局主辦，於七月四日及五日晚上八時及六日下午三時在大會堂音樂廳舉行。

屆時中樂團團長黃安源將擔任高胡獨奏部分與樂團合奏何占豪及陳鋼作品《梁山伯與祝英台》。

中樂團音樂會門票分十五元、二十元、三十五元及四十五元，在市政局及通利琴行的電腦售票處發售。

烟雨泉瀑得真魂
——《傅抱石畫展》介紹

朱葵

傅抱石先生是現代傑出的山水畫家。一生所作畫幅不逾二千張。這次來港展出五十張，皆為博物館及家屬所藏精品。抱石先生最擅寫雨景和泉水，謹就這五十張作品，略作介紹：

傅先生擅畫雨景，與他的蒼莽的藝術思想及長期居住在霧城重慶溫濕多雨的江南有關。這次展出的有八幅，《風雨歸牧》、《萬竿煙雨》、《烟雨弄蒼蒼》、《瀟瀟暮雨》、《不辨泉聲抑雨聲》、《鏡泊消夏》、《擇祕島》、《風雨歸舟》。無論是傾盆大雨、瓢潑中雨，還是微濛細雨，手法變化多端，但都注意體現陰雨特有的藝術氛圍。難怪有人的印象中，先生是「一半山川帶雨痕」。

我特別偏愛《萬竿煙雨》。滿紙斜風驟雨，富有濛迷、靈動感覺。此作先以礬水濡擦留出白色雨絲，再以濃淡墨畫出雨跡，形成直觀效果。但畫雨景不能僅靠筆掃雨絲雨跡，更要烘托環境。畫前是一片在風雨中搖曳的新篁；中景水凝霧鎖如煙，遮掩半截茅屋村莊，尚有文人憑窗賞雨圖；右面竹林畔小溪，一行執傘過木橋，橋身傾斜，包袱不揹不挎，雖則為點景人物，卻十分傳神。遠山用散鋒或虛或實皴擦，似隱若現，蒼蒼茫茫，猶如罩上一層輕輕的面紗，顯示山色空濛。先生以傳統的功夫，加之自我生活中的感受，以無以倫比的藝術，再現了大自然壯觀。

六十年代的《不辨泉聲抑雨聲》，同屬精品。畫幅不大。前景水墨濃淡相破畫成樹葉，順拖枝幹，水波勾擦飄逸，趁濕而染，讓其深化。寥寥數筆勾出草屋水榭，並有雅士倚欄而望，妙在遠山處現泉瀑水口，山泉噴湧而下，順出了雨後山泉湧，溪澗激流下的景象。把傳統題材「聽泉」、「聽雨」揉在一起，可謂泉瀑淙淙，雨聲的簌瀝聲，也有疾風夾雨撲面之感。

展品中《風雨歸牧》，是剛自親戚家借來的，雖無款無印，但確為真迹，且屬傅先生雨景之作中較奇特的一幅，這幅畫與衆雨景之別，在於先生不僅順雨勢散筆加礬水擦雨絲，還潑濕礬水點於紙，待落墨罩色後，現出遠景大雨直注和近景雨點混雜的場面，除此以外，先生畫雨景塗重彩為罕見，此畫筆沉重彩石綠豎畫橫掃，使樹木有被雨水沖刷後格外葱蘢，而無滯筆之感。先生逸筆草草，不求形似，倒顯「更無真像有真魂」。

《天池飛瀑》為傅先生六十年代初東北之行所作，他曾稱譽「此行奇絕冠平生」。豁大的水口上，順水勢現出幾簇石塊，它與周圍山崖一樣，均以重墨勾染，襯出水的明亮，水流無須細勾，則以蓬鬆的散筆，乾濕並舉，順勢流皴擦，畫出北國飛瀉而下的飛泉，盤旋山河，氣勢磅礴。

在山水畫中，以各種皴法作山石，各家高手甚多，但在水口處理上，繪得像傅抱石先生如此傳神，猶如畫龍點睛，近代畫家中尚少人能及。

（作者為江蘇省文化廳藝術處處長，傅抱石畫展正在北角渣華道一百二十八號渣華商業中心二十三樓藝廊展出，至本月底止）

法文化協會秘書長蘇拉昨設告別酒會

【本報訊】香港法國文化協會秘書長蘇拉即將離任，昨天在富麗華酒店舉行告別酒會，並向來賓介紹他的繼任人埃特萊。

強力濃縮 石斛夜光丸（古方眼科良藥） 主治：目赤腫痛、雲翳遮睛、迎風流淚、羞明畏日、神光散大、視物模糊。
精製 複方金錢草丸 消石止痛 消炎止血 散結鎮痛 預防感染
特效 生髮丸 主治與功能：脫髮，白髮，斑禿，早禿，氣血腎虧，體弱失眠，促進血液循環，養血補氣，促進新陳代謝，精神煥發，永保青春。
經銷處電話：5-710775 5-664802 國貨公司 藥行有售

蟲草蛤蚧精 功能 補中益氣、生精補血、培元固本、強筋健骨。請認明桂峯牌商標
香砂養胃丸 功能：和胃止嘔，舒氣寬胸。用於脾胃虛弱，消化不良，胃脘疼痛，嘔吐酸水。
精製 止立咳 止咳定喘 清肺化痰 主治 肺熱咳嗽，感冒咳嗽 身熱頭痛，氣逆喘促
經銷處：源豐行 電話：5-481280 5-481387 國貨公司．藥行有售

國貨介紹專欄 惠刊廣告請電 新豐廣告公司 ☎五一七四六三一一四

維生素E 促進新陳代謝 旺盛器官機能 消除衰老病態 恢復龍虎精神 經銷處：民康醫葯有限公司 電話：3-415213

榮獲四川省一九八三年優質產品獎 雙料麝香止痛膏 風濕骨痛救星，雙料麝香最勁！ 選用正宗四川地道天然麝香，配以傷濕流浸膏、芸香等數十種名貴中藥製成，對一般風濕關節炎、腰痠背痛、肌肉痛及扭傷等均有療效。 總經銷：萬順行 電話：5-709900 國貨公司 超級市場 藥行有售

中國雨傘 質優新穎 輕便好用 花籃牌 海鷗牌 常備現貨 歡迎轉口 經銷處：中國大成行有限公司

一盒見效 快過打針 速效 靈炎鼻香麝 口服液 Musk-Biyantin 四川成都中醫學院名教授精心研製。治療鼻竇炎及慢性鼻炎，療效迅速，特別對青少年兒童患者療效極為顯著。 國貨公司 藥行有售 *名貴中藥製成*提防劣貨影射* 購買時請認明成都中醫學院製藥廠出品 正南行有限公司經銷 電話：5-782522

治高血壓良藥 眩暈降壓丸 功能：降血壓、補肝腎、平肝熄風。用於高血壓頭痛、頭暈、眼花耳鳴等症。 服用其他藥物無效者，請試服本品。小蜜丸，服量少，功效快。純中藥提煉，絕無副作用 國貨公司 藥行有售 經銷處：新聯藥品公司 電話：5-8844857

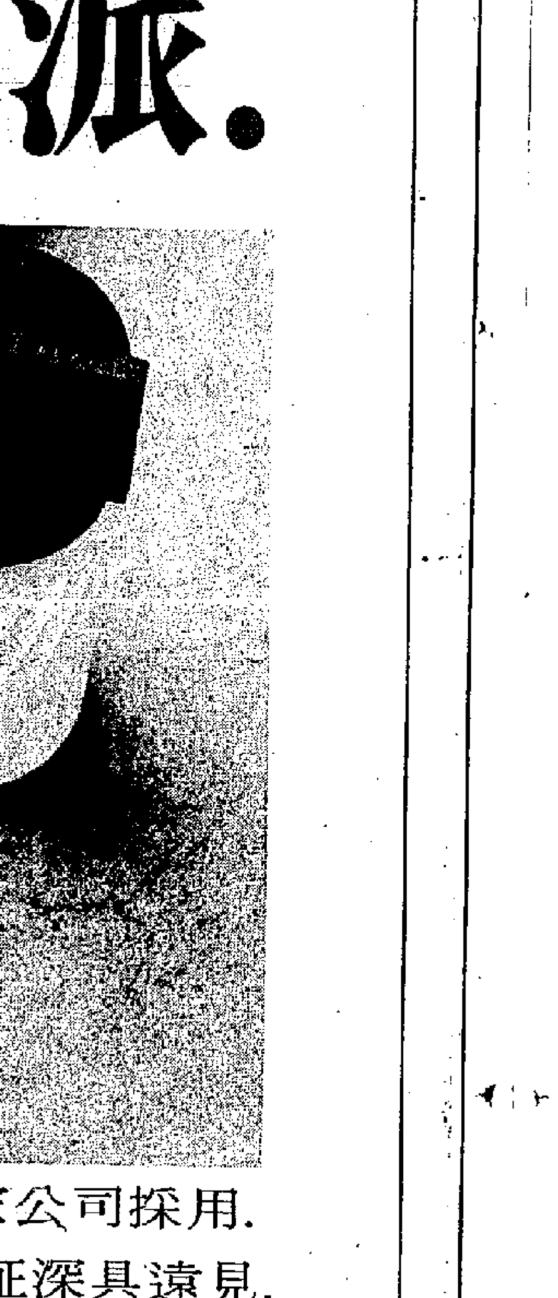
請認明桂峯牌方為正貨 三蛇胆化痰丸 主治功能：除頑痰、治久咳、急慢性支氣管炎、清音、養肺、潤喉、化痰、止咳。 經銷處：明成公司 電話：5-701145

會員機構求撥款日增
公益金僅滿足半數強
今年邀鍾逸傑夫婦踏單車籌款
尤德夫人麥里士等獲連任會長

中心，以及興建一所人手操作的屠房。在梅窩，港府計劃在八七年底或八八年初開拓土地，作為興建運動場之用。此外，坪洲骨灰庫的建築工程將於八七年初動工；大澳龍田邨內的休憩花園，將於今年七月開始興建。港府現正在大嶼南興建一座環境衛生化爐，並在大澳增設污

於柴灣康民街，附近多個大型屋邨，工源充裕，交通方便。康民工業中心樓高二十七層，地庫第一、二層為停車場及卸貨區，貨櫃車可由康民街直接駛入，單位間格方正，設置載重八千八百磅重型電梯二部，載重五千五百磅貨梯六部，另有獨立客梯，獨立廁所及免費裝妥高壓電

派.



公司採用.
証深具遠見,
精及優點,
洋先生查詢.
Cards
超卓顯著

會員機構求撥款日增 公益金僅滿足半數强

今年邀鍾逸傑夫婦踏單車籌款 尤德夫人麥里士等獲連任會長

【本報訊】香港公益金過去五年分配給各會員機構的款項均未能滿足他們的要求，要求與分配的百分比由八一年度的百分之八十，下降至去年度的百分之五十五。

公益金執行董事黎敦義昨天在第十七屆公益金周年大會後對記者作上述表示。黎敦義說，一九八五至八六年度，各會員機構申請撥款達五千六百多萬元，但公益金只能滿足其百分之五十五的要求，共撥款三千一百多萬元。

他解釋說，主要困難是因為會員機構增多，要求的撥款額亦不斷增加，但公益金籌得的善款却有限。公益金希望在下年度能籌募多些善款，儘量滿足會員機構的要求。

年會在文華酒店舉行，由公益金會長尤德夫人主持。她在會上宣佈，香港公益金去年度的籌款運動再度超額完成，全年共籌得三千八百萬元，較原訂的籌募目標多出八百萬元。善款百分之百撥交屬下九十二個會員福利機構。

本年度的籌款活動除一年一度舉辦的各區百萬行、僱員募捐計劃、慈善清潔運動及慈善獎券外，一連串的特別籌募活動亦為公益金帶來相當可觀的善款。

公益金執行委員會主席麥里士表示，為使籌得的善款能悉數分配予會員機構，公益金於今年四月成立一個新的行政基金，以基金的利息作為資助行政開支。該基金主要是向本港一些大機構募捐，已籌得五百七十多萬元，希望一年內能達到二千萬元目標。

會上，尤德夫人致送紀念品予六位卸任董事邱德根、夏利厘拉（由代表接受）、何鴻燊、陳壽霖、西門凱瑟克、李察信（由代表接受）。

公益金新年度將推出連串富新意活動，包括邀請布政司鍾逸傑及夫人在沙田至大埔單車徑舉行踏單車籌款活動等，希望得到二百人贊助，每人贊助額最低為一萬元。

公益金並選委及續委下列九位董事：尤德夫人、周融、馬世民、夏加利、麥里士、郭炳湘、舒慈煌、雷與悟及鮑磊。在年會舉行後的第一次董事會上，尤德夫人獲選連任為公益金會長，麥里士則獲選連任為第一副會長兼執行委員會主席，韋伯樂獲選為第二副會長兼籌募委員會主席，周融為第三副會長兼公共關係委員會主席，王麥美妮則連任為第四副會長兼入會預算及分配委員會主席，梅道登則連任為公益金義務司庫。

長洲擬建老人中心 區議員促盡快撥地

宋達仕介紹離島各項發展計劃 包括興建火葬場骨灰庫消防局

【本報訊】離島部份區議員昨日促港府盡快撥地在長洲興建一所老人中心。社會福利署代表郭乃適表示，由於這是首個需要申請撥地興建老人中心的個案，故需與其他有關部門商討。

區議員姚啓亨表示，按社署規定，每三萬人才興建一所老人中心，長洲已有四萬人，但仍未有一所。長洲部分熱心人士已籌得款項，作興建老人中心之用，但提出撥地的申請已有幾年，仍未獲批准。

社署代表郭乃適表示，該署設立的老人中心多在公共屋邨和現成樓宇開辦，若需撥地興建，牽涉問題較多，需要由衞生福利科作出決定。社署已初步提出四個興建地點供選擇，包括㈠現有消防局的位置，㈡在長洲新公共屋邨內計劃撥地興建；㈢新填海的土地；㈣海事處牌照部地點。

他說，一所老人中心每年需經費十五萬元，若需政府資助，政府需給予十萬元津貼。

新界南部拓展處代表宋達仕昨日亦在離島區議會會議上，介紹八六年度離島區發展計劃。

港府將於明年年底在長洲興建第一所火葬場及骨灰庫；並計劃在明年建造一所消防局，取代現有的消防局。

他說，港府將於明年年初興建一所街市大厦，以便將散步廣場現有的熟食檔及小販檔清除；此外，將在南蛇塘興建一所非標準型的室內康樂中心，以及興建一所人手操作的屠房。

在梅窩，港府計劃在八七年底或八八年初開拓土地，作為興建運動場之用。此外，坪洲骨灰庫的建築工程將於八七年初動工；大澳龍田邨內的休憩花園，將於今年七月開始興建。

港府現正在大嶼南興建一座標準焚化爐，並在大澳增設污水管。此外在大澳興建一條試驗性質的河道護岸，這條護岸的試驗性部份是永久護岸的其中一段，希望可作為大澳的防止水浸系統。

好時年製衣廠工人集結在勞資關係組門外，要求協助追討欠薪（本報攝）

好時年製衣廠工人 盼勞工處助討欠薪

官員稱將函資方周四商討解決

【本報訊】百多名好時年製衣廠工人，昨晨會集在長沙灣勞資關係組門外，要求協助追討欠薪，勞資關係組一名負責人表示，昨天未能與資方取得聯絡，將會致函資方在星期四上午前往與勞方會面，解決有關事宜。

工人在門外聚集七個多小時才離去。

勞資關係組負責人透露，準確的欠薪金額尚未統計，如資方未能出席星期四的會議，勞資關係組人員將會陪同工人前往法律援助處申請欠薪保障基金。

好時年製衣廠元洲街和瓊林街正分廠門外，昨晨分別貼上通告，內容是：「內部改組整理，暫停生產，六月份上期糧已委託律師樓代辦，將另行通知工人領取」。工人返工時不得其門而入，至昨晨上午十時許，正分廠部分工人相約前往荔閣邨長沙灣勞資關係組要求協助。

製衣業職工會人員昨午亦到場，陪同工人向勞資關係組要求幫助，並希望這次糾紛能盡快解決。

該廠經營已有八九年，正廠位於元洲街二百七十三號至二百七十九號泰盛工業大厦八樓，分廠設於瓊林街，共僱用一百八十名工人，以製造出口綿衫、西褲為主。一位工人指出：上星期六他發現該廠三位股東派人到廠搬運布疋、衣車及雜物。

富都糾紛獲解決

飲食業職工總會協助 資方允後天發欠薪補償

【本報訊】紅磡富都酒樓勞資糾紛在飲食業職工總會協助下已獲解決。資方答允於後天下午在新蒲崗勞工處給予工人發放欠薪及補償，款項共二百多萬元。

職工代表於上周五舉行大會，討論是否接受資方提出的賠償方案。出席的三百六十名職工，有三百二十八人簽名同意。至目前為止，尚有十多人因其他原因未能及時簽名。

資方所提出的賠償方案：（一）資方給予僱員發放薪金至六月十五日止；（二）七月解僱代通知金；（三）服務兩年以上者，資方按法例發放遣散費；（四）以七天工資代替職工未放的假期。

賽馬會捐款六百萬 助青少年歡度暑假

另捐兩百萬建永久性康樂設施

【本報訊】香港賽馬會今年將捐出六百萬元，贊助一百五十萬名青少年歡度暑假。此外，該會並捐出二百萬元用以建築永久性康樂設施。該會新聞秘書游寶榮昨晚在香港電台的「奉告」節目作以上表示。

游寶榮透露，該活動計劃將於本月二十六日揭幕，至九月為止，歡迎本港六歲至二十五歲的青少年參加。參加者可分別選擇參加在港九、新界地區舉行的約一萬種範圍廣泛、性質不同的康樂活動，包括游泳比賽、露營、遠足、運動比賽、訓練班、嘉年華會、展覽會、綜合表演，以及社區服務計劃等。

主辦機構包括政務署各區分署、香港社會服務聯會以及它屬下的多個活躍的志願團體，社會福利署，尤其是它屬下通過各區的青少年暑期活動地區統籌委員會及地區性組織工作的社區及青少年事務主任。

此外，積極參與籌劃及舉辦各項活動者尚有教育署及各學校、政務總署及各地區辦事處及各區區議會、漁農處、駐港英軍、市政署。

博愛總理晤陳方安生

【本報訊】博愛醫院新總理昨午拜會社會福利署署長陳方安生，商討該院所提供的福利服務。

該院主席劉昌概述院方來年的新計劃，包括在元朗朗屏邨的幼兒中心及在屯門良田邨的老人社區中心。

陳方安生讚揚博愛醫院的各類服務，造福市民大眾。她並表示社署會全力支持該院推行這些服務。

港府司機工會新員就職

下月六日同時舉行聯歡會

【本報訊】香港政府司機職工會將於下（七）月六日在尖沙咀海城酒樓舉行第二屆執行委員就職禮暨會員聯歡大會。

該會最近積極爭取加入長俸編制。歡迎各港府部門司機同寅踴躍參加，查詢電話，每日下午五時後三—七七〇三七九七李恩宏接洽。

康民工廈今發售

【本報訊】由長江實業集團興建的康民工業中心，今（二十四）日起公開發售。

康民工業中心位於柴灣康民街，附近多個大型屋邨，工源充裕，交通方便。

康民工業中心樓高二十七層，地庫第一、二層為停車場及卸貨區，貨櫃車可由康民街直接駛入，單位間格方正，設置載重八千八百磅重型電梯二部，載重五千五百磅貨梯六部，另有獨立客梯，獨立廁所及免費裝妥高壓電巴。

單位面積由一千一百三十二呎至二萬四千〇九十八呎，每呎售二百六十二元起，首期二成，分期利率優惠，將於年底完成。售樓處：長江實業地產代理有限公司，地址大道中華人行二十一樓，電話：五—八一〇八一八，地盤售樓假日照常。

市場推廣策略研討 高德樂教授明主持

【本報訊】美國西北大學市場學教授高德樂博士應香港中文大學邀請，將於本月二十五、二十六日在富麗華酒店主持「國際市場推廣策略研討會」，市場學專業人士及高級行政人員報名參加該研討會者已逾二百四十人。

是項性質的研討會曾由高教授主持，先後在倫敦及布魯塞爾舉行，此番來遠東講學則為其第一次。中大高級行政管理文憑課程及市場與國際企業系，去年特別組織籌備委員會負責安排此一研討會的各項工作。

高德樂教授將於六月下旬偕夫人來港逗留三日，然後應約前往北京及上海進行講學。預計於七月初返美。

高德樂教授除經常在專業期刊發表論文外，並有多本有關市場學策略及計劃的名著問世。

美國運通公司卡，助登喜路縱橫世界，更顯氣派。

登喜路，是舉世交譽，精品界的中流砥柱；每一出品，都貫徹出乎其類，拔乎其萃的原則，氣派非凡。因此，經常往來世界各地的登喜路要員，所採用的公司信用卡系統，亦必須能反映登喜路崇高的地位和昭著的信譽，更要符合登喜路卓爾不羣的原則。

所以，登喜路採用美國運通公司信用卡系統。對登喜路行政要員而言，採用美國運通公司卡，正是公司實力雄厚和地位顯赫的明證。在出外公幹及業務應酬時，到處備受禮待，方便無比。無論在酒店、航空公司、汽車租賃公司、娛樂場所及其他商號使用，都極受歡迎；更將登喜路的聲譽及氣派，表露無遺。

現時，運通在全球一百三十多個國家，共設有一千四百間*辦事處，服務至為完善。即使偶遇突然事故，亦隨時可助閣下一臂之力。現在，運通北京辦事處已開始啓用，往來中國，更見得心應手。

商業競爭現正日漸國際化，公司要員外出公幹的需要，亦與日俱增，採用美國運通公司信用卡，正是潮流所趨。目前，全球已有超過三十五萬家公司採用。

登喜路採用美國運通公司卡系統，足証深具遠見，氣派非凡。有關美國運通公司信用卡的詳情及優點，請即致電5-8448695公司信用卡總監龔耀祥先生查詢。

AMERICAN EXPRESS® Cards

美國運通公司信用卡 公司信譽 超卓顯著

*包括美國運通公司、附屬公司及代理機構

《傅抱石畫展》介紹 朱葵

[illegible]微濛細雨，手法變化多端，但都注意體現陰雨特有的藝術氣氛。難怪有人的印象中，先生是「一半山川帶雨痕」。

我特別偏愛《萬竿煙雨》。滿紙斜風驟雨，富有濛迷、靈動感覺。此作先以礬水濺撩留出白色雨絲，再以濃淡墨畫出雨跡，形成直觀效果。但畫雨景不能僅靠筆掃雨絲雨跡，更要烘托環境。畫前是一片在風雨中搖曳的新篁，中景水凝霧罩如煙，遮掩半截茅屋村莊，尚有文人墨客賞雨景；右面竹林畔小溪，一行執傘過木橋，橋身傾斜，包袱不讓其深化。寥寥數筆勾出草屋水榭，並有雅士倚欄而望；妙在遠山虛現泉瀑水口，山泉噴薄而下，顯出了雨後山泉湧，溪澗激流下的景象。把傳統題材「聽泉」，「聽雨」採在一起，可聞泉瀑淙淙，雨聲的淅瀝聲，也有疾風夾雨撲面之感。

展品中《風雨歸牧》，是剛自親戚家借來的，雖無款無印，但確為真迹，且屬傅[illegible]勾染，襯出水的明亮，水流無須[illegible]則以蓬鬆的散筆，乾濕並舉，順[illegible]擦，畫出北國飛瀑而下的飛泉，[illegible]河，氣勢磅礴。

在山水畫中，以各種皴法作山石[illegible]高手甚多，但在水口處理上，繪得像傅[illegible]先生如此傳神，猶如畫龍點睛，近代畫家中尚少人能及。

（作者為江蘇省文化廳藝術處長，傅抱石畫展正在北角渣華道一百二十八號渣華商業中心二十三樓藝廊展出，至本月底止）

關迺忠指揮中樂團演奏

▲香港中樂團音樂總監關迺忠將於下月指揮中樂團，演奏六首風格不同而又膾炙人口的樂曲。音樂會由市政局主辦，於七月四日及五日晚上八時及六日下午三時在大會堂音樂廳舉行。

屆時中樂團團長黃安源將擔任高胡獨奏部分與樂四合奏何占豪及陳鋼作品《梁山伯與祝英台》。

中樂團音樂會門票分十五元、二十元、三十五元及四十五元，在市政局及通利琴行的電腦售票處發售。

强力濃縮
石斛夜光丸
（古方眼科良藥）
主治：
目赤腫痛、雲翳遮睛、迎風流淚、羞明畏日、神光散大、視物模糊。

維生素E
促進新陳代謝
旺盛器官機能
消除衰老病態
恢復龍虎精神
經銷處：民康醫葯有限公司
電話：3-415213

治高血壓良藥 眩[illegible]
功能：降血壓、補肝腎、[illegible]風。用於高血壓頭痛、頭[illegible]花耳鳴等症。
服用其他藥物無效者，請試服[illegible]小蜜丸，服量少，功效快。
純中藥提煉，絕無副作用
國貨公司 藥行有售
經銷處：新聯藥品公司

首席助理保安司昨在觀塘區會表示
滅罪委員會特設常委會
討論幫會與青少年關係
認為無需設監察組織防止警員黑社會成份

【本報訊】觀塘和離島區議會昨日分別討論對付三合會問題報告書。首席助理保安司兼中央滅罪委員會委員史端仁在觀塘區議會會議上表示，中央滅罪委員會將會成立一個青少年犯罪常委會，首先討論警方提交的幫會與青少年關係報告書。

在回應一些區議員提議設立監察組織，防止警員中有黑社會成份時，史端仁表示無此需要，因為警務人員在受聘和升遷的時候，他們內部都會作出深入調查，而且現存的問題並不嚴重。

另有議員提到，一旦報告書加以實行，恐防有警員濫用權力，史端仁表示現行警察投訴科已起着監管作用，而且，他認為增加了的權力是在法庭方面，無必要特別成立監管組織。

史端仁並且指出，此份報告書已在十七個區議會討論過，大部份議員都贊同報告書上打擊三合會的精神。他表示，若干不涉及太多法律程序的打擊三合會措施，將會在短期內實行。但他補充說，報告書中大部分建議都涉及複雜的法律程序。

出席會議的還有律政署高級檢察官布思義。會上有二十位區議員提出意見，他們大多贊同報告書的精神，但恐防實行之後，警員權力過大。他們亦贊同認人過程改用單向鏡可避免證人被騷擾，而且強調報告書應在不影響一般市民公民權的原則下實行。

在討論到小販問題時，觀塘區「市政局及街市政策諮詢文件」工作小組主席彭錦輝認為，該區對小販有利的經營位置不易找到，因為既要不影響交通，又得在地點上方便市民。

他並希望增加一般事務隊的工作執行權力，並簡化小販速捕程序。他表示，區議會已密切留意小販問題，並委托區議會屬下的環境改善委員會對區內各項小販問題提出意見。

又：離島區議會討論對付三合會問題報告書時，議員周財貴建議港府可成立一個監察委員會，負責監察警方內部是否有濫用權力情況。黃維坤認為，應恢復執行死刑，而地區性的撲滅罪行委員會，應有較多學校校長代表加入，而報告書內對加強青少年教育方面，沒有實質性建議。

首席助理保安司麥清雄表示，中央撲滅罪行委員會將組成青少年犯罪研究小組，向青少年灌輸有關罪惡禍害的知識。最近，港府已成立警察投訴事宜監察委員會，由行政及立法局非官守議員及區議員代表組成。

忠信案昨續在高院審訊
四警分別出庭作供
女警鄭麗芬稱曾見首被告使用對講機

【本報訊】涉嫌械劫尖沙咀忠信表行及迪生珠寶行價值千萬元的珠寶手表，並串謀綁架何鴻燊與廖桂祥的七名男子，昨續在高院審訊，分別由刑事情報攝影組署理警長阮偉文、女警鄭麗芬、灣仔警署交通警員林錦培、衝鋒隊巡邏車警目關浩倫出庭作供，並由警長阮偉文當庭放映在宋王台道一樓宇拍攝到，用望遠鏡可以看到機場情景的錄影帶與法官及陪審團觀看，果然清楚看到機場車輛出入來往情況。因控方證供未完，押候今晨續訊。

女警鄭麗芬作供說，八四年十二月十七日中午，她被派與負責攝影的警員蔣佑琁，到九龍城新碼頭街一大廈六樓監視對面停車場內一輛金色平治牌私家車。至下午，果見首被告韋志南偕第七被告渦渡山上車，但不久首被告下車到車尾行李箱取出一棕色鷄皮紙袋的東西登車拆開，原來是一具黑色對講機，裝上天線後，首被告即將之放入西裝袋內，然後落車行向土瓜灣道，約數分鐘見首被告回來，取出對講機收回天線，裝回紙袋，將其放回行李箱內，然後登車，約半句鐘才由首被告駕車離去。證人說，雖然雙方距離約有七百呎，但她是用望遠鏡觀看，故非常清楚。

兩警員供述追捕經過
被通緝汽車在司徒拔道越線逃走
最後發現該車在跑馬地撞牆疑人已逃去

灣仔警署道路安全組交通警員林錦培作供說，八五年九月三日上午，他駕電單車當值出巡，至上午十時半，接警方電台指示，注意一輛綠色蓿款得勝牌私家車（編號BS八七四七），當他巡至司徒拔道嶺南書院附近，見有一輛綠色同型私家車停泊該處，但車牌則是BS九七四七，於是上前問司機停在該處做甚麼？司機答：「等人。」當時證人見車內坐有四人，記得司機是身穿白色綠花T恤，年約三十歲，旁邊坐有一名青年約二十四歲，身穿外套遮手也遮着，這時適有一巡邏警車響着警號，由司徒拔道駛下，不料該綠色私家車司機突然將車開動，由於前頭車輛擠塞，各車排長龍慢駛前進，但該車司機不顧一切，駛出右邊相反路線火位疾馳，幸而當時沒有車迎面駛來，否則不難發生相撞，他於是和警車一同啣尾窮追，至大道東，該綠色汽車已告失蹤。

警目關浩倫作供說，當日上午十時四十分，他率一隊警員當值巡邏車，接報謂要找一輛上述的綠色私家車，當其車駛下司徒拔道近嶺南書院時，見一名電單車交通警員正在一綠色私家汽車前，與該車司機談話，繼見該車突然開駛，他原欲追前將其截停，但該車冒險向馬路右邊相反路線疾駛，時速約五十英里，於是尾追至大道東，有人說該車已駛入該處路口的友邦保險大廈地牢停車場，但巡邏警車因車高，無法駛入，後來又有人告訴他們，原來該車循厚德里轉入黃泥涌道出禮頓道，卒在賽馬會行政大樓對面，發現該車撞埋牆邊，車頭損毀，但車內已空無一人，

中國順德龍舟隊副領隊呂根（中）及何樂民（左）致送紀念品予順德聯誼總會，由該會會董何享綿（右）代表接受（本報攝）

四男子行劫架步
昨在高院被判囚

【本報訊】四名男子喬裝尋芳客，用刀指嚇保鏢開閘衝入行劫，逃走時被捕，昨在最高法院被裁定罪名成立，法官判首被告入獄六年，其他第二至第四被告各人入獄五年半。被告㈠張瑞雄，二十五歲，㈡王少基，二十三歲，㈢王柏雄，二十四歲，㈣葉炳輝，二十五歲。

祝賀順德男女子龍舟隊同獲冠軍
順聯昨舉行祝捷會
會長梁銶琚向女子隊贈送每人一面金牌
新華分社文體部負責人韓力陳亞瓊出席

【本報訊】順德聯誼總會昨天在灣仔新光酒樓為順德男、女龍舟本屆香港國際龍舟邀請賽中，雙雙榮獲冠軍，舉行盛大祝捷聯歡會，順德龍舟隊並與順德聯誼總會互贈紀念品。

出席祝捷會者包括順德男女子隊，領隊劉世宜、黃耀光，全體隊員及來賓二百多人。由順聯接待委員會委員及會董何順燕、呂根、何樂民、徐斌、梁偉光，教練鄭家潤、呂輝、羅景雲、黃振民、陳芬等接待來賓。

新華社香港分社文體部部長韓力、副部長陳亞瓊應邀出席祝捷會。

順聯會主席黃振民在會上致詞說，香港國際龍舟邀請賽是香港旅遊協會每年舉辦的大型水上體育活動。今年參賽的龍舟隊伍有一百一十二隊，其中有二十一支是外國龍舟勁旅可見國際賽龍受到重視。及備受外國人士的歡迎。

他表示，順德男子龍舟隊自成立後，不論在國內外參與賽事，屢奪冠軍，今次又衛冕成功，固然是令人鼓舞。而初次參加國際賽的順德女子龍舟隊，乃於一九八五年成立，其成員經過縣體委在兩次全縣性的女子賽艇後，從一百一十多位女青年中挑選二十六位優秀分子組成，並且經過嚴格的刻苦訓練，對划艇技術表現突出，以取得廣東女子代表隊的地位。首次出戰全國女子龍舟大賽中，即一展英姿，勇奪冠軍。今日雖然初次參加國際賽事，又取得本港國際賽女子錦標，令人感到欣然。

他又說，順德男子女子龍舟隊，在今次強手林立的空前盛大國際賽中，賽出風格，賽出龍鳳雙冠軍，可喜可賀。

順德男子隊領隊劉世宜及女子隊領隊黃順燕先後致詞，表示雖然奪得冠軍，但定會戒驕戒躁，保持成績，並爭取在下一次廣州豐收杯賽中奪取冠軍，以酬同鄉鼓勵。

為表揚順德女子隊首次來港參加國際賽即告奪取冠軍，該會會長梁銶琚送給女子隊每人恒生金牌一面（男子隊去年已獲贈送），派克公司亦致送每人派克寶珠筆一支。

屯門居民代表訪兩局
反對設立輕鐵專用區
胡法光稱將研究條例草案後作決定

【本報訊】行政立法兩局議員向屯門居民保證，將仔細研究有關屯門輕便鐵路的條例草案，然後再在立法局會議上作表決。

兩局交通事務小組召集人胡法光及成員之一鄭漢鈞，昨日會晤來自屯門區的五人代表團時，作出上述保證。

代表團強烈反對在屯門設立輕鐵專用區，他們認為負責建造及經營輕鐵的九廣鐵路公司，不應獲得承辦接駁巴士的專利。

並促請當局在通過立法改變現行交通安排之前，必須徵詢民意。

議員向代表解釋，有關的條例草案短期內才提交至立法局，議員必會廣集大衆的意見。

胡法光稱，當局有意在今個立法年度內通過有關條例草案。至於設立專用區一事，他解釋區內人口有限，若同時准許多種交通服務存在，可能引致惡性競爭。

商罪委員會七委員
昨聆聽佳寧案審訊
並與羅弼時會談　了解商罪案審訊情形

【本報訊】商業罪案特別委員會的七位委員，包括立法局議員譚惠珠、李柱銘、何世柱、范徐麗泰、倪少傑、潘永祥、鍾沛林及雷聲隆，昨日上午九時許聯袂到高院第四庭聆聽正在進入第七十天聆訊中的佳寧案，進一步了解有關複雜商業罪案審訊情形。

其後，七名委員更與首席按察司羅弼時會談約四十分鐘。

據其中一名委員潘永祥事後表示，這次到法庭旁聽及商談，對委員會大有幫助，而委員會工作目前進行非常順利，可望於本年十月底完成報告。

佳寧案昨日原由控方特赦證人出庭作供，但由於辯方大律師反對控方提問證人有關出售京華銀行大廈其中一銀行戶口問題，雙方引起法律上的劇辯，法官遂通知陪審團避席，今晨始恢復出庭續聆訊。

的士司機蛋糕盒藏毒
罪名成立被判監七年

【本報訊】一名的士司機涉嫌用蛋糕盒藏毒，昨在高院被陪審團裁定罪名成立，按察司賈施雅判被告入獄七年。

被告馬永康，三十一歲，被控去年五月三十一日，在尖沙咀金巴利道非法藏有四百四十四點七九克三號海洛英，可作非法販賣用途。

檢察官陳述案情時指出，警方掃毒組探員接獲線報，在尖沙咀金巴利道一飯店外埋伏，不久見被告與一少女進入飯店內，探員發覺該少女攜帶一蛋糕盒進內，不久被告與該少女離開，是由被告攜帶該蛋糕盒，探員上前表露身份，就在蛋糕盒內揭發上述毒品。

昨凌晨在觀塘協和街
警員無意截獲毒販
蔡姓男子被捕落案
其所揣膠袋藏海洛英值卅六萬

【本報訊】一隊警員昨日凌晨在觀塘協和街進行例行反罪惡截查車輛行動時，無意中拘捕一名毒販，檢獲四點五公斤三號海洛英，零售價約值三十六萬。

據悉，毒品調查科探員約三星期前接獲線報，知悉這名男子經常參與東九龍區的毒品買賣，成為這地區的毒品市場的大拆家，於是展開監視及調查。最近，探員獲悉他有可能於凌晨時分在牛頭角一停車場內進行交易，派出大批探員進行通宵埋伏，但未有結果。

觀塘警署警員，昨日凌晨三時許，在協和街設立路障截查可疑車輛，一名男子乘的士經過時，被警員截停盤問。警員查詢他所攜的膠袋盛載什麼物品時，這名男子立即逃走，警員追捕，經一番追逐後，警員將這名男子制服，經初步調查，發現膠袋所載的全是毒品，於是通知毒品調查科探員接手調查。

披負責調查這宗毒品案的毒品調查科行動及調查組總督察鄧立前表示，這批毒品共分十包，相信全部是三號海洛英，重約四點五公斤，零售價約值三十六萬。

鄧立前表示，被捕男子姓蔡，二十五歲，現被扣留查詢，稍後會被落案控以藏有毒品可供非法販賣用途罪名。

就德福花園設計及興建問題
地鐵控告兩發展商
指合和及恆隆違反合約並要求賠償

【本報訊】據一項消息透露，地下鐵路公司已入禀法庭，控告德福花園的發展商恒隆地產及合和實業違反合約，並且要求賠償。

據悉，控狀指出發展商未能依據合約規定設計、興建及依期完成德福花園二十一幢住宅大廈。

合和實業發言人表示，該公司曾早於幾年前入禀法庭，控告地下鐵路公司多項事宜，包括未有依期完成德福花園地盤的車站部分，令他們不能依時興建上蓋物業。

讀者來信
麗晶花園郵袋被竊
郵務工會細談因由

編輯先生：

最近麗晶花園一名郵差在派信時被竊去郵袋，引起了社會人士的關注，使社會人士瞭解我們派信郵差的工作處境。

近幾年來，港府削減財政開支，大量縮減公務員，郵差這幾年間幾乎沒有增添職位，去年雖然獲得增加若干職位，但只能填補退休或離職的空缺而已，但香港這幾年間發展迅速，新建屋宇林立，郵件持續增長，去年郵件量增加了百分之九，因此郵差的工作壓力是相當大的，特別是當郵件量多的時候，由於人手短缺，不易派出人手協助派信，因此很多時候郵差在派信時大多超過了規定的重量，但我們大多情願辛苦些，也不希望因為郵袋稍為超重而延誤市民收信，特別是一些商業大廈或屋邨等密集地區，郵袋經常過重，甚至是非人力所能負荷的，所以局方常使用一些非正式的手法去解決難題，例如使用郵車將超重之郵件送到派信點上，當郵差派信經過時，再接收該郵件後繼續派信。

現時有些大廈可以提供信房供給郵差儲存郵件，但可惜不甚普遍，所以現時大多數派信郵差仍然要負荷超重郵袋工作，在這種情況下，有不少郵差迫不得已暫離袋郵，致令發生麗晶花園郵袋被竊事件，這事件郵差固然要負上部分責任，但工作量大，人手短缺，也是一個原因。在此，我們希望社會人士察諒我們郵差的工作處境。

謹祝
安

香港郵務職工會
理事長　何錦楨
一九八六年六月廿一日

屯門第四區缺郵筒
議員來函要求改善

編輯先生：

本辦事處曾經接獲不少屯門第四區（包括景峯花園、新墟村等丁屋一帶）居民的投訴，稱謂該區缺乏郵筒，引起居民不便。

經本辦事處資料搜集所得，屯門第四區現時人口總共一萬二千多人（新界拓展處所提供資料），而附近亦將陸續落成新建私人樓宇，人口陸續增加。而該區現時已有一小型郵箱（近力生大廈側），地處較為偏僻。

由於該區人口不斷增加，對投郵服務要求日殷，故此造成小型郵箱經常「爆滿」，令到許多需要投郵者未能投郵，引起居民極大之不便。為此，我們向郵政當局要求：（一）於景峯花園設立郵筒，並須定時收取郵件。（二）將力生大廈側的小型郵箱改為郵筒，以容納更多信件。

我們希望郵局能儘快給予處理！

區域市政局曾廣源辦事處謹啓
一九八六年六月十九日

至寶三鞭丸
山東名產

至寶三鞭丸，係純中藥配製之王道補藥，根据宋代宮庭御方，古法煉製，效力特殊，絕非坊間一般亢奮劑可比。服後固本培元，男女老幼均宜服用。

至寶三鞭丸能調節腎上腺皮質功能及能量代謝；促進機能及生長發育；增強機體抵抗能力。

至寶三鞭丸，適應：㈠老年人，不論男女，神倦畏寒，四肢不溫，目視昏花，頭暈耳鳴，髮脫齒搖，腎陽虛衰，消化不良，小便頻數，神經衰弱；㈡男子遺滑、失眠多夢、健忘恍惚；㈢女子白帶清稀，月水不調，宮冷不育；㈣小兒食慾不振，發育遲緩，智力遲鈍，身材矮小，骨骼痿弱。

至寶三鞭丸有兩種劑型，三種包庄，即紅綢盒裝臘殼大蜜丸、臘殼裝小蜜丸和塑料管裝小蜜丸，包裝不同，效力一樣。

山東烟台製藥廠出品
中國宏興藥品有限公司經銷
地址：九龍　長沙灣　長裕街五號　中國宏興大廈地下
電話：三、七四三三四一〇一五　電傳：30696 CFHML HX

裝修十金虎牌一如虎添翼
金虎牌化工產品
萬能膠　地板膠　牆紙粉
享譽三十年　信心的標誌
香港華松化學工業有限公司　電話：3-7450660（6線）

特稿

批花　冰雕　牛油雕

本報記者　蔡嘉亮

「批花、牛油雕刻和冰雕，可說是飲食界的藝術傑作，一些普通的蔬果、牛油、冰塊，透過雕刻師傅的精湛技術，立即可以變成一個個栩栩如生的雕刻藝術品。」黃克競工業學院烹飪科講師麥志成這樣形容。

餐桌藝術日受重視

蔬果雕刻可稱得上是時代產品，隨着人們對食的要求不斷提高，除了要求食物本身可口外，對飯館氣氛、餐桌和餐碟的裝飾也十分講究，這種藝術也逐漸受人重視，現在甚至成了飲食業必備的裝飾品。

批花、牛油和冰雕是在五、六十年代才在香港一些高級飲食場所出現，但當時仍未普及。直至七十年代，象牙業式微，部分象牙雕刻師傅紛紛轉往這方面發展，它才逐漸流行，作品也愈來愈精緻。

批花起於古代宮廷

批花起源於中國古代宮廷，後來才流傳民間。它最初稱為拼花，是用不同的蔬果拼砌成各種圖案，後來才發展至蔬果刻成金魚、壽星公和喜鵲等。

本港在五十年代才有批花藝術出現於淺水灣和半島酒店。到六十年代，一些潮州酒樓也開始在頭盤中，將雕刻好的甘荀或蘿蔔放在餐碟上作裝飾，使食客在嘗到美味佳餚的同時，也欣賞到精緻的雕刻藝術；及後，這種藝術逐漸流行至其他食肆。

麥志成表示，批花藝術最初只是父子相傳，甚至連女兒也不傳授。但隨着「家傳」思想，逐步淘汰，這種藝術也就得以外傳。

牛油雕源自西藏新疆

牛油雕刻雖然來自西方，但跟中國的西藏、新疆等地却有很大關係。古時候，每逢有祭典，這些小數民族都會用羊作祭品，並將羊脂塑造成神像膜拜。當這種風俗傳至西方，西方人就開始以食用的牛油塑造各種藝術品，到了五十年代，又傳到香港的半島酒店來。

不過，食用牛油質柔軟，容易溶化，所以很難將作品支撐起來，後來便有人嘗試用木條造支架，外鋪牛油，但它的缺點是過重。近年來，才有人嘗試用較輕的發泡膠作模型，外鋪一層較硬（不能食用）的牛油製造。隨着雕刻技術日高，加上發泡膠容易塑造不同形狀，牛油雕刻藝術也就變化多端，一些很複雜的塑像如龍、鳳、羅漢像等都能造得維肖維妙。

冰雕藝術由西方傳入

冰雕藝術也是從西方傳來，它本來不是用作裝飾的，由於外國人對食的要求也很高，並且講求一致性，譬喻說吃凍品時，連器具也要凍，於是，廚師便用冰塊放在碟的下面，保持凍品的冷度。後來，便有人想到用冰塊作裝飾，冰雕從此便流傳開來。由於冰塊透明，在燈光反射下晶瑩剔透，別具氣派，冰雕也就成了一些高級餐廳的裝飾品。

香港冰雕藝術世界馳名，近年來在日本札幌舉行的雪雕比賽，香港代表隊更屢獲殊榮。

麥志成表示，目前本港有三、四百人從事這門工作，為了互相切磋技術，有關人士每年都會舉辦不同的展覽，交流心得。

男子街頭遇劫
損失現款萬元

【本報訊】昨日上午十時許，一名剛從旺角奶路臣街一間銀行提出一萬元現款的男子，途經奶路臣街與花園街交界時，被五名賊人打劫，除被搶去所提出的一萬元現款外，並被匪徒毆傷，他其後返回家中報警。遇劫男子姓陳，三十三歲，住在通菜街八十九號。他事後被送院救治。

婚變慘劇死者家人
昨日分往殮房認屍
女死者家人稱兩死者不會合葬

【本報訊】前日疑因婚約問題而發生的一宗兇殺及自殺案悲劇，男女死者的家人昨日上午在負責調查此案的探員陪同下，到紅磡殮房辦理認屍手續。

昨日前往紅磡殮房認屍的女死者家人，包括曾燕嫦的父親、哥哥及兩名姊姊。他們認屍後表示，日內會為女死者進行火葬，但肯定不會與男死者合葬。

至於到殮房認屍的男死者賈銘滔家人，則僅有他的弟弟。

崇光旅遊有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈4402室
電話:5-8332889(6線)

（美聯社照片）

新光酒樓(集團)有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383

聯合機構

北角 新光酒樓　北角英皇道296號 H-788111-6（6線）
葵涌 新光酒樓　葵涌青山道416號 NT-288181-5（7線）
香港仔 新光酒樓　香港仔成都道香港仔中心 H-550388（9線）
葵興 新光酒樓　葵涌興芳路168號(葵興地鐵站) NT-273288（7線）
荃灣 新光酒樓　荃灣南豐中心(地鐵總站) 營業部：NT-4984333（6線）
旺角 新光酒樓　九龍旺角地鐵站胡社生大厦 營業部：K-916733（6線）
灣仔 新光酒樓　香港灣仔港灣道26號 華潤大厦三、四樓 電話：H-735786（12線）H-722991
何文田 新光酒樓　九龍窩打老道86號 K-7139181
黃大仙 新光酒樓　九龍龍翔道新光中心（快將開幕）
新光食品有限公司　香港田灣興和街3號 萬景大厦 H-532629
崇光旅遊有限公司　香港灣仔港灣道26號 華潤大厦4402室 電話：5-8332889（6線）

新光精神　服務人群

羅遜談阿國第一球 馬拉當拿用手推入

第二球絕妙是足球精華表示欽佩

【本報記者汪敏墨西哥二十三日衛星傳真】英國隊教練羅遜說，「我在電視上看到馬拉當拿用手把球推進球門。」

英國與阿根廷的比賽結束後，羅遜在阿茲迪加球場新聞室接受記者訪問。他指出，誰是第一個球，對一場比賽的結果有重大影響。馬拉當拿替阿根廷隊取第一個球是用不合比賽規則的方法達到的。他認為這場比賽的球證的水準離世界杯賽的要求很遠。他對此點表示非常關切。

不過，當記者詢問羅遜對馬拉當拿射入第二個球的意見時，他就說：「那是一個絕妙的球，是足球的精華，我對他表示欽佩。」

阿根廷隊教練布拉杜亦被問及對馬拉當拿的看法，布拉杜說：「馬拉當拿是世界上最好的球員之一，我三年前已經這樣說了，現在我還是這樣認為，他個人表現非常突出，他對全隊的配合亦非常突出。他在球場內外的積極奮戰，你們應該看到在比賽前他和我討論了五分鐘，他做了這些工作是值得讚揚的。」

馬拉當拿在下半場十分鐘射入了一個美妙絕頂的球，他在中場擺脫兩名英國球員，接着連過五人，並越過守門員將球送入網內。這個球被這裏的足球界人士認為是本屆世界杯賽最美妙的一個入球。墨西哥電視台當晚反覆把這個入球的全過程用慢鏡播放不下十次。

由於馬拉當拿超乎尋常的表演，他在賽後被邀請進行驗尿。

布拉杜說：「這可能是我一生人中所看到的第二次。」這個入球的心情，就好像船在大海，一下子沉了下去，一下子又浮現起來，不斷的起伏，最後馬拉當拿將球射入網，心情亦隨之達到最高峯。」

記者問：「如果沒有馬拉當拿，阿根廷隊會怎樣？」

他非常重視地說：「我們可能大大減低了力量。但無論如何，阿根廷隊是有整體的良好條件，這點已經表現出來。馬拉當拿已成熟，他在個人表演和整體作戰的關係上做得很好，我認為他對整體發揮的作用更大，是一個引路人。」

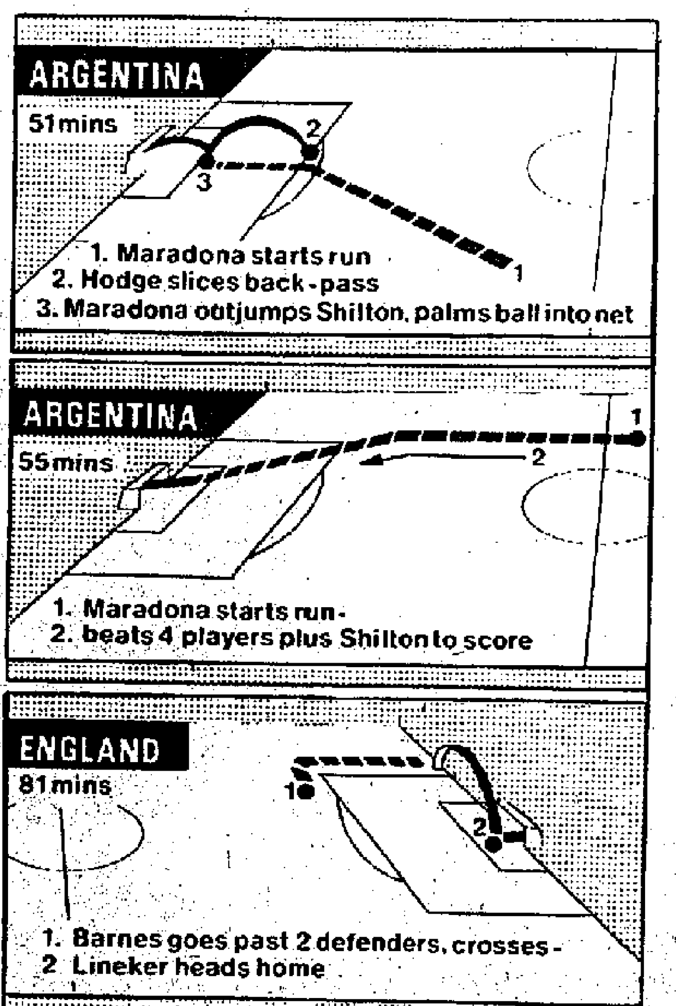
當記者問及第一個進球時，他說：「在我坐的地方去看，這是一個好球，馬拉當拿跳起的時間先於對方守門員。」

記者問：「你有看電視的影像嗎？」

答：「我沒有時間去看，現在我要趕着去普埃布拉看西班牙對比利時的比賽。」

問：「你喜歡與那一隊比賽？」

答：「我不喜歡挑選對手，但我要看那場比賽，因為二十五號我們將要和他們的其中一隊作戰，我需要研究他們的打法。」



阿英大戰入球線路圖

五十一分鐘阿根廷的第一個入球，（一）馬拉當拿開始跑動，（二）荷杜回防，馬拉當拿過了荷杜，（三）馬拉當拿跳過施路頓，手掌將球拍入網。

五十五分鐘阿根廷第二個入球。（一）馬拉當拿帶球向前，（二）繞過四個英國球員和門將施路頓將球射入網。

八十一分鐘英國的入球。（一）班尼斯帶球過了兩個阿根廷後衛，底線傳中，（二）連尼加頭椎建功。（美聯社照片）

馬拉當拿談第一球

皮球碰到腦袋，也可能碰到身體其他部分，入球是合法的

【本報記者墨西哥二十三日衛星傳真】阿根廷球星馬拉當拿在勝了英國後感到很興奮，表示不能多與記者談話，並稱自己常會失眠。這可表現出馬拉當拿贏波的心情。

記者問：「你對於在英國的比賽連進兩球有什麼感受？」

馬拉當拿答：「我認為在一場比賽能勝，比能射進球更重要得多。」

問：「你的兩個進球都有點奇妙，在首個入球你是用手打進的嗎？」

馬拉當拿看來是有意避開這個問題，但於記者追問下還是答了。他說：「第一個入球時，我與英國門將施路頓同時跳起，皮球碰到了我的腦袋，也可能碰到身體的其他部分，不過皮球已進了英國的龍門，對我來說這個入球是合法的。」

問：「在比賽前，阿根廷表現有點慌，是否害怕會在球場上發生暴力動作？」

答：「我們是進行球賽，不想看到有暴力的事情發生。」

問：「這場賽事的勝利，是否可以一舒阿根廷在福島事件的怨氣？」

答：「我不希望把球賽與政治混在一起，是場比賽進行順利，球員都表現得好，沒有出錯，另我們不是野蠻人，政治是不能與體育混為一談。」

本屆四十八場賽事 入球率爲二點四三

【合眾國際社墨西哥城二十三日電】初賽至半準決賽迄今四十八場賽事中，共射入一百一十七個球，平均每場入球率為二點四三七五。六名球員一共射入其中二十八個球，英國連尼加入六球，西班牙布達堅奴和巴西加拉加各入五球，蘇聯比蘭諾夫，意大利阿杜布尼和丹麥艾基臣各入四球。但是，他們的球隊卻慘遭淘汰。

探營

【合眾社墨西哥二十三日電】下面是世界杯花絮點滴：

阿根廷——馬拉當拿梅開二度，一個入球是用腳射，顯示他的超人技術，另一個入球顯然是用手拍入。教練布拉杜說：「馬拉當拿剛剛證明他是世界最佳球星。」

英國——教練羅遜只給班尼斯十五分鐘在世界杯表演，這位翼鋒幾乎可以令英國隊死裏逃生，免遭淘汰的厄運。

巴西——足總副會長奇迪德談論巴西在半準決賽慘遭法國淘汰時哀嘆：「我們實在傷心極了，我們實在要發瘋。」

法國——慶祝法國勝利的球迷造成巴黎市交通阻塞不堪。密特朗總統和希拉克總理致電祝賀。

有人歡喜有人愁

墨西哥——一些國家隊球員觀看英、阿大戰，其餘球員回家。球迷現在不[illegible]墨西哥，只有全力聲援拉丁美洲碩果僅存的阿根廷。

西德——攻擊球員漢尼斯將西德對墨西哥一仗表現低劣歸罪於對手粗野，球迷瘋狂和球場「可怕」。

西班牙——教練文諾斯要求重賽，而不要互射十二碼定勝負，他說：「互射十二碼球決定球賽的勝負是不公平和錯誤的。」

比利時——晉身四強是比利時世界杯歷史上最偉大成績，比利時將與阿根廷爭決賽權。中場球員韋高頓說：「阿根廷被很多人視為大熱門，他們擁有世界最佳球星之一馬拉當拿。但我認為我們與阿根廷的機會均等。」

阿根廷教練吼路稱 比利時隊未可輕視

表示要認眞對付維護南美面子

【本報記者林平墨西哥二十三日衛星傳真】世界杯四強隊伍已出現，許多人認為碩果僅存的南美洲隊伍阿根廷將可順利再過一關，因為他們本來的對手比利時只屬一支歐洲二流隊伍。

自阿根廷戰勝英國，尤其是馬拉當拿在第二個入球顯出他優秀過人的技術之後，球場上的輿論上便在研究，究竟阿根廷隊有多少個球員，十二個？十三個，甚至十五個？就是一個馬拉當拿可以等於多少個？

不過，阿根廷教練未受勝利影響，昨天巴隊比賽結束後，他又趕到普埃布拉市看比利時對西班牙的比賽，考慮怎樣對待他們不久之後的對手。他一直聚精會神，繪圖和作筆記，和記者談話時首先說：「現在就是要看我們怎樣去維護南美洲的面子！」

球賽結束後，記者問阿根廷教練布拉杜對下一場的對手有什麼評論，他並不認為比利時是一支歐洲次一級的隊伍。

「我們認為這是我們比賽以來最艱難的一場，我們要很認真地對付，儘管他們在第一輪的比賽中表現平平，但後來卻能戰勝蘇聯和西班牙，這還可以輕視嗎？他們的勝利並不只是運氣。」

記者問：「下一場比賽在阿芝迪加球場進行，對你們是否有優勢？」

「一點也沒有，無論如何，這都是一場勢均力敵的比賽。」

另一方面，比利時教練泰斯在勝利後時，十分激動，他說感到自己是一個非常幸福的教練，他對球員的戰鬥精神滿意，守門員樸夫尤其突出，他是令比賽勝利的一大功臣。

問：「你得勝後有什麼慶祝活動？」

答：「我感到有一點激動，但難過不能跟妻子和家人一起慶祝勝利。」

教頭之言

碧根鮑華談西德隊 傷病困擾前鋒球星

【路透社蒙特雷二十三日電】西德聲稱球隊擁有四名世界最佳前鋒，但球隊毫無表現，因為在取得準決賽前的五仗，球隊只有四個入球。

傷病困惑了西德隊的前鋒，他們須要時間自傷病中痊癒過來以爭取過往銳利的入球數字。

碧根鮑華經常說，對他打擊的是路明尼加、禾拉，列巴斯基及K亞羅夫斯是否可以上陣。

在決賽周開始前他說：「他們全是世界級前鋒，我的問題只是將誰調出場外。」

當在半準決賽與墨西哥隊打成兩無紀錄後，他的看法有了改變。「我們看來不能取得入球。」他說：「我們表現不錯但在掌握機會方面卻有困難。這是我們急需努力的地方。」

四月，碧根鮑華出任教練時，禾拉及列巴斯均不在狀態，而碧根鮑華說他不能冒險帶領多過一名不在狀態的球員前往墨西哥。

不過，他無法履行諾言，除了與上述兩人同行外，還帶着長期受右膝傷困擾的路明尼加同行。

問題在墨西哥出現了，路明尼加及列巴斯基只曾各一次打足九十分鐘，並且兩人均無入球。

禾拉在開始三仗均打足全場，但只能取得一個入球，在次輪賽事對摩洛哥時，他已被調出場，在對墨西哥一仗更沒有露面。

只有經常被視作第四選擇的亞羅夫斯，可以在過去五仗悉數上陣。他在首兩仗均有一個入球，但此後便再無進賬。而西德隊在餘下三仗只能取得一個入球，而且是中場球員馬圖斯射入的。

曾經兩度奪得歐洲足球先生名銜的路明尼加，看來已是過氣的偉大球員。

四月，他在歐洲冠軍球會準決賽中所受的傷，看來遠較他最初的想像為重。他並承認這次受傷令他帶來心理陰影。

過去兩、三年一直是西德隊最佳球員的禾拉，五個月前在本國球賽中受傷後，至今仍未恢復十足狀態。

列巴斯基，儘管今年初他的踝傷出奇地迅速痊癒，但在訓練時又觸傷膝蓋。

亞羅夫斯，八四至八五年以射入二十六球榮膺西德首席射手稱號，上季因受連串傷病困擾，只有六球進賬。不過，他至少看來狀態十足。

碧根鮑華一直希望時間會站在他的一邊，當傷病及狀態問題過去後，入球會不斷湧現。

「迄今我們仍是不幸的，因為傷病困擾我們的前鋒。」他說：「但我仍有信心，相信他們可在世杯賽事中大放光芒。」

英、阿大戰期間在阿茲[illegible]打出手

（美聯社照片）

西班牙隊踢法實際 策略意志渾為一體

【美聯社普埃布拉二十三日電】世界杯賽中，比利時被視作最神奇的球隊，而教練泰斯令人覺得連串詫異的，是採取切實的踢法。

面對着西班牙及蘇聯這兩支善於攻擊的球隊，他將球隊活躍性減低，並將後衛團結在一起去阻止對手前鋒表演他們的天才。這樣，泰斯使比利時隊取得在世界杯首次晉身準決賽的資格。這位六十三歲的足球小國的老將說：「令球隊成為世界四支最佳球隊之一，當然是每一位教練的夢想，但這是難以置信的。」

星期日在半準決賽中擊敗西班牙，戰術上的成功與球員在球場上的表現同樣重要。比利時不單抑制了布達堅奴，並且使致命的西班牙前鋒只能在一百二十分鐘內取得一個入球。

在觀看了布達堅奴及他的隊友以五比一擊敗了富於天分的丹麥隊後，泰斯沒有甚麼印象，只說：「布達堅奴只是有太多的活動空間。」

吸收上述經驗，泰斯將球員全放在中、後場，只採取突擊打法，另外布達堅奴則被比利時後衛盯緊。

進攻方面，泰斯將責任放在老將隊長古利文士身上，並藉着僅有的幾個機會，取得領先的入球。

在以四比三擊敗蘇聯一仗，泰斯用上差不多一樣的戰術。

中場球員韋高頓說，除了桌面上的策略外，球隊還須要在球場上『混和質素』，耐力、意志及最後的運氣」。

後防的表現是最值得注意的，因為泰斯在決賽周中全面撤換衛將，克服了球隊初段令人失望的表現。

在球隊以一比二被墨西哥擊敗後，再幾經艱苦才能以二比一擊敗伊拉克。截擊球員迪摩路及左後衛華狻特都是僅二十歲的球員，但他們在對蘇聯及西班牙賽事表現出色。

泰斯打趣說：「我們以年輕取勝。」

在對阿根廷的準決賽賽事，泰斯充滿信心。「我們並不滿足現狀。」他說：「我們可以毫無顧慮地踢球，並可能擊敗阿根廷。」

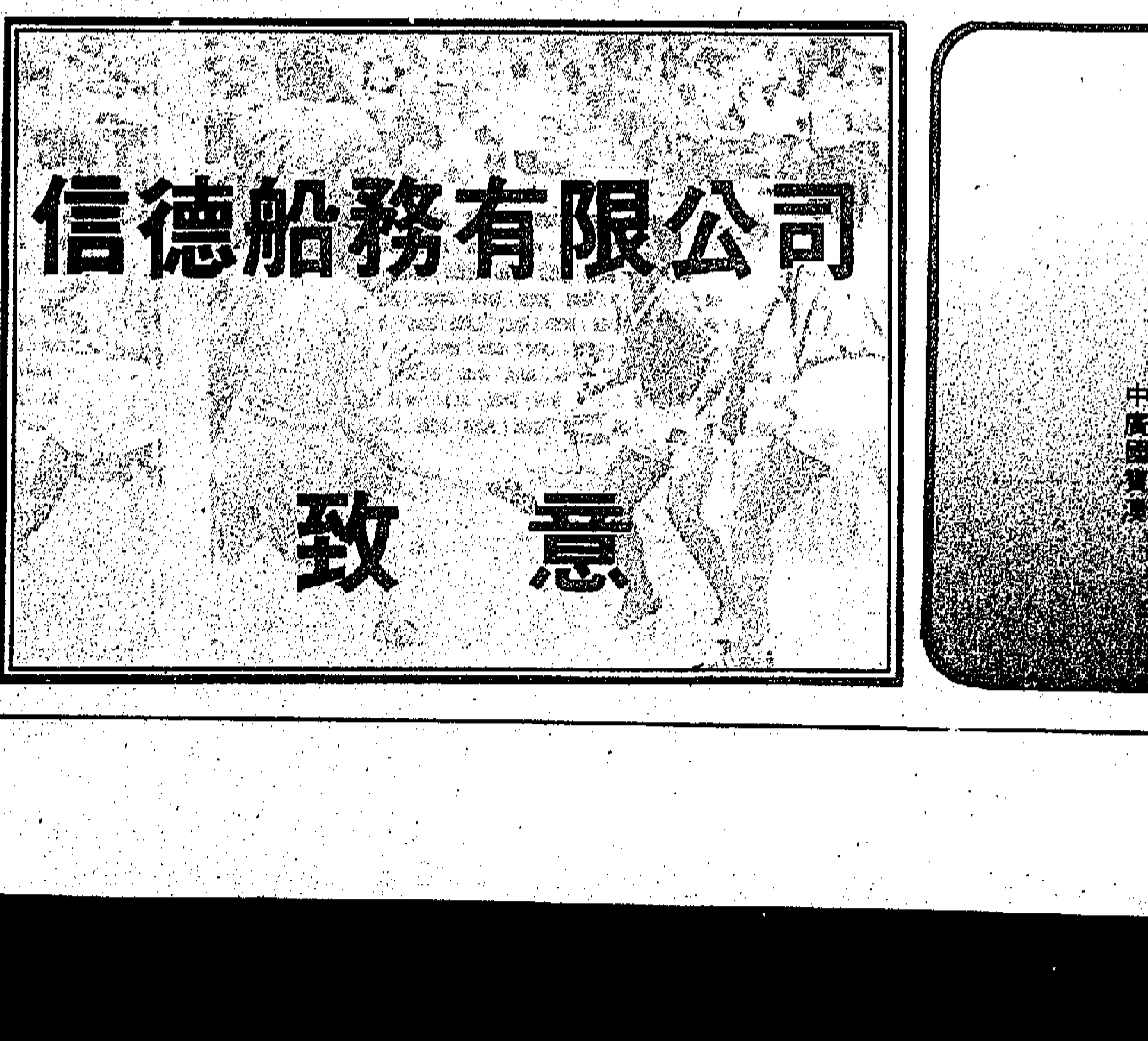
比利時隊在一九八二年世杯決賽周曾以一比〇擊敗阿根廷。

英雄榜

二球：加班尼斯（巴拉圭）、羅美路（巴拉圭）、卡尼（摩洛哥）、哥特里（西班牙）、耶林卓克（蘇聯）、基拉迪（墨西哥）、史詩庫（比利時）、基信（比利時）、古利文士（比利時）、蘇古迪斯（巴西）、祖斯瑪（巴西）、史杜比（法國）、柏天尼（法國）、K亞羅夫斯（西德）。

一球：史丹利（阿爾及利亞）、柏斯古利（阿根廷）、勒基利（阿根廷）、貝魯魯加（阿根廷）、沙勒哥夫[illegible]、勒斯（蘇聯）、布洛堅（蘇聯）、沙維諾夫（蘇聯）、朴昌善（南朝鮮）、金鑄夫（南朝鮮）、崔淳鎬（南朝鮮）、許丁茂（南朝鮮）、佳高查（西班牙）、仙拿（西班牙）、沙里謂斯（西班牙）、奧利亞（西班牙）、史特根（蘇格蘭）、法蘭斯哥利（烏拉圭）、艾沙文達（烏拉圭）、禾拉（西德）、馬圖斯（西德）、比士利（英國）。

烏龍球：趙廣來（南朝鮮）。



七日中午，她被派與負責攝影的警員將佑旋，到九龍城新碼頭街一大廈六樓監視對面停車場內一輛金色平治牌私家車。至下午，果見首被告韋志南偕第七被告馮渡山上車，但不久首被告下車到車尾行李箱取出一棕色雞皮紙袋的東西登車拆閱，原來

地鐵控告兩發展商

指合和及恆隆違反合約並要求賠償

【本報訊】據一項消息透露，地下鐵路公司已入稟法庭，控告德福花園的發展商恒隆地產及合和實業違反合約，並且要求賠償。

據悉，控狀指出發展商未能依據合約規定設計、興建及依期完成德福花園二十一幢住宅大廈。

合和實業發言人表示，該公司曾早於幾年前入稟法庭，控告地下鐵路公司多項事宜，包括未有依期完成德福花園地盤的車站部分，令他們不能依時興建上蓋物業。

時候，由於人手短缺，不易派出人手協助派信，因此很多時候郵差在派信時大多超過了規定的重量，但我們大多情願辛苦些，也不希望因為郵袋稍為超重而延誤市民收信，特別是一些商業大廈或屋邨等密集地區，郵袋都經常過重，甚至是非人力所能負荷的，所以局方常使用一些非正式的手法去解決難題，例如使用郵車將超重之郵件送到派信點上，當郵差派信經過時，再接收該郵件後繼續派信。

現時有些大廈可以提供信房供給郵差儲存郵件，但可惜不甚普遍，所以現時大多數派信郵差仍然要負荷超重郵袋工作，在這種情況下，有不少郵差迫不得已暫離袋郵，致令發生麗晶花園郵袋被竊事件，這事

故此造成小型郵箱經常「爆滿」，令到許多需要投郵者未能投郵，引起居民極大之不便。為此，我們向郵政當局要求：（一）於景峯花園設立郵筒，並須定時收取郵件。（二）將力生大廈側的小型郵箱改為郵筒，以容納更多信件。

我們希望郵局能儘快給予處理！

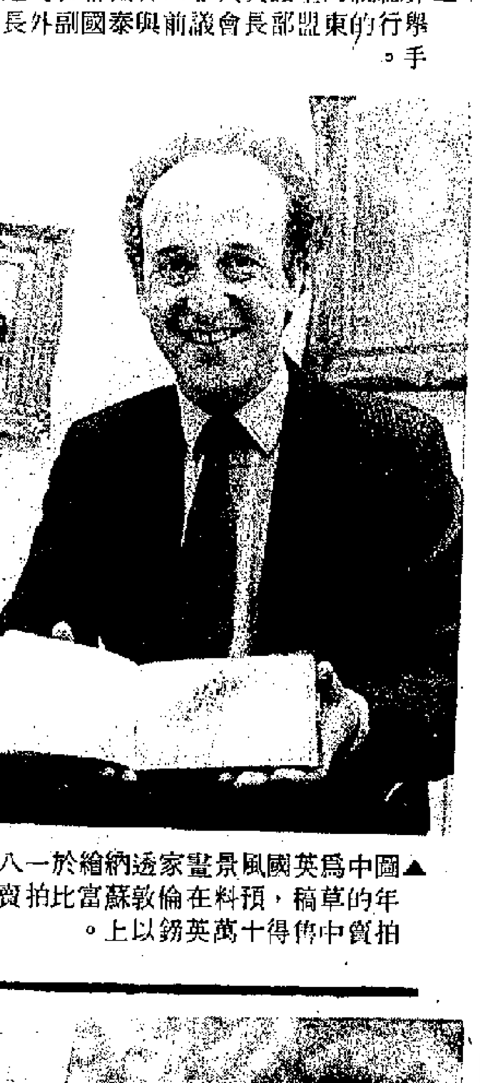
區域市政局曾廣源辦事處謹啓

一九八六年六月十九日

屯門第四區缺郵筒 議員來函要求改善

不損，發育遲緩，智力遲鈍，身材矮小，骨骼痿弱。
至寶三鞭丸有兩種劑型，三種包庄，即紅綢盒裝臘殼大蜜丸、臘殼裝小蜜丸和塑料管裝小蜜丸，包裝不同，效力一樣。
山東烟台製藥廠出品
中國宏興藥品有限公司經銷
地址：九龍 長沙灣 長裕街五號 中國宏興大廈地下
電話：三、七四三三四一〇一五　電傳：30696 CFHML HX

▲菲總統阿基諾夫人廿三日出席在馬尼
舉行的東盟部長會議前與泰國副外長
手。



▲中國爲英國風景畫家透納於一八
年的草稿，預料在倫敦蘇富比拍賣
拍賣中售得十萬英鎊以上。

兩名美艷模特兒星期一在倫
造的泳裝

柑桔類果……可以降……

日本科學家……

【新華社北京二十三日電】據日本報紙報道，日本近畿大學理工學部松原義治教授領導的研究小組，最近從檸檬、金桔和桔子等柑桔類的果皮中，提取具有良好降血壓作用的物質，並且沒有副作用。

這個研究小組把九種柑桔類的果皮磨碎以後，溶於熱水和有機溶劑中，經過濾分離出具有降血壓作用的物質。這些物質都屬於一種苯環上附有葡萄糖的「黄酮……

南半球和北半球緯度超過六十度的地區，當子夜時分太陽落至不到七度的地平線時，就會出現白夜。列寧格勒靠近北緯六十度，白夜從六月十一日持續到七月二日。每年在此期間，都在這裏舉行全國性的「白夜」藝術節。

……國遠洋運輸公司
中東全新貨柜航綫
……期每兩週一班輪
……每月逢二、十七日
……放：
SINGAPORE 6天 KARACHI 12天
……16天 DAMMAM 17天 KUWAIT 18天
……波，利雅德（經達曼），阿布達比，
……、班特阿巴斯（經都拜）。
V.10 即日開始收貨 六月三十日截貨 七月二日開行
招商局船務企業有限公司
……52-155號招商局大廈一樓
……3（十線）5-8152456（直綫）

世盃足球賽 球星評球星

比利時贏西班牙 門神樸夫居首功

陳雲岳（前香港隊門將）：昨日兩仗，就以西班牙對比利時較為精采，阿根廷對英國一戰就睇入波了。

西班牙、比利時一戰，可能兩隊實力接近關係，所以爭持比較激烈。當比利時由古利文士頂入球開糊之後，西班牙下半場即狂攻比利時，結果追成平手，兩隊又要門射十二碼球決勝負。而比利時之能勝出，主要贏咗個樸夫了。

講到玩「死亡遊戲」，門將亦相當重要。雖然一般人都話十二碼無得救，但有時就係有得救。法國、比利時入到四强，就係碧斯同樸夫好嘢！睇西班牙個門神蘇沙列特救十二碼球，就想起自己在七九年打亞洲杯賽，那次又係要玩「死亡遊戲」！我好想救番個十二碼，但撲極都撲唔到，此乃經驗唔夠。

至於英國對阿根廷，英國隊敗在心法對手，一開始就打守勢波，中場荷活同史被芬又打唔出水準，影響整隊演出。當然馬拉當拿手球算入對英國隊士氣亦有一定影響。不過再俾英國隊連尼加頂入角球追番二比二，英國隊加時一樣無得玩，皆因輸了運氣。

連尼加打法呆板 華丹奴識得走位

張志德（香港隊中場球員）：英國隊踢法始終都係咁機械化，咁死板嘅，咁樣嘅踢法，又邊度夠阿根廷打呢？

英國的機械式踢法，從中鋒的表現可以看得到。連尼加雖然敗到六糊，但我一啲都唔鍾意佢嘅打法，淨係識企在禁區內等人俾波，亦無話番去中場幫手。佢嘅踢法就同南華今屆雙箭頭連尼、柏蘭尼一樣成日企在前邊等波，射失波之後，班中場球員就辛苦了。

反之南美隊嘅中鋒就唔同了，好似阿根廷個中鋒華丹奴，以及巴西個中鋒加拉加咁，佢地兩個唔係柱躉式中鋒，淨係企在禁區內「乾等」，而係四圍走，又落中場幫手，當有需要時就會出現中鋒位置。當然，南美隊嘅中場球員突破力亦夠強，中鋒引開對手守衛後，中場亦可「𨋢」上搏殺。英國隊就無啲咁嘅波睇了。

講到比利時、西班牙一戰，西班牙下半場揸住對手來攻，卒能追成平手。最後敗在互射十二碼球，可說無運，以波論波，西班牙整體戰打得好過比利時，但打得好波嘅一隊有時就係未必可贏波嘅。

鶴治唔想輸角球 馬拉當拿執到寶

梁帥榮（香港隊隊長）：我賽前睇好嘅英國隊敗於膽法，如果羅遜一開始就以班尼斯上陣，夠膽同阿根廷一拚的話，相信鹿死誰手，就要打過至知了。

有說英國隊之敗在於馬拉當拿「蠱惑」，但不可忽視的是，馬拉當拿能夠有這個機會，亦拜英國守衛所賜，因為鶴治在危險地帶解圍時，只有一腳踢出界外，而不應存有將球交給門將之意念。結果鶴治就因為唔想輸角球，而給予馬拉當拿有機可乘了。

得勝的阿根廷表現亦未有強隊風采。可以話成隊只靠一個馬拉當拿。將「小球王」抽起，這支南美洲隊伍會變成怎麼個樣子，實在不敢想像。阿根廷兩球在手後，竟然將防線移後，以為可以保持戰果到終場。他們的想法亦是相當愚蠢！如果他們仍是與英國隊力爭中場，再以突擊快攻的話，相信仍會有斬獲。因為傾巢而出的英國隊後防，肯定會有不少漏洞。阿根廷差些兒被英國追成平手。如果要加時再戰就算能再反超，亦已一額汗了。

至於西班牙對比利時一戰，此仗兩隊合演了一場充滿體育精神的比賽。事實上，兩隊能夠打入八强已經有交代了。

班尼斯活力十足 底線傳中具威脅

劉志平（前香港隊門將）：終於貼番中一場，阿根廷擊敗英國，我都無咁慘！因為同個朋友鬥眼光，佢買法國入四强，我買阿根廷，結果打和各勝一場。睇過四强表現，我就話法國係冠軍相了。

英國隊一早肯出班尼斯就掂晒啦！羅遜始終唔肯用新仔。大家有目共睹，班尼斯一出場就成隻「生牯仔」一樣，兩次底線傳中，一球由連尼加頂破網，一球差啲又追成平手。連尼加呢類中鋒就係要多啲底線波供應。好可惜，班尼斯在呢屆世界杯決賽中只打咗十五分鐘，如果笠臣傷咗之後，英國教練一早肯派班尼斯上陣搏殺，或者英國隊有機會入四强。

馬拉當拿抵佢搵咁多銀，佢入第二球唔係佢咁高超嘅腳法，又點可以舞龍咁舞射入網呢？我就話馬拉當拿要改名做馬拉「Dollar」。

至於西班牙對比利時一戰，兩隊鬥到射十二碼球，贏波算好彩，輸波亦無話可說了。四强已順利誕生，這四個隊，西德、法國同阿根廷亦屬於正路之選，而比利時則屬於冷門了。

小球王馬拉當拿 入球靚顯出身價

余國森（香港隊後防球員）：可惜世界杯四强無四重彩買，否則呢回就肥巳！我日前預測西德、法國、比利時、阿根廷可入四强，結果貼中晒。而家我又話法國可捧杯，信焉！

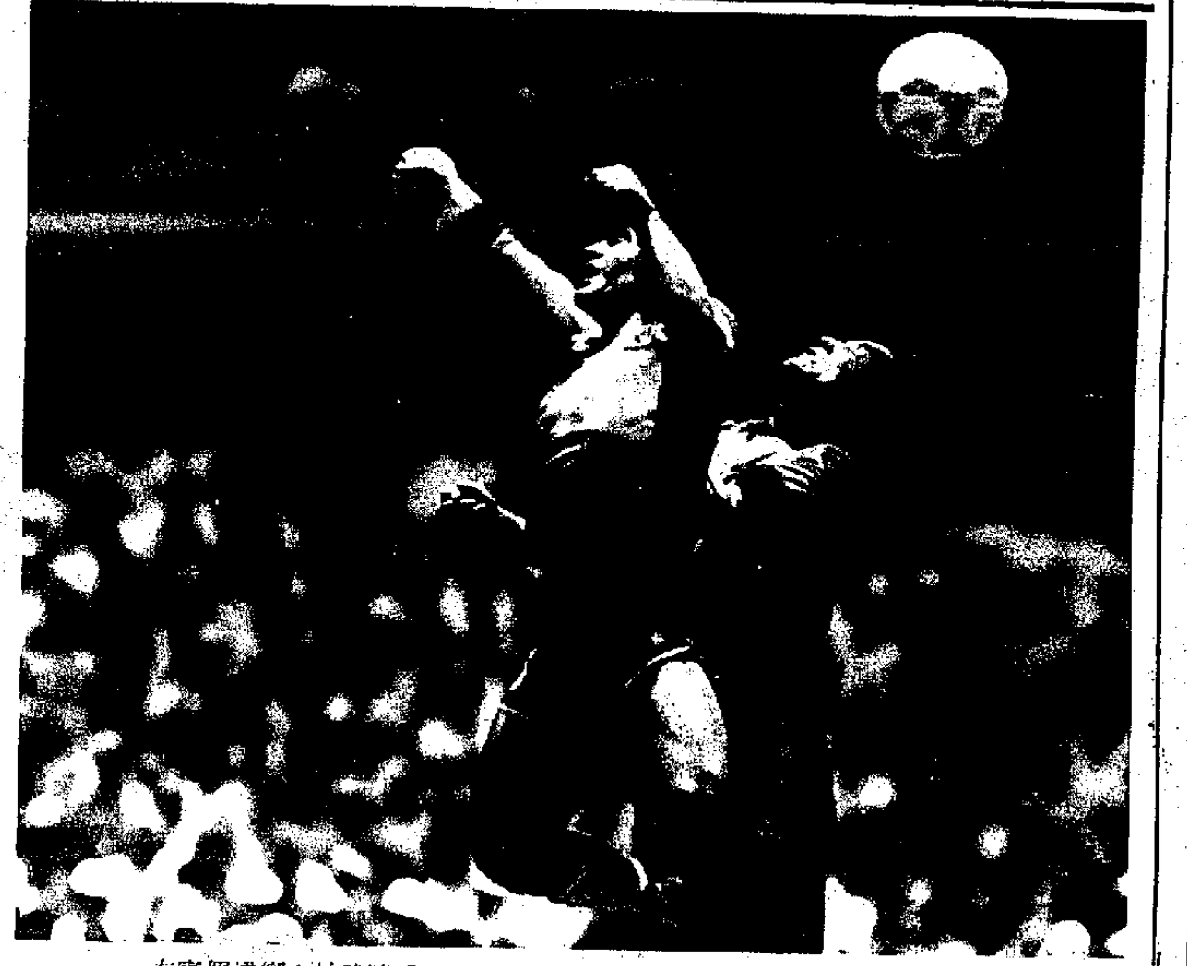
英國對阿根廷一戰，英國隊邊度係阿根廷嘅手腳。不論球員個人技術、整隊組織能力以及小組合作與阿根廷相比，確是遜色一籌。而且英國隊在兩球落後之時，立即亂晒大籠，攻門組織完全屬於盲目，好似死酒火一樣。中鋒連尼加雖然再敗一糊，能夠在射球榜領前，但連尼加如果有獨自埋門「搵食」本領，又何止入六球呢？佢要靠人哋餵波，當英國隊踢到亂晒龍之際，又邊度有人睇準餵個靚波畀佢呢？

又講吓馬拉當拿，不愧有「小球王」的稱號，佢昨日射入第二球就真係身價的表演。馬拉當拿本屆入咗三個波，除咗擲個手拍入唔計數之外，其餘兩個入球都係精采絕倫。

比利時對西班牙一戰，賽前我睇好比利時，唔係扒冷門，因為比利時防守好過西班牙也！結果比利時果然可過關，但佢哋入到四强亦無乜機會了。

▶超級球星馬拉當拿梅開二度後，高興地跑過球場（美聯社照片）

◀西班牙球星布達堅奴被比利時告倫不君子行爲剷跌（美聯社照片）



▲馬拉當拿（左）與施路頓（右）爭球，可能用左手將球拍入網這個富有爭議入球的鏡頭（美聯社照片）

◀比利時與西班牙互射十二碼後以六比五獲勝，球員擁抱祝賀（美聯社照片）

◀英國隊蘭芬域（左）攔截，馬拉當拿鍵成入球（路透社照片）

◀西班牙莫連奴（中）和比利時的古利文士雙雙跌倒（美聯社照片）

◀比利時古利文士頭槌頂入一球後舉手歡呼，得意洋洋（美聯社照片）

▲英國荷治（右）與阿根廷球員爭球（美聯社照片）

▶英國球迷在英國遭阿根廷淘汰後，對着攝影師伸出V字手勢（美聯社照片）

亞洲奧委會通知各屬會 本屆亞運足球比賽 職業球員不能參加

港隊擬參加頓成泡影重組將壓後

【本報訊】亞洲奧委會已通知各屬會，表示職業球員不能參加亞運足球賽，因此，港隊參加亞運會的計劃已成泡影。

港隊領隊林建岳表示，由於港隊無機會參加亞運會，因此港隊重組已暫停進行，待下屆球季再作研究。

林建岳稱，港隊另兩名領隊黃創山、余錦基已退出，因此暫時由他負責港隊工作。但他以後會否有興趣擔任，則稍後才考慮。

他相信會有其他圈內人士有興趣擔任港隊領隊之職。因此，他如退出，對港隊工作亦影響不大。但如他續任的話，會游說黃創山復出，合作搞好港隊的工作。

由於重組之後是備戰九零年世界杯外圍賽，林建岳表示港隊將在下屆重組，挑選較多的年青球員作長期集訓。

東方昨發信留用球員 林建名重邀唐賢入閣

借將王福榮羅偉志下屆返南華

【本報訊】一度率領東方足球隊奪得多項獎杯的唐賢，下屆可能重返東方執掌兵權，而東方昨日亦發留用信給旗下球員。

據消息稱，東方會長林建名雖然一度有意脫離球隊，但球員在季尾幾場護級戰全力以赴，結果使球隊能成功護級，使林建名亦打消去意，並得到贊助商支持。

林較早前亦與南華洪祖松斟介，希望能邀得洪入閣，但洪是南華執委而且下屆極有可能在足球部擔任副主任之職，所以洪已婉拒林建名好意。

林建名於是計劃重邀唐賢擔任統帥之職，雖然唐賢近幾屆已不理球事，但林建名在日前已與唐賢一起前赴墨西哥睇世界杯賽，他極有信心游說唐賢重出江湖。

此外，東方昨亦發信通知旗下球員繼續留用，據悉收到留用信的均是隊中當打的青年球員，包括林劍成、侯耀斌、趙俊明、楊洪貴、溫政、鄧錦添、吳志勇等，而洪偉平亦在斟介中，應無大問題。至今仍未收到留用信的有曾偉忠，而兩名南華借將王福榮及羅偉志，下屆會返回南華。

中級乒賽 八强揭曉

【本報訊】全港男子中級團體乒乓球賽經過十二場比賽，進入八强是尹祥、鐵膽A、大青A、曾記、豐年、藝高黃、雅麗信、基業。

今晚七時繼續兩場複賽在乒總會所上演，分出尹祥對鐵膽A、大青A對曾記。

昨晚上演的兩場比賽，雅麗信勝南華A五比二，基業勝華雄五比二。

美國兩女籃訪港 今出戰白領中青

【本報訊】籃聯舉辦的八六年度暑期外國球隊訪港，今晚在九龍伊館展開，有兩場港美女子籃球賽上演。七時，白領對美國聖夢尼加高中隊；八時一刻，青年會對美國聖達安娜學院隊，門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。每晚撥出球票七百五十張為學生優待券，使學生在暑假期內欣賞外隊之演技。

聖夢尼加高中及聖達安娜學院兩支女子籃球隊，已於本月廿二日聯袂由美乘航機抵港，籃聯安排客隊在美麗華酒店紮營，並安排今、明兩晚作四場比賽，今晚分別出師，全力爭取初捷。

手球公開賽接受報名

【本報訊】市政局手球聯會暑假期間主辦全港青少年手球公開賽，比賽分男女青年及青少年組，賽期由八月九日至八月三十一日每逢星期六、星期日上午九時至下午十時進行。

報名日期即日起至七月二十一日截止，參加可到香港伊館、市政局各體育館及香港業餘手球總會索取報名表格。

六强杯足球補賽 精工南華今對壘

【本報訊】甲組足球今晚在大球場上演「謝幕戰」，由南華、精工進行六强杯補賽，八時正鳴笛，頭場預備組聯賽荃灣對精工，六時一刻先行交鋒，門票收三十五元、二十五元、二十元及學生票五元。

今晚雖是南、精交戰，但由於只是一場例行公事，所以戲碼亦大告減弱。南華外援柏連及連尼亦已先後離港，今晚只有柏蘭尼披甲上陣。至於精工兩名洋將摩利與柏斯堅亦離港，今晚兩隊均會盡派新人上陣，讓他們能吸收比賽經驗，達到練兵目的。

今晚雖是例行公事，若兩隊球員不打交差球，放盡門攻的話，不失是一場仍有看頭的比賽。

中國兩名舉重選手 打破兩項亞洲紀錄

【據新華社撫順消息】我國選手二十二日在這裏進行的中國—保加利亞舉重友誼賽中，創造了兩項亞洲紀錄：

古一寧以一百六十三點五公斤的成績，打破了伊朗運動員阿里・莫拉迪保持的一百公斤抓舉一百六十三公斤的亞洲紀錄，何英强以一百五十八公斤的成績，刷新了他本人今年三月在匈牙利創造的五十六公斤級挺舉一百五十七點五公斤的亞洲紀錄。

特稿 中國足球何時騰飛

譚軍

第十三屆世界杯足球賽決賽階段比賽正在大西洋彼岸的墨西哥緊鑼密鼓地進行，中國廣大球迷坐在電視機前觀看比賽時，心中幾乎發出一個共同的聲音——中國足球何時才能騰飛？

前些日子，記者與正在上海參加上海市政協會議的中國足壇前輩孫錦順相遇，請他談了對如何提高中國足球運動水平的看法。

八十歲高齡的孫錦順說：「中國足球啥時才能衝出亞洲，走向世界？許多旅居國外的『老東華』對此都十分關心。我也一直在考慮這個問題。」

「要實現這一目標，非要有長遠的計劃不可。說實在的，中國足球想依靠一線、二線隊（指國家隊、國家青年隊）去衝向世界是不行了，我們的戰略眼光應重點放在抓好三線、四線，甚至五線的培養上，就是要從小抓起，通過五年甚至十年的堅持不懈努力，培養和造就大批足球人才，使中國足球有廣泛的基礎。」

孫錦順在談到從兒童抓起時提出，一是在幼兒園孩子中開展足球遊戲，讓孩子們從小就愛球、玩球。有條件的幼兒園可以向孩子們傳授足球的初步知識和簡單動作；二是在小學裏開設足球課，結合講解足球規則到掌握基本技術；三是在中學生中組織比賽，讓已掌握基本技術的青少年在實踐中積累比賽經驗，熟練地運用所學到的技術。

這裏會涉及到教練和師資問題。其實這個問題也不難解決。我們這麼多年培養出來的運動員到哪裏去了？練了十幾、二十年的運動員退下來，為什麼不能分到學校去，發揮他們培養人才的作用。

大家一定記得容志行吧，他當運動員時，我很佩服他。他球風好，人格好。容志行退役後，憑他的條件完全可以在廣東省隊、廣州市隊當教練，但他提出去少年隊當教練，這種精神非常可貴，是以實際行動為中國足球打翻身仗作貢獻，可惜這樣的人太少了。

我希望各級領導部門能關心，支持和愛護已退役的足球運動員，調動他們的積極性，發揮他們的才能，不要把這些人才浪費掉。

孫錦順信心十足地說：「我就不相信我們培養不出足球明星來，更不相信中國的足球水平上不去。困難肯定會不少，關鍵在於一步一個腳印地去幹，去克服困難。」

孫錦順認為，從兒童到青少年，再到成年，這三條線的銜接解決好了，中國足球水平將會大大提高一步。目前是兩頭熱，中間冷。兒童、少年足球已引起重視，但中學這個階段明顯脫節，許多學生因各種原因進中學後不能繼續踢球，使一些人的足球才華來不及顯露就自動淘汰了。有關部門應制定措施，鼓勵中學生、大學生踢球，以便從中發現人才。工廠、企業也應給中、小學生開展足球運動提供物質幫助。

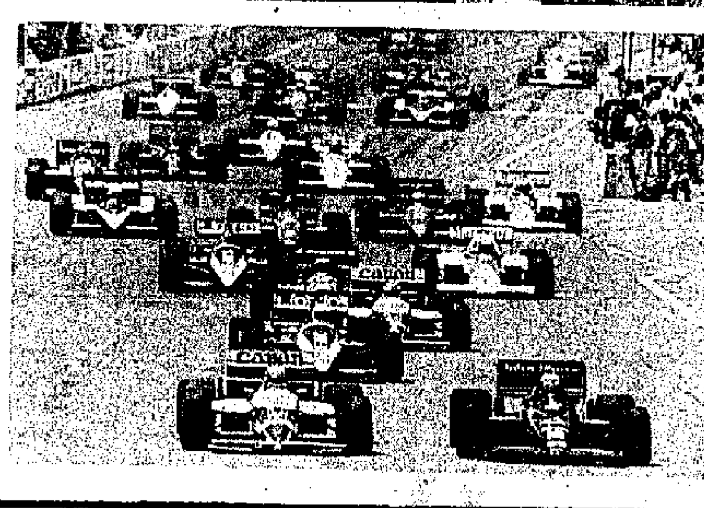
孫錦順最後說，社會、學校、家庭都以積極的態度關心中國的足球事業，使數以億計的青少年投身到足球運動中來，中國足球騰飛的日子就一定會到來。

▲三百七十六名巴黎男女侍應生星期日舉行了托盤競跑，賽程八·一一公里。

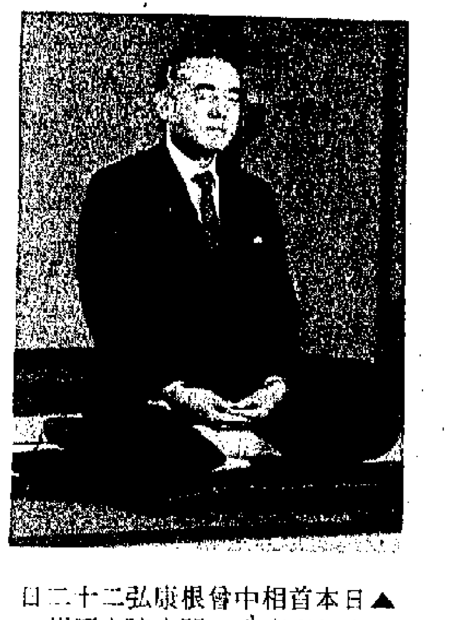
▼巴黎星期日舉行了古老馬車展覽，令市民和遊客幾疑身在時光隧道。

▲英國安德魯王子與未婚妻莎拉二十二日在英格蘭南岸的懷特島參觀飛行比賽。

◀英國伯克郡發生客貨兩用轎車與小型貨車相撞意外。圖中所見，客貨兩用轎車被撞成一堆廢鐵。



◀美國底特律星期日舉行格蘭披治大賽，圖為好手們剛自起點線出發。



▲日本首相中曾根康弘二十二日中午到東京一間寺院內冥想。

▲菲總統阿基諾夫人廿三日出席在馬尼拉舉行的東盟部長會議前與泰國副外長握手。

▲美國國務卿舒爾茨（左）二十三日在新加坡總理官邸會見李光耀。

▲圖中為英國風景畫家透納於一八四五年的草稿，預料在倫敦蘇富比拍賣行的拍賣中傳得十萬英鎊以上。

新聞畫頁

（本版全是美聯社照片）

加發生解款車劫案　八十萬元不翼而飛

司機失蹤後投案　失款仍未尋獲

【合衆國際社多倫多二十三日電】加拿大官員說，一名解款車司機攜着八十萬加幣——約五十萬美元——逃去無蹤。他星期六會見警方，但失款卻下落不明。

警方說，戈登·亨內伯里受僱於布林克斯公司，六個月來一直以戈登·斯特里克蘭為名。他星期六早上拿去八十萬加幣後，便告失蹤。

警方說，亨內伯里已會見警方，正受到盤問。不過，警方星期日拒絕透露他會否受到檢控。

當局說，亨內伯里的同事進入酒店內收款，出來時，見到公司的裝甲車不見了。

警方說，找回解款車時，攜着一枝點三八口徑左輪手槍和十二發彈藥的亨內伯里已帶走十七個錢袋，內裝有大約八十萬加幣。

解款車內遺下一個裝有支票、硬幣和帳單的袋。警方說，並沒有搏鬥的跡象。

警方說，亨內伯里星期六在車上放有一個裝着衣服的袋，到後來發現時，袋內只有一對襪。

兩名美艷模特兒星期一在倫敦海德公園展示舶來製造的泳裝。（美聯社）

全球愛滋病者　估計有十萬人

【合衆國際社巴黎二十三日電】世界衛生組織星期一就愛滋病舉行會議，總幹事估計，全世界有十萬人患愛滋病。

總幹事哈夫丹·馬勒博士說，相信有五百萬至一千萬人染上愛滋病病毒，並帶有抗體。

他說，百分之五十的愛滋病人在接受診治的一年內喪生。

【美聯社紐約二十三日電】據星期一發表的報告說，司法部認為那些以為自己正在預防愛滋病蔓延的僱主和公共衛生官員，事實上可能是歧視愛滋病患者。

由助理司法部長車珀於星期五簽署的一份四十九頁機密法律意見書，闡明了愛滋病患者的合法權益，將可解僱愛滋病患者的合法條件範圍限制得比司法部負責就業公民權利的律師們所建議的要窄許多。

儘管科學家們保證禮貌性接觸不會傳染愛滋病，但根據司法部的意見，認為即使僱主的恐慌並無科學根據，他們的其他人顯然亦會歧視愛滋病患者。

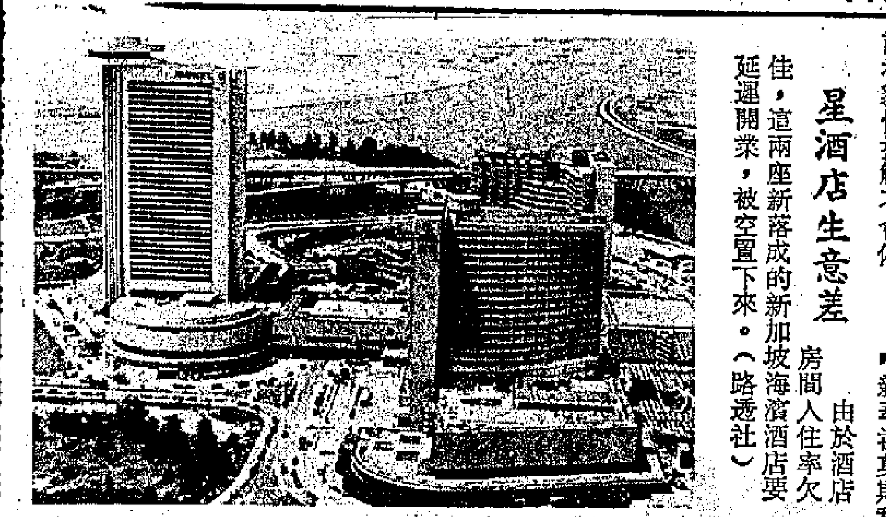
巴黎冷血殺手　專向老婦埋手

半年來十一名老婦遇害

【法新社巴黎二十三日電】七十九歲的馬爾泰·埃爾拿星期日被發現在巴黎寓所遭殺害。這是此間今年以來第十一宗老婦被殘殺案件，亦是本月內第四宗和十八個月以來的第三十宗。

這三十宗謀殺案都未偵破，警方說，雖然多宗案件很相似，故不是全部為一名殺手或小組所幹。

不過，在巴黎第十四和第十八區的三名老婦屍體旁發現了相同的指紋。據信，一九八四年十月以來的三十宗謀殺案當中，最少有十宗是這名男子和他的同黨所幹的。



星酒店生意差

由於酒店房間入住率欠佳，這兩座新落成的新加坡海濱酒店要延遲開業，被空置下來。（路透社）

「白夜」全蘇藝術節　在列寧格勒開幕

【新華社莫斯科二十一日電】蘇聯第二大城市列寧格勒今天拉開了為期九天的「白夜」全蘇藝術節的序幕。當地居民沉浸在歡度白夜的喜悅中，國內外大批遊客也聞訊而至，以飽眼福。

在「白夜」藝術節期間，列寧格勒市各劇院將上演近年來的各種優秀節目，首次公演專門為藝術節排演的劇目。全國各地的表演藝術家也為列寧格勒市民送去了自己的藝術之花。由於表演藝術家們雲集列寧格勒，數十個劇場無法安排他們都登台演出。因此，夏花園、彼得宮以及其他公園都成了藝術家們的表演場所。

所謂白夜，就是夏初明亮的夜晚，即晚霞與曙光相映交輝時，整個夜間都呈魚肚白，人們可以像白天一樣自由從事各種活動，甚至讀書看報和進行文藝演出。在南半球和北半球緯度超過六十度的地區，當子夜時分太陽落至不到七度的地平線時，就會出現白夜。

列寧格勒靠近北緯六十度，白夜從六月十一日持續到七月二日。每年在此期間，都在這裏舉行全國性的「白夜」藝術節。

柑桔類果皮　可以降血壓

日本科學家有此發現

【新華社北京二十三日電】據日本報紙報道，日本近畿大學理工學部松原義治教授領導的研究小組，最近從檸檬、金桔和桔子等柑桔類的果皮中，提取具有良好降血壓作用的物質，並且沒有副作用。

這個研究小組把九種柑桔類的果皮磨碎以後，溶於熱水和有機溶劑中，經過濾分離出具有降血壓作用的物質。這些物質都屬於一種苯環上附有葡萄糖的「黃酮類配糖體」的高分子化合物，迄今已發現二十七種。其中從檸檬、金桔的果皮中提取的「葡萄糖芹菜莛配基」，有良好的降血壓作用。

他們按一百克體重注射零點五毫克的比例，把「葡萄糖芹菜莛配基」注射給患有高血壓的老鼠，結果老鼠的血壓由原來的二百毫米降到了八十五毫米水銀柱。

太陽能汽車　昨舉行比賽

80輛參加在西德瑞士舉行

【美聯社西德弗賴堡二十三日電】八十多輛來自五個國家的太陽能汽車，星期一在晴空下比賽。主辦機構稱這樣的比賽為在太陽下的首屆世界錦標賽。

這項比賽為期六天，參賽國包括法國、澳洲、瑞士、西德和美國，全程長三百八十三公里，主要在瑞士。

第一回合的平地賽全長六十三多公里，由弗賴堡這個大學城鎮至瑞士城鎮馬坦茲。

預料勝出者在整場比賽中，平均的時速為四十公里。賽會估計最高時速將達一百公里。據天氣預測，仍然是夏季氣候，間中有雷雨。

比賽分四級進行。

哥國大滑坡現場　找回屍體十四具

【合衆國際社哥倫比亞·莫科阿二十三日電】民防部隊在山泥傾瀉淹埋了二十人的現場，尋回十四具屍體，該處較早時已發生過一次山泥傾瀉，令公路遭切斷，來往的人要乘巴士至路阻塞處，步行越過泥堆，然後登上另一邊的巴士繼續行程。

民防官員蒙羅伊對記者說，較早時說共有二百人遇難的報道需要「修正」。

美毒藥風波鬧大　死者亦不得安寧

西雅圖全縣年內死者要重驗死因

【美聯社西雅圖二十三日電】美國西雅圖官員說，金縣當局打算重新檢查本年度所有死者，看是否與染上氰化物的「艾斯得寧」止痛藥有關。本月，有兩人因服食該藥而送命。

金縣醫藥檢驗局的調查人員弗來納星期日說，最近幾個月去世的人士的親朋應該把找尋到的「艾斯得寧」膠囊交給食品和藥物管理局化驗。

金縣的範圍包括西雅圖和附近地區。

中毒事件發生前，突然死於自然的五名人士，和最近送命的兩名人士，於上星期再被驗屍。但沒有迹象顯示死因與氰化物有關。

驗屍的對象將追溯到一月份，但將集中在四月、五月和六月。

紡織廠豪雨中倒塌　印度七十工人活埋

已掘出十四具屍體傷者廿五人

【合衆國際社新德里二十三日電】印度報業托拉斯說，拯救人員星期一在一幢紡織廠倒塌後的瓦礫中掘出四具屍體，使死亡人數增至十四人。另有最少六十九人被埋在瓦礫堆中。

該社說，警方和消防員聯同市民在貝卡拉恩纖維有限公司的廠房進行搶救。該廠位於新德里西南七百五十英里及孟買以南四十英里的塔威扎。

該社報道，該廠一幢三層高建築物在星期日早上的季候雨中倒塌，當時廠內有一百二十五名職員工作。

它引述警方說，只有少數僱員能從磚塊堆中自行逃出。拯救工作因雨勢太大而於星期日傍晚停止，在此之前共有二十五人受傷，另發現十具屍體。

定期客貨班輪

馬蘭號 M.S. "MALAN"　六月廿五日由廣州抵港　六月廿六日直放海口三亞

靈江 M.S. "LING JIANG"　六月廿五日由寧波抵港　船泊青衣島歐亞船廠碼頭

揚子江三號 M.S. "YANG ZI JIANG 3"　六月廿五日由漢口抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：40555,40557,447402。

MHCTCO

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,

承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地　址：香港干諾道西40－41號東江大厦八樓
電　話：5-591937-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司　人民南路163號
電　話：882590　861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554

承接陸路全貨櫃拖運服務

中國大安船務股份有限公司
CHINA DA AN SHIPPING LTD
中華人民共和國註冊

直放上海

船名	航次	抵/離港
安利輪	2B	28-6/1-7
安利輪	3A	20-7/23-7

★承接散貨及各類貨櫃兼收黃埔、廣州、蛇口及廣東其他口岸貨物

總代理：展航有限公司
TRANSWARD LIMITED
香港中環干諾道中61號福興大厦17樓
電話：5-8150861
電傳：86517 TWARD HX

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD

香港—印尼定期航線

直放：椰加達、三寶壟、泗水

新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2	船泊西區	六月廿五日落貨　六月廿八日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA		六月廿九日到港　七月四日開行
恒昇 M.V.WISING		七月九日到港　七月十四日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：⑤—485144

中國遠洋運輸公司

香港～中東全新貨柜航綫
定期每兩週一班輪
每月逢二、十七日

《特快航程》直放：
BANGKOK 4天 SINGAPORE 6天 KARACHI 12天
DUBAI / SHARJAH 16天 DAMMAM 17天 KUWAIT 18天
兼收整箱～新加坡．利雅德（經達曼）．阿布達比．多哈．馬斯哈物．班特阿巴斯（經都拜）。

谷城輪 GU CHENG V.10　即日開始收貨　六月三十日截貨　七月二日開行

總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓
電話：5-412283（十線）5-8152456（直綫）

…王馬拉當拿　靚顯出身價…

派班尼斯上陣搏殺，或者英國隊有機會入四強。

馬拉當拿抵佢攞咁多銀，佢入第二球唔係佢咁高超嘅腳法，又點可以舞龍咁舞射入網呢？我就話馬拉當拿要改名做馬拉「Dollar」。

至於西班牙對比利時一戰，兩隊鬥到射十二碼球，嬴波算好彩，輸波亦無話可說了。四強已順利誕生，這四個隊，西德、法國同阿根廷亦屬於正路之選，而比利時則屬於冷門了。

……日射入第二球就真係身價的表演。馬拉當拿本屆入咗三個波，除咗擺個手拍入唔計數之外，其餘兩個入球都係精采絕倫。

比利時對西班牙一戰，賽前我睇好比利時，唔係扒冷門，因為比利時防守好過西班牙也！結果比利時果然可過關，但佢哋入到四強亦無乜機會了。

世界是不行了，我們的戰略眼光應重點放在抓好三線、四線，甚至五線的培養上，就是要從小抓起，通過五年甚至十年的堅持不懈努力，培養和造就大批足球人才，使中國足球有廣泛的基礎。」

孫錦順在談到從兒童抓起時提出，一是在幼兒園孩子中開展足球遊戲，讓孩子們從小就愛球、玩球。有條件的幼兒園可以向孩子們傳授足球的初步知識和簡單動作；二是在小學裏開設足球課，結合講解足球規則到掌握基本技術；三是在中學生中組織比賽，讓已掌握基本技術的青少年在實踐中積累比賽經驗，熟練地運用所學到的技術。

這裏會涉及到教練和師資問題。其實這個問題也不

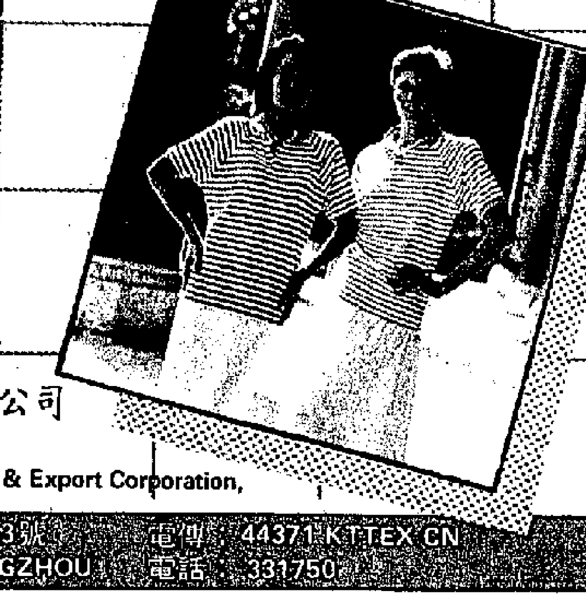
，去克服困難。」

孫錦順認為，從兒童到青少年，再到成年，這三條線的銜接解決好了，中國足球水平將會大大提高一步。目前是兩頭熱，中間冷。兒童、少年足球已引起重視，但中學這個階段明顯脫節，許多學生因各種原因進中學後不能繼續踢球，使一些人才被淘汰了。有關部門應制定措施，鼓勵中學生、大學生踢球，以便從中發現人才。工廠、企業也應給中、小學生開展足球運動提供物質幫助。

孫錦順最後說，社會、學校、家庭都以積極的態度關心中國的足球事業，使數以億計的青少年投身到足球運動中來，中國足球騰飛的日子就一定會到來。

譚　軍

廣東「藍寶石」「紅燈」牌針織衫



藍寶石 BLUE DIAMOND
紅燈 RED LANTERN
輕柔、舒適、質地好、款式新。
中國紡織品進出口總公司廣東省分公司
China National Textiles Import & Export Corporation, Guangdong, China.
地址：廣州市文明路63號 電傳：44371 KTTEX CN
電報：CANTEX GUANGZHOU 電話：331750

羽毛球鞋 BADMINTON SPORT SHOES

中國 China
買羽毛球鞋 認明蜻蜓牌
Choose and insist on the Dragon-fly Brand.
蜻蜓牌 Dragon-fly Brand
國貨公司、鞋店有售
Available at Chinese products emporiums and shoe shops.
常備現貨，歡迎轉口。
Ready stock for reexport's requires.
中國大成行有限公司 九龍長沙灣長裕街五號 中國宏興大廈十樓 電話：3-7433816-9
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD. 9 F., China Fenhin Building, 5, Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon Tel: 3-7433816-9
C-1

富士菲林
八六年世界盃指定菲林

世杯賽制廣受批評 下屆可能作出更改

巴西建議半準決賽加時打和重賽

【合衆社墨西哥城二十二日電】世界杯應採何種賽制，看來無人可作出定論。改變賽制，以便從二十四支參加決賽周隊伍挑選兩支決賽的方法，受到了教練們的批評，正如八二年西班牙世界杯賽，從二十四支球隊挑選十六強的方法也曾遭教練批評。

目前的二十四隊參賽的賽制，是一九七四年夏維蘭治競選國際足聯會長時承諾推行的，傳統世界杯只有十六隊參加決賽周。

迄一九八四年，世界杯採用的是兩輪賽制，在第一輪六個小組的頭二名晉級後，將分別加入每組三隊的四個組別內，進行第二輪賽事，而四個小組冠軍將可以進入準決賽。

經投訴後，國際足聯決定改變墨西哥世杯決賽周賽制，將第二輪賽事轉為淘汰賽制。

國際足聯仍將二十四隊分成六個小組，但六個小組中其中四個小組的最佳第三名將可緊隨小組首、次名晉級。

這種賽制再一次證明令人不滿意。球迷須要忍受球隊為了在首輪賽事晉級而採取不失球的保守、沉悶打法。

例如保加利亞及烏拉圭，在三場賽事只得兩分，但卻可以進入次輪賽事。

首輪賽事共花十四天，進行三十六場比賽，去淘汰八支球隊。

而在一些球隊憂慮以第三名晉級的同時，第二輪的淘汰賽制，令兩支熱門球隊沒有任何報仇的機會。

在初賽射入九球的蘇聯隊，加時後以三比四被比利時淘汰，而衛冕的意大利隊則以〇比二被法國打垮。

在與法國隊作賽前，法國教練比亞索已批評賽制太早採用淘汰方式。

「我喜歡西班牙那一套。」他說：「現在只是九十分鐘，你便一無所有，如果在次輪賽事可作賽兩場，你會有更多機會或者可以補償你所犯的毛病。」

國際足聯總秘書布賴特為賽制作辯護，但同時暗示四年後意大利舉行世杯決賽周時，賽制有可能作出更改。

「次輪八場賽事製造了二十六個入球」他辯稱這種方式將鼓勵球隊踴進攻足球。「在西班牙進行的，是首次將決賽周球隊擴大為二十四隊，當時批評是說首輪賽制令一些與小組首次名只有微小差距的球隊，無緣進入複賽。」

「改變建議經常提出，也會經常被考慮。而國際足聯將堅持既定政策，改變建議不是短期措施，只會在有利長期改善工作下，才予推行。」

半準決賽採用射十二碼球晉級的決定，同樣受到批評，四場比賽中的三支球隊，便是這樣被淘汰的。

賽前被視為四度奪標大熱門巴西隊，便是在射十二碼球時，以三比四被法國淘汰的，而巴西隊在五場賽事中從未吃過敗仗，且只失一球。

巴西足球聯會成員查狄說：「我們沒有失敗，我們只是被非常嚴厲及不公平的賽例否決了資格。」

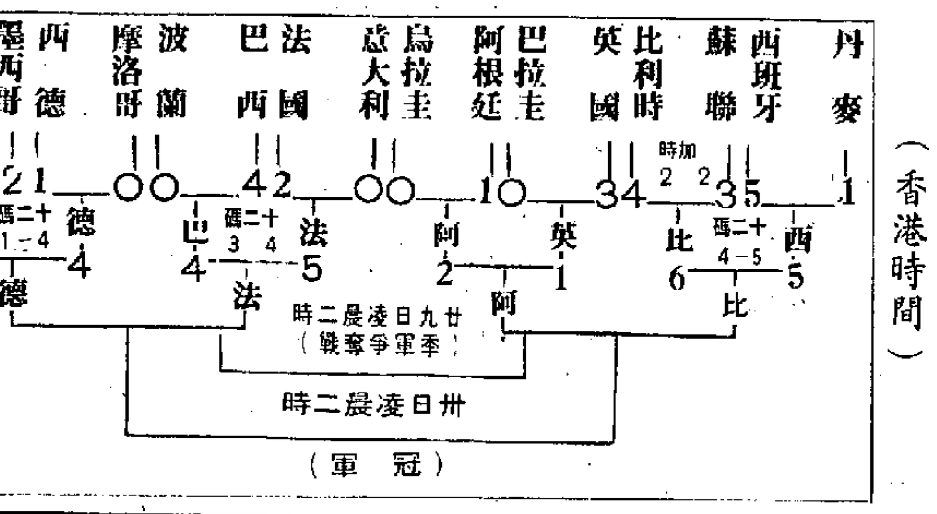
查狄說，巴西將游說國際足聯更改賽制，使半準決賽及準決賽加時賽和的球隊，可在二十四小時內舉行重賽。

同樣因射十二碼球而被淘汰的西班牙教練文諾斯說：「以射十二碼球決定球賽結果，既不公平也不正確。」

像查狄一樣，文諾斯同意賽和後舉行重賽。他說：「經過一百二十分鐘後，國際足聯應決擇日重賽。」

世界杯特列 2
由本版廣告客戶聯合贊助

十六強演進表（香港時間）



英國與阿根廷擁躉在[illegible]迪加球場看台上用拳頭大[illegible]

比隊入四強有意外 阿法爭杯成數頗高

巴西表現出色欠缺球運被淘汰

【本報記者墨西哥二十三日衛星傳真】世杯賽四強經已誕生，他們將於二十五日爭入決賽，分別由阿根廷對比利時及法國對西德。這四個球隊只有比利時能打入四強令人感到有點意外，而其餘入圍的三隊都是可以預期的，從球隊的實力及於世賽的表現看，今屆世杯賽料將由法國跟阿根廷爭杯。

在複賽的八場賽事，有多場都是以大比數分出勝負，只有阿根廷勝烏拉圭一比〇及西德勝摩洛哥是一比〇，而僅有比利時挫蘇聯要加時來分高下。從大比數的戰果來看，可見到先失球的隊伍多會不顧一切的搶攻，希望扳回劣勢，但這往往會擴大了後防的漏洞，使領先的球隊可以大勝，這可增添球賽的精采，但卻使落後的球隊增加壓力，盲目搶攻以至陷於不能自拔，終被淘汰出局。

闖進半準決賽的八支球隊，可說絕不簡單，都是經過風浪的隊伍，故在四場半準決賽中都可說激烈緊湊，難分勝負，其中的三場更要用互射十二碼球來判決勝負。到這時刻已不是球技來分輸贏，倒要以一些運氣來爭取出線。可以看到的是巴西、西班牙及墨西哥都是有水平的，無奈射十二碼球落敗，這可能對這三支球隊來說是帶點兒殘酷，也只能怨命。而另一場半準決賽，阿根廷勝英國，可算是純粹贏在球星馬拉當拿個人的技術的發揮，他的表現實在太突出了，令到英國的後衛束手無策。

四場半準決賽中，要數巴西對法國這場比賽最為精采，無怪乎在賽前一般人都視這場比賽為爭奪世杯的前哨戰。這場比賽的激烈程度被譽為是今屆賽事難得一見的比賽，料在準決賽及決賽再難找到如此精采的賽事，兩支不同踢法的突出球隊，淋漓盡至的比拚，大家都發揮出高水平的技術及戰略的較量，加上足球意識方面巧妙施展，一攻一守都是妙到顛毫。巴西雖然敗了，但場上的表現實比法國還好，只是敗於球運不濟。

現時在四強賽裏面，南美球隊只餘阿根廷一支，他們在準決賽遇到實力稍遜的比利時，相信過關應沒有問題，但於決賽極有可能要與法國爭杯。然而，法國整體中場線這般圓美，阿根廷則全都依賴馬拉當拿個人的發揮，比較上，法國要佔優一些，或會打破歷史的慣例，成為第一支歐洲球隊在南美賽區捧杯，也不為奇。

西班牙被比利時擊敗後，坐在場邊的球員及職員均露出失望神色（美聯社圖片）

新聞中心看球賽 氣氛不亞於現場

墨城手記

本報記者 趙漢東

在阿茲迪加球場看過阿根廷勝英格蘭的精彩賽事後，因普埃布拉球場離墨城頗遠，故沒有計劃趕赴普埃布拉看西班牙跟比利時的比賽，心裏總是打算到新聞中心的咖啡廳觀看這場球賽，不要以為電視機前會是冷冷清清，記者到抵咖啡廳時，早已坐得滿滿的，他們都拿着飲品靜待大戰的開始。偶爾聽到不少人認為阿根廷是贏在馬拉當拿的個人技術，阿根廷的第二個入球，更是馬拉當拿的個人表演。老記對這個說法也有同感，若阿根廷沒有馬拉當拿這樣突出的球員，看阿根廷的班底，是稍遜於英國。

當西班牙對比利時的賽事展開，記者在咖啡廳內的感受仿如在現場差不多，只是欠缺了兩隊擁躉在搖旗吶喊，但看到精彩處，也聽到掌聲在四周響起，當一些精彩的埋門傳送無功而回，嗟嘆之聲也到處可聞。西班牙隊在臨完場扳平，有些記者更高興得跳起來鼓掌。在記者坐位後的靚女工作人員更開心到手舞足蹈，唱起西班牙隊打氣的歌聲，看來她們可能是西班牙人在墨西哥的後人，所以才看得這般投入。然而，她們的歌聲卻了無新意，是老記在球場、街頭街尾聽到替墨西哥隊打氣的歌曲，但「墨西哥」卻變成了「西班牙」。

比賽和氣終場，然而氣氛則更形緊張，因為快將上演殘酷的十二碼球定輸贏的遊戲，緊張氣氛不亞於球場，西班牙射十二碼球終告落敗，所看到的還是兩種嘴臉，高興得跳起大叫的當然是比利時擁躉，默然離去的是西班牙支持者，這是人之常情，可說見怪不怪。

比利時可也是一支不簡單的球隊，或可能是執到一支好簽，以他們不突出的表現，卻仍能留在世杯賽這激烈的戰場上，是他們的技術反璞歸真，還是有一種神奇的力量保護他們，過到勁敵蘇聯，在劣勢下僅勝，面對快速的西班牙又能藉殘酷的十二碼球險勝，然而，比利時在準決賽碰到南美勁旅阿根廷，相信難再有這般好運氣，球迷不妨刮目以待。

世界杯射手

六球 連尼加（英國）。

五球 加拉加（巴西）、布達堅奴（西班牙）。

四球 艾基亞（丹麥）、貝連諾夫（蘇聯）、阿杜布尼（意大利）。

三球 華丹奴（阿根廷）、馬拉當拿（阿根廷）、J奧臣（丹麥）。

二球 ……（保加利亞）、捷杜夫（保加利亞）、貝治（比利時）、迪摩路（比利時）、韋高頓（比利時）、域特（比利時）、艾甸奴（巴西）、拿比（丹麥）、勞特立（丹麥）、艾歷信（丹麥）、巴比（法國）、費南迪斯（法國）、泰簡拿（法國）、洛提圖（法國）、愛斯達希斯（匈牙利）、戴達利（匈牙利）、艾麥雅殊（伊拉克）、山齊士（墨西哥）、尼格迪（墨西哥）、沙雲（墨西哥）、科葡斯（墨西哥）、馬里（摩洛哥）、韋西迪（北愛）、奇勒（北愛）、曼奴（葡萄牙）、戴文天奴（葡萄牙）、斯摩力（波蘭）、耶哥雲……

比利時淘汰西班牙

【本報記者墨西哥二十三日衛星傳真】世界杯決賽周四場半準決賽事，今晨出現第三場加時需要靠互射十二碼球決勝負的情形。結果，被一致看淡的比利時，以總成績六比五（加時仍打成一比一平手）淘汰西班牙，成為最後一支晉入四強的隊伍。

效力西德拜仁慕尼克的門將樸夫，是役表現出色，力救不少危球，在互射十二碼時，亦救出依諾的十二碼球，成為贏波的最大功臣。

上半場卅五分鐘，比利時的艾根左路底線高波送入中路，隊長古利文士像飛將軍般從天而降，頂入一比〇領先上半場。

西班牙的後備球員仙拿，在下半場四十分鐘，憑一記罰球，接應隊友左路刮中，他離門卅碼疾射，皮球似箭離弦，直竄入網窩，追成一比一平手。加時三十分鐘兩無紀錄，互射十二碼定勝負，比利時五射全中，西班牙則五射中四，過程如下：

仙拿（西）入，基信（比）入，奧利亞（西）被樸夫救出，史詩庫（比）入，樸蘭（西）入，布斯（比）入，布達堅奴（西）入，華殺特（比）入，門羅士（西）入，F艾斯（比）入。

全場一百二十分鐘，比利時均採穩守突擊，在反擊時十分快速，並取得先開紀錄的優勢。但下半場被迫和後，比利時可能因體力不繼，加時內幾乎挨打，幸而守衛及門將均有穩健的表現而力保不失，[illegible]

阿根廷馬拉當拿（前）在英國球員緊纏下，仍能輕易控緊腳下球（美聯社照片）

舒密加巴迪斯頓 歡喜冤家又聚頭

上屆碰頭舒密加傷對手

【路透社瓜達哈拉二十三日電】上次法國隊巴迪斯頓與西德隊舒密加在球場相遇，結果是法國後衛被西德門將痛擊後，須送往醫院。

上述事情於一九八二年在西班牙發生，舒密加的冷血衝撞，擊碎了巴迪斯頓的下顎。

星期三兩隊再在世杯準決賽相遇時，兩人均可上陣，不過這次是在瓜達哈拉。

當年巴迪斯柏被擊傷後，因為須要接受治療而在球場失掉蹤迹幾近一年。

這事件令舒密加受到全球的指責，而在一個企圖安排作和解的場合下，舒密加也沒有表示出歉意。

花絮

赴球場搭順風車 吉祥物半場助興 球票炒賣價廉宜

本報記者趙漢東（墨西哥二十三日衛星傳真）

▲記者早上在路邊等的士赴阿茲迪加球場採訪阿根廷對英國的比賽，突然間，有一名私家車司機向老記招手，正不知所措，但見司機從口袋裏拿出球票向老記指指，當即明白是「同路人」，有意送老記一程，老記即忙跳上車。在車上，他指中國人的衣着樣貌與他們差不多，都是自家人，他還表示與老記一樣捧阿根廷隊。

▲蘇聯在世杯複賽畢業，但他們的入球紀錄仍是各隊之冠，共射入十二球。現時比利時與阿根廷同入九球，法國則入八球，看來蘇聯有機會成為今屆入球最多的球隊。

▲阿茲迪加球場在每場球賽都更換新的裝飾品，今次掛上的是鸚鵡，彩色繽紛頂是好看。鸚鵡姿態各式各樣，挺是生動。然而，圍着石欄的牆紙都貼得十分厚，因為每次貼上新牆紙，舊的沒有撕去。

▲阿根廷跟英國的賽事半場休息，照舊有世杯吉祥物公仔辣椒曳夫出場助興，但沒有靚女倍伴，可能這樣便搞不起氣氛，不能吸引球迷的興趣，可說出場無聲無氣，退場時也是如此。

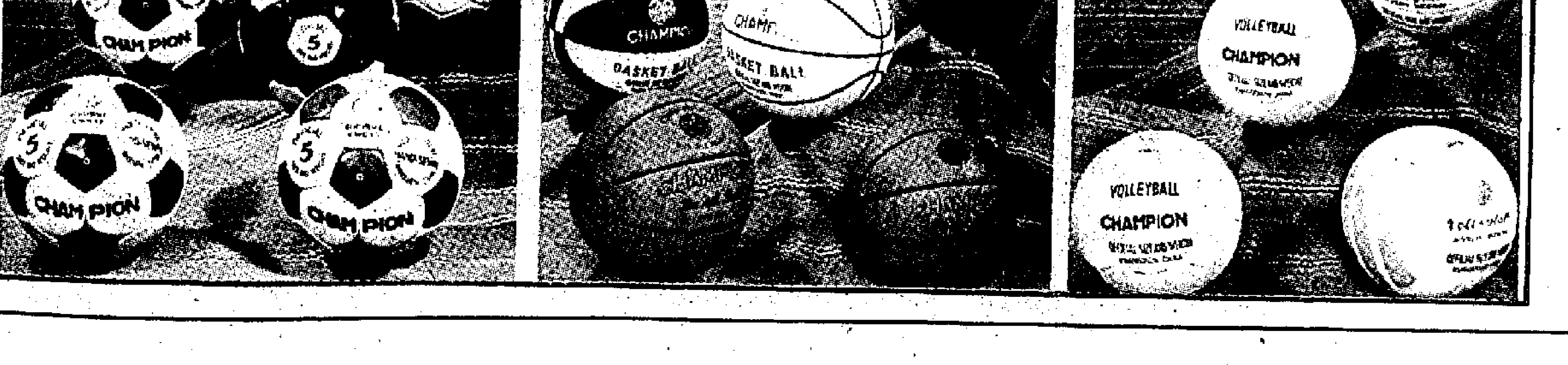
▲阿茲迪加球場外的氣氛看來沒有過往那麼熱鬧，但炒賣球票的人卻多起來。據記者了解，只售二十五美元，以這價錢能欣賞歐美勁旅對碰，認真不貴。

球場內阿根廷擁躉的陣容較英國球迷多得多，可能真是人多有用，阿根廷果然贏了。

▲在阿茲迪加西南邊的看台，有三、四名英阿球迷互毆，達十多分鐘，但不見有軍警到場化解，有這麼多軍警在球場擔任保安工作，而沒有軍警干涉，可說一大諷刺。

冠軍牌皮製球

CHAMPION
中國輕工業品進出口公司廣州市分公司
地址：中國廣州市長堤路87號
電話：337522
電傳：44378 LECKB CN
電報掛號：INDUSTRY 6464GUANGZHOU
各種皮製球具有皮質堅實，富有韌性，配片和厚薄均勻，抗張力强，手感舒適，圓度，規格，重量均合乎標準。



廣州紡織品

式樣美觀、花色鮮艷、品質優良、做工精細。

100%人造毛運動套裝
100% Acrylic Triple Knit Sports Garment
中國紡織品進出口總公司廣州市分公司
China National Textiles Import & Export Corporation, Guangzhou Branch
地址：中國廣州市先烈南路23號七號樓
23 Xianlie Road, Guangzhou, China
電話：776920
電報：KWANGTEX GUANGZHOU OR 1159
電傳：44452 GZTEX CN

論評 港美紡織品談判有進展

本報記者 金鋒

上周一至五在夏威夷舉行的港美紡織品貿易第二輪談判，雖無實質協議，但據報會談已有了進展。與三月間首輪談判的意見相距甚遠，全無結果相比，情況顯已大不相同。雙方官員定於本周四在華盛頓再開第三輪談判。據顧問的一些香港廠商表示道將會是可望達成協議的最後一次談判了。

美國原來的兩項要求，是把香港一切紡織品輸美的數量，「凍結」於一九八五年的水平上，而絲、麻紡織品也將要列入限額範圍內。但據報在上周的……

港府貿易署署長麥高樂透露，港美談判最遲可於七月底達成協議。到時《多種纖維協定》的續約談判亦應已結束。可見雙邊協議與多邊協議總是大有關連的。

至今為止，香港仍不同意以去年的實績，來作為計算今後三年紡織品輸美的基數，因此配額增長率的問題還要談。香港建議，憑留用配額、預用配額及同組貨目配額可互相調用等三種彈性措施輸美的比例，還可進一步削減，這已是香港所能接受的最大讓步。至於絲麻紡織品輸美設立限額一事，香港也準備接受，但要以其他出口地區也同意為先決條件。同時，在執……

紅盤絮語

昨日股市先升後跌，不過上落一般不大，屬牛皮偏軟之局。

藍籌股中九倉有較活躍的成交，升五仙，以七元一角收市。該公司今年百周年紀念，始終引人憧憬。隆豐憑九倉之勢，亦升五仙。九倉系股份，仍是投資者矚目所在。

扭轉大市升勢而為跌勢的……

……帶藍……啤
……衆出……味
……受享尚……
美高洋行（香港）有限公司 SAMCO (H.K.) DEVELOPMENT CO., LTD.

匯豐有突破大 二三線股……

……八角的價位沽出九十五萬股之多，值六百多萬元。匯豐一跌，就拖低了大部分藍籌股。

二、三線股的表現仍然突出，不過波動也加劇。例如遠東發展，一度升至四角六仙半，收市為四角四仙，波幅……

世界杯射手

交通銀行發存款證 總值為一千萬美元 成本港今年第二宗美元存款證

大家樂目前共有卅二間分店，明年三月前計劃增開八間，現有六千七百萬元固定資產。該集團剛獲內地批准其商標享有全國專利權，但目前未有進一步拓展內地飲食業務計劃。

大家樂公開認購股份申請表格今日起在渣打銀行及所有大家樂分店供取用，最後截止日期為六月廿七日。

上海瑞安建築開業 取得酒店工程合約

【本報訊】由瑞安集團與上海公司合營的建築公司上月正式開業，並已取得第一份酒店工程合約。

該建築公司名為上海瑞安（中國）有限公司，由瑞安（中國）有限公司、上海市第五建築工程公司及上海市投資信託公司合資經營。

該公司在內地承包各項大小工程，提供樓宇設計、施工、室內裝飾、設備安裝及施工管理。

……之間，尋求突破。例如對日本圓會再試一下上衝過一七〇水平，對西德馬克可能會有機會越過二點二八的水平。

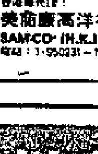
由於美元上升關係，昨日歐洲貨幣單位對港元價亦告下挫。不過，因為港元又下跌，故跌勢較緩，盤日在七三八至七四……

……穩，三時過後藍籌股一個價收市。突多沽家，終以全日……

渣打配合業務改革 宣佈委任六名經理

【本報訊】渣打銀行的銀行零售業務部主管顏志樂宣佈，該部門委任六名新經理，配合該行本港業務的改革。

六位履任新職的要員分別為：營業及支援經理繆林康、信貸經理杜保爵、貸款服務管理經理潘孫仍慧、提供服務系統及特別支援經理馮戴……、存款業務管理經理……



評論　港美紡織品談判有進展

本報記者　金鋒

上周一至五在夏威夷舉行的港美紡織品貿易第二輪談判，雖無實質協議，但據報會談已有了進展。與三月間首輪談判的意見相距甚遠，全無結果相比，情況顯已大不相同。雙方官員定於本周四在華盛頓再開第三輪談判。據隨團作顧問的一些香港廠商表示，這將會是可望達成協議的最後一次談判了。

美國原來的兩項要求，是把香港一切紡織品輸美的數量，「凍結」於一九八五年的水平上，而絲、麻紡織品也將要列入限額範圍內。但據報在上周的會談中，香港已提出一系列反建議，這些建議代表了香港的立場。外電形容是香港作出了「讓步」，願意採「合作」態度去幫助美國紡織業減輕其困難。但港府工商司何鴻鑾則強調，美國代表已顯出有誠意洽談，香港將致力說服美國，接納香港所提出的立場。他還說，隨團作顧問的紡織業諮詢委員會全體成員，都十分重視會談的進展。同時，香港亦就有關的問題，與南朝鮮等出口地區保持密切聯絡。

港府貿易署署長麥高樂透露，港美談判最遲可於七月底達成協議。到時《多種纖維協定》的續約談判亦應已結束。可見雙邊協議與多邊協議總是大有關連的。

至今為止，香港仍不同意以去年的實績，來作為計算今後三年紡織品輸美的基數，因此配額增長率的問題還要談。香港建議，遞留用配額、預用配額及同組貨目配額可互相調用等三種彈性措施輸美的比例，還可進一步削減，這已是香港所能接受的最大讓步。至於絲麻紡織品輸美設立限額一事，香港也準備接受，但要以其他出口地區也同意為先決條件。同時，在執行辦法方面，可先用附件形式把這一新例提前於明年實施，到一九八八年有新協定時才正式列入。

以談判方式重訂一項雙邊貿易協議，總好過由美國片面立法加強限制紡織品入口，這叫做「兩害之間取其輕」。目前香港正是用立場來與美國談判紡織品問題的。新協議一旦達成之後，製衣紡織業所受的損害不大，但三年內大致仍將有較穩定的出口生意可做，這應可使香港廠商稍感歡慰了。

中信昨注資三億五千萬
嘉華重組手續完成　股份本周五起買賣

嘉華昨開董事會接受金德琴任董事長、曹允祥任總經理，其餘新董事為丁忱、朱潤身、宋子明、陳紘、莊壽倉、張方明、楊光啓及雷平一

【本報訊】嘉華銀行昨日順利完成一切資本重組的所需手續，並決定在本週五（二十七日）恢復在交易所買賣。

嘉華除進行股本減值外，亦在昨日接受中國國際信託投資公司注資三億五千萬元。

該行昨日發表通告說，繼中信在昨日認股注資後，根據嘉華銀行章程規定，該行董事局接受中信建議，推選十人為董事局董事，由金德琴任董事長，曹允祥任總經理。其餘八人為：丁忱、朱潤身、宋子明、陳紘、莊壽倉、張方明、楊光啓及雷平一。

至於嘉華原董事一思顯接受中信邀請留局中，除前董事長林一任董事外，其餘均同意辭去董事職。

該行在通告中說，嘉華經中信注資後，資金實力已大大加強，該行將在改組後的董事局領導下，以新面貌出現，為本港、海外公民及客戶提供各種優良服務，並將加強與同業的業務合作，為發展和繁榮本港經濟作出積極努力。

中信亦在昨日與嘉華簽署一項契約，承擔在不超過三年期間，在嘉華和嘉華國際商人財務公司對其現有貸款所使呆帳準備金被證實不足時，擔保收回全部貸款。

在嘉華銀行昨日舉行的董事會上還決定，嘉華原來的職員全部留任，並將作人事調整。董事會確定每季度開會一次。下次股東大會已定七月廿五日舉行。

嘉華是在八五年十二月二日向當時的四家交易所申請停牌的，停牌前嘉華的收市價為一元一角一仙。

嘉華新董事局名單

董事長：金德琴（原中國銀行總行行長）。

董事總經理：曹允祥（原新華銀行香港分行總經理）。

董事：丁忱（中國國際信托投資公司紐約代表處主任）；

朱潤身（中國國際信託投資公司財務審計部副總經理）；

宋子明（中國國際信託投資公司副總經理）；

陳紘（中國銀行香港分行顧問）；

莊壽倉（中國國際信託投資（香港）有限公司董事副總經理）；

張方明（中國國際信託投資（香港）有限公司副總經理）；

楊光啓（中國國際信託投資公司副總經理）；

雷平一（中國國際信託投資公司銀行部總經理）；

林思顯（前嘉華銀行董事局主席）。

經濟小語　兩大壁壘好淡爭持

林浩雨

股市昨日的表現比較反覆，下午三時過後，突然有外資基金的沽盤開到，目標是拋售匯豐銀行等藍籌股，正因為匯豐突轉弱勢，整個大市也就剎起短暫的拋風，不過到收市後，又多了一些見低回吸的買家，吸掉若干低價的沽盤。所以，最低的指數一七七三點，是在下午三時半成出，但三時四十五分計出來的最後指數則已回升至一七七七點。

現時，仍不知昨日下午突發性的拋風到底有多少貨源要沽，不過，以大市已消化了這麼多回吐貨看，除非沽盤有「不問價」出貨的傾向，否則應無大跌之理。最大可能的走勢是繼續作狹窄波幅的上落。

昨日股市在買家的推動下，最高曾升至一七八七點，但卻無法破上周二的一七八九點阻力，在走勢而言，有轉弱之象。不過以成交如此稀疏看，沽家也出不到多少貨。

對於後市的看法，似乎分為兩派。歐洲基金仍間有沽盤掛出，而且沽貨量比較持久；但華資證券商及本地基金卻對後市有一定的信心，站在見低吸納的行列，因此就漸漸形成兩大壁壘對壘之局。相信牛皮上落市會在六月份內仍然持續，而恒生指數期貨六月結算對股市有無影響，這一兩天便可見到了。

經濟 ①

紡品配額價大漲　施祖祥稱主因需求增

【本報訊】貿易署為若干廠商關於紡織品配額轉讓新制度指責而作辯護。署長施祖祥昨日在貿易署宣稱，近期配額上升是需求因素所致。

近期本港紡織品配額轉讓價上漲甚多，人造纖維T恤每打從十元升至七十元，棉質T恤從五十元升至一百五十元，平均幅度二至三成。廠商認為這是因為新轉讓制度限制轉讓至令價格上升。施祖祥則認為，轉讓價是由於該行業訂單增加、配額需求大所致。不過，貿易署會於今年九月全面檢討新制度。

施祖祥透露，本港將於下月七日在布魯塞爾與共市商討紡織品貿易協議。不過，雙方並不期待此次會議會有結果，已訂於九月再作第二輪會談。

怡勝太平洋宣佈購入一美國公司

【本報訊】怡勝太平洋投資有限公司昨日宣布，該公司擬斥資約九百一十八萬至一千零二十七萬美元，購入美國KDI公司六十九萬八千三百二十二股股票。

該公司將以每股介乎十三美元至十五點二五美元價格，收購或同意收購總數四十八萬零九百七十二股KDI普通股，約佔未償還股數百分之五點四，又以每股一百三十五美元價格，收購或同意收購該公司二萬一千七百三十五股優先股，約佔未償還優先股數百分之五十七點二。

紅遊緊貼　匯豐突有大沽盤　二三線股仍出色

傅成

昨日股市先升後跌，不過上落一般不大，屬牛皮偏軟之局。

藍籌股中九倉有較活躍的成交，升五仙，以七元一角收市。該公司今年百周年紀念，始終引入憧憬。隆豐灝九倉之勢，亦升五仙。看來，下月開始宣佈的九倉系股份，仍是投資者矚目所在。

扭轉大市升勢而為跌勢的，乃由昨日下午三時過後出現，匯豐六元八角的「全滿」買盤竟被大沽家全部「貿」清，改為六元七角半入，六元八角沽。在六元八角的價位沽出九十五萬股之多，值六百多萬元。匯豐一跌，就拖低了大部分藍籌股。

二、三線股的表現仍然突出，不過波動已加劇。例如遠東發展一度升至四角六仙半，收市為四角四仙，波幅百分之五。大寶最高成一角四仙，收市一角一仙半，波幅百分之二十。

地產股是分類指數唯一上升的類目。就中以新世界、恒隆、大昌的表現最好。新世界升五仙，恒隆升一角，大昌升五仙。細價股則以信置、莊士集團、莊士置業、利安、新昌集團、華光地產、大生地產等較有升勢。

總共集資一億多元　大家樂股份今起認購
四千三百萬元用作擴展分店網

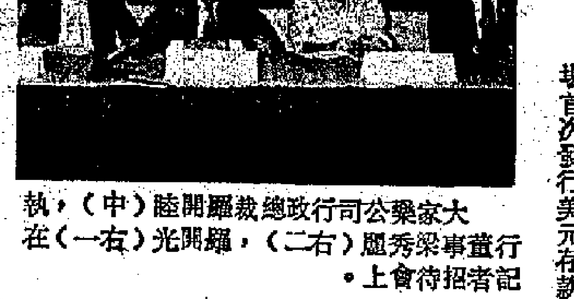
【本報訊】正在着手上市的大家樂快餐集團於今天正式讓公眾認購其股份，該集團負責人表示，上市集取的一億多元資金，其中四千三百餘萬元將用作擴展分店網。

大家樂是本港首家經營快餐業務籌劃上市的公司。該公司行政總裁羅開睦昨日召開記者招待會正式公布其上市細則，他表示該公司已決定發行四千萬新股連同原有股東讓出的六千萬股一併以每股一元一角八仙之售價（一角面值）供公眾認購。所得的款項的五千萬元歸原股東所有，其餘四千三百五十萬元用作擴展業務。

羅開睦透露，大家樂目前共有廿三名主要股東，共持有四億一千萬公司股份。在上市的同時，該公司已把原有股份的百分之六撥給該公司二百多名高級職員。此外，該公司的一般職員亦可優先認購現有出售的十分之一股份。

大家樂目前共有卅二間分店，明年三月前計劃增開八間，現有六千七百萬元固定資產。該集團剛獲內地批准共商標享有全國專利權，但目前未有進一步拓展內地飲食業務計劃。

大家樂公開認購股份申請表格今日起在渣打銀行及所有大家樂分店供取用，最後截止日期為六月廿七日。



大家樂公司行政總裁羅開睦（中），執行董事羅秀瑩（二右），羅開光（一右）在記者招待會上。

港股倫敦報價

六月二十三日

匯豐	6.775
怡和	12.45
和黃	29.30
怡置	12.30
置地	5.775
太古	12.35
長實	20.75
九倉	7.10

（以港元計）

交通銀行發存款證　總值為二千萬美元
成本港今年第二宗美元存款證

【本報訊】交通銀行香港分行昨日宣佈，它已委托美華亞洲有限公司安排發行二千萬美元存款證。這是繼中國銀行於較早前發行約一億美元存款證之後，中銀集團的成員銀行第二次發行美元存款證，也是本港資本市場今年第二宗美元存款證。交通銀行曾在今年初發行一億五千萬港元存款證。

交通銀行此次發行的二千萬美元存款證，票息為年率八厘二五，每半年付息一次，為期五年。該銀行發出聲明稱，這次是該行在國際資本市場首次發行美元存款證，為他們擴大長期資金來源計劃的一部分。

交通銀行助理總經理鄧予立表示，他們這次集資並不是為了單一項目而設。銀碼數目不大，卻是嘗試由多方集資的一個行動。他們今後仍有興趣作港元和港元以外的集資。

在交通宣佈發行美元存款證後，本地的銀行金融市場對此舉頗是關注。標準渣打（亞洲）有限公司董事周兼正說，交通此次發行美元存款證的價格合理。由於未來的美元利率走勢未算明朗，僅短暫時期的兩三個月內較為穩定，故很難預料美元存款證的發展趨勢。不過，近十多個月本地資本市場的美元存款證沉寂下來，則是事實。

生力啤出售事宜　雙方已停止商討
生力股份今恢復買賣

【本報訊】生力啤酒廠有限公司昨日發表聲明，指該公司的控制股東立瑞利有限公司，因未能與美國ANHEUSER-BUSCH達成一致意見，已停止商討出售生力啤的控制性權益。

該公司股票可於今日恢復在交易所買賣。

生力啤股票在今年四月十四日在交易所申請暫停買賣，停牌前，該公司收市價為十元七角，比前收市價九元六角急升一元一角。

地產市道　清水灣陶樂苑搶手

王華

置業顧問行代理的清水灣陶樂苑本月初開售，兩天內便售清所有二十四個單位，這是近期內銷售最暢順的豪華住宅樓盤。

陶樂苑座落在清水灣道與飛鵝山道的交界處，建於飛鵝山麓，可說是居高臨下，俯視整個九龍半島及港島北部，擁有廣闊空間。這是陶樂苑好銷的原因之一。陶樂苑的單位建築面積為一千三百多方呎，另有平台面積或花園面積數百方呎，總面積由一千三百多方呎以至二千八百多方呎不等。售價則由一百二十多萬元至一百四十多萬元。以建築面積計，平均每方呎約九百八十元。買家在購單位時，須同時購買兩個車位，每個五萬元，購車位的費用合共為十萬元。

陶樂苑的二十四名買家，大部分為本港廠商。他們多數原居於九龍塘、觀塘等地。由於清水灣道的改建工程完成了好一段日子，從飛鵝山麓至市區交通時間相當短，出入極為便利，這是陶樂苑好銷的另一原因。衆多買家中，只有三名是外籍人士，可見現時高級住宅只要地點及價錢合適，本港人士還是樂於入市的。

飛鵝山麓的豪華住宅供應不多，現時中國海外建築公司在該區正發展一個樓盤，擬購陶樂苑而未果的準買家宜加注意。

上海瑞安建築開業　取得酒店工程合約

【本報訊】由瑞安集團與上海公司合營的建築公司上月正式開業，並已取得第一份酒店工程合約。

該建築公司名為上海瑞安（中國）有限公司，由瑞安（中國）有限公司、上海市第五建築工程公司及上海市投資信託公司合資經營。

該公司在內地承包各項大小工程，提供樓宇設計、施工、室內裝飾、設備安裝及施工管理。

上海青年大廈（暫名）為該公司所簽訂的首項酒店工程合約，總投資額約一千八百萬美元，為一國際級賓館，座落上海市中心陝西南路，有三百零四間客房及其他附屬設施。大廈的建築面積兩萬平方米，高廿七層，工程已展開，預料可在八八年初落成開業。

歐洲貨幣單位下挫　收市為七三八點五

【本報訊】美匯昨日又再上揚。昨日美匯收市報七八一點一，比前收市價微升零點一。

一位交易商表示，昨日美元的反覆上升，估計和入們較早時拋出較多，現在趁月底來臨前補倉有關。不過，此一走勢已把上周公佈的美國首季國民生產值修訂數字的利淡因素沖去。因此，一些行內人士估計，一旦出現較多補充的話，美元對其他主要外幣，會在近期受制的高低點之間，尋求突破。例如對日本圓會再試一下上衝過一七〇水平，對西德馬克可能會有機會越過二點二八的水平。

由於美元上升關係，昨日歐洲貨幣單位對港元價亦告下挫。不過，因為港元又下跌，故跌勢較緩，整日在七三八至七四一之間上落。收市為七三八點五（買入），比上周五收市下跌了十港元。

另一方面，對美元下跌的澳洲元，昨日在此間的買賣價也告下跌，上午初時做五三五（買入），下午降為五三二收市，每百澳洲元比前少兌九港元。新西蘭元因為上周已下跌頗多，昨日反為較穩定，全日在四一三點五至四一四之間徘徊，收市買入價為四一三點五，比前只低零點五港元。

股市先升後回　恒指跌三點交投平淡

【本報訊】昨日股市先升後回，恒指以一七七七點一五收市，跌三點八九，港指報一一〇八點七七，跌一點五。交投平淡，總成二億六千六百萬元，比上周五增一千二百萬元。

股市昨日平開後即緩緩上升，上午十一時恒指報一七八五點六九，升四點六五，其後買賣拉鋸，無大變化，中午收市為一七八五點四二，升四點三八。

下午市況初段平穩，三時過後藍籌股突多沽家，終以全日一低價收市。

渣打配合業務改革　宣佈委任六名經理

【本報訊】渣打銀行的銀行零售業務部主管顏志榮宣佈，該部門委任六名新經理，配合該行本港業務的改革。

六位履任新職的要員分別為：營業及支援經理繆林康、信貸經理杜保羅、貸款服務管理經理潘孫仍慕、提供服務系統及特別支援經理馮載麟、存款業務管理經理袁浩明、及行政及財務經理吳應釗。

世界經濟簡訊

日本不考慮調減貼現率

▲日本銀行行長澄田智本週一表示，日本中央銀行現在並不考慮把其三厘半貼現率進一步調減，因為其信貸態度已經放寬了。

日本黃金入口數量大增

▲日本大藏省發表的清關數字顯示，日本今年五月份黃金入口數量（不包括金幣）激增至九四．二二噸，為一個空前高紀錄。四月份黃金入口量為五九．〇九噸。今年頭五個月內，日本輸入黃金二三一．九八六噸，去年同期輸入量八六．二八噸。

台幣兌美元近期將升值

▲台灣當局透露，台幣兌美元匯價將會在未來兩、三個月內進一步升值，以便緩和美國要求改善對美貿易盈餘的壓力。台幣有可能從目前的三八．一〇台幣兌一美元，升值至三七台幣兌一美元。

九九金・本地倫敦金

六月廿三日（寶生銀行提供）

	（每両港元計）	（每安士美元計）
開市	3,155.00	339.60／340.00
最高	3,163.50	340.50／340.90
最低	3,155.00	339.60／340.00
收市	3,163.00	340.30／340.70
升降	+6.00	+0.20
息價	−6.00	

飾黃金（每両）3,360.00（+20.00）

飾白金（每両）4,130.00（平）

富格林買入：2,635.00　賣出：2,645.00

楓葉金幣買入：2,742.00　賣出：2,750.00

白銀（十安士）400.00（+5.00）

拆息：隔夜6.0厘　一個月6.75厘

恒指期貨

（六月廿三日）

交貨月	六月	七月	九月
開市	1796/1798	1820/1822	1838/1840
最高	1798	1823	1846
最低	1783	1804	1832
收市	1783/1784	1803/1804	1830/1832
結算價	1783	1804	1832
升降	−11	−10	−4
總成交	528	1105	85
未平淨數	1060	1028	198
未平總數	3436	2298	364

總成交：1718手

永隆銀行

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

☎：5-8268333

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（六月二十三日）

倫敦股市：金融時報指數：一、六二八點四，跌八點八。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、八六八點，跌十一點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一七、四五七點八九，升三點〇三。

新加坡股市：海峽時報指數：七七六點八九，升一六點九七。

香港股票行情

六月二十三日（港元計）

指數			指數		
恒生指數	1,777.15	−3.89	香港指數	1,108.77	−1.50
工商分類	1,611.93	−4.36	金融分類	1,040.82	−4.60
金融分類	1,292.10	−6.21	公用分類	1,135.83	−2.13
地產分類	2,084.42	+1.93	地產分類	1,110.55	+1.66
公用分類	2,440.76	−5.09	綜合分類	1,142.64	+0.63
成交股份	172		工業分類	1,143.91	−3.83
上升股份	63		酒店分類	1,081.62	−7.49
下降股份	41		總成交金額	266,683,593	
無變股份	68		總成交股數	88,273,383	

十大成交金額

股票	金額
太古A	22,955,234
恒隆	19,018,813
九倉	17,975,542
匯豐	17,070,931
和黃	14,108,711
置地	12,850,079
長實	11,423,500
置地認股	9,771,368
國泰航空	9,084,150
港燈	8,602,790

十大成交股數

股票	股數
遠東發展	6,191,000
大寶	5,372,000
希慎	5,060,000
置地認股	4,287,940
世紀城市	3,320,000
依利安達	3,232,000
信和	3,268,000
大昌	2,916,750
愛美高	2,811,000
恒隆	2,782,250

股票	收市	升或降	成交金額
■銀行財務			
恒生	36.00	—	5,837,682
匯豐	6.80	−0.05	17,070,932
東亞	17.90	−0.10	2,617,376
永隆	26.10	+0.10	111,032
嘉華	（暫停買賣）		
怡和證券	12.30	—	613,650
工商銀行	—	—	
永安集團	1.54	—	30,800
國德投資	—	—	
泛印	—	—	
晉通東方	—	—	
豐隆	0.90	—	72,000
新鴻基	1.11	+0.01	154,340
怡富信託	2.40	—	172,800
衛利行	—	—	
國泰亞洲	0.094	−0.001	210,690
第一太平資業	3.35	—	415,400
第一太平認股證	—	—	
Crusader	0.88	+0.04	17,600
Crusader認股證	—	—	
■綜合企業			
聯合企業	8.70	—	95,400
兆士集團	0.41	+0.02	199,260
和記黃埔	29.20	−0.20	14,108,711
和黃優先(除息)	1.03	−0.01	39,771
和黃認股證	15.90	+0.10	1,148,797
英之傑	3.85	−0.025	7,700
怡和控股	12.40	−0.10	8,492,370
怡和認股證	0.75	—	60,554
利豐(除息)	—	—	
廖創興(除息)	1.79	−0.01	10,740
太古A	12.40	—	22,955,234
太古B	2.10	—	2,960,813
仁孚	2.325	+0.05	546,152
第一太平國際	0.63	—	69,308
森那美香港	1.41	+0.01	745,560
■工業製造			
港機工程	31.75	−0.75	720,000
青洲英坭	7.90	+0.05	115,922
忠德石油	—	—	
寶光	1.67	+0.04	57,414
愛美高	0.67	—	1,978,150
立興	6.45	+0.05	160,000
南聯	8.50	—	1,550,600
南順	4.40	+0.025	61,375
康力	1.08	−0.02	649,296
康力認股證	—	—	
能達	1.02	+0.01	3,060
楊協成	—	—	
鱷魚恤	4.625	—	19,515
寶成	—	—	
其士	0.98	—	146,300
生力啤	（暫停買賣）		
蜆殼電器	0.78	−0.02	267,690
王氏工業(除息)	1.11	−0.01	31,080
長江製衣	13.00	—	65,100
麗新製衣(除息)	—	—	
真善美	1.80	−0.05	21,798
人頭馬	—	—	
金山實業	1.44	+0.01	605,840
海化大同	20.00	+0.20	602,850
德昌電機	4.725	—	1,141,850
依利安達	0.265	+0.005	885,940
彩星	1.27	—	1,358,400
寶裕礦油	0.178	+0.001	23,140
榮華電子	0.58	+0.02	109,780
實力電子	0.77	+0.01	152,400
開達實業	1.65	−0.02	462,340
南豐紡織	32.50	—	133,872
南海紗廠(除淨)	8.00	—	892,600
偉易達	1.29	—	246,400
■倉碼航運			
九龍倉	7.10	−0.05	17,975,542
國泰航空	6.45	−0.05	9,084,150
東方海外	（暫停買賣）		
信德	2.25	+0.05	42,120
華光航業	（暫停買賣）		
隆豐	2.475	+0.05	2,494,108
隆豐認股證	1.22	+0.01	318,300
中華造船	0.89	—	18,650
萬邦航業	—	—	
亞洲航業	（暫停買賣）		
■公用事業			
中華電力	16.10	—	5,457,028
香港隧道	9.90	—	1,278,250
中華煤氣	16.70	−0.10	3,742,100
油麻地	2.90	−0.075	422,030
港燈	8.85	−0.05	8,602,790
港燈認股證	18.90	—	344,422
電話	11.90	—	7,103,048
九巴	8.70	—	486,803
中巴	11.60	+0.10	129,740
澳門電力	—	—	

股票	收市	升或降	成交金額
■地產建築			
長江實業	20.80	—	11,423,500
遠東發展	0.44	+0.005	2,818,955
香利地產	1.43	+0.01	19,437
鷹君	0.73	−0.01	859,757
鷹君優先股	0.72	+0.01	178,837
鷹君認股證	0.145	+0.002	13,920
恒隆	6.85	+0.10	19,018,812
亞洲置地	0.026	−0.001	27,300
置地	5.85	—	12,850,079
置地認股證(1986)	10.30	—	193,987
置地認股證(1991)	2.30	−0.05	9,771,368
置地優先	5.85	—	715,435
信託A	10.50	—	1,470,000
合和	2.15	—	1,235,150
新昌	1.41	+0.03	1,010,602
新昌地產	0.74	+0.01	22,476
希慎興業	0.66	−0.01	3,394,400
建煌	0.15	+0.02	29,500
利興	1.85	—	53,050
迪生創建	—	—	
瑞安	0.64	+0.01	789,213
建懋國際	—	—	
世紀城市	0.103	—	345,050
世紀認股證	—	—	
莊士置業	0.209	+0.004	57,116
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	1.38	+0.01	383,122
建生	4.95	+0.05	34,450
建新	1.01	—	10,100
聯邦A	6.05	—	364,500
森滿合	—	—	
新鴻基地產	12.40	−0.10	3,227,845
新地優先股	13.30	+0.10	31,810
新時代	—	—	
新城市地產	2.40	—	2,652,201
新世界	6.25	+0.05	6,878,768
大新	5.55	—	213,250
大昌	1.98	+0.05	5,785,258
大生(除息)	1.62	+0.09	59,670
大生認股證	—	—	
泰盛	2.275	—	805,900
泰盛認股證	0.182	−0.004	1,456
德榮	0.35	+0.01	51,850
大寶	0.115	+0.015	603,820
大寶優先股	0.066	+0.001	63,380
華光	0.60	+0.03	308,240
永泰	4.25	−0.10	63,750
夏利文	4.15	—	8,300
恒基兆業	2.15	—	1,649,950
星港地產	—	—	
信和置業	0.83	+0.02	2,705,200
信和認股證	0.091	+0.004	11,297
兆安地產	3.25	—	137,750
華信地產	0.55	−0.02	7,700
百利保	4.95	—	48,419
百利保認股證	1.69	−0.06	28,324
德智發展	0.05	—	50,800
美居集團	2.275	—	113,750
大元	—	—	
利安	1.19	+0.03	168,200
周生生(除息)	2.725	+0.025	29,850
協成行	3.075	+0.025	12,300
亞細安	0.155	+0.009	343,242
河聯	—	—	
輝煌	7.40	—	297,150
大窩	0.59	−0.01	5,900
天德	1.42	+0.02	14,080
萬國置業	0.96	—	9,600
伊人置業	—	—	
美富	0.65	−0.01	6,820
泰富股證	—	—	
AGIFEL	—	—	
AGIFEL認股證	—	—	
華人置業	—	—	
中華娛樂	—	—	
■酒店飲食			
凱勝國際	0.95	−0.01	47,600
遠東酒店	0.50	—	136,630
海港企業	47.50	—	380,000
大酒店	35.75	−0.25	678,444
美麗華	3.725	−0.05	460,475
百樂	1.91	+0.01	38,040
富豪酒店	1.85	—	82,611
富豪認股證	0.10	—	10,434
紅寶石	—	—	
富麗華	4.375	−0.025	153,312
新世界酒店	2.675	—	132,090
■百貨及其他			
連卡佛A	11.40	−0.40	108,490
裕華國貨	—	—	
永安	1.36	−0.05	23,110
先施	17.90	—	62,650
璐興	—	—	
邵氏	2.55	+0.025	6,435,350
怡勝太平洋	17.00	−0.10	5,525,164
香港電視	7.20	+0.05	2,234,050
星島	2.40	−0.025	3,777,450

廣東「藍寶石」
藍寶石 BLUE DIAMOND
紅燈 RED LANTERN
輕柔、舒適、質地好、款式新。
中國紡織品進出口總公司廣東省分公司
China National Textiles Import & Export Guangdong, China.
地址：廣州市文明路63號
電報：CANTEX GUANGZHOU

英國與阿根廷擁在臺英……加油用上台看場球大頭拳

保加利亞

啤帶藍……衆出味……受享尚

世界杯射

六球　丹尼加（英國）。

五球　加拉加（巴西）、布達堅奴（西班牙）。

四球　艾基亞（丹麥）、貝連諾夫（蘇聯）、阿杜布尼（意大利）。

三球　華丹奴（阿根廷）、馬拉當拿（阿根廷）、丁奧臣（丹麥）。

冠軍 CHAMPION
各種皮製球具有皮質堅實

神戶		現代橋	中央
ON	加州紐約	國際橋	利洲
ENT	高雄	國際橋	寶隆
U	新加坡	B26	山下

停泊表

停泊處	公司	
吉列島	輝騰	
B19	招商局	
B25	華運	
PAN	吉列島	港興

780.90 781.20 11.63 343.90 418.70 107.60 303.90 5.05 563.00 534.00 420.00 740.50 461.70 350.50 39.00 30.50 70.00 20.45 97.00

外幣對人民幣匯價表

（六月二十三日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1915.91	1925.51
比利時法郎C	一萬	698.96	702.46
比利時法郎F	一萬	693.25	696.73
丹麥克朗	一百	38.54	38.74
加拿大元	一百	229.95	231.11
西德馬克	一百	142.83	143.55
法國法郎	一百	44.79	45.01
英鎊	一百	480.64	483.04
美元	一百	319.67	321.27
挪威克朗	一百	41.82	42.02
荷蘭盾	一百	126.75	127.39
香港元	一百	40.88	41.08
新加坡元	一百	143.72	144.44
奧地利先令	一百	20.28	20.38
意大利里拉	一萬	20.81	20.91
瑞士法郎	一百	173.95	174.83
瑞典克朗	一百	44.56	44.78
澳洲元	一百	220.90	222.00

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

PING CO., LTD.
IRY 電話：5-414877（10線）

輪貨運
截貨 開航
25/6 27/6
30/6 2/7
27/6 30/6
26/6 27/6
8/7 10/7
期二航次
星期二、四
、五開航
、六開航
航次
一航次
期二、五開航

陸路貨運
本公司承攬
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

美西美 直透：曼谷
M.V.“MAH II”
六月廿九日落貨 七月一日下午開行
美上美 直透：曼谷
M.V.“BOONKRONG II”
七月七日落貨 七月九日下午開行
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590
八千十諾八道號西

錦江航運有限公司
AI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
上海定期客貨班輪
收貨期 抵／離期
22-24／6 22-27／6
7-9／7 7-12／7
特別安排專船接運★
本公司辦理提貨、付貨手續★

企業有限公司
& ENTERPRISES LTD.
一6號億利商業大廈2402室
4108
ISHA HX
蔴地卸貨區華記躉

豐輪
. YI FENG……
航武漢
截貨 開航
28/6 29/6
本公司辦理提貨付貨手續
TAL VICTORY CO., LTD.
船務有限公司(貨運部)
中64號中華廠商會大廈18樓
456346（6 Line）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	6月26	綽利
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	基隆	6月26	渣華
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	6月26	港興
國隆	KUO LUNG	台灣	6月26	綽利
高晴	SEKI KOCHI	日本	6月26	三利
宜豐	YI FENG	武漢	6月26	華成
金虎泉	JINHUQUAN	青島	6月26	華夏
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	6月26	國光
永安	YONG AN	歐洲	6月26	華運
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	6月26	港興
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	6月26	總統
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	6月26	遜行
伊達	EGDA	加拿大	6月26	華夏
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	廈門	6月26	太古
海民	HAI MING	高雄	6月26	永裕
復活灣	EASTER BAY	基隆	6月26	日郵
得樂寶	TROUTBANK	基隆	6月26	日郵
東南	HP DONGNAM	釜山	6月26	東發
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月26	海陸
長成	EVER GROWTH	美國	6月26	利達
金明	GEMINI MOON	印尼	6月26	五洋
	WESTERN HIGHWAY	新加坡	6月27	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	6月27	寶隆
	ANXI	印尼	6月27	華運
海興	HAI XING	上海	6月27	招商局
	ALS ENDEAVOUR	基隆	6月27	亞聯
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	6月27	馬士基
雲備丸	ELBE MARU	美國	6月27	海陸
咸拉比	HAMMURABI	台灣	6月27	怡和
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月27	新興
蒲嘉第	GEROI MONKADY	曼谷	6月27	華林
海勇	HAI YONG	台中	6月27	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	6月27	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	6月27	永裕
裕嘉	SITI YUKA	日本	6月27	大源
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月27	新興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月27	港郵
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	6月27	川崎
利來厚文	NL.HOUTMAN	日本	6月27	寶隆
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	6月27	天祥
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	6月27	港郵
山娜	AL. SANA	釜山	6月27	仕嘉
中華俠士	ORT. KNIGHT	美國	6月28	港郵
金力克	KAMINIK	釜山	6月28	海運
長堤	HANJIN LONG BEACH	美國	6月28	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月28	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	6月28	麥遜初
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	美國	6月28	山下
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	6月28	新興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	6月28	川崎
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	6月28	馬士基
金凰丸	KENZAN MARU	日本	6月28	山下
魯海六五	LU HAI 65	青島	6月28	華夏
華航	F.E.PILOT	上海	6月28	華運
安利	ANLI	上海	6月28	展航
美西美	MAH II	曼谷	6月28	振盛行
金華	KING HWA	高雄	6月28	永裕
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	6月28	港恒
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	美國	6月28	美輪
花園口	HUA YUAN KOU	上海	6月29	遠運
亞被家	LANKA ATHULA	台灣	6月29	遠亞
長生	EVER VITAL	美國	6月29	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月29	海陸
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月29	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月29	大榮
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	6月29	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	6月29	輝騰
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	6月29	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	6月29	馬士基
泰山	TAISHAN	日本	6月29	大阪
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	6月29	總統
史密夫	ALS STRENGTH	南非	6月29	亞聯
仁川	HANJIN INCHEON	美國	6月29	天祥
太陽科拉	SUN FLORES	新幾內亞	6月29	怡和
五福泉	WU LIAN QUAN	青島	6月29	華夏
渣華威林士吉	NL. WILLEMSKERK	基隆	6月29	渣華
獅城	KOTA SINGA	新加坡	6月29	太平
高力勤	KORRIGAN	歐洲	6月29	寶隆
大亞	THEA S	新西蘭	6月29	基士頓
易津	TRADE RELISH	天津	6月30	輝騰
	TRADE FORTUNE	青島	6月30	華夏
黃金山	HUANGJINSHAN	大連	6月30	華運
美娜	MAWLAMYAING	仰光	6月30	新興
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新幾內亞	6月30	怡和
吉海	YOSHIUMI	日本	6月30	海聯
聖路易士	SAN LUIS	台灣	6月30	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	6月30	港興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月30	太古
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	6月30	華海
喬治	GEORGE	基隆	6月30	日郵
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	7月1	華林
天翔	SKY HOVER	天津	7月1	輝騰

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
博多丸	HAKATA MARU	地中海	6月26	日郵
萊力士	LARIX	地中海	6月26	輝騰
福康	FALCON	地中海	6月26	海柏
蒲嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	6月27	華林
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	6月27	寶隆
得樂寶	TROUTBANK	亞歷山大港	6月27	日郵
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	6月29	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	6月29	馬士基
長盛	EVER LOADING	歐洲	6月29	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	6月29	利達
青河	QING HE	英國歐洲	6月30	招商局
	YU TING	地中海	6月30	招商局
喬治	GEORGE	地中海	6月30	日郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月1	遜行
文奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	7月1	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	7月2	利達
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	7月2	天祥
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	7月2	仕嘉
利屏	KHUD.REPIN	歐洲	7月2	華林
長順	EVER ORDER	地中海歐洲	7月3	利達
雲嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	7月4	麥遜初
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	7月5	寶隆
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	7月6	朝陽
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	7月6	大阪
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月8	捷成
里斯本	LISBOA	地中海	7月8	海柏
	RUHLAND	歐洲	7月9	東亞
沙河	SHAHE	英國歐洲	7月10	招商局
萊滋加	RIJEKA	地中海	7月10	遜行
比川高	GRIGORG PETRENKO	意大利	7月10	華林
亞拉斯	ATLAS	地中海	7月10	日郵
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	7月10	康德
辛伯船主	CAPTAIN SINABAD	地中海	7月11	大阪
高力勤	KORRIGAN	歐洲	7月11	寶隆
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月12	華海

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
奔騰	BINTANG HARAPAN	孟買	6月26	港興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	6月26	福來
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	6月27	怡和
蒲嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡馬德拉斯	6月27	華林
得樂寶	TROUTBANK	紅海	6月27	日郵
復活灣	EASTER BAY	科倫坡紅海	6月27	日郵
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	6月28	仕嘉
金力克	KAMNIK	孟買卡拉奇	6月29	海運
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	6月29	東亞
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	6月29	總統
長盛	EVER LOADING	阿拉伯灣	6月29	利達
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	6月30	新興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	7月1	馬士基
太平	TAE PING	科倫坡阿拉伯灣	7月2	東海
天馬	TEMA	吉大港	7月2	港興
格羅杰	A.GROTTGER	達打	7月2	天祥
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	7月2	招商局
長慶	CHAR CHING	紅海	7月3	金輪
長順	EVER ORDER	達打	7月3	利達
華倫芝	VELENJE	孟買	7月4	港運
美娜	MAWLAMAYAING	仰光	7月4	新興
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	7月4	利達
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	達打阿喀巴	7月5	寶隆
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	7月6	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	7月7	大阪
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	7月8	嘉聯
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯海	7月8	怡和
金尼夫斯基	KAP KANEVSKIY	達打	7月9	華林
亞被家	LANKA AJITHA	科倫坡	7月9	東亞
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	7月10	福來
捷達	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	7月10	東海
比川高	GRIGORY PETRENKO	科倫坡馬德拉斯	7月10	華林
亞拉斯	ATLAS	紅海	7月10	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙巴那山	MOUNT SABAHA	達班	6月27	天祥
	ALS ENDEAVOUR	南非	6月27	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	6月29	馬士基
雁山	YAN SHAN	西非	6月30	怡和
聖路易士	SAN LUIS	達班	6月30	太古
泰山	TAI SHAN	東非	6月30	大阪
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	7月1	渣華
基寶	NORASIA GABRIELE	西非	7月2	仕嘉
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	7月5	[illegible]
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	7月6	欣洋
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月7	大阪
金希拉	GOLD HILLA	西非	7月7	新興

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	6月26	山下
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	6月26	三利
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	6月26	綽利
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	6月26	福來
光裕丸	KOYU MARU	新加坡巴生庇能	6月26	中央
陶南九號	DONAM NO.9	曼谷新加坡巴生	6月27	港興
蒲嘉第	GEROI MONKADY	新加坡巴生庇能	6月27	華林
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月27	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	6月27	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月28	港郵
莎蒂	SITI YUKA	新加坡巴生	6月28	大源
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月28	馬士基
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	6月28	聯航
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	6月29	東源
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月29	海陸
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	6月29	三寶
金星丸	KENZAN MARU	新加坡巴生庇能	6月29	山下
長盛	EVER LOADING	新加坡	6月29	利達
華意	WAH YEE	曼谷	6月30	麥遜初
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	6月30	寶翔
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	6月30	國光
金星	GEMINI STAR	印尼	6月30	五洋
美西美	MAH II	曼谷	7月1	振盛行
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	7月1	東洋
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	7月1	三利
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月1	港恒
吉海	YOSHIUMI	新加坡	7月1	海聯
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	7月2	港郵
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	7月2	港恒
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	7月2	東宇
谷城	GU CHENG	曼谷新加坡	7月2	招商局
金明	GEMINI MOON	印尼	7月2	五洋
長順	EVER ORDER	新加坡	7月3	利達
雅娜	ORIENTE REINA	新加坡巴生	7月3	康德
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	7月3	綽利
威馬	VISAYAS MA	新加坡巴生庇能	7月3	中央
新安順	NEW ANGELITA	印尼	7月4	聯航
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月4	海陸
華納沙地	AND.WANASATYMA	印尼	7月4	亞利來
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	7月4	馬士基
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	7月5	日郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月5	港郵
華寧河	HUANINGHE	庇能新加坡	7月5	招商局
巴林	BARAM	新加坡巴生	7月6	山下
光輝	BRIGHT FAITH	新加坡巴生庇能	7月6	中央
澳大利亞	AUSTRALIA	雅加達泗水	7月6	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月6	海陸
祖安成	JOVIAN BRIGHT	新加坡巴生庇能	7月6	三利
惠華	HUI HUA	曼谷	7月6	麥遜初
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	7月7	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月8	東洋

中國內地·台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
舜泉	SHUN QUAN	青島	6月26	華運
天燕	TIAN YAN	天津	6月26	華運
馬蘭	MADAN	海口三亞	6月26	招商局
舜泉	SHUN QUAN	青島	6月26	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	6月26	永裕
海民	HAI MING	高雄	6月27	永裕
汀江	TING JIANG	天津	6月27	輝騰
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	6月27	港郵
錦江	JIN JIANG	上海	6月27	金輪
華安	HUA AN	福州	6月28	華運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	6月28	成商
永安	YONG AN	福州	6月28	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	6月28	永裕
嘉禾	JIA HE	廈門	6月28	華運
金華	KING HWA	高雄	6月29	永裕
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	6月29	太平
商城	SHANG CHENG	上海	6月29	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	6月29	招商局
宜豐	YI FENG	武漢	6月29	華成
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月30	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	6月30	輝騰
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月30	招商局
海富	MARINE CONTAINER	台灣	6月30	永裕
順江	SHUNJIANG	大連	6月30	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月30	華運
	TIMS	台灣	6月30	成商
長宏	EVER GRAND	高雄基隆	7月1	利達
金和	PLEIADES	大連新港	7月1	金輪
安利	ANLI	上海	7月1	展航
易津	TRADE RELISH	天津	7月1	輝騰
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	7月1	東洋
海興	HAI XING	上海	7月2	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	7月2	華運
東方通商	ORT.EXPORTER	高雄基隆	7月2	港郵
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	7月2	港恒
東平二號	TUNG PING 2	高雄	7月2	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	高雄基隆	7月2	成商
運洋	MILD OCEAN	上海	7月2	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	7月3	華運
沭河	SHU HE	張家港	7月3	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	7月6	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	7月6	招商局

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
國雄	KUO HSIUNG	釜山日本	6月26	綽利
東南	HP DONGNAM	釜山	6月27	東發
陶南一號	DONAM No.1	釜山	6月27	港興
前進	ASIAN PROGRESS	釜山日本	6月27	港郵
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	日本	6月28	馬士基
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月28	新興
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月28	新興
獅城	KOTA SINGA	釜山日本	6月29	太平
錦春	CHIN CHUN	日本	6月29	大榮
長宏	EVER GRAND	釜山日本	7月1	利達
寶利雅士	BONITA ACE	日本	7月1	東洋
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月1	美邦
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	7月2	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	釜山日本	7月2	港郵
太平	TAEPING	釜山日本	7月2	東海
怡春	YI CHUN	日本	7月2	大榮
萬利	WAN LIE	釜山日本	7月3	綽利
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	7月4	怡和
木星	JUPITER	釜山	7月4	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	7月5	新興
安春	ANCHUN	日本	7月5	大榮
長街	EVER LEVEL	釜山	7月5	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	日本	7月5	馬士基

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	6月26	海陸
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	6月26	總統
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	6月26	大阪
長成	EVER GROWTH	西南太平洋	6月26	利達
中華俠士	ORT.EXPLORER	西南太平洋	6月26	港郵
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	6月28	山下
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	6月28	馬士基
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋	6月28	海陸
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	加州紐約	6月28	美輪
中華俠士	ORT.KNIGHT	西南太平洋紐約	6月28	港郵
長生	EVER VITAL	西北太平洋	6月29	利達
長堤	HANJIN LONG BEACH	紐約	6月29	天祥
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	6月29	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	6月29	馬士基
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	6月30	天祥
亞露西	AROSIA	西北太平洋	7月1	大阪
長宏	EVER GRAND	紐約	7月1	利達
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	7月1	華海
	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋	7月2	川崎
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	7月2	美輪
普蘭廷	PLANTIN	加州紐約	7月2	利洲
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	7月3	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	7月3	總統
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	7月3	新興
亞洲丸	ASIA MARU	西南太平洋紐約	7月3	大阪
海霸	SL.EXPLORER	西北太平洋	7月3	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋西南太平洋	7月3	港恒
長華	EVER GRADE	西南太平洋	7月4	利達
日川丸	HIKAWA MARU	西北太平洋	7月4	日郵
青洲	YOUNG CHAU	加州	7月5	香島
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	7月5	海陸
太平洋彩虹	PACIFIC RAINBOW	檀香山紐約	7月5	富必
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	7月5	馬士基
長衡	EVER LEVEL	紐約	7月5	利達
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	7月5	怡和
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	7月5	百保利
海皇石榴	NEP.GARNET	長堤紐約	7月6	港恒
美娜	MITLA	加州	7月6	偉侍
門羅總統	PRES MONROE	西北太平洋紐約	7月6	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋紐約	7月6	馬士基
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	7月6	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月7	天祥
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	7月8	泛洋
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	7月8	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	7月9	川崎
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	7月9	美輪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	6月27	天祥
美國奧克拉荷馬	AMERICAN OKLAHAMA	巴拿馬	6月28	美輪
聖路易士	SAN LUIS	南美	6月30	太古
長宏	EVER GRAND	加勒比海	7月1	利達
美國貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	7月2	美輪
渣華加勒索	NL.CURACAO	巴拿馬加勒比海	7月4	渣華
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	7月5	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	7月9	美輪
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	7月11	大阪
	VICMAN	秘魯	7月12	天祥

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	6月28	麥遜初
太陽科拉	SUN FLORES	新幾內亞	6月29	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	6月29	新興
大亞	THEA S	新西蘭	6月29	基士頓
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	6月30	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	6月30	怡和
瑞華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	6月30	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月1	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月2	華林
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	7月3	寶隆

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317591 (出)5-8317580
船名／航次 收貨期 抵／離期
新海利（散貨班輪）“NEW HAI LEE”V.17 8-9/7 3-10/7
新海寧“NEW HAI NING”V.13 27-28/6 25-30/6
新海虹“NEW HAI HUNG”V.15 5-6/7 30/6-7/7
新海華（全貨箱班輪）“NEW HAI HUA”V.22 26-29/6 23-30/6

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317582
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
天燕輪“TIAN YAN”V.16B 即日-24/6 25/-26/6
天翔輪“SKY HOVER”V.91B 23-29/6 1-2/7
天躍輪“TIAN YUE”V.55B 27/6-4/7 5-6/7
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572
船名／航次 收貨期 抵／離期
永安（全貨箱班輪）“YONG AN”FY021 25-26/6 26-28/6
華安（散貨班輪）“HUA AN”FH017 26-27/6 25-28/6

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317572
船名／航次 收貨期 抵／離期
嘉禾“JIA HE”V.AJ022 25-27/6 26-28/6

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317584 (出)5-8317584
兼收三亞散貨
華昌輪 M.V.“HUA CHANG”
《每月三航次》

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317625
兼收防城散貨
南方907,908,909 M.V.“SOUTHERN 907,908,909”
《每星期一航次》

香港⇄廈門（下案、漳州、東山）散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317697
“育志2號”“廈水運22號”“廈水運23號”
《每月十、二十、三十直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317697
龍華1號、2號 M.V.“LONG HUA 1,2”
汕頭號 M.V.“SHANTOU”
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線 (入)5-8317591 (出)5-8317580
芝山2,3,4號 M.V.“ZHI SHAN 2,3,4”

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
“中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號”

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8325080）

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
蘇騏M.S.“SU QI”V.8609 1-3/7 30/6-4/7

大連雲豐輪船公司
DALIAN YUN FENG SHIPPING CO., DALIAN
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317584 (出)5-8317579
船名／航次 收貨期 抵／離期
運豐M.S.“YUN FENG”V.8607 1-3/7 2-4/7
金豐M.S.“JIN FENG”泊A14泡 22-24/6 21-25/6
銀豐M.S.“YIN FENG” 16-18/7 15-19/7

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317585 (出)5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
魯豐M.S.“LU FENG”V.54 18-20/7 20-21/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317570
船名／航次 收貨期 抵／離期
金虎泉M.S.“JIN HU QUAN” 27-28/6 26-30/6
舜泉M.S.“SHUN QUAN” 25-26/6 25-27/6

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317586 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
延安五號M.S.“YAN AN” 18-17/7 16-19/7

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317582
船名／航次 收貨期 抵／離期
海虹M.S.“SEA RAINBOW”V.8604 4-5/7 1-6/7
廣州M.S.“KWANG CHOW”V.8607 26-27/7 19-28/7

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）
PRAVADE SEA V.105/86
巴越海 6月24日落貨 6月25日開行
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
SPECO EXPRESS V.47/86
士必快 6月29日落貨 6月30日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫
SPECO TRUST V.41/86
士必信 7月8日落貨 7月9日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫
NAN SHING I V.123/86
南星 7月9落貨 7月10開行
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9樓 電話K7224868

WORLD LINE
直航星加坡·巴生
SITI YUKA
莎蒂 6月27日到 6月28日開
SILVER LAKE
銀湖 7月5日到 7月6日開
總代理：大源船務有限公司
香港德輔道西40-50號西區中心大廈廿一樓
電話：5-468151 5-401521
收貨站：東源大地貨倉
電話：3 497632 3 408020

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長昇	EVER ORIENT(下午五時)	台灣	國際橋	利達
金星	GEMINI STAR(上午十時)	印尼	B3	五洋
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午四時)	日本	B26	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午九時)	基隆	現代橋	中央
百通	PAITHOON(上午十一時)	基隆	國際橋	港恒
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
東方	DOS ORIENTE(半夜)	日本	B	聯信
海恩	IBN HAYYAN(上午八時)	日本	A32	川崎
雅爾多	ARASTOU(上午九時)	基隆	A45	大阪
懷寧河	HUA NING HE(上午四時)	新加坡	西區	招商局
南泰七號	NAN TAI 7(上午四時)	台灣	國際橋	港郵
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(上午十一時)	馬尼拉	國際橋/現代橋	港恒
渣華哥倫布	NL.COLOMBO(上午十時)	基隆	現代橋	渣華
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(下午十時)	美國	西區	大阪
榮峯	GLORIA PEAK(上午六時)	新加坡	A47	大阪
遼河	LIAO HE(上午八時)	上海	西區	招商局
魯豐	LU FENG(上午七時)	青島	B17	華夏
萬里雅士	MERCURY ACE(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
	WEN HE(上午八時)	天津	B27	招商局
萬花間	MAJAPAHIT(下午十一時)	台灣	西區	太平

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立雄	UNI MASTER(上午二時)	阿拉伯海	國際橋	利達
海富	MARINE CONTAINER(下午五時)	高雄	深水埗	永裕
長俊	EVER GIFTED(下午)	歐洲	國際橋	利達
祥利	HSIANG LIE(下午)	台中	油蔴地	緯利
風鷹	FINE EAGLE(下午)	地中海歐洲	黃埔塢	康德
快樂星	HAPPY STAR(下午)	釜山	B16	新興
渣華科倫坡	NL.COLOMBO(下午)	南非	現代橋	渣華
南泰七號	NAN TAI 7(下午)	曼谷	國際橋	港郵
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	海運	東發
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE(上午七時)	西北太平洋	現代橋	川崎
亞瑪利亞	AMALIA(上午七時)	智利	海運	川崎
柯米卡布	AL MIRQAB(下午五時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
福他利奥	FROTARIO(上午八時)	南美	A0	聯利行
航海家	NAVIGATOR(下午二時)	地中海	現代橋	新興
新加州	ZIM CALIFORNIA(上午五時)	紐約洛杉磯	現代橋	新興
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS(上午十一時)	西北太平洋	現代橋	太古
榮峯	GLORIA PEAK(下午)	日本	A47	大阪
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
	SERAFIM(半夜)	名古屋	A22	東滙
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
華昌	HUA CHANG(上午六時)	海口	西區	華運
	NANKUN(上午八時)	湛江港	B8	招商局
東方通道	EASTERN CORRIDOR(中午)	納閩	B1	欣洋
華瓊	HUA QIONG(半夜)	湛江港	西區	明華
宜昌	YI CHANG(下午三時)	南浦	西區	招商局
海王	HAI WANG(下午五時)	花蓮	油蔴地	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午二時)	基隆	B4	威宏

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
山盛輪	YS PROSPERITY(上午二時)	基隆	現代橋	山下
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(下午六時)	武漢	B	招商局
靈江	LING JIANG(上午八時)	寧波	招商局碼頭	招商局
新華九號	XIN HUA 9(上午)	曼谷	B	三寶
馬蘭	MALAN(下午五時)	廣州	油蔴地	招商局
茂利恰美利	MURRAYEVERETT(下午)	釜山	A	福來
伊都丸	EDO MARU(下午十一時)	日本	B	山下
萊力士	LARIX(上午四時)	台灣	B	輝騰
克里米洲	CRIMMITSCHAU(上午七時)	日本	A	東亞
韓國好運	KOREAN JACEWON(上午八時)	美國	國際橋	利洲
博多丸	HAKATA MARU	基隆	現代橋	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	美國	海陸橋	海陸
光裕丸	KOYU MARU(下午五時)	日本	B	中央
美國貿昌	AM.MERCHANT	美國	國際橋	美輪
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	國際橋	華林
華安	HUAAN	福州	B	華運
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
新海寧	NEW HAI NING(下午三時)	上海	B	華運
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
天燕	TIAN YAN(下午六時)	天津	B	輝騰
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
萬春	WAN CHUN	台灣	B	大榮
穗高丸	HOTAKA MARU(上午八時)	美國	現代橋	中央
	RUHLAND(下午二時)	歐洲	A	東亞
順江	SHUN JIANG(上午十時)	大連	國際橋	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	B	輝騰

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長昇	EVER ORIENT	地中海	國際橋	利達
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	現代橋	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉日本	現代橋	中央
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(晨早)	馬尼拉	現代橋	港恒
萬花間	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	黃埔塢	太平
巴越海	PRAVADE SEA	吉打詩巫	油蔴地	國光
百通	PAI THOON(晨早)	新加坡	國際橋	港恒
太平口	TAI PING KOU	上海	西區	遠運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
雅爾多	ARASTOU	紅海地中海	A45	大阪
克里米洲	CRIMMITSCHAU(下午)	歐洲	A	東亞
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	渣打歐洲	國際橋	華林
	MING CHUN	高雄日本	B	大榮
美國貿昌	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	國際橋	美輪
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
第八義宗丸	GISO MARU 8(半夜)	新加坡	B12	海聯
海恩	IBN HAYYAN	加勒比海中南海	A32	川崎
萬春	WAN CHUN	高雄日本	B	大榮
穗高丸	HOKATA MARU	神戶	現代橋	中央
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	國際橋	利洲
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡	B26	山下

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
汀江	TING JIANG	吉列島	輝騰
江安	JIANG AN	B19	招商局
新海華	NEW HAI HUA	B25	華運
奔騰	BINTANG HARAPAN	吉列島	港興

外幣對港幣買賣價

（六月二十三日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	780.90
美匯	每百	781.00	781.20
英鎊	每鎊	11.60	11.63
西德馬克	每百	343.50	343.90
瑞士法郎	每百	418.30	418.70
法國法郎	每百	107.00	107.60
荷蘭盾	每百	303.50	303.90
意里拉	每千	4.95	5.05
加拿大元	每百	560.00	563.00
澳洲元	每百	530.00	534.00
新西蘭元	每百	405.00	420.00
E.C.U	每百	738.50	740.50
日圓	每萬	461.00	461.70
新加坡元	每百	350.00	350.50
菲披索	每百	38.00	39.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	20.20	20.45
澳門幣	每百	95.50	97.00

港滙指數 66.5(+0.2)

外幣對人民幣匯價表

（六月二十三日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1915.91	1925.51
比利時法郎C	一萬	698.96	702.46
比利時法郎F	一萬	693.25	696.73
丹麥克朗	一百	38.54	38.74
加拿大元	一百	229.95	231.11
西德馬克	一百	142.83	143.55
法國法郎	一百	44.79	45.01
英鎊	一百	480.64	483.04
美元	一百	319.67	321.27
挪威克朗	一百	41.82	42.02
荷蘭盾	一百	126.75	127.39
香港元	一百	40.83	41.08
新加坡元	一百	143.72	144.44
奧地利先令	一百	20.28	20.38
意大利里拉	一萬	20.81	20.91
瑞士法郎	一百	173.95	174.83
瑞典克朗	一百	44.56	44.78
澳洲元	一百	220.90	222.00

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

香港代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號19樓
出口：5-8150995 5-447402
入口：5-440555 5-434861

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
海興 HAIXING	V.21	6月27日	6月29日	6月30日	7月2日
上海 SHANGHAI	V.26	7月2日	7月4日	7月5日	7月7日
海興 HAIXING	V.23	7月12日	7月14日	7月15日	7月17日
上海 SHANGHAI	V.28	7月17日	7月19日	7月20日	7月22日

「高山GAOSHAN」「駿山JUNSHAN」不定期散貨班輪

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

香港⇄大連散貨航線
木星MU SING　預6月13日抵港（約20天一航次）

香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「立山」M.V."LI SHAN"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
「浙鷗」M.V.ZHE LI（每月兩航次）

香港⇄張家港、南通、南京散貨航線
「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「淮安」M.V."HUAI AN"
「雨花」M.V."YU HUA"
「江安」M.V."JIANGAN"
「蘇龍」M.V."SULONG"
「盤山」M.V."PAN SHAN"
如大宗貨物，可特別安排專船接運

香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2

香港⇄汕頭散貨航線
廈水運7,11,19號

香港⇄蕪湖散貨航線
「皖安」M.V."W AN AN"
「皖平」M.V."W AN PING"

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華佳	8623	21/6	23/6	25/6	27/6
廈門／汕頭	華勝	8625	9/7	11/7	13/7	15/7
張家港	述河	117	27/6	29/6	1/7	3/7
上海	臨江	142	23/6	25/6	27/6	29/6
	商城	34N	23/6	25/6	27/6	29/6
新港／北京	熊岳城	228	30/6	2/7	4/7	6/7
青島	平鄉城	203	30/6	2/7	4/7	6/7
大連	順江	122	20/6	22/6	24/6	26/6
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	23/5	25/6	27/6
	28/6	30/6	2/7
新港	25/6	27/6	30/6
青島	25/6	26/6	27/6
大連	6/7	8/7	10/7
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	德順　逢星期二、四		
廈門	逢星期一、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五——二九五五四一

澳洲全貨箱航線
M.S."ASIAN JADE" 亞洲翡翠　六月三十日落貨　七月一日開行
東方專家 M.S."ORIENTAL EXPERT"
直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　七月十二日落貨　十三日開行
直航渣打、阿擴巴，全貨箱服務
M.S."CITY OF EDINBURGH" 愛丁堡城　六月三十日落貨　七月一日開行
M.S."FRANKFURT EXPRESS" 法蘭克福快輪　七月七日落貨　八日開行

波斯灣全貨箱航線
M.S."YS PROSPERITY" 山盛輪　六月廿四日落貨開行
M.S."NEW OASIS" 新綠洲　七月七日落貨開行

紅海地中海航線
M.S."ARASTOU" 雅麗多　六月廿五日落貨
直往：阿擴巴、派拉斯、塞得港
M.S."EASTER BAY" 復活灣　六月廿六日落貨　廿七日開行
直往：迪打、荷鐵達、蘇丹港、亞丁
M.S."TROUTBANK" 得樂賓　六月廿六日落貨　廿七日開行
直往：荷鐵達、吉布底、阿擴巴、伊斯坦堡、歷山大港
M.S."GEORGE" 喬治　六月廿八日落貨　廿九日開行
直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、賓加西、的黎波里
M.S."MIRA" 美拿　七月十二日落貨　十三日開行
直往：塞得港、派拉斯、伊斯坦堡、的黎波里、賓加西
M.S."CAPTAIN SINDBAD" 辛伯船主　七月十一日落貨　十二日開行
直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特
M.S."WAKANAMI MARU" 若浪丸　七月十日落貨　十一日開行
直往：阿擴巴、塞得港
M.S."OSAKA MARU" 大阪丸　七月六日落貨　七日開行
M.S."HAYAKAWA MARU" 早川丸　七月廿四日落貨　廿五日開行
直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港
M.S."AGNES VENTURE" 穎尼士　六月廿四日落貨　廿五日開行
直往：東非蒙巴薩、達尼斯薩拉姆
M.S."EASTER BAY" 復活灣　六月廿六日落貨　廿七日開行
直往：科倫坡
A VESSEL　七月六日落貨開行
直往：西非馬他地
M.S."PAMELA II" 彭美拉二號　七月十三日落貨　十四日開行
直往：吉大港、加爾各答、科倫坡
M.S."SEA MASTER 1" 海船主　七月十九日落貨　二十日開行
直往：喀喇蚩、孟買
T.S.K.LINE
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 直往：新加坡、雅加達、泗水
M.S."HERMES ACE" 蘇華倫　七月五日落貨開行
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 夏美雅士　七月二十日落貨開行
M.S."HERMES ACE" 蘇華倫　八月五日落貨開行
夏美雅士　八月二十日落貨開行
澳門接載：日發船務公司
澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室　電話：4789

M.V."MAH II" 美西美　六月廿九日落貨　七月一日下午開行　直透：曼谷
M.V."BOONKRONG II" 美上美　七月七日落貨　七月九日下午開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

建瑞運輸有限公司
KIN SWISS TRANSPORTATION CO., LTD.
招商局集團
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20'、40'貨櫃車及各噸位密封車、吊機平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口証及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室
電話：5-418711
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室
電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡惠陽倉102室

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	船已抵港　6月25日開	新加坡　泊B12泡
吉海 "YOSHIUMI"	6月30日到　7月1日開	新加坡
蒙地 "MONTE PALOMA"	7月8日到　7月9日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	7月10日到　7月11日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463(殷理基洋行)

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD WILLEMSKERK		7月1日
	NEDLLOYD WISSEKERK		7月31日
東非	TAISHAN (FOR MAHE ONLY)		6月30日
	OCEAN ELITE (OMITTING MAHE)		7月10日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華科倫坡	6月24日
	OSAKA MARU		7月7日
南美西岸	NEDLLOYD CURACAO	渣華庫臘索	7月4日
拉丁美洲	NEDLLOYD SEOUL	渣華漢城	7月16日
加勒比海	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	7月18日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	6月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累當	7月27日
毛里球斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	6月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累當	7月27日

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.
香港⇆上海定期客貨班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期
錦江 JIN JIANG V.23	22-24/6	22-27/6
錦江 JIN JIANG V.25	7-9/7	7-12/7

★如大宗貨物，可特別安排專船接運★
★請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續★
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話：5—414108
電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油蔴地卸貨區華記甍

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇄香港⇄世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：東山區廣庄屋年路　電話：776937
香港：九龍佐敦道6—8號佐敦大廈9樓3室
電話：3 687157　4

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港皇后大道西115-119號僑發大廈地下
電話：5-404021內線112　5-460572　5-479829
定期班輪川航香港⇄福建

港口	航名	開航日期
福州	閩海一〇五	逢一、十一、廿一
	閩海一二〇	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運二十一	逢星期一
	閩海二二三	逢星期五
泉州	閩海二二四	每月五—六航次
	泉州二號	

・大宗貨物、可特別安排專船接運・
・有貨物到中國其它沿海口岸・歡迎垂詢・

香港——曼谷定期班輪
新華輪九號 M.V."XIN HUA 9"
六月廿五日到港　六月廿九日開行
直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455、5—411112

珠海經濟特區
珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE.
香港／澳門⇄珠海（香洲，九洲港）
珠外103　珠外201　承接集裝箱，散裝貨及重型機械
珠外104　珠外202　香洲：逢星期三、六開航
珠外105　珠外203　九洲：每星期一航次
珠外204
—另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—
★承接世界各地轉口貨全程服務
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務。
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：五一四六六〇九九（七線）
電訊：八〇七二七 ZHUSN
收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內。

宜豐輪
……MV. YI FENG……
直航武漢

抵港	截貨	開航
26/6	28/6	29/6

請貨客速到本公司辦理提貨付貨手續
總代理：CAPITAL VICTORY CO., LTD.
接洽處：華成船務有限公司(貨運部)
香港干諾道中64號中華廠商會大廈18樓
Tel：5—456346（6 Line）

入口船期表（部分）

船名
國雄 KUO HSIUNG
渣華盧瓦爾 NL.LOIRE
陶南九號 DONAM NO.9
國隆 KUO LUNG
高崎 SEKI KOCHI
宜豐 YI FENG
金虎泉 JINHUQUAN
士必快 SPECO EXPRESS
永安 YONG AN
陶南一號 DONAM NO.1
約翰遜總統 PRES.JOHNSON
愛登堡城 CITY OF EDINBURGH
伊達 EGDA
珊瑚公主 CORAL PRINCESS
海民 HAI MING
復活灣 EASTER BAY
得樂賓 TROUTBANK
東南 HP DONGNAM
薩摩斯灣 SOMERS BAY
長成 EVER GROWTH
金明 GEMINI MOON
WESTERN HIGHWAY
亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA
ANXI
海興 HAI XING
ALS ENDEAVOUR
利是馬士基 LEISE MAERSK
愛備丸 ELBE MARU
咸拉比 HAMMURABI
寶利星 BONNY STAR
滿嘉第 GEROL MONKADY
海勇 HAI YONG
海隆 HAI LONG
大同二號 TA TUNG 2
裕嘉 SITI YUKA
皇星 ROYAL STAR
泰國琥珀 THAI AMBER
風向 WINDWARD
利來厚文 NL.HOUTMAN
沙巴那山 MOUNT SABANA
前進 ASIAN PROGRESS
山鄉 AL. SANA
中華俠士 ORT. KNIGHT
金力克 KAMINIK
長堤 HANJIN LONG BEACH
馬士基天保 MAERSK TEMPO
華意 WAH YEE
新米州丸 SHINBEISHU MARU
新星加坡 ZIM SINGAPORE
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE
路易士馬士基 LOUIS MAERSK
金星丸 KENZAN MARU
魯海六五 LU HAI 65
華航 F.E.PILOT
安利 ANLI
美西美 MAH II
金華 KING HWA
海皇水晶 NEP. CRYSTAL
美國奧克拉荷馬 AMERICAN OKLAHA
花園口 HUA YUAN KOU
亞蘭家 LANKA ATHULA
長生 EVER VITAL
世界之虎 WORLD TIGER
國利二號 KUO LIE 2
錦春 CHIN CHUN
新高雄 ZIM KAOHSIUNG
薌江 XIANG JIANG
渣士頓馬士基 CHASTINE MAERSK
安娜馬士基 ANNA MAERSK
泰山 TAISHAN
林肯總統 PRES.LINCOLN
史寧夫 ALS STRENGTH
仁川 HANJIN INCHEON
太陽科拉 SUN FLORES
五連泉 WU LIAN QUAN
渣華威林士吉 NL. WILLEMSKERK
衛城 KOTA SINGA
高力勤 KORRIGAN
大亞 THEA S
易津 TRADE RELISH
TRADE FORTUNE
黃金山 HUANGJINSHAN
美那 MAWLAMYAING
希比卡斯 KYOWA HIBISCUS
吉海 YOSHIUMI
聖路易士 SAN LUIS
彩虹 RAINBOW
亞洲翡翠 ASIAN JADE
明壽 MING LONGEVITY
喬治 GEORGE
艾奧根遜 KHUD.IOGANSON
天翔 SKY HOVER

香港代理：
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION
總代理：金發船務有限
GOLDEN FORT
香港⇄上海 貨箱／
船名／航次
新海利 "NEW HAI LEE"V
新海寧 "NEW HAI NING"V
新海虹 "NEW HAI HUNG"
新海華 "NEW HAI HUA"V
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPP
香港⇄天津（新港）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、
船名／航次
天燕輪 "TIAN YAN"V.1
天翔輪 "SKY HOVER"V
天躍輪 "TIAN YUE"V.5
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MOD
閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTE
香港⇄福州 貨箱／
船名／航次
永安 "YONG AN"FY021（全貨箱班
華安 "HUA AN"FH017（散貨班輪
嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LT
香港⇄廈門 貨箱班輪
船名／航次
嘉禾 "JIA HE"V.AJ022

雙線發展解決人手不足

無線邀徐少強加盟 亞視重辦藝員訓練班

新班加强訓練注重學員談話吐字

「無線」早年停辦的藝員訓練班，如今恢復開辦。此外，還向外找人才，徐……少強便是一例。

利智擺甫士，總不會兩手皆垂下

皇家戰士雙線出擊

保　子

麗聲院線與德寶院線達成合作協議，將於暑假第一檔聯映德寶製作的《皇家戰士》、第二輪則是聖誕期間，聯映新藝城製作的《衛斯理傳奇》。

這個合作，相信令不少圈中人館異，應算是一段頗哄動的新聞。

本來，兩條院線聯映一部片，在早幾年已開始，麗聲院線與嘉禾合作過，近年則多與西片院線聯線。

但麗聲院線與德寶院線聯線，卻非比尋常，或許可以說是化敵為友。

在此情況之下，新藝城旗下的演員羅美薇、李麗珍跳槽，王敏德為新藝城拍完《飛虎奇兵》後也加盟德寶、于仁泰、馮世雄與高志森亦組成三劍俠的陣容，為德寶拍戲。

一下子被挖掉幾個導演、幾個演員，新藝城原定的製作計劃被迫更改，陣脚大亂，當然不抉。想不到，幾個月之後，事件告一段落，更化干戈為玉帛，非常之有建設性。

麗聲院線與嘉禾院線最早聯線是始於四年前許冠文的影片《摩登保鑣》、其後是成龍主演的西片《殺手壕》，此後嘉禾院線即與邵氏聯線，直至邵氏院……

狄龍暑假四西片

……，連服裝、首飾及鞋在內，共花了二萬多元，這樣大手筆，是希望表演效果更佳。

不過，令她最感不快的是，事前「亞視」未有大事宣傳，許多人都不知她會表演，所以花了許多心血，又練足個多星期，因動作過劇而扭傷頸骨神經線，影響到左手麻痺，這一切都似乎白費心機。

做完這場大型歌舞，蕙妮希望再嘗試做粵劇，在《綜合八六》中演出，因她知道許多觀衆都喜歡她做粵劇，所以會再做一齣折子戲的。

另一部是根據名著改編的《九個半星期》，在普慶新都線上映，辛康納利及基杜化林拔等主演的《挑戰者》在倫敦、明珠線上映。另一部是卡萊列玆執導、謝茜嘉蘭芝主演的《甜夢》。

流行曲創作大賽 廿二個作品晉級

「一九八六亞太流行曲創作大賽」香港區決賽，將於八月二日假香港演藝學院舉行。在不記名的作品中，經過初選及複選，選出來的作品在廿二份參賽名單中，超過百分之四十，並不屬於任何版權機構（如：香港作曲家及作詞家協會等）之會員。

投資四千七百萬美元

日航在滬建龍柏飯店 預計明年九月可落成

熊谷組及日本興業銀行亦佔少數權益

【本報訊】日本航空開發株式會社為首的日本財團投資四千七百萬美元，在上海興建國際性酒店，預計明年九月份落成。

該酒店取名為上海日航龍柏飯店，共有四百一十九個房間，樓高十一層，佔地面積二萬方米，並於今年三月份動工興建。

這是首間由日本集團全資興建的國際性酒店，並以日本航空開發株式會社為首的上海日航酒店投資公司與上海錦江集團聯營。

日方合夥人將提供資金及建築工程、酒店管理，而中方則提供有關土地，該酒店經營期限為廿年。

日航龍柏飯店總經理土井久太郎昨日在香港舉行的記者招待會上表示，上海的酒店業務前景廣闊，可以預見將來每年均有大批外國遊客到上海觀光。他認為，這是一個很好的投資機會。該酒店將設於上海新虹橋外交人員住宅區。

上海日航龍柏飯店將成為日航國際酒店集團成員，並使用該集團的銷售及訂房系統。該酒店將是日航國際酒店集團在中國管理的第二間酒店，第一間是該集團最近開始管理在北京的京倫飯店。

土井久太郎說上海日航酒店投資公司共有三個日方合夥人，日本航空開發株式會社持有百分之七十股權，總承包商熊谷組佔百分之廿五，日本興業銀行佔百分之五。

他說，對於酒店的管理方面來說，初期將有少數海外酒店專業人員及一部分港澳行政管理人員參與，將來逐步發展至大部分由中國當地人員來管理酒店。

至於酒店經營利潤的分配，他表示，由於是合作的形式，中方僅提供興建該酒店所需要的土地，而全部資金由日方負責，因此日方只需付出有關土地的費用及繳納稅項，二十年後該酒店則全部歸中方所有。

上海日航龍柏飯店模型

深圳沙河華僑電子廠 天霸牌手表產量增長

首五月增逾九成已決定擴大生產

【本報訊】香港協和集團與深圳特區華僑城合資興辦的深圳沙河華僑電子廠生產的「天霸」牌手表，今年首五個月的生產量共七十多萬隻，比去年同期增長百分之九十二。在世界各國訂單踴增情況下，內地與香港雙方已決定進一步擴大生產規模。

去年深圳沙河華僑電子廠生產「天霸」牌手表共一百多萬隻，其中百分之八十七銷到美國、英國、法國、聯邦德國、日本、加拿大、意大利和香港。今年以來，來自世界各國的訂單比去年猛增了五點五倍。在這種情況下，內地香港雙方現已決定將生產規模再作進一步的擴大。

在保證產品質量前提下，該廠還根據國內外客戶的不同要求，設計製造了許多新款式、新花樣。到目前為止，該廠一共設計製造了兩百多種不同款式的「天霸」牌手錶，其中內銷款式九十多種，經過試銷淘汰後，現在固定下來的約有三十種。

投資與貿易　每周二、四、六刊出

國產風扇全面減價

產量大增成本降低

部分品種售價較日本貨便宜三分一

海　濤

今年夏季，國產風扇在香港市場上重振雄風，預料貨銷量可逾十萬把，比去年增加二、三成。今後的一個月內，仍是風扇門市銷售的大旺期。

近年來，中國內地風扇工業自向外引進先進機器製造設備後，促使風扇生產量大大增加，不單款式多而新穎，而且生產成本也比以往降低，直接造成今年夏季供銷香港市場的國產風扇無論在數量和款式上均有顯著增加。光是廣州鑽石牌風扇就有二十多款可供選擇。其中十二吋、十四吋座鐘式圓型枱扇、圓型升降鴻運扇、新款掛牆扇等就是鑽石牌今年最新產品之一。十二吋升降座地鴻運扇更是今年新發展「美的牌」的最新產品。歷史悠久的上海華生牌風扇花式品種續有增加，十六吋十字脚落地貨金扇是今年新產品之一，貨物上市深受用家歡迎，來貨很快便告脫銷。

在中國內地風扇工業迅速發展、產量大增、成本降低下，今年來貨價格全面下降，其降幅約為百分之五。有些品種其售價比同一類型的日本貨相宜三分之一，故對今夏國產風扇在此間市場上具有較大的競銷能力，銷路已從過去二、三年的低水平上顯著回增。

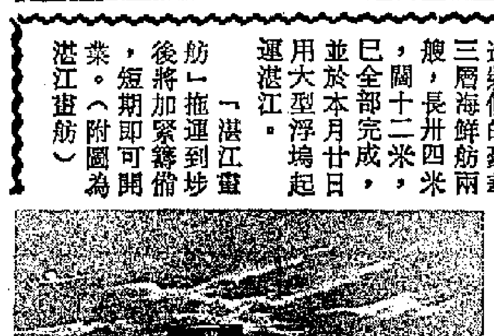
據國產風扇主要經銷商負責人表示，入夏以來，國產風扇的銷售相當理想，該經銷商號在批銷大旺期間，有過一天之內批出各類型風扇達一千二百把，比去年大旺期的一天銷量增加逾三成。

近期熱浪迫人，國貨公司風扇的銷售也見不斷增多，有個別大型國貨公司日銷風扇達兩百把，創下近多年來日銷量的最高紀錄。如果今後的一個月內，雨水少、天氣正常的話，風扇生意將會持續暢旺，且預計今夏的總銷量可逾十萬把。

湛江畫舫竣工 上周在港起運

【本報訊】由香港金溢投資有限公司與湛江市霞山區人民政府、中國遠洋漁業捕撈湛江分公司，合作經營的海濱遊樂中心項目，經過多月的努力，特別是在廣東省、湛江市人民政府、湛江市外經委、中國銀行、海關、港務局等有關單位的支持下，各項目順利進行，現已將近竣工，由香港方面委托雅蘭室內設計公司策劃、中華聯營（香港）有限公司裝勵船殼、佳景裝修公司負責裝潢裝修的豪華三層海鮮舫兩艘，闊十二米，長卅四米，已全部完成，並於本月廿日用大型浮塢起運湛江。

「湛江畫舫」拖運到步後將加緊籌備，短期即可開業。（附圖為湛江畫舫）



閩引進三億多美元 合營368項目已開業

福建僑務辦公室主任侯昭雄在港表示

利用國際貸款修建廈門機場沙溪口水電站等

【本報訊】福建省人民政府僑務辦公室主任侯昭雄昨日在出席旅港福建商會、福建體育會、福建同鄉會舉行的宴會上表示，目前閩省已引進外資三億多美元，三百六十八家合作或獨資項目已經開業。

另外，他說，利用國際貸款修建了廈門機場、沙溪口水電站、順昌水泥廠等一批重點項目，極大地改善了福建的投資環境。

據悉，海外的福建籍僑胞有七、八百萬人，香港的福建人也有六、七十萬。他表示，其中有很多出色的人才和成功的實業家，加強相互間的經濟合作，對福建的經濟發展大有裨益。

他說，近年來，福建省在經濟改革和對外開放的方針政策推動下，全省進出口貿易的發展速度大大加快。去年該省出口貿易額為四億九千多萬美元，平均每年遞增百分之十四點五三。

現在福建省與全世界各地有經濟往來的國家和地區達一百四十二個，已經批准利用外資達八億多美元，批准外資合作或獨資項目七百九十三個。他認為，福建籍海外鄉親對家鄉建設的支持，是該省經濟發展的一支重要力量。

經濟 ②

大衆動力機械有限公司董事長許東亮代表福建旅港團體在致詞時表示，目前，福建省在體制改革中還存在不少問題，這樣在一定程度上阻礙了經濟的建設和發展。

他認為，該經濟考察組來港，聽取各方面的反映，會有利工作的改進。

昨晚出席歡宴福建省經濟考察組的有楊聲、羅朗明、徐四民、梁披雲、黃克立、莊重文、楊振志、邱文楷夫婦、黃滌岩、林廣兆、高增新、邱世清、周賢文、王中秋，以及福建籍同胞旅港各社團的負責人。

世界棉花今年減產

惟過去三年供過於求棉價續低

【本報訊】據國際棉花諮詢委員會預測，今年世界棉花的需求量，將會是三年來的首次超過產量。但由於過去三年都是產多於銷，造成世界棉存量大增，這種情形將會繼續把棉價壓低。

渣打銀行集團經濟部出版的五月號《商品回顧》，作出了上述報道。

據國際棉花諮詢委員會估計，一九八六—八七年度（今年八月至明年七月）的世界棉產量，約為七千四百萬包，即約比本年度減少三百萬包。其中以美國減產最多，其他還有印、巴、土耳其和墨西哥棉也將減產。

在需求方面，該委員會預料美國和中國都會增加用棉量，結果將使下年度的世界用棉總量增至七千五百五十萬包，即增二百五十萬包。因銷量多過產量，估計今年八月一日高達四千九百二十萬包的世界存棉量，到明年七月底將會減少約一百五十萬包。

本年度世界原棉的貿易總量，估計仍維持於二千零四十萬包。其中美棉出口將減少，但巴基斯坦、澳洲、巴西和其他國家則會增加輸出。進入下年度後，預料美棉將利用新法案而恢復增加輸出。其中最重要的一點是，美棉價將緊跟國際價，而與別國競爭出口生意。本年度巴基斯坦棉花收成，估計達創紀錄約五百七十萬包，出口量則料為二百二十萬包。

匯豐推出新儲金方式 投資者可定時購存黃金

【本報訊】香港上海匯豐銀行頃推出一項簡便而為一般人士能力所及的黃金儲蓄計劃，令小投資者能夠定時購存黃金。

按照這項名為匯豐金易積蓄計劃的儲金方式，匯豐客戶可定期購存以錢為單位的匯豐金（最少一錢），或者購存一定銀碼的匯豐金。所定期限由客戶自行選擇，例如每星期、每兩星期或每月購存一次等。

客戶可在匯豐銀行任何一間分行將積存的黃金兌現而提取現款，或者是在匯豐銀行四十一間有匯豐金買賣的分行之中任何一間提取實金。

匯豐金易積蓄客戶每月均會收到結單，列出其提存詳情及以兩為單位的黃金結餘。

滿點金黃

匯豐金易積蓄計劃

兆　豐

在黃金交易轉入淡市之中，匯豐銀行推出了一個新的名為匯豐金易積蓄計劃，方便屬下客戶用金為本位或用銀碼為本位，定期分領購入黃金，最後可在任何一間分行把存金兌回現款，或在指定的四十一家分行內兌回實金。

這個做法在形式上沒有太多新意。在本港，之前推出購金計劃的有上海商業銀行（供購富格林在先，去年又推出供購楓葉金幣），其次有美國運通銀行去年……

……庫為存戶推出的黃金儲蓄計劃，分期購入楓葉金幣或金條，其購入方法和匯豐一樣，可選擇用重量或按月以定額金額方式購買，但兩者據說在市場的反應頗為平淡。

合起來，目前本港就有三家銀行提供相類似的黃金買賣服務。其中當然也有不同之處。上商是「借」錢預購，要收利息及手續費，美國運通的金價另有計算方式，也要付手續費用。匯豐金的按月供款方式，相信是市場上耗費較低的一項黃金投資計劃。

金價昨上升六元 收市三一六三元

【本報訊】九九金價昨日呈低開高收。收市時，每兩為三千一百六十三元，比前收市價上升六元。饒黃金價昨日不變，每兩仍為三千三百六十元。

金市昨日表現平平，原因上午美元上升，使買家縮手，但下午美元走勢回落，加上有些消息認為，美元近日在利淡消息中上升，走勢反常，相信難以升越前高點。加上匯市中有人趁美元上升出貨，金市遂在美元出現升後回軟的走勢中做好。但市場交投仍淡。值得注意的是，本地倫敦金守住每安士三百四十美元水平，以每安士三百四十點五美元收市，比上周的收市價上升零點一美元。

昨日九九金開市價報每兩三千一百五十五元，中午以三千一百五十八元收市。低息訂為六元。下午以三千一百五十八元開出，而以三千一百六十三元收市。全日波幅為八點五元。

本地倫敦金昨日上落亦微，上午開市為三三九點六／三四〇點。最高三四〇點九，最低三三九點六。收市三四〇點五，比前收市上升零點一美元。

美國伊斯高電腦在港成立分公司

【本報訊】美國伊斯高綜合電腦軟件公司昨日宣佈在港成立分公司，該公司亞太區董事布特對其在港業務前景甚表樂觀，並希望以香港為基地，於亞洲地區獲得業務增長和發展。

布特指出，香港是個國際商業集中地，不少外國公司都在港設立亞太區總部公司，本港亦有不少資訊分析組織，這些都能為該公司的電腦軟件產品提供一個可觀的市場。

布特表示伊斯高在港設立公司，並非為了進軍中國市場，這是由於該公司規模較小，資源有限，故現在於短期投資計劃在港發展，五年後觀察業務情況，才作進一步計劃。

他指出本港的商、政及教育界均是該公司的主要用戶對象。

加楓葉金幣推出半安士

【本報訊】加拿大皇家鑄幣廠宣佈兩項新發展計劃，以提高純金楓葉銷量、市場佔有率及流通量。

新計劃之一是推出半安士純金楓葉金幣。四分之一安士及十分之一安士的純金楓葉金幣自一九八二年底推出以來，至今已銷售了三百二十五萬枚。

加拿大皇家鑄幣廠同時又宣布，在新加坡推出純金楓葉金幣。由六月二十六日起，純金楓葉將會透過當地九大銀行逾一百五十家分行銷售。

美元在東京大幅上升 星股市創八個月高峯

▲路透社東京二十三日消息：美元周一在東京外匯市場大幅上升，收市報一六九．二〇日圓，較周五收市價一六七．四〇日圓，升一．八〇日圓。

經紀商說，由於基金購買外國債券而需求美元，促使美元的買盤激增。同時，由於美元上周能夠從二．二五馬克的低點強力反彈，市場人士基於技術性理由而對美元短期走勢看好。

經紀商估計，基金約需要十億美元用作購買外國債券，不過無論是對美元或非美元的外幣需求量，已有七成吸納了。

美元周一在東京開市報一六八．八〇，全日在一六八．六八日圓至一六九．四〇日圓之間上落。全日成交總額四十八億六千萬美元，較上周五成交額二十七億美元增近倍。

美元其後在倫敦匯市開市時，報一六八．九五日圓。

▲美聯社倫敦二十三日消息：在踏入新一個交易周之際，美元受技術性因素進一步推升，在法蘭克福匯市，美元開市時衝上二．二七馬克。西歐金價變動不大。

經紀商說，美元周一繼續上周五的升勢，主要是受圖表走勢的支持，並不是由於任何經濟因素刺激。

法蘭克福一位經紀商說，市場人士對於美元走勢，意見分歧。一些認為美元短期還會進一步上升，但另一些則認為，美元處於目前的水平，將會導致獲利回吐的拋售，從而令美元轉跌。

美元兌其他西歐貨幣週一上午匯價（括弧內為上週五收市價）：二．二六九〇西德馬克（二．二四五五），一．八六一五瑞士法郎（一．八四六六），七．二三五〇法國法郎（七．一六六三），四六．七五比利時法郎（四六．二九五〇），二．五五六五荷盾（二．五二五〇），一五五六．五〇意里拉（一五四〇．五〇）。

英鎊兌美元匯價周一低跌破一．五〇美元，上午報一．四八七〇美元，上周五收市報一．五〇〇七美元。

倫敦黃金周一開市價，每安士三三九．九〇美元，上午定盤價回升至三四〇．五〇美元，與上周五收市價三四〇．四〇美元相近。蘇黎世黃金上午報價三四〇．五〇美元。

▲路透社東京二十三日消息：東京股市周一先漲後回，上午曾上升了四〇．六四，但午後回軟。道瓊斯工業平均指數收市報一七、四五七．八九，微升三．〇三。成交量八億股。

經紀商說，市場人士顧慮當局可能作出嚴謹的按金規定，因此持觀望態度，等候當局於周二的公佈。不過人們對市況走勢依然看好，原因是為數達三百一十億日圓的巨額投資基金，將於本周內成立，這筆資金中將會有二百億日圓投資到股票方面。

▲路透社新加坡二十三日消息：中央公積金對實力股份的吸納，促使股價全面上升，交投活躍。《海峽時報》工業指數收市報七七六．八九，升一六．九七。指數達到八個月來最高點。成交量三千八百萬股。

▲路透社悉尼二十三日消息：澳洲股市周一微跌，全普通股指數收市報一二一四．八，跌〇．一。成交量五千九百五十萬股，總值一億零五百七十萬澳元。

▲路透社威靈頓二十三日消息：當地股市周一作連續第五個交易天展創新高。柏克萊指數收市報二七〇二．四，升三七．三一。成交量九百九十八萬股。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

香港中環廣樂大廈37樓（3718室）　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YAN（天燕）V16B	—	—	25-26/6
SKY HOVER（天翔）V91B	即日	29/6	1-2/7
TIAN YUE（天躍）V55B	27/6	3/7	5-6/7
TIAN YAN（天燕）V17B	1/7	7/7	9-10/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）　電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到-離港
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V14	—	—	25/6-3/7
TIAN LONG（天龍）V15	14/7	20/7	18-23/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG（汀江）V8619	—	—	23-24/6
XIANG JIANG（薌江）V8622	即日	29/6	29-30/6
TING JIANG（汀江）V8621	6/7	12/7	11-14/7
XIANG JIANG（薌江）V8624	8/7	14/7	14-16/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8614N	即日	28/6	30/6-1/7
TRADE RELISH（易津）V8615N	3/7	9/7	11-12/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）　電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（通洋）V8625	—	29/6	1-2/7
MILD OCEAN（通洋）V8627	8/7	14/7	16-17/7

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

珠成海陸運輸有限公司 Zhu Sheng Transportation Co., Ltd.

香港→ 澳門← 珠海（香洲，九洲港）海陸運輸服務

船名：珠外103, 104, 105, 201, 202, 203, 204
香洲：逢星期三、六開航　九洲：逢星期一開航

承接集裝箱、散貨及重型機械，由珠海至廣東省各口岸運輸服務

摩登收買

現金收買退貨
倉貨・水貨・次貨
回頭貨・殘貨處理

（逢星期2、5刊登）

辦公 ③865778 ③7204052

PIL 太平船務（香港）有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

	萬花閣 MAJAPAHIT V-7SB	高華 GOWA V-9SB	獅城 KOTA SINGA V-7SB	萬花閣 MAJAPAHIT V-9SB
收/截貨日期	17-23/6	2-8/7	12-18/7	23-29/7
離港	25/6	10/7	20/7	31/7
到星加坡	29/6	14/7	24/7	4/8
到耶加達	1/7	16/7	26/7	6/8
到泗水	3/7	18/7	28/7	8/8

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

	獅城 KOTA SINGA V-6NB	萬花閣 MAJAPAHIT V-8NB	高華 GOWA V-10NB	獅城 KOTA SINGA V-8NB
收/截貨日期	21-27/6	4-10/7	16-22/7	28/7-3/8
離港	29/6	12/7	24/7	5/8
到高雄	30/6	13/7	25/7	6/8
到基隆	1/7	14/7	26/7	7/8
到台中	1/7	14/7	26/7	7/8
到釜山	4/7	17/7	27/7	10/8
到室蘭	6/7	19/7	29/7	12/8
到橫濱	9/7	22/7	3/8	15/8
到神戶		24/7	5/8	17/8

入口船期表

船名/港口	星加坡	椰加達開行	泗水	抵港	提貨日期
獅城V-6NB	16/6	18/6	21/6	28/6	29/6
萬花閣V-8NB	27/6	29/6	3/7	10/7	11/7
船名/港口	釜山	室蘭	台灣	抵港	提貨日期
高華V-9SB	25/6	2/7	6/7	9/7	10/7

散裝貨服務

雄城V-E635　4/7抵港　5/7開行
直航：荷迪達、速打、約旦、索瑪利亞、蒙巴薩、達爾埃斯隆拉姆。
只收散裝貨、船邊收貨

櫃/散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司紅磡環海街黃埔貨倉
櫃貨電話：3-340569　散貨電話：3-644283

雙線發展解決人手不足
無綫邀徐少強加盟 並重辦藝員訓練班
新班加强訓練注重學員談話吐字

「無綫」早年停辦的藝員訓練班，如今恢復開辦。此外，還向外找人才，徐少強便是一例。

「無綫」早年的藝訓班由第一期辦到第十二期便停辦。每一期藝訓班的課程為期一年，曾華倩、劉嘉玲、藍潔瑛、吳君如等是最後一期的學員。但年復一年的辦下去，小生花旦都不乏湧現，於是便告停辦。

後來再辦的是藝員招募訓練班。課程只三個月。劉青雲、陳庭威、熊慈恩等是「代表人物」。近期又設藝員進修班，港姐健姐等一邊實踐一邊在這個班進修。而招募班融入進修班，即後者課程三個月，前者可說名存實亡。

昨日藝員經理林太承認，藝員進修班不夠全面，以前藝訓班有一年的學習，半年的實習，比較全面。而重辦的藝訓班，會讓畢業學員多學習，初出道不會讓他們當主角。雖然訓練班導師劉芳剛、鄭有國都離開，但相信不愁沒導師訓練學員。

林太還表示，雖然選美造就了不少女藝員，但新的藝訓班男女均有，班上人數要視報名人數而定。新班甚注重學員的說話吐字。

徐少強加盟之事，早前已有消息，如今又傳要有保證人才簽約。林太說細則未知，這件事是由劉天賜接頭的，她本人對此不想發表太多。但她承認，找徐少強加盟，是為解決自從五虎少後的小生荒的現象。

娛樂①

關於早前周秀蘭炮轟「無綫」之事，林太說「無綫」與周雙方都無承諾，但無論如何，會搞好關係。她並強調不是炮轟事件後才給她演《赤腳紳士》，是角色適合而已。

林太又說。吳婉芳並沒有試鏡。但她不想吳演《成吉思汗》。因吳婉芳還要兼顧世界小姐選美，閒不得。不過，如有其他合適角色，也不排除讓她演。

一些落選港姐已簽約。而林其欣則於今天答覆是否動筆。

蕙妮昨晚跳勁舞，看到的人較少，可否再來一次

那樣的結局好些？
鳥咀篇　阿帆

《流氓大亨》大結局了。結局之前，曾有朋友預猜鄭裕玲醒不醒？

有朋友說，好人有好報，她不醒，無天理，觀眾不喜歡。最好是用音樂盒弄醒她。

也有朋友說，她不醒不好，最好是醒了也是廢人一個，因為她曾經對劉嘉玲說過，一個人食幾多着幾多是注定的。她已經快樂了幾年，應該輪到劉嘉玲快活，因為劉也是個不幸者。她不必死，只是殘廢了，她要求劉嘉玲留下來陪萬子，當然萬子可以不置可否。

還有一個結局是鄭裕玲似醒也始終沒有醒，一切都由得觀衆自己去想好了。看劇集，是用了個不可知的結局。但家人說，似乎見到鄭裕玲淌眼淚，如果不是看花了眼，這淌眼淚，是有醒的可能了。

利智大讚李美珊 會爲香港人爭光
利智希望演出李翰祥電影

兩台鬥選美雖然你我不讓，但當選亞姐的利智及港姐的李美珊，均有機會代表香港參加「亞太區小姐」，及「環球小姐」競選，究竟她們誰能替港人爭光，目前尚是未知之數，但利智於上週《巨星鑑球賽》同李美珊有過一面之緣，認為李美珊的條件大有機會替港人爭光。

然而李美珊有何突出之處令利智對她看好？利智表示，她曾在美國讀過書，親身體驗外國人特別喜歡東方女性，而李美珊具有東方美，這便是她過人之處。

而利智於九月便參加「亞太區小姐」競選，她本人亦會盡一切努力替港人爭光。現時她已計劃做好準備，包括多看選美會的錄影帶，從中參考，同時，在其他方面作進一步的學習，至於如儀態化粧等，至於民族服裝方面，她認為，穿着那個朝代的服飾也不要緊，最重要她穿着起來漂漂亮亮便可以。

利智已動筆同亞視簽了兩年藝員合約，條件令她很滿意。有人認為利智廣東話不流利，實是她在電視發展的一大障礙。但利智稱，她無疑對演電視感興趣，但拍片興趣更濃，她個人很崇拜大導演李翰祥的才華，希望他日能拍到他的電影。

李小龍兒子國豪 將爲德寶演新片

王敏德演了《皇家戰士》之後，德寶有意捧他。昨天他更透露，德寶有一部新片已邀請了李小龍的兒子李國豪和他演出，這將是李國豪首次拍香港的影片。

李國豪是李小龍和蓮達生的兒子。一直在美國長大。王敏德說，李小龍是他的偶像。童年的時候，已在美國看到李小龍的海報。已經對他崇拜。這次能和他的兒子演出。非常開心。

利智擺甫士，總不會兩手垂下

吳婉芳又傳緋聞 否認投懷送抱說
蔡楓華黎小田捲入漩渦

吳婉芳昨出席新秀歌唱比賽記者招待會，她與萬梓良在新秀賽中擔任司儀。

吳出現後便被追問某雜誌的報道。雜誌中傳她與蔡楓華在巨星籃球比賽時雙擁抱，又說吳投入蔡的懷抱。此外，亦傳吳與黎小田一起到「的士高」狂歡，而且態度頗為親熱。

求證吳婉芳，她表現得非常激動，她苦笑說不知道為什麼會有這樣的消息流傳，她與蔡只是一起飲茶，並沒有其他約會，而且他們一起飲茶是為吳知道蔡將要離開香港，所以和他一聚，並沒有特別意思。

她繼續說她與黎小田的一段傳聞，她表示與黎小田只是師生關係，在[illegible]訓練時黎是佳麗們的導師，所以他們只是師生關係。

她說某夜到「的士高」是一班去的，如倪宣彤等等，另外指她們常交頭接耳傾談，只因為談及一些公事，至於什麼工作，吳說要保持神秘，稍後才會公佈。

嘟嘟臨尾一滴淚 觀衆去電表意見

《流氓大亨》週日晚大結局，由鄭裕玲飾演萬梓良的妻子昏迷不醒，躺在床上。萬梓良對她說了一番很有感情的說話，鄭裕玲眼角終於流出了一滴淚，劇集也就此結束。

「無綫」昨天接到了很多投訴電話，說這樣的結束不好。「無綫」當局對於外間對此劇的反應表示很滿意。

黎小田與吳婉芳的兩師徒

劉松仁放棄導書劍 多做幕前演齣好戲

劉松仁當日拍竣《秦始皇》，為了擔任許鞍華總導演的《書劍恩仇錄》電影導演，而推辭演出《西施》劇中范蠡一角，但昨日他又透露不會再任《書》片的導演工作。

為着導演《書》片，他曾作過不少籌備工夫，又曾到過國內睇景，但突然表示放棄。實在令人費解，記者問他何以忽萌此意呢？

他指出：「幕前藝員生涯是短暫的，現在既然自己仍能演出，應爭取演出機會，反而幕後工作可以慢慢來。」

李香琴星洲登台 扮梅艷芳反應佳
昨返港關菊英接機

李香琴星洲登台歸來，契女關菊英接機。

李香琴此去星洲一行三人，還有譚炳文和李樹佳。

李香琴說，在星洲豪華夜總會共演出了二十場，觀眾反應熱烈，觀眾送給她很多紀念品，甚至有金鍊、銀紙牌和金耳環等，收穫甚豐。

她在台上扮梅艷芳演唱《壞女孩》令觀眾捧腹不已。

《英雄故事》停拍 據說改拍錄影帶

由劉仕裕監製的「無綫」新劇《英雄故事》昨日傳出消息將會停拍，據知「無綫」想將此劇改為拍錄影帶，而且部份情節要改動，所以先行停拍該劇。

但另一些「無綫」中人卻估計事情並非這樣簡單，因該劇許多內容均涉及前警務人員的黑幕，所以必須停拍。

未來偶像參加新秀

何紹邦、徐穎欣和陳寶華是未來偶像，今次再接再厲參加新秀賽。

陳寶華表示在報名時不止他們三個偶像，而他們是幸運地進入準決賽。她更說如果今年落敗，明年亦會參加，她現在改變形象，打扮得較為男性化和特別些。

何紹邦表示覺得自己比上次參加「偶像」時進步了，而且亦覺得有經驗是較好的。

徐穎欣說參加比賽只是玩票性質並沒有想過有什麼結果。她又說今次亦作好準備，如跑步練氣和練聲等等。

問他會否感到壓力重，他說沒有，因為從來沒有想過得到獎，說到信心只有一半。

遊艇招待會 新秀暈船浪

《新秀歌唱比賽》昨在遊艇上舉行招待會，有些新秀參加者因為暈船浪而嘔吐。

問參加者如有經驗的參賽者是否特別佔優？一些人表示經驗只可以使他們保持鎮定，但未必一定有好表現，所以要看最後的表現。

吳啓華的哥哥吳啓明在參賽期間已受外界人士注意，可能因為他樣子酷似弟弟。

落選偶像參加新秀賽入圍，左起徐穎欣、何紹邦、陳寶華

黃衍濂不感尷尬 解約事富才經手

亞視董事局主席邱德根與高亮因黃衍濂解約事件而關不快，許多人認為此事由黃衍濂而起，他是罪魁禍首。昨日問及黃衍濂是否感到身份尷尬，他認為因富才是他經理人，乃是他們向亞視提出解約，與他無關，可能外人不明白當中原因，他自己絕不感到尷尬。

影語
中國電影應加强紹介
扉白

第六屆「金雞獎」和第九屆「百花獎」的揭曉，為我們提供了一連串的中國電影優異新作的名字。其中包括了《野山》、《少年彭德懷》、《黑炮事件》、《日出》、《絕響》、《咱們的退伍兵》、《迷人的樂隊》、《少年犯》、《代理市長》等。中國新電影，製作日趨蓬勃，以上所列僅是其中一小部分，但就是這一小部分中，全看過的香港觀眾，能有幾人？只得《野山》曾在港推出公映，《絕響》則只於今年的香港「國際電影節」露過面，而《少年犯》將於七月初始推出，其他影片，香港觀衆可能是首次聽聞片名罷了。

這說明了一個問題，中國新電影在香港的紹介工作是做得還很不夠，還很不及時。而對越來越多的中國新電影，紹介的工作仍然緩慢的話，堆積下來，則是越見其落後了。故而採取有效的辦法，挑選一批有代表性的新電影，像過往那樣以「電影週」一類的形式，加强和加速紹介工作，應是時候了，也是很有必要的。

或者從票房着眼，認為這樣做有困難。好比《野山》，推出一週，票房自是不理想。然而從另一個角度看，紹介工作是得長期去做的，只有長期不懈的努力，才會蔚然成風。如果《野山》得「金雞獎」六個獎項，才考慮推出重映，這樣斷斷續續的做法，收效並不會太大。中國新電影的紹介，放眼長期，抓緊目前，相信終能打開局面，這個信心。當然是建立在開放之下，已有越來越多優秀的或具爭議性的作品的出現。

及時的重點紹介，也不可忽視。例如《黑炮事件》，據說頗有爭議，引起不少香港影迷的注意，如能即時推出自當具較大的吸引力。但遲至一年半載之後，才和香港觀眾見面，那就「攤凍」了。

蕙妮演勁舞 私伙性感裝
昨爲綜合八六三百次表演

蕙妮昨午出現「亞視」時，一身打扮非常性感冶艷，就連劉松仁、劉志榮都認不到她，思量一會才知是她。

蕙妮這身打扮，是為昨晚《綜合八六》播映三百次而演出所需，她個人表演十分鐘勁舞，並名為《勁舞的女孩》，要換四套衫，最特別的是她要由頭跳到尾，中段沒有停下來的機會。

為着這場歌舞，蕙妮全出動私伙上陣，連服裝、首飾及鞋在內，共花了二萬多元，這樣大手筆，是希望表演效果更佳。

不過，令她最感不快的是，事前「亞視」未有大事宣傳，許多人都不知她會表演，所以花了許多心血，又練足個多星期，因動作過劇而扭傷頸骨神經線，影響到左手麻痹，這一切都似乎白費心機。

做完這場大型歌舞，蕙妮希望再嘗試做粵劇，在《綜合八六》中演出，因她知道許多觀眾都喜歡她做粵劇，所以會再做一齣折子戲的。

皇家戰士雙線出擊
保子

麗聲院線與德寶院線達成合作協議，將於暑假第一檔聯映德寶製作的《皇家戰士》、第二輪則是聖誕期間，聯映新藝城製作的《衛斯理傳奇》。

這個合作，相信令不少圈中人詫異，應算是一段頗哄動的新聞。

本來，兩條院線聯映一部片，在早幾年已開始，麗聲院線與嘉禾合作過線，近年則多與西片院線聯線。

但麗聲院線與德寶院線聯線，卻非比尋常，或許可以說是化敵為友。

德寶成立兩年，影片製作量在頭一年不過不失，但於去年底組成院線後，為了有足夠片源供應，必須大量增產。

要增產，便需大量人手，而德寶本屬獨立製片，人手有限，要有人加盟，便只有一途——高薪挖角。

在此情況之下，新藝城旗下的演員鄺美薇、李麗珍跳槽，王敏德為新藝城拍完《飛虎奇兵》後也加盟德寶，于仁泰、馮世雄與高志森亦組成三劍俠的陣容，為德寶拍戲。

一下子被挖掉幾個導演、幾個演員，新藝城原定的製作計劃被迫更改，陣腳大亂，當然不快。想不到，幾個月之後，事件告一段落，更化干戈為玉帛，非常之有建設性。

麗聲院線與嘉禾院線最早聯線是始於四年前許冠文的影片《摩登保鑣》，其後是成龍主演的西片《殺手壕》，此後嘉禾院線即與邵氏聯線，直至邵氏院線轉手予德寶之前，仍有良好關係，但嘉禾與德寶，卻是水火不容的。

德寶成立之初，便拉攏了洪金寶加盟成為股東之一，洪金寶是嘉禾最有力支柱，被老闆形容為會長金蘋果的樹，雖然並非跳槽，但被瓜分一半，並隨時與己為敵，嘉禾之不滿是可想而知的。

狄龍暑假四西片
雙南普慶線上映 阿倫狄龍演雷霆殺手

暑假將至，各影片發行商都在爭取和安排有份量的影片在檔期上映。據狄龍公司老闆洪祖星表示，他首先推出四部影片，而且是在不同的院線上映，七月中將在雙南線上映阿倫狄龍的《雷霆殺手》。阿倫狄龍為了主演這部影片，把身材「[illegible]弗」，全身肌肉線得極為結實，變得像一個男不可當的殺手。

另一部是根據名著改編的《九個半星期》，在普慶新都線上映，辛康納利及基社化林拔等主演的《挑戰者》在倫敦、明珠線上映。另一部是卡萊列茲執導、謝茜嘉蘭芝主演的《甜夢》。

流行曲創作大賽 廿二個作品晉級

「一九八六亞太流行曲創作大賽」香港區決賽，將於八月二日假香港演藝學院舉行。在不記名的作品中，經過初選及複選，選出來的作品在廿二份參賽名單中，並超過百分之四十，並不屬於任何版權機構（如：香港作曲家及作詞家協會等）之會員。

曉得講得
講波新招
馬良

世界杯足球賽進入十六强決賽週，「無綫」晚上的十時半足球節目，由《歡樂今宵》藝員扮鬼扮馬，主持《列强爭霸》，把兩個節目空隙串聯起來，既有惹笑，也將一些精采入球重播，並頒「無辜獎」及「花枝招展獎」，以介紹一些好波之人的絕技，這可算是一個宣傳絕招。

大盛獻映　明天
UA6　金龍（元朗）　銀星（大埔）　京華　新光　銀都　珠江　南洋　南華

空前絕後——曠世巨構

火豹屠城

轟動全球大新聞 拍成 舉世矚目大電影
慘絕人寰 屠城過程 血肉模糊
首次披露眼前

《密碼野鵝》路易哥連斯　性格巨星 哥羅斯金斯基　荷李活第一美人 當娜迪奧
■大導演 安東尼鐸臣
■大製片家 艾雲達力治 繼《野鵝敢死隊》後又一驚天動地偉構

碧麗宮（銅鑼灣）5-7951500	娛樂（中環）5-243253	葵芳（葵芳）0-208708	聯華（元朗）0-755733	蘭宮（荃灣）0-422946	順利（順利邨）3-432659
今天四場 兩點半 五點半 七點半 九點半 錯體夫妻 湯妮祖 主康絲碧 演堤・韋	最後兩天 血連環 後天映：皇家戰士 早場廟街皇后 四點幻彩年華夢如詩	最後兩天 癲佬正傳	最後兩天 竹籬笆外的春天	最後兩天 未來色街事	最後兩天 皇家飯
		後天映：皇家戰士 葵芳早場賀規 四點花樣百出		後天映：皇家戰士 蘭宮早場朋友妻。四點小樓夜夜望春歸	

碧麗宮 即將大盛獻映
榮獲三藩市電影節金像獎提名
一息尚存，愛火不滅……
春蠶到死絲方盡

茶花女

法蘭高薛里尼　杜麗莎史達絲　柏西度杜鳴高　基勒賓艾柏　威爾第　占士利雲

最後今天　南華 南洋 銀都 珠江 新光 金龍 銀都 新寶
最後兩天
武術片王

新方世玉續集

場面雄偉　氣勢磅礡

國產風扇全面減價
部分品種售價較日本貨便宜三分一
海濤

……接造成今年夏季供銷香港市場的國產風扇無論在數量和款式上均有顯著增加。光是廣州鑽石牌風扇就有二十多款可供選擇。其中十二吋、十四吋座鐘式圓型柏扇、圓型升降鴻運扇、新款掛牆扇等就是鑽石牌今年最新產品之一。十二吋升降座地鴻運扇更是今年新發展「美的牌」的最新產品。歷史悠久的上海華生牌風扇花式品種續有增加，十六吋十字腳落地黃金扇是今年新產品之一，貨物上市深受用家讚賞，來貨很快便告脫……

近期熱浪迫人，國貨公司……有個別大型國貨公司日銷風扇的最高紀錄。如果今後天氣正常的話，風扇生意將會……總銷量可逾十萬把。

匯豐金易積蓄計劃
兆豐

Freight……　輝騰有……
天津市海運……　Tientsin M……
環亞股份……　Asian Dev……
中國對外貿……　China Natio……
上海市錦江……　Shanghai……
珠成海陸……　Zhu Sher……
承接集裝箱、……

由於太太要回鄉探親，我義不容辭地要陪同她前往，一則作旅遊，二則也應該走訪一下岳家。據說，從深圳去安徽，除從廣州乘飛機直航合肥外，乘坐火車是最方便而價廉的，我們就採取這條路線，取道廣州經上海到合肥。

第一站到上海，火車到站時已經是午夜十二時，我們買的是聯運票，到上海後隨即到換票處換取到合肥的票，換票處和購票處不是在一間屋子裏，經過幾番查詢，才在另外一間屋子找上一條長龍的尾巴，好容易才換到票。可是時間已是凌晨一時，而開往合肥的火車是早上六時，距開車時間只不過五小時，找旅館不容易，加上天雨路滑，我們決定在火車站度過這幾個鐘頭，於是找開往合肥列車的候車室……

美國航訊

但願湖山依舊

闞家蓂

我在國內旅遊時，覺得很奇怪，我所提出我要去看的地方，導遊通名字都沒聽說過，很多地方也並不是像書中所說的或想像中那樣動人，像濟南，並非是「家家泉水，戶戶垂楊」，我有一年去趵突泉時，泉水已經乾涸見底。昆明大觀樓，也並非照我想像中那樣，可以見到八百里煙波浩渺的滇池了。滇池，也正如同西湖一樣……

然出現一座高高的「火柴盒」，令人心悸；蘇州小橋流水旁邊，多了兩個大「方塊」，有點尷尬！尤有甚者，舊的形象變了，舊的名稱也隨之更改，歷史文物也就漸漸隨之湮滅。西湖蘇小小墓劃平改建道路，理所當然，但若留個牌子或碑文在那兒，也未見得就有辱湖山。從另一方面看，武漢黃鶴樓和南京莫愁湖，是具有迷信色彩和封建意識的，但若將名字改成「紅旗樓」、「解放湖」等等，那就要「略輸……

盛頓特區的設計，當年引以為榮，現在已引起很多人非議了。國內都市計劃我不大了解，但我曾問過一位大城市負責人，他是五六十年代時該城的設計人，他說最初計劃很好，後來因為人口增加太快，房屋供不應求，加上十年浩劫，一無建樹，最近為了旅遊需要，又加緊建設，同時有些人急功近利，沒有作長遠打算，也沒有考慮到配合歷史文化和整體的藝術，因此當年的規劃很多都改變了，有些地方的確是越來越醜。

他這番現身說法，值得深思，不過現在亡羊補牢，猶未為晚，希望今後在祖國的大地上，不要亂挖、亂填、亂插了。……

談天說地

可以抗癌的食物

祝丹

香港居民每年被癌症殺害的數字，正年復一年地增加，在各種癌症之中，殺人最多的，又以肺癌為最，他如直腸癌、胃癌、前列腺癌等，也是殺人頗多的兇手。

肺癌的致癌原因，相當重要的一點，是吸煙或經常與吸煙者共處一室所引致，是吸香煙所產生的一氧化碳，煙霧微粒和焦油，使吸煙者或被動吸煙者的肺部染上癌症。

直腸癌的致癌原因，相當重要的一點，是由於「食不……

……疫力降低，從而削弱了抗癌能力，亦有着或多或少的關係。

既然纖維素與木質素可以使人體增加免疫能力，從而間接地起着抑制癌細胞產生的功能，那麼，在日常食物中，多吃些帶纖維素與木質素的食品，豈不就可以增加身體的抗癌能力了？

醫學的統計表明，上述一個設想，是有理由的。凡是進食較多富含纖維素與木質素的人，直腸癌的發病率都明顯地減少，而且，患肺癌、胃癌、前列腺癌的機會也相應地減低。

此地有銀

投資的選擇

羅奇

同朋友論股市，話題轉到下半年的投資選擇方面。朋友問：哪一項目的股份最值得投資呢？

要回答這個問題，不如首先剔除了一些不值得投資的項目。我覺得，迄今為止，銀行股的弱勢持續，酒店股面對越來越大的競爭，工業股中的電子股仍然不振，這三類暫時都可以不理或少理。

剩下來的，將是公用股、綜合企業股、地產股和部分工業股。要選擇投資項目，不妨在這四類中找尋。

恒生分類指數中的公用類是勇冠其他三類的股份，指數高達二四四五點，其次是地產類，為二〇八二點，第三才是工商類，為一六一六點，最弱的是金融類，只有一三〇〇點。

從強弱勢看，已顯示公用股自始至終都佔了優勢。可以說，這也是香港股市的特點，公用股由於大部分有專利權的保證，盈利穩定而有增長保障，加上不少貿受能源價格下降的利益，有故純利的增幅一直甚為理想。有鑑於此，從投資的角度看，公用股已可視為進可攻，退可守的滋長股。

提起公用股，自不免以「三電一煤」為首選。問題是這四隻公用股精英中，那一隻更好而已。（一）

夏卓賢談服務馬迷

多多

馬會行政總裁夏卓賢在退休前接受訪問，談及任內最高興的五件事，其結論大體上是四個字——服務馬迷。

其一，開創草地夜賽，證明是成功的決定。因為，草地夜賽較沙地賽出馬多，競爭性更大，更能吸引馬迷入場及投注。

其二，沙田馬場擴建，乃董事局勇敢的決定，使到沙田馬場的容納觀眾人數增加一倍。的確，沙田馬場現在的容量已足以應付馬迷入場，今季，除了周日賽事有擠迫之感外，周末賽事已不要排長龍了。

其三，投注的管理全面電腦化，省卻了以前用人手點核、用車輛運送票根的麻煩，向投注人士提供最快捷的服務。不過，馬迷撥電話投注，尚感不便，有待改善。

其四，處理過關投注也是一項成功的安排，此乃馬會工作人員努力的成果。從今季投注顯示，過關投注很受歡迎，無論是獨贏、位置或連贏，迎合馬迷以小搏大的心理。

其五，他帶領一班對馬會盡心盡力、忠誠服務的員工，使馬會獲得今日的成就。真的，馬會員工的服務精神，較之業餘時代，差別很大。

夏卓賢所言，確實對參與賽馬的馬迷提供方便。然而，這個方便要付出多少代價，只有馬迷自己知了！

我是冷艷梅

護膚秘方

冷艷梅

晚上我敷面的時間，阿好竟然說用完了馬鈴薯，氣得我一拍梳粧枱，正想大罵她一頓，回心一想，已經延遲了敷面時間，若再激氣一場，豈不是更破壞美容嗎？一腔怒火，恍如泥牛入海，消失無形，趁這個時間，真要向各位親愛的姊妹說一說，大事小事都千萬不能生氣，嬲得多，早變老太婆。每當有人故意激我，我會馬上意守丹田，手按小腹，一股氣不讓它冒上，硬壓下肚去，自然乜事都有。

我輕描淡寫說：沒有馬鈴薯，那就出去買吧？

阿好嘴刁刁說：現在已經是晚上九點，這裏是山頂，怎麼去買？

我臉欺硬，帶着笑容說：不買也得買，到中環街市敲門吧，不管你用什麼辦法，十點前一定要把馬鈴薯糊弄出來。

說到這馬鈴薯，可真是我的寶哪！每隔三天，阿好就會把馬鈴薯搗碎成茸，加一個雞蛋黃，六滴維他命E及少許鮮奶，調成糊仔，敷面十五分鐘，洗淨而後再搽去皺霜，這些保養功夫不能馬虎，樣樣要做到足，所以女人過了三十歲眼角就現坑紋，但我連微絲細紋都不見一條，光潔滑溜。

我空出了時間來處理皮膚，阿好這個大頭蝦又出了去買馬鈴薯，沒辦法，惟有親自動手來做皮膚美容，這是我冷家獨有的秘方，不外傳的哩！

我先舖平一大片棉花在桌上，放入半杯奶粉，半杯麥片，四分一杯粟米粉，然後包起來成為棉花球，燒滾兩杯清水，放入棉花球煮兩分鐘。我雖然從來不做廚房事，但攪這美容玩意，是我的拿手好戲，棉花球煮好，取出待涼，把軟球擦勻全身，擦足半個鐘頭，才去洗個冷水浴，啊！我這一身皮膚緊繃繃的有彈性，就是持之有恒棉花球擦身的效果。

各位姊妹們想學我？好難咯！這種棉花非常講究，香港沒得買。必須到山東臨淄訂購，還要是秋後三十日，待新摘棉花晒得乾爽入袋，裏面真空處理，防蟲包裝，然後大批大批運往我家，所以我最討厭貨櫃車司機罷工，直接影響我的容顏嘛！

自由港

重點

白蘭

香港有「名校」，某些有辦法的父母要千方百計把兒女送進去，彷彿只要廁身其間，便一輩子都有保障。連我這種寂寂無聞的人，也居然有人繞着彎子來拜託為兒女介紹，因為不知道怎麼打聽到某名校的一位主任是我的同學。情報倒沒有錯，只是這個同學關係僅有一年，而我和她除了互相知名外，根本沒有交情可言，自然是有負厚望。何況如果學校的負責人處事公正而不徇私，即使真的是知交好友，也走不了後門。

內地沒有「名校」之稱，卻有「重點學校」，那是某一地區的某些小學、中學，被指定為「重點」。這樣的學校，師資、校舍、經費、設備以及學生質素，都比「非重點」的優越，所以學生成績特別好，升學率也特別高。據說，多年前開始採取的這個做法，是為了能夠加快培養人才，這個想法本來也好。但是事情總有另一方面的發展，不是重點的學校，便覺得一切不如人，學生、教師、家長都會情緒低沉，信心薄弱，提不起勁，因為他們認為根本無可競爭。而設法把兒女送入重點學校，也成為不少父母夢寐以求的、唯一的希望。因此近年來一個很有爭論性的問題，是否要保留「重點學校」，成為前些時在內地旅行，便聽到不少這樣的不同意見。前幾天報上說上海已決定取消重點學校，這個改變我贊成，因為對全面改善教育有好處。不知道香港的「名校」是否也會有感於中？

持平篇

對建設核電站，有贊成的，有反對的，主要爭論安全與危險的問題。

贊成興建的，並非否定核科技有危險性，卻認為可以在充分認識這危險性的基礎上，採取嚴密安全措施，防止意外發生。

反對興建的，也並非否定核電站具有安全設計，但是認為世界上沒有絕對安全的事，無論怎樣嚴密防範，總難保會出現疏漏，「不怕一萬，就怕萬一」，是這些人的哲學，所以又有稱為「萬一派」的。

新園地

萬無一失

唐約翰

現代最先進的核電站設計，防止意外要求萬中無一。尤其是中國核電科技剛起步，可以吸取世界上成熟的經驗，避免別國在摸索過程中出現的失誤。中國核工業部部長蔣心雄日前向全國人大常委會匯報說，中國發展核電，貫徹安全和質量第一的方針，核電建設從指導思想到實際工作，每一個環節，都十分注意把安全放在第一位，力求做到萬無一失。

若保證真正做到萬無一失，「萬一派」或許也可以放心了。諾貝爾獎物理學家楊振寧在香港說，大亞灣核電廠的運作沒有理由不安全，問題是如何去督促。他又指出意外並非就都「不堪設想」，說到世界各地核電廠運作小問題是有的，但需要疏散居民的情況甚少。

面對危險，固然可以害怕及放棄，但也可以加倍小心和採取安全措施。人類歷史，往往是因有危險需要慎重而得安全，以輕易疏忽大意而出事故的。

暢其所談

毒品合法化？

林舒

香港海關和警方在緝毒方面的工作，很有成就，迭破大大小小的販毒、製毒和運毒案。香港吸毒的人數，有的說是三萬餘人，有的說是十多萬人，其實也不過只是估計。但是製毒和販毒的情況是相當嚴重的，然而最嚴重的是香港被國際販毒集團利用為毒品轉運站。現在已轉變為通過迂迴途徑從金三角運毒來港，再轉運到東南亞及歐美等地。在對付三合會問題建議報告書中，便提及美國的黑社會組織曾派人來港，與三合會人馬聯絡，商討販毒工作。毒品確是全球性須要對付的嚴重問題。

據世界衛生組織發表的資料，濫用藥物及吸毒情況在許多國家急劇上升。估計全球吸食海洛英的人數達七十五萬人，濫用軟性毒品的達四百八十萬人。

據統計，今年首季香港緝獲毒品的數量共約一百七十三公斤，其中三號及四號海洛英為一百零七公斤，大麻和大麻精共五十三公斤，弗得為零點一公斤。弗得屬於軟性毒品之一，其他還包括迷幻藥以及名為「莉莉四十」的安眠藥。這些都屬於精神科藥物。使人感到不安的是最近發現越來越多的青少年濫用軟性毒品。但是為數是多是少，則說法不一。

據禁毒處去年在香港六個地區調查了二千五百多名學生，結果只有九人吃過軟性毒品。這個調查顯示濫用軟性毒品的青少年是少之又少的。然而，據社會工作者的報告，單是香港南區，服食軟性毒品的青少年就有增加的趨勢，尤以田灣、石排灣、黃竹坑一帶為多，而且帶丸仔的活動已滲入小學，有些小學生不但帶丸仔，而且還兼帶白粉；不少學生更自當拆家，以二百元購買五百粒大包裝，然後通過呼機四出兜售。毒品的販賣和擴散，是黑社會的一項主要事業，也是財政收入的主要來源之一。如按照擴大賭博合法化以截斷黑社會財政來源的理論，那就應該實行吸毒販毒合法化了。自然，現在還沒有人敢於公然提出這種荒謬的主張。

談皆飲食

榨橙汁要有老橙

秀官

要榨橙汁，選的多是新橙，因為多汁，容易擠。因此，當你看見了我今日所寫，榨橙汁要用老橙，可能另有意見在心，因為老橙的汁不多，新橙兩個半已足夠一水杯，若用老橙，恐怕是用五個也亦未必夠。

由此想起，香港曾經有過一個「鮮橙汁的世紀」，那時，一紙杯的鮮橙汁，眼見即榨即飲，每杯只不過一元，比起一杯涼茶，或者是一瓶汽水，也差不多。人人都知道果汁的營養成份最高，只可惜，這一風氣並不能保持得多久，但看如今生果攤的榨汁機，已不再繁忙了。若問原因，簡單的一句，就是：不好飲。本來，以如今金山橙之那樣便宜，應是做鮮榨橙汁最好的生意。可惜的是，做這生意的人，只全部用新橙，雖然是一杯橙汁，卻酸得不容易入喉，假如說兩個新橙中，滲入一隻是老橙，飲起來的味道就一定不同，而且可以保證一定好飲。

不過，做生意也有難做的一面，今天我就喝過一杯鮮榨橙汁，付賬時是十八元。原因我說：「最好用老橙」。於是，賣果汁的人就挑了三隻每隻六元的老橙，他是從那一堆橙挑出來，又是我親眼看見，沒有錯。不過，也並不好飲，太甜了，我一直認為果汁應帶有點酸味，才是最佳的飲品。

在街外飲，不可能太容易任由你的意思，但在家中，那就可以了，而且所花的錢，也一定不多。不要說是一杯橙汁，就是其他的東西，也應該是：「在家干樣好」。

四方談

泛濫的小溪

梁特生

一些舊資料，當時認為很有用，把它存下來；一些文件單據，今後翻查方便，自然也留起，空蕩蕩的幾個大抽屜，什七什八的物事只消丟進去，省事得很。

抽屜塞滿了，就堆到書櫃去，反正我的書不多。

未幾，書櫃也滿，連茶几上也疊了大堆小堆，到這地步，單據和資料，猶如雪球滾了下山，溪水匯入大河，雄偉壯闊起來，它擴大到舊月曆、舊雜誌、文件影印本，朋友信件賀咭，文房四寶，混雜了櫥櫃裏原來的維他命瓶子、餅乾罐、舊熨斗，不能唱的唱機，不靈光的收錄機、舊報紙……一回到家，這些似乎有用的物事就團繞住我，肆無忌憚地鋪滿灰塵，太多大亂，雞毛撣子也無能為力，窗明几淨的日子距離我已遠。

舊單據卒之有用了。與稅局力爭，需要些實質證據，於是在大河裏拚命找，就是翻不見，恐怕已流出大海去。

尋找過幾次，累得滿頭大汗，痛定思痛，一切都是從抽屜開始。

於是足足花了半天，替泛濫成災做善後工作。清出來的廢紙雜物，裝了一大籮筐，要兩個人合力才抬得了到垃圾站去。

廢物就是這樣在不知不覺中堆積的，思想開放的年青人，不知什麼時候變成老頑固，手足活潑的少年，過不了幾十載，一半身子偏枯，不能動了。

不管是體內或是身外物，時常檢討清理，「閒來時拂拭，勿使惹塵埃」，家中廢物尚可以一舉解決，若身體中堆積了廢物，出了病痛才去清理，可能已太遲。

本性疏懶，許多事得過且過，幾乎使自己陷身垃圾堆中，其實每日睡前稍作整理，整個居住環境都會改變，環境影響心境，眼看事事歸一整齊，一塵不染，一顆心自然安頓妥貼，愜意得不得了。

居住在斗室中的家庭，最容不得無謂雜物，願曾經此苦的親友讀者朋友們，也能騰出兩三小時作一徹底整拾，室雅何須大，一切歸零，重新開始，共勉。

巴西與運氣

田衛

世界杯足球賽準決賽巴西對法國一役，日來成為城市話題。在芸芸衆說中，有「巴西輸在運氣欠佳」一說。

所謂「輸在運氣」，當是指雙方加時賽和後，巴西射十二碼罰球輸掉而言。

這麼個說法，其實似是而非。

表面上，是巴西隊在加時賽和施射十二碼球時，主將蘇古迪斯首先宴客，施薩士射第五球又告中柱彈出，從而導致己隊飲恨。但如深究一下巴西猛將射罰五失其二的因由，就不能不承認，其咎還是巴西球員不善射十二碼球。

熟悉球壇情況的人都知道，南美足球賽制，是沒有賽和加時後互射十二碼決勝負這一條的。平日既無機會應用，各球隊便難免輕忽了有關練習，今次與法國碰頭前雖惡補一周，但已於事無補了。猛將薛高在下半場射十二碼也告宴客，就是另一例證。

準此，巴西之敗，其實與運氣無涉。要害是射罰差了一皮。

斗方天地

黑眼圈 阿濤

再說機場稅

銷金術

簡而清

為什麼機場稅這一回事，除了東南亞的國家幾乎個個都有，而澳洲方面，情形則與香港大同小異，但是在歐洲和北美洲，根本上是從來未聞有旅行稅或機場稅這一回事的。可能這就是一個區域的風氣形成以後，人人跟風，於是就變得整個地區都跟風，都是大同小異的。

我個人對機場稅的反感，是萬一那個地方的貨幣已經用光了以後，才忽然醒起，還有最後的一關，需要付這筆錢，於是有些人，就變得處境十分尷尬的。因為到了那時候，是任何其他貨幣，都不肯收的了，一定要到最近的一個找換站，立刻去找贖，才不致那麼麻煩。

澳洲算得上是一個比較開明的國家，指定到了那時候，是連信用卡也一樣可以用的，免致隨處去找找換站，可以免了許多無謂的事情，十分值得嘉許。

澳洲人對信用卡的看法，比較任何其他地區的人為開明，所以連的士也有用信用卡的，十分方便。

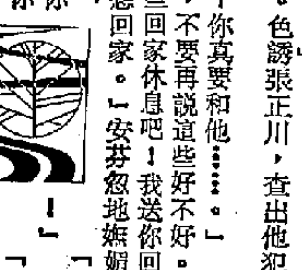
實在希望那些情形，在香港也一樣可於短期內見到。

紫背白雲雀

正園居士

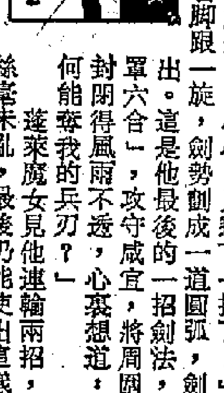
非洲出產的雀鳥非常多，故此在觀賞的籠鳥中，許多都自非洲運來。

紫背白雲雀亦是產於非洲的，不過此鳥已能人工繁殖，比如台灣、泰國、菲律賓等地，都有大量繁殖，這些用人工繁殖出來的紫背白雲雀，野性已除，在飼養方面較易馴化，不過飼養的人大多喜歡原產地的雀鳥。



紫背白雲雀身體嬌小，如相思鳥般大小，飼養的飼料也很簡單，因屬齋雀一類，以粟、粺、黍等細小的種子為主食，配以青菜、生果作副食。

紫背白雲雀由於產於熱帶非洲，入冬後要注意保溫，此鳥不耐寒。



第十八回：將軍妙計除奸賊 妖女迷人脫楚囚

魔女三招敗高手

有幾個糊裏糊塗的官兒不明就裏，還在叫道：「楊參將，這女子不是令千金麼？怎麼反而幫了賊人，你趕快制止她吧！」

話猶未了，蓬萊魔女已是一躍而至，冷笑說道：「我可不能讓你佔這便宜，對不住，也只好讓你去見閻羅王了！」拂塵一展，登時把那楊參將的穴道封閉，打得他七竅流血而亡。

蓬萊魔女道：「耿相公，你去收拾那幾條看門狗吧，讓我來對付這廝。」

那軍官嗖的一劍刺來，蓬萊魔女笑道：「你的劍法很不錯啊，但我要你三招之內，長劍脫手！」

那軍官也知道蓬萊魔女的名頭，初時聽她一讚，心裏甚為得意，暗自想道：「怪不得道魔女名頭響亮，倒真是個識貨之人。」那知蓬萊魔女接着說的，卻是要在三招之內奪他兵刃。

那軍官勃然大怒，喝道：「好個狂妄的妖女，好，你就試吧！」用足了氣力，長劍一抖，登時劍光閃閃，恍如黑夜繁星，千點萬點，灑落下來。

蓬萊魔女拂塵一展，說道：「好，這是第一招星漢浮槎！」拂塵到處，如湯潑雪，那軍官的劍光被拂得四面流散，虎口也給震得隱隱作痛。

那軍官大吃一驚，連忙側身進劍，用了一招「彎弓射鵰」，劍直如矢，劍光上嗡嗡有聲，劍勢比第一招更見凌厲。

這一次蓬萊魔女倒持拂塵，塵柄輕輕一點，只聽得「錚」的一聲，那軍官的長劍反彈回去，幾乎傷了自身。蓬萊魔女笑道：「小心，只剩下一招了！」

那軍官腳跟一旋，劍勢劃成一道圓弧，劍光如環發出。這是他最後的一招劍法，名為「籠罩六合」，攻守咸宜，將周圍一丈之內封閉得風雨不透，心裏想道：「看你如何能奪我的兵刃？」

蓬萊魔女見他連輸兩招，劍法仍是絲毫未亂，最後仍能使出這樣精妙的劍招，心裏也不禁暗暗讚了一個「好」字，想道：「看他這三招劍法，他與武林天驕定有淵源，可無疑義了！」突然就插入他的劍光圈中。拂塵是極柔軟之物，那軍官怎也想不到她竟敢如此硬打硬拚，當下劍光一合，正要絞斷她的塵尾，那知蓬萊魔女的拂塵，忽地變得如同鐵筆，就在這刹那間，那軍官的手腕寸脈下的關元穴，突然似被利針刺了一下。（二四六）

生命可貴 鳳翩社

色誘張正川

（四七五）

阿晉抱着安安，心頭撲撲的跳，這麼美麗的女人，竟要送給那人渣享受，他實在不服氣。

「安安，曾SIR的指示，是否真不能讓我知道？」

「你知道又有甚麼用。你幫不了我的。」

「也許我有我的辦法。」

「你又不是女人，不是我，有甚麼辦法。其實，我要說的早已說了。」

「你說了。」

「說了。色誘張正川，查出他犯案的證據。」

「色誘？你真要和他……。」

「晉哥，不要再說這些好不好。」

「那早些回家休息吧！我送你回去。」

「我不想回家。」安芬忽地嫵媚的望着阿晉嫣笑，「晉哥，我問你一個問題，你要老老實實的答我。」

「你問吧！」

「我甚麼時候不老實？」

「那我問你，如果你身邊沒有文文，沒有露露，你會不會愛我？」

阿晉楞了楞，咬了咬嘴唇，答道：「現在不會了。」

「為甚麼？」

「我沒有資格。」

「什麼資格？」

「我一見靚女就動心，是個壞透的花花公子，那是你自己說的。我只問你一句，你喜不喜歡我？不是問你敢不敢。」

「喜歡。」

「愛不愛我呢？」

「我不是說喜歡了麼！」

「喜歡不等於愛。我問你愛不愛？」

「愛，但我……。」

「晉哥，你抱緊我，是不是有點衝動？」

她邊說邊把身子貼緊阿晉。

「安安，你再這樣我忍受不了。」他嘴上說，但沒有推開她。

快樂 K666148 新樂 美光明 K616167
最後今明兩天 提史泰龍86 恐怖再現歷史 如膠似漆 慾火焚身 情難禁 大男人炒炒女 慾煎 夠火辣 夠刺激
後天鬼追魂
快樂：今早場 新樂：今早場 大娃娃春色 光明 淫水 好人未亡人

金花 華都 金龍
今天五場 好色女 房客 不宜兒童 入場引人 四點
今天五場 好色女 房客 不宜兒童 上全好親鏡裸色女
今天五場 酸甜苦辣 性愛關 色情電影 四點兼職俏佳人

京都 凱聲 九龍城 香港仔 金聲 華聲 K617169 K327789 新光 5-632959 南華 銀都 珠江 大華 3-847115
最後兩天 請速看 九七五兩12 點點點點 八半四半四 帝國反擊戰 星球大戰 大新開眼界生事物 今起訂座 同到學堂 後天獻映
最後兩天 九七五兩12 點點點點點 八半四半四 星球大戰 帝國反擊戰 巨士片 後天獻映 回到學堂
最後兩天 古怪屋 不宜兒童 後天獻映 鬼追魂 十半點 金聲：無勇者
今加映最後四天 超值影 豪華金裝 新方世玉續集 後天獻映 火豹屠城
今天五場最後 新方世玉續集 史寶華主演 兒童不宜 早場：廣東 鐵橋三 午夜場 邪門 明天放映 火豹屠城
今天最後 做億萬金元特級影壇 新方世玉續集 兒童不宜 明天獻映 火豹屠城 銀都：今早場 法家

泰國 ABC 凱旋 南洋 5-737388 0-461419 銀星(1)(2) 0-6570091 新都 普慶 H773496 香港仔 國際 H551449 K820748
重建完成 鉅資裝修 快將開幕
最後五場 新方世玉續集 史寶華主演 兒童不宜 明天獻映 火豹屠城
最後兩天 榮獲亞展最佳影片 何移民價 後天獻映 回到學堂
最後五場 戰火屠城 明天獻映 火豹屠城 大鬧學世目
最後兩天 移民何價 後天獻映 回到學堂 出學第三集 警察
最後兩天 未看速看 姬絲金莎塔娜·亞摩利杜 大丈夫日記 後天獻映 鬼追魂
最後兩天 皇家飯 宜不兒童 後天皇家戰士

兩院今天獻映 神勇雙響炮續集 元彪 盧冠廷 惠英紅 洪金寶監製 萬年：公場 餘慾 色天堂 榮華：公場 餘慾 色春潮
連日大滿 今天早場五時 元彪 盧冠廷 惠英紅 小芬 主演 不宜兒童 神勇雙響炮續集 洪金寶監製 張同祖導演
今天獻映 暑期第一炮！雙龍雙鳳陣 元彪 盧冠廷 惠英紅 小芬 神勇雙響炮續集 洪金寶監製 張同祖導演 大動作！趣怪事！消暑散熱狂笑大喜劇
第二週映 張安合 榮獲亞展最佳影片 移民何價 為自由拚取她命付出愛心情
狂滿五場 元彪 盧冠廷 惠英紅 合演 神勇雙響炮續集 暑期第一炮 笑肚爆到

宇宙 影都 明珠 倫敦 元朗 國華 海運 國都
大滿五場 沙田AU聯映 時光怪傑 導演大如電光 如閃來去時光隧道
越映越旺 沙田AU聯映 時光怪傑 大導演：韓侯夫作
今天五場 沙田AU聯映 殺出火地獄 回到學堂
大滿五場 沙田AU聯映 殺出火地獄 宜不兒童 海運明七半籌義映款

嘉年華 H670427 皇后 皇都 好運 紅磡 萬年青 榮華 新華 大華

道美容玩意，是我的拿手好戲，棉花球煮好，取出待涼，把棉球擦勻全身，擦足半個鐘頭，才去洗個冷水浴，啊！我這一身皮膚緊繃繃的有彈性，就是持之有恒棉花球擦身的效果。

各位姊妹們想學我？好難咯！這種棉花非常講究，香港沒得賣。必須到山東臨淄訂購，還要是秋後三十日，待新摘棉花晒得乾爽入袋，裏面真空處理，防蟲包裝，然後大批大批運往我家，所以我最討厭貨櫃車司機罷工，直接影響我的容顏嘛！

然也留起，空蕩蕩的幾個大抽屜，什七什八的物事只消丟進去，省事得很。

抽屜塞滿了，就堆到書櫃去，反正我的書不多。

未幾，書櫃也滿，雜物泛濫到廳裏的壁櫃和杯櫃，連茶几上也叠了大堆小堆，到這地步，單據和資料，猶如雪球滾了下山，溪水匯入大河，雄偉壯闊起來，它擴大到舊月曆、舊雜誌、文件影印本，朋友信子也無能為力，窗明几淨的日子距離我已遙。

舊單據卒之有用了。與稅局力爭，需要些實質證據，於是在大河裏拚命找，就是翻不見，恐怕已流出大海去。

尋找過幾次，累得滿頭大汗，痛定思痛，一切都是從抽屜開始。

於是足足花了半天，替泛濫成災做善後工作。清出來的廢紙雜物，裝了一大籮筐，要兩個人合力才

本性疏懶，許多事得過且過，幾乎使自己陷身垃圾堆中，其實每日睡前稍作整理，整個居住環境都會改變，環境影響心境，眼看事事歸一整齊，一塵不染，一顆心自然安頓妥貼，愜意得不得了。

居住在斗室中的家庭，最容不得無謂雜物，願曾經此苦的親友讀者朋友們，也能騰出兩三小時作一徹底整拾，室雅何須大，一切歸零，重新開始，共勉。

那幾條看門狗吧，讓我來對付這廝。」

那軍官嚷的一劍刺來，蓬萊魔女笑道：「你的劍法很不錯啊，但我要你三招之內，長劍脫手！」

那軍官也知道蓬萊魔女的名頭，初時聽她一說，心裏甚為得意，暗自想道：「怪不得道魔女名頭響亮，倒真是個識貨之人。」那知蓬萊魔女接着說的，却是要在三招之內奪他兵刃。

那軍官勃然大怒，喝道：「好個狂妄的妖女，好，你就試吧！」用足了氣力，長劍一抖，登時劍光閃閃，恍如黑夜繁星，千點萬點，灑落下來！

蓬萊魔女拂塵一展，說道：「好，這是第一招星漢

封閉得風雨不透，心裏想道：「看你如何能奪我的兵刃？」

蓬萊魔女見他連輸兩招，劍法仍是絲毫未亂，最後仍能使出這樣精妙的劍招，心裏也不禁暗暗讚了一個「好」字，想道：「看他這三招劍法，他與武林天驕定有淵源，可無疑義了！」

那軍官心念未已，只見蓬萊魔女拂塵一舉，突然就插入他的劍光圈中。拂塵是極柔軟之物，那軍官怎也想不到她竟敢如此硬打硬拚，當下劍光一合，正要絞斷她的塵尾，那知蓬萊魔女的拂塵，忽地變得如同鐵筆，就在這剎那間，那軍官的手腕寸脈下的關元穴，突然似被利針刺了一下。

（二四六）

難熬的一晚
——皖西行旅之一

龍璜

由於太太要回鄉探親，我義不容辭地要陪同她前往，一則作旅遊，二則也應該走訪一下岳家。據說，從深圳去安徽，除從廣州乘飛機直航合肥外，乘坐火車是最方便而價廉的，我們就採取這條路線，取道廣州經上海到合肥。

第一站到上海，火車到站時已經是午夜十二時，我們買的是聯運票，到上海後隨即到換票處換取到合肥的票，換票處和購票處不是在一間屋子裏，經過幾番查詢，才在另外一間屋子接上一條長龍的尾巴，好容易才換到票。可是時間已是凌晨一時，而開往合肥的火車是早上六時，距開車時間只不過五小時，找旅館不容易，加上天雨路滑，我們決定在火車站度過這幾個鐘頭，於是找開往合肥列車的候車室。

一進入候車大廳，使我不敢相信這就是我國第一大都市的火車站，倒很像是抗戰時期逃難的情景。候車大廳裏的長椅、地台上，都橫七豎八的睡滿了人，秩序之亂，太不像話了。我只好像走梅花樁一樣，從睡客身體之間的空隙處一步一趨地移動，有時只能用腳尖走過，很費勁地走到合肥候車室。

候車室的情景也是一樣，兩排長椅都睡滿了人，過道則塞滿了行李，簡直無法歇下腳來。於是我去找車站的負責人，他們却愛理不理地吭了一聲，我想，韓也是白費的，於是回到候車室，倚在一把工作梯旁，兩老相對無言。

事出意外，沒多久，聽到大廳的另一角，人聲喧雜，朝着方向望去，原來是工作人員拿着水喉射向地上，要席地而睡的人爬起來；另外一些工作人員則在各候車室查票，並要各人挨次而坐，聲稱不得躺在椅上。這樣一來，很多藉候車室過夜的人，都被撤走了。這時，我們才算有了個座位。

凌晨五時許，開始剪票上車。這趟列車是對號入座的，但車廂的通道，仍然塞滿了旅客和行李。據說，他們是買站票的，所以擠得水洩不通，寸步難行，只好憑窗眺望。

下午五時，火車到達合肥，但由於火車站出口通道太窄，人們走路維艱，我們老年人只好避到一邊，等人們疏散去後，才慢慢步出火車站。

但願湖山依舊

美國航訊

闞家蓂

我在國內旅遊時，覺得很奇怪，我所提出我要去看的地方，導遊連名字都沒聽說過，很多地方也並不是像書中所說的或想像中那樣動人，像濟南，並非是「家家泉水，戶戶垂楊」，我有一年去趵突泉時，泉水已經乾涸見底。昆明大觀樓，也並非照我想像中那樣，可以見到八百里浬波浩渺的滇池了。滇池，也正如同西湖一樣，變飄了。

一般人常以為，現代化的城市是高樓大廈的多寡和雄偉成比例的。大樓越多，越高，越耀眼，就表示越文明。其實並非一定如此，高樓大廈固然要緊，山川形勢、風景名勝、歷史文物更要顧到。柔和旖旎的西子湖，旁邊聳立幾座嚇人的「大怪物」，多煞風景—北京四合院後面，突然出現一座高高的「火柴盒」，令人心悸—蘇州小橋流水旁邊，多了兩個大「方塊」，有點尷尬—尤有甚者，舊的形象變了，舊的名稱也隨之更改，歷史文物漸漸隨之湮滅。西湖蘇小小墓剷平改建道路，理所當然，但若留個牌子或碑文在那兒，也未見得就有辱湖山。從另一方面看，武漢黃鶴樓和南京莫愁湖，是具有迷信色彩和封建意識的，但若將名字改成「紅旗樓」，「解放湖」等等，那就要「略輸文采」和「稍遜風騷」了。

歐美很多古城、名勝，若重建或維修時，都儘量保持原形，有歷史文化價值的，能不拆就不拆，若拆掉重建，一定也要通盤整體規劃才准興工。美國城市，都劃分區域：工廠區，商業區，有一定範圍。住宅區不能開商店，一級住宅區不准出租。即使如此，有些城市還是亂糟糟的。華盛頓特區的設計，當年引以為榮，現在已引起很多人非議了。國內都市計劃我不大了解，但我曾問過一位大城市的設計人，他說最初計劃很好，後來因為人口增加太快，房屋供不應求，加上十年浩劫，一無建樹，最近為了旅遊需要，又加緊建設，同時有些人急功近利，沒有作長遠打算，也沒有考慮到配合歷史文化和整體的藝術，因此當年的規劃很多都改變了，有些地方的確是越來越醜。

他這番現身說法，值得深思，不過在亡羊補牢，猶未為晚，希望今後在祖國的大地上，不要亂挖、亂填、亂插了。風景名勝，貴在順其自然，城鎮鄉村，宜有傳統格調，高樓大廈，需要統一和諧，現代化並不是一味的洋化，三十多層的高樓在西湖邊拔地而起是夠威武的了，但對整個西湖而言，未免有點糟蹋湖山。我今遠適異國，睹後猶覺憐惜，若果湖山有情，恐亦黯然神傷了。（下）

六月於美華府旅次

大公園

悉尼的「幼兒活動組」

澳洲通訊

徐盛恒

「你的親人在遠方，你的孩子很寂寞，你可以找誰傾訴？」這是寫在一張小小的海報上的字句。海報提供的答案是：可以帶小孩一起參加「幼兒活動組」。除了海報，還有「口碑」。我搬到現在住的房子不久，一天鄰居的陳太太來邀我的房東太太帶小孩去參加這個「活動組」的活動，因為房東太太新近才帶小孩從國內移民到悉尼，還未知「活動組」的事。現在房東太太已成了活動的積極參加者，還去邀約其他人。

「幼兒活動組」是悉尼有些區開展的社區服務活動之一，目的是幫助父母們（實際上帶孩子參加的絕大多數是媽媽）更好地發育自己還未上幼稚園的小孩。通常是由市區聘請為社區服務的社會工作者負責安排，每週活動一次（一個上午），借一小學的一角作為活動場地，參加者每人湊五角一元作為小孩的茶水糕點費用開支。我住的地方華人眾多，活動組的負責人是一位華人的麥太，活動通常用華語（普通話和廣州話）進行。本文開始時提到的那張海報，就是她的傑作，簡單的幾行字（中文），打動了媽媽們的心。

所謂「親人在遠方」，多數的情況是：丈夫在「小埠」做餐館、熨成衣等，雖則不算太遠，但乘火車也得個來鐘頭，朝出夜歸，或週末才歸家，而且遇到孩子的教養保健問題，孩子不但寂寞，媽媽和孩子也難找個人商量。活動之日，媽媽們相聚，同負責召集的工作人員一起談談心，並組織孩子們進行一些益智遊戲，以逐漸適應以後上幼稚園的集體生活。這樣的聚會很適合青年中年媽媽的需要，所以很受歡迎。五月間「母親節」前的一次活動歸來，房東太太兩歲多的女兒高高興興地拿着兩個紙摺的花籃回來，說是剛才學會摺的，盛上花可以送給媽媽過節。這個用一張彩色紙摺成的花籃，很精巧，顯出設計的匠心。最難得的是既應節，又花費不多，符合孩子的興趣和能力。其他活動也大體有這樣的特點，小女孩帶回來的東西，有剪貼、簡筆畫、用蛋的紙盒糊成的蜂、用衣夾改成的蜻蜓、紙摺的玩具等。小女孩不會講英語，現在却常在自言自語，「說」出長長一串的「句子」，細聽之下知道這只是一些並無意義的聲音組合，但調調兒却像英語，唱的英語歌却可以聽出一點意思。這樣下去，上幼稚園時即使遇上的是一位不講華語的老師，估計也毫無問題了。小女孩還交了一些朋友，自己有了吃的、玩的，常說要「留給××」。

幼兒活動，媽媽們其實也有活動。房東太太一個多月大的嬰孩一次六天沒有大便，嚇慌了手腳。麥太（她是一位保健工作者）和有經驗的媽媽告訴她不必緊張，六七天不大便只要嬰兒飲食正常情緒安定無任何其他不良反應，還不算有什麼問題，還教她餵一點橙汁之類。房東太太心安定了。現在嬰兒半歲了，從未生病。她帶孩子一起參加組的活動，大家說嬰孩長得好，她說，各位阿姨的關心也有功勞。一次，小組去旅行，由熱心者提供一輛巴士，活動的要求是：每位媽媽帶一份午餐，而且應是準備讓自己的孩子以後上小學時帶什麼午餐，這次就做什麼午餐。吃午餐時，大家互相交談，並交換午餐，看怎樣做孩子上學吃的午餐又方便、又經濟，孩子又吃得好。在這次活動中，房東太太學會了做三明治，很高興。最近，麥太為該組活動安排了三次營養講座，第一次就是《你的孩子帶的午餐夠營養嗎？》參加者比平時活動的「常客」多兩倍，不少澳大利亞的女士也來了。麥太中英文合璧，講話中加插了不少在上次活動中搜集到的實例，還有圖片幻燈，贏得滿堂掌聲。組的活動也有分配給一些媽媽來負責的。房東太太分配約在一個月後負責一次，她已開始準備，要教孩子們用兩張紙摺出一條大金魚。房東太太的這種負責，投入的精神，多少可以反映出參加者對小組的活動的熱愛。

有時，也會給某些媽媽提些意見，如「×太，少打兩次麻雀啦，孩子要抽些時間管教喫。」「×太，唔好成日掛住剪線頭嘞，要分的時間教教孩子至好呀。」（剪線頭指替成衣廠把車好的衣服上露出的線頭剪去）。說的時候有點像平常開玩笑，卻是很中肯的。

這裏說的只是一個以華人為主要對象的幼兒活動組的一鱗半爪。悉尼各區開展的這類社區服務活動，造福兒童，惠及家長，而所花費的經費不多，對我們有啟發。

張天師府聯

聯趣

梁羽生

「張天師府」也是屬於官署的一種，「張天師」並非專指某一個姓張的人，而是泛指張道陵後裔、繼承其祖傳衣缽者的封號。人所共知，張道陵（三四—一五六）是道教的開創者，其後世子孫，襲承他的道法，居江西龍虎山，世稱「張天師」。明洪武元年，封張天師為「大真人」，秩二品；乾隆十二年，革去這個封號，但實授正五品。據說清乾隆年間，有個揚州鹽商欲得鄭燮（板橋）聯以獻天師，鄭索銀一千兩，鹽商命人袖銀往，但到鄭家時，那人要吞沒一半，鄭說：「好，你給五百兩，我就只寫上聯給你。」上聯是：

龍虎山中真宰相

來人不得已，只好再給五百兩，鄭方續寫下聯：

麒麟閣上活神仙

此則聯話見清人筆記《夜雨秋燈錄》。但恐怕不一定可靠。因明人筆記《農田餘話》曾記載張天師府舊有聯云：「麒麟閣下神仙客，龍虎山中宰相家。」與此相類。清乾隆時張天師的官階不過是正五品，以鄭板橋的清高性格，似不至於為了討好他，而將他比擬為「真宰相」的。中國文學傳統，只有文章、道德均負重望的隱士方可稱為「山中宰相」，屬於儒家。因此，即使是說張天師的道教教主身份，仍與此聯不稱。

波斯地氈質降

咖啡或茶

張散

曾經到過伊朗的人，對於大小市鎮的街道都鋪滿地毯，印象最為深刻。據說，當地人非但不怕汽車在地毯上駛來駛去，而且表示歡迎。這是因為，購買波斯地毯的外國人，總以為新毯不如舊毯，願出高價購買舊貨。所以地毯商人寧願將新毯鋪在街上，利用來來往往的汽車，將它壓舊。

但是，自從伊朗革命之後，遍地毯生意都大不如前了。當時全國大概有八十萬名地毯工人，革命時期局勢動盪，這些技術工人於是投奔國外，前往巴基斯坦、印度和土耳其等地。這個變化造成了技術外流，現時它的鄰國所製作的地毯，質量反而比伊朗還高，這就大大地影響了波斯毯的推銷。

伊朗這幾年連年對伊拉克作戰，直接戰費大概每年要支出五十億美元，而本國的外匯儲備越來越少，目前僅及一九七九年最高峯（一百五十億美元）的六分之一，不過是二十多億美元而已。最近再加上石油跌價，以及油船經常遇襲，所以財政更顯拮据。

新辦法是增加石油以外的產品出口。一年來，地毯出口量是三千七百〇九噸，出口額增加了百分之三十七。主要吸納國家是西德、瑞士，但已到了極限。此外，還有皮革、魚子醬、果物等，大都是農產品。從這些貨品名稱就知道，賺不進多少錢。地毯的改進，一時也談不到。戰爭如再拖下去，前途如何，好難講了。

可以抗癌的食物

談天說地

祝丹

香港居民每年被癌症殺害的數字，正年復一年地增加，在各種癌症之中，殺人最多的，又以肺癌為最，他如直腸癌、胃癌、前列腺癌等，也是殺人頗多的兇手。

肺癌的致癌原因，相當重要的一點，是吸煙或經常與吸煙者共處一室所引致，是吸香煙所產生的一氧化碳、煙霧微粒和焦油，使吸煙者或被動吸煙者的肺部染上癌症。

直腸癌的致癌原因，相當重要的一點，是由於「食不厭精，膾不厭細」，由於食物太精細，缺乏纖維素與木質素，長此以往，直腸或結腸就容易招致癌症。

胃癌與前列腺癌的致癌機理雖略有不同，但與食物缺乏纖維素與木質素，使機體免疫力降低，從而削弱了抗癌能力，亦有着或多或少的關係。

既然纖維素與木質素可以使人體增加免疫能力，從而間接地起着抑制癌細胞產生的功能，那麼，在日常食物中，多吃些帶纖維素與木質素的食品，豈不就可以增加身體的抗癌能力了？

醫學的統計表明，上述一個設想，是有理由的。凡是進食較多富含纖維素與木質素的人，直腸癌的發病率都明顯地減少，而且，患肺癌、胃癌、前列腺癌的機會，也相應地減低。

富含纖維素與木質素的食物，包括各種粗糧、瓜果、蔬菜（尤其是芹菜）、海帶、海藻等。醫學專家說，如能每天都適當多吃上述各物，對健康長壽也大有好處。

武德頌

高節

一一九、莽漢會師

「怎說沒有師父也有了師父？」朱宛英說。

「她沒拜師，可是人家教她，這就叫沒有師父也有了師父。」周玉芬說。

「這樣說起來，我就吃了大虧了。」朱宛英笑着說。

「怎會吃虧？」周玉芬說，「拜了師父，師父就要顧住臉，不好馬虎。徒弟丟了臉，師父臉上也過不去。沒有拜師，師父就不關心。」

「看來兩位指揮使也是馬馬虎虎教你們的？」朱宛英說。

「也不見得。」周玉芬說，「不過真師徒就不一樣。姐姐只管放心，既然收了你做徒弟，就要把平生本事，傳授給你，一點也不要花巧。」

「算了吧，」杏姑說，「真的給你害臊了！一起才一痧藥瓶的本事，還說什麼平生本事呢！」

「姐姐不要聽她的。」周玉芬搶着說，「雖然一痧藥瓶的本事，却是真價實貨，有效驗的呢！你知道嗎？隨便哪個姐妹，要是不喜歡武藝的，我就不和她要好，當初杏姑姐姐見了刀也怕，我還着她，她會使了，我就和她好，做我徒弟，後來一起向照賢大師叩了頭，也沒說收徒弟，叩過頭就算了。現在輪到你。」

「杏姑姐姐向你叩了頭沒有？」朱宛英說。

「沒有。」周玉芬說。

「那又說收了徒弟？」朱宛英說。

「那時，馬馬虎虎，不盡懂得規矩，不過現在也算了，不和她算這筆師徒賬了。」

大家說笑着，忘記了疲勞，正走出來時，外面的女兵忽然嚷起來，不知和誰在吵嘴，李美蓉先聽到，說：「外邊誰在吵架？這些鄉下婆娘，忘記在軍伍裏了，只當是三家村。」

「出去看看。」杏姑說。

一起走到祠堂外，見有一夥山民，都操兵器，為頭的一名大漢，突出了個肥肚子，在那裏指手劃腳，說：「我是朱督師封的大將軍，你們是哪兒來的婆娘，還不讓路，要不然，我何虎這口刀是不認得人的。」

那些富陽鄉下婆娘也不讓，說：「誰管得你是朱督師府的將軍？是將軍也要講道理！告訴你吧，朱督師的千金也在這兒，你能封王嗎？不准進祠堂去！」

（一一五五）

中國大百科全書

劉泉

一九七八年，中國國務院決定編輯出版《中國大百科全書》，不論其他，單從其政治意義來說，此書的編輯出版，足以成為盛世的一個標誌。在中國歷史上，有幾部出名的巨型圖書都是在盛世時編撰的。比如魏文帝曹丕命臣僚編撰的《皇覽》；唐高祖時歐陽詢奉敕撰的《藝文類聚》一百卷；宋太平興國二年李昉編的《太平御覽》一千卷；宋景宗景德二年王欽若、楊億等編修的《冊府元龜》一千卷；明永樂年間解縉、姚廣孝等編修的《永樂大典》二萬二千八百七十七卷；清康熙、雍正年間陳夢雷、蔣廷錫等編的《古今圖書集成》一萬卷。其中後四種被譽為世界上最早最大的百科全書。

一九七八年開始編的《中國大百科全書》計劃包含六十個學科，共七十五卷，共計一億字以上，平均每卷字數一百五十萬字以上，全書共有十萬個條目。據估計，可在一九八九年時出齊。由於這部書是用條目形式來介紹各學科基本知識和最新成就的工具書，每卷條目在一千條左右。因此為編纂好此書動員了全國各學科的專家、教授、學者一萬五千人以上。有資格人選撰寫條目的，都是本學科精英人士，在學術界以至社會上享有聲譽。以《外國文學》為例：馮至撰寫《歌德》、季羨林、金克木撰寫印度梵語文學各條、葉永夫撰寫《俄羅斯蘇維埃文學》、王佐良撰寫《拜倫》、戈寶權撰寫《普希金》、葉君健撰寫《世界語文學》、田德望撰寫《但丁》、朱光潛撰寫《啟蒙運動》等等。

這部書與國外的相比，有一個顯著的特點，就是在每一學科的前面，都有一個總論和條目分類目錄。這是我國首創的。其作用是使人查閱該學科資料時對學科概貌有所了解和把握。撰寫總論者，更是精華之中的精華了。該書正以每年十五卷以上的速度出版。

（下）

汾晉記前朝

雜拌集

吳其敏

魯迅昔論小說與詩的遞嬗相同，謂到唐代乃經一變。其分析唐之傳奇，云：「敘述宛轉，文辭華艷，與六朝之粗陳梗概者較，演進之迹甚明。」此言與胡應麟《少室山房筆叢》所論，因因果果，可以相互參證。胡氏曰：「變異之談，盛於六朝，然多傳錄舛訛，未必盡幻設語。至唐人乃作意好奇，假小說以寄筆端。」我們讀皇甫枚《三水小牘》，便覺得很有糅合上引二說之具體特點。因此，李慈銘曾作如下之言：「唐皇甫枚《三水小牘》，敘述濃至，傳義烈事，亦簡勁有法。雖卷帙甚寡，自可稱名作也。」書中偶亦托諷喻以紓牢愁，談禍福以寓勸懲，而大歸則究在文采與意想，與昔之傳鬼神、明因果外，別無他意者，甚異其趣。與魯迅所論唐人傳奇小說，大旨尤為相若。皇甫枚字遵美，晚唐間安定（今陝西邠縣）人。三水舊為安定屬邑，界內有羅川谷，三水並流，因遂得名。懿宗咸通末，皇甫枚為汝州魯山縣令，僖宗至梁州，始赴調行在。《三水小牘》，按他自己的說法，是天祐庚午歲，寓食汾晉時所作。而書中撮記，頗多咸通中事，又泰半為其身所親歷目睹者。用充研究晚唐社會與及統治階層矛盾爭奪資料，仍富現實意義。《三水小牘》未為《四庫》著錄，阮芸臺《四庫未收書目提要》補錄之。言「是書成於天祐四年，枚當旅食汾晉，而追記咸通時事，共得上下兩卷。」又謂「天祐庚午時，晉猶稱天祐，而枚亦稱之。」可知唐亡四年之後，皇甫枚猶惓惓於本朝之思，寧投草莽，不忍為他姓臣僕，奉梁正朔。這在當時來說，應是所謂「真唐之遺民」，但性質上，與宋明遺民之仕他族，不事異族統治之有所區別的。《三水小牘》舊有中華書局斷句排印本，所據為繆荃蓀校補《雲自在龕叢書》本。曩曾於舊書攤中偶得之。

顧維鈞二三事

江勵夫

顧氏結束了這段「假結婚」後，一九一三年與唐紹儀之女唐梅結婚（唐梅後在一九一八年在華盛頓死於西班牙流感）。唐紹儀是廣東中山人，因此顧維鈞也可說是「廣東女婿」了！

顧維鈞在北洋政府官至外交總長、財政總長，代理國務總理。一九三一年十一月二十八日被蔣介石任命為外交部長，這是他在國民黨政府中擔任的最高官職。顧維鈞並不是國民黨員，為什麼蔣介石任命他為外長？這除了他在外交上任職有年，了解外交事務外，還因為有這麼一個背景：當年「九一八」瀋陽事變後，國民黨的對日政策受到國人指責，當局面臨對日交涉的難題。蔣介石一方面感到必須對日談判，一方面又不願意公開宣言直接談判的政策。為應付外交方面的嚴重局勢，蔣介石於是任顧為外交部長，讓無黨派人士，又聞名於外交界的顧維鈞首當其衝。顧氏亦明白當時的困難情勢，初不肯就任，後提出三個條件，得到應允才勉為其難。

顧氏於一九四二年任中國駐倫敦大使時遇到收回香港問題，他與蔣介石有過很大的歧見。那時英美提出取消在華治外法權，願按平等原則談判訂約。對英談判在重慶舉行，碰到了收回香港這一意外難題。有一天，國民黨當局由蔣介石主持召開會議討論對英條約問題。顧維鈞因事由倫敦回國，也參加了這個會議。會上，蔣介石提出，中國必須堅持，英國如不立即交還香港，就不簽約。他徵求了在座的元老于右任、孫科、王寵惠等人的意見，他們都表示支持。蔣介石接着要顧氏發表意見。顧氏根據他在倫敦與英國人士會見交談的印象，說英國人是準備將香港交還中國的——這是不成問題的結論。但他們提出：為什麼中國堅持要在戰時這樣作？像邱吉爾所說，大不列顛和中國正在與共同的敵人進行生死存亡的鬥爭，應將全部精力首先用於爭取戰爭的勝利，當勝利之後，大不列顛不會改變它的主意，把香港歸還中國，條件只有一個，即移交須有秩序地進行。顧氏主張中國應簽訂條約，英美交還治外法權原是友善表示，為因香港未包括在內而拒絕簽訂對英條約，似不大合適。在會上，顧氏是唯一不同意蔣介石意見的人。蔣介石聽了馬上面露不悅之色，轉向全桌說：「香港必須交還。」隨即說：「散會，散會。」會議以很不愉快的調子結束。（三）

京都　凱聲　新樂　大光明　快樂　百樂　金門　新聲　鴻基　美都　雅都　寶石　富都　總統　麗聲（油麻地·星輝·新蒲崗）　樂聲　民樂　鴻基　鴻聲　新華　金冠

最後兩天　皇家飯　李修賢自編自導　黃柏文　翠娥　麥翠嫻主演　後天起映　皇家戰士
最後兩天　癲佬正傳　後天起映　皇家戰士
最後兩天　古怪屋　後天追鬼魂
最後兩天　今明　慾火焚身　如膠似漆　後天追鬼魂
最後兩天　皇家飯　色之魔　異常快感　後天皇家戰士
最後兩天　請勿錯過　皇家飯　盛陳奇公司發行　黎小田監製　人人出品　兒童不宜觀
今明最後　三由紀夫　三島　後天映　鬼詔　院子　花
今五場　美艷風騷女門鬥　猛烈雙門　兒童不宜　好色女房客
片巨最後兩天　反擊戰　國際大戰　同到學堂
請速看最後兩天　約後天　同到學堂　今起訂座

利舞台　華盛頓　明月　新城①②　金城　金都　彩鳳　翠鳳　UA6院線　百麗殿　粉嶺　金茂坪　華富閣　寶麗宮　環球　金花　華都　金龍　泰國ABC　洋

血連環　好色女房客　皇家飯　蕩女性生活　殺妻二人組　三姊妹性愛折磨　兩院最後天　好色女房客　淫奴　靚妹仔尋春　移民價何　神勇雙响炮續集　兩院今獻映　殺妻二人組　移民價何　好色女房客　酸甜苦辣性愛關　重建完成　鉅資裝修　快將開幕　世紀續集　玉方
洪金寶監製　張同祖導演　元彪　惠英紅　盧冠廷

雙響炮

白敬承

在德寶公司正在趕緊拍攝的《雙龍出海》第四集（此片原來有意以《神勇雙響炮》命名）以便暑期上映時，嘉禾公司又推出了賀禾公司攝製的《神勇雙響炮》續集，這樣一來，可叫我們這些觀眾胡塗了。

記憶中，好像《雙響炮》之類已不只一集，可是，這部《神勇雙響炮》續集又明明是第一集的原班人馬，尤其是那金字招牌「洪金寶」監製，還有那策劃黃炳耀和導演張同祖。

不論怎樣，拿出洪金寶的招牌，還有那班幕後英雄，喜看這類戲的人，還是有信心的，而且加上「全新動力加噸」的宣傳，讓人心不得不是，舊片重演，一定有它的吸引力了。只是，像我這類觀眾，看了太多《雙響炮》和《福星》、《最佳拍檔》片集，倒也想看看其他品種的電影。這幕後精英，可否給我們些其他的驚喜？

《紫色》好片

李肖

《紫色》和《非洲之旅》在本屆奧斯卡頒獎禮上算是鋒頭最勁的兩部電影。記憶中，《紫》片獲得的提名比《非》片還多了幾項，所有結果大獎盡歸《非》片，《紫》片卻一無所，好多人都為史匹堡不平。看過《紫色》片之後，行家自然地便將它和《非》片作一比較，認為該片沒理由得不到大獎的為數不少。

我很喜歡這部電影，因為它所闡釋的人性比《非洲之旅》更深遠——存在不是空詞。只有認識存在，珍惜存在才有價值可言，就戲而言，全由黑人演出是該片的特色，而他們又演得那麼精采，史匹堡的新嘗試是成功的。唯一瑕疵是劇力不足，這點恐與種族敏感有關，讓人明顯感覺史匹堡在避重就輕。

新寶劇團

羅家寶七月份來港與李寶瑩、羅家英合組新寶劇團演出粵劇。這消息我在年初聽到便一直盼到今天了。

羅家寶是我的粵劇偶像。打從一九六〇年他來澳門演出《柳毅傳書》起，便一直追看他的演出，喜歡他的唱腔。而說起唱腔，李寶瑩的唱腔也是我多年來最欣賞的，所以早就渴望能見他們同台演出。

那一夜，李寶瑩、羅家英、羅家寶與我們夜飯，談起了這一次演出。我們追問誰是發起人，羅家寶說：是堂弟家英。因自打倒四人幫後，粵劇藝人一窩蜂地來港演出，獨不見其兄家寶，那時家英便對乃兄說：「我們勵某劇團申請你出來演如何？」後來，羅家寶終於也獲平反出來演出，此事就此作罷。如今呢，則是舊事重提而已。

鄭丹瑞頂唔順

劉岐

「阿蛋」講波？未聽過他有此職位。「無線」的《勁歌金榜》由他主持，但世界盃列強爭霸並沒有他的份兒。如果這瓣也掂埋，相信本來已經高瘦的鄭丹瑞，更加變成一枝竹了。君不見主持世盃賽的林嘉華與陳秀珠，早已經露出疲態了！

然則鄭丹瑞在那裏講波？那是《真正要好玩》。

星期天的上午，他說，「而家唔講電影唔講歌，要講世界波。」

因為，世界盃足球賽的八強爭霸，在凌晨時分由巴西與法國揭開序幕。

這場「世紀之戰」、冠軍前哨戰，香港有多少人收看，便可知梗概。聽聽左鄰右里的反應，一百二十分鐘的比賽，是純技術的表演，也是美妙的進攻式足球。雖然射十二碼終要分出勝負，但它將永遠留存在人們的腦際，不斷描述這廿六個人的搏鬥。初次看波的人，可能便從此上癮。

同樣，西德與墨西哥，也要互射十二碼，才由西德勝出。阿蛋形容，墨西哥球員射失了，全場沒有聲音，小部分的西德擁躉也不敢哼聲……這樣熱門的話題，誰能按捺得了！

住屋話題

康堤

李察斑治明執導的《古怪屋》，監製是史提芬史匹堡。在我們所看到的史提芬史匹堡有份排名的電影裏，大都具備一個特點，那就是抓着了一個話題，往往得以盡情的發揮，從而引人入勝。

《古怪屋》一如片名，話題就是屋。抓住了一間屋，便能發揮成一部個多小時的電影，缺之想像力，缺之生活累積的素材，是難以成事的。光是這一點，就不能不佩服編導的本領。我們不時看到一些電影，話題很大，拍出來卻空洞無物，效果遠遜《古怪屋》這類小品，那是屬於「大而無當」了。

人生活在世上，有「片瓦遮頭」是起碼的要求。但是租了一間屋，或是買了一間屋，遇着了「金玉其外，敗絮其中」，當真是個悲劇。《古怪屋》是齣喜劇，它把住屋遇上的種種問題，諸如水電設備，諸如門牆結構，諸如美化裝修，瑣碎卻而有所鋪排，一椿椿一件件，在觀眾的眼前，以誇張的手法加以表現，不讓你哭，而叫你笑。但在笑聲裏，你再想深一層的話，就身同感受，另有所得。

這樣的喜劇電影，是有其成功一面的。尤其是香港人，對住屋問題尤為關切，尤多感受，看男女角在《古怪屋》裏的際遇，他們在笑聲裏可再作自身的「代入」呢！

娛樂②

萬梓良成功有秘訣　經常鑽研熟讀劇本

縈絲

萬子的《流氓大亨》熱食，他又再上另一高峯

萬梓良演過《流氓大亨》之後，被迫改名換姓。「沒有人再叫我『萬子』，走在街上，只聽到有人叫『阿昌』、『差佬』，初時還不敢應呢，以為叫的是另外一些人。」後來，追到外地工作過海關，也給海關人員叫「阿昌」，他才知道《流》劇角色的確深入人心。

「開心嗎？」做演員能做到如此威風，的確有一份滿足感。「當然開心，自己所演的戲能給觀眾受落。而且，又做得過癮。」

嘟嘟已成為萬梓良的另一位好拍檔，兩個都是演技派，嘟嘟頗欣賞萬梓良。《倚天屠龍記》開拍，嘟嘟就親口提議用萬梓良做張翠山，她演殷素素。

「可惜檔期抽不到，否則，一定要跟師姐再學嘢！」

萬梓良讚嘟嘟好戲，但他更欣賞李香琴和關海山。

「琴姐真是老戲骨，有一場戲，講我知道自己不是琴姐親生兒，自己跑回舊屋發愁，琴姐來安慰我，不發一言，只用手拍着我的肩，剎時間我像觸電一樣，眼淚不停的流下來，連導演叫『OK』，我還在流淚。」

他記得每一場令他產生滿足感的戲。

「與嘟嘟拍一場戲，五張紙劇本，我一個人讀完。又是令人難忘的。」

五張紙對白？怎樣記？

「我不信天才這回事，拍電視劇雖然很累，但做演員者，不能到拍之前才讀劇本，只要有少許休息時間，便要鑽研，要記對白，這樣才能把戲演好。」

萬梓良把他的成功秘訣講出來，真值得那些新紮師兄師姐學習，想想有些人，連劇本也不帶入場，工作態度好與壞，相差何其大。

萬梓良入無綫之後，所演每一個戲，都成為皇牌收視節目，《薛仁貴征東》是去年十大節目收視之冠軍，今年的《流氓大亨》，怕也是冠軍收視劇集了。

因為有成績可見，萬梓良馬上被無綫力捧。除趕拍《英雄故事》，他又要做新秀司儀。

事業上的成功，帶給萬梓良名與利，但也令他失去所愛之人。

鄧萃雯就是怕了他的工作狂熱，才離他而去。

「我承認，為工作我是疏忽了她，但這個女孩子是我最愛的，無論如何，我會盡能力去挽救這段情……」

萬梓良公開表態，鄧萃雯可會回心轉意？

專家評五大美人　寶黛麗十全十美

域外影壇

齊齊

麗歌蕙珠至今仍是性感象徵

著名時裝專家比利洛維爾手上便有以下一款「菜單」。

他認為寶黛麗是當今荷里活身段最完美的，高踞「菜單」上首位。人們不能從她的身上找出一點兒瑕疵來。她的每一個部分都是完美的比例，甚至肚臍都是漂亮的。她是完美的「十」。

他又認為《豪門恩怨》中的彭美娜維多利亞萍絲寶堪稱五大美人之一。她所擁有的身軀，是每一個參加健美課程的女士所夢寐以求的。她的身軀適中而充滿活力，她纖瘦但妖嬈，特別是那纖腰更迷人。

荷里活身段迷人的女星比比皆是，只是從中挑選出頂尖人物，便非由專家評論不可。

萍絲寶本身除了演劇集，就是以著美容書籍著稱，如今被專家這麼一讚，本來暢銷的書籍相信會更暢銷了。

麗歌蕙珠也是這位專家的理想女性。他說如果要選荷里活五大美人，沒有了麗歌蕙珠，「五款菜色」便成為缺陷。與她有關的每一樣東西都是完整的，她的胸部、臂部、腿部都十分美麗，姿態更頂瓜瓜，走起路來似一隻老虎般威武，給人一種肉感的感覺。

麗歌蕙珠已有一個婷婷玉立的女兒，雖然還未成「型格」，但人們看到她，不免想到她的媽媽「一大把」，仍然被視為美人，可見其魅力。

童安格

紙上談歌

李謨如

童安格是台灣的作曲家作詞家，也能唱得一兩句，不過，可不要以為其辭線又是羅大佑、侯德健、李壽全那類創作歌手的喉底，童安格的嗓子是來得動聽一點。

去年，童安格已曾在香港推出過一張唱片，但知道的不多。今年，是童安格的第二張唱片在本地發行，相信，情況也不會比上次好得太多，原因是這些國語唱片的宣傳預算都很小，宣傳很困難。也就不會有太多人知。

童安格這張新唱片，有許多頗不似是歌名的歌名，如《女人》、《打字機》、《礦溪》等，然而，也因此格外引人注意。而筆者亦頗喜愛《女人》和《打字機》兩首歌，雖然後者內涵還屬淺薄，但這樣的題材角度很罕有嘛！

「該怎麼形容一個女人，神情？還是妳的輪廓……該如何面對一個女人，走近，還是冷落……啊哈，女人，如何令人心動，淚水，還是妳的笑容，嗚——不覺中我已沉醉在你的所有！」這首《女人》，從不斷的不知所措，個然無主的發問中，表現那份神魂顛倒。至於《打字機》，其實是描寫一位白領麗人工作時老受想着A君B君C君，心不在焉的情況，寫得頗富喜劇性，而歌詞中亦插進歌者的看法：「現實的來，簡直不該退畏，先把你該做的事都做完，充份去掌握你每一個未來。」

不睡覺的動物

我有意見

林擒

目前正在以四十多院上映的《皇家戰士》，導演鍾志文和「德寶」續簽兩年拍四部片的新約。「每年拍兩部片，實在很忙。」從籌備到完成，有半年時間，說是依計劃而行，只也不容易。譬如《皇家戰士》，便拍了一百多個「工作日」。「工作日」是指進行拍攝的當天，一百多「工作日」差不多四個月。所以鍾志文說為了依原定計劃完成：「一天開拍三組戲。演員不同，所以三組同時進行。」

女角楊紫瓊也說：「幾乎是五天五夜留在石礦場拍最後一場戲，只有間歇休息，一刻的半刻，哈嚇！我睡倒了，再被叫醒，原來才不過睡了個把小時。」

這種不睡覺的工作經驗，影視圈中人有的是，尤其電視藝員，越是走紅或越是「有演技」又越是為導演、監製所賞識的，便越難有睡覺的機會。

楊紫瓊說：「鍾導演工作二十多年也吃得下去，真是越吃越滋味，我只這麼兩年，那有不吃下去的道理。明星，是不睡覺的動物呀！」

鍾志文二十年前在「邵氏」做小工，然後是跟攝影，然後是做攝影師、副導演、聯合導演，一直到今天獨當一面可見成績的導演。

他的獨白是：「我是科班出身嘛。事非經過不知難呵！」

大家都錫住德寶

混吉記

阿混

新藝城與德寶聯線上映《皇家戰士》，使到嘉禾與新藝城聯線《最佳福星》告吹。

「車，鄒生話，我地如果聯埋新藝城，其他獨低嘅戲院好慘，冇理由大食細嘛!?」曾志偉死要面，跌落地執番把沙。

嘉禾聯線不成，好多人話，雷覺坤唔順麥嘉就真，唔鍾意麥嘉放下自已檔攤去幫人地，重有一個過檔嘅曾志偉，一樣係唔多順眼。

「有所謂順唔順嘅，始終係自己伙計嘛。」

「伙計又點？伙計重弊，就係老闆唔鍾意伙記出去搞搞震。」

「唔係嘅，當老闆係生意人，求財唔係求氣，咽唔新藝城有威脅性，嘉禾、邵氏聯線對付新藝城，依家嘉禾強盛，新藝城與德寶箍攏係必然嘅。」講到底，個個都「錫」住德寶，德寶若果死咗，大家都冇得玩。

詭異舞蹈與音樂

金建

「城市當代舞蹈團」從廿六日起，在藝術中心演出本舞季的第三套節目，一連三晚。主要節目是由黎海寧編導的新作《怪談／繪卷》，這是一個以日本傳奇怪談入舞的作品，還特別委托了以「前衛」見著的林敏怡設計及製作舞蹈音樂。

《怪談／繪卷》一共有三個非常詭異的故事，為首一個是《雪女》，這實際是一位專門殺人的鬼女，但嫁與一個曾目睹過她害人的樵夫。第二個故事名為《黑髮》，記述一個日本武士離棄髮妻，但其後重歸妻子懷抱之際，卻驀然發現在一頭黑髮之下，竟是一個骷髏。第三個故事名為《第一和尚》，這位和尚擅長琵琶說書，卻給一群鬼怪招去演奏，方丈見他滿臉妖氣，心知有異，於是對他全身貼滿了符咒，滿以為他可以避過妖魔，誰知不然，由於他的耳朵未有貼上符籙，結果，人還是被招去了，但耳朵則浮游於空中……

這種典型的日本怪談呈現出了一種特異的詭秘色彩。音樂應該會大派用場。但於寫作電影配樂及以前衛技法作曲的林敏怡，這次應用了「混凝音樂」的方法，錄製了富於色彩和效果的舞蹈音樂，特別惹人注目。

最佳人選

歌娜手記

「火鷄鍾」說的《七俠四義》。「有意改編日本呢部片是經典之作，西片那部《七俠蕩寇誌》，亦是以《七俠四義》做藍本！」

我曰：「你改編這故事，會不會加入一點自己的？通常好多導演改編人地作品，都會加入自己的東西，甚至改到面目全非。」

「火鷄鍾」曰：「情節本身沒有什麼特別好改動，本來就很完整。不過，我會加入一點中國自己的民族精神之類，為了方便，亦會把時代背景放在民初，我以為以民初作為這部片的時代背景較容易發揮。」

有一句話沒有對鍾志文說，我怕佢笑我班門弄斧也！這話的內容係：必須重視民族精神這一環，《七俠蕩寇誌》之所以成功，是因為有西部片的風格，有美國精神，如果他改編《七俠四義》，不從這方面多花一點功夫，不是從這方面搞出特色，恐怕無意義了！

這部片，是要「食」卡士的，鍾志文同意這點，他亦為「卡士」傷腦筋，《七俠蕩寇誌》裏賀茲保荷斯一角，很討好，最好由張學友飾演。

阿鍾曰：「咦？你點知呀，我亦認為張學友飾演這角色是最佳人選。」

對抗

董行

從電視上南非的新聞，感覺得到幾家美國電視台的記者，正與南非政府展開對抗。

南非政府鐵腕政策下，螢幕上已看不見黑人暴亂的影像，攝影記者所能拍攝到的，幾乎都是南非政府安排之下，容許記者拍攝的「新聞」。

另方面，總統博塔則對外界強調，記者誇大了南非的動亂，予人錯誤的印象。

雖然在電視記者再不能親臨動亂地區採訪，他們卻也使出了殺手鐧，便是拍攝了報界受制的情況。

報紙開「天窗」抗議政府封鎖新聞……一家同情黑人的報章，人去樓空，旁白說，記者不是被補，便是躲起來了。

這些報道，令人感覺到南非出現的，已不單止是地區性的暴亂，整個國家，實在已進入了恐怖時期。對一些新聞自由放於首位的西方國家來說，踐踏新聞自由，更是犯了彌天大罪，西方記者將這些情況拍入鏡頭，等於宣判南非政府死罪。對仍然支持這白人政權的英、美等政府來說，這些新聞影片，更是一種指責。

記者經常會因為行動受制，懷疑到對方是否有不可告人的秘密。從這幾天的報道看來，這種懷疑，已發展到對抗的程度。其實，這情況不單在南非會發生，香港的記者近期便遇上一宗類似的事例，下次再談。

鐳射製作　新錄音　巴赫奏鳴曲

只應天上有

這是大提琴家邁斯基與女鋼琴家阿格麗希合作的錄音，演奏了巴赫三首奏鳴曲：《G大調第一奏鳴曲》、《D大調第二奏鳴曲》及《G小調第三奏鳴曲》。最新錄音，音響效果十分好。邁斯基的音色頗美，演繹細膩，且有溫暖感。合作也佳。阿格麗希演奏巴赫的作品並不多見，這位阿根廷女鋼琴家雖有驚人的天賦，音樂氣勢凌厲、豪邁不讓鬚眉，但演奏的曲目大都限於浪漫派、印象派、現代派作曲家的作品。蕭邦、李斯特、舒曼、德彪西、拉威爾、柴可夫斯基等等，都是她最擅長，巴洛克時期及古典派的作品，她的演奏錄音卻十分難求。這款製作雖是她與人合作，但總算欣賞得到她對巴赫作品的演繹。總的來說，阿格麗希的演奏，保持她澄明、端麗的特徵，雖有別於她處理浪漫派作品波瀾壯闊的圖景，但卻典雅、深邃，同樣使人興起一份喜悅感。這是一款難得的製作，兩位演奏家各施所長，大提琴與鋼琴競奏、融匯，發為明朗的歌唱，展現出古雅的意境。

巴赫為大提琴、鋼琴寫的這三首奏鳴曲，演奏錄音不太多，但卻是一組十分美麗動聽的樂曲。三首中的第一及第二號，都是四個樂章，第三號則只有三個樂章，但篇幅則相等，演奏時間十三分多鐘至十五分多鐘之間。第一號第二樂章樂思十分明麗可愛，第三號第二樂章慢板則最優美抒情。DGG出品，鐳射唱片：415471-2

添樂 Technogel　意大利工、商業冰淇淋生產設備　雪特 Sidam
專營軟、硬冰淇淋、冰棍、花式及花臉雪糕等各種生產設備，大小規格齊備，歡迎洽詢或函索目錄樣本。
香港辦事處：特式香港有限公司
地址：香港灣仔洛克道301-307號洛克中心9樓C座
電話：5-8331082　電傳：89749 SITEG HX

出口入口不可少　轉口貿易一定要　3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄
美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商實業年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄
萬雅120珠寶設計　萬雅110珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　海外首飾圖鑑85　鑽石圖錄86版　日本金飾圖譜86版　世界名表圖鑑86版
世界工商刊物有限公司　尖沙咀星光行1421室　現貨供應

全美國進口商名錄86/87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元

理療中心　北角英皇道國際中心西翼二樓　函授針灸　中國理療師　徵求合作伙伴
政府金幣　富豪83龍幣　銀84龍幣　熊貓金幣　高價收購
徵求
鋼琴平讓　5-789057
出讓

中國學生自費出國．留學須知．最新出版、最全資料，國內自1978年以來至86年，所公佈之出國政策，各國領事館指定簽證手續，英美加澳數百學校之入學資格招生年級科系，收費標準，以及「托福」英文試之報考等等，資料全部落齊。每册訂價港幣20元。香港九龍尖沙咀星光行1426A室，西太平洋圖書出版公司印行。你本人或你的子弟，若有意出國，必須先讀為快。存書無多，先到先得。各大書店，均有發售。電話K696477。

買家佳音
可供小麻袋34"×14"×21 5克（±5克）2,000萬條11月廠前分批交完。（在手合同86××035）。
正宗出口，交貨期準，可做對保。歡迎買家即函大公報信箱976號聯絡面談。

日本電化鋁（燙金紙）多種編號價廉　大量現，期貨　詳詢：5-8911411/6

正大貿易公司　尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室　電話：3-7212403（8線）電傳：34237 CTTC HX　總代理：(1)PVC印花膠地板72吋×0.7MM　(2)420D牛津尼龍

離職啓事
本公司職員杜煥光及曾潤泉已於一九八六年六月十五日離職，並取消杜煥光及曾潤泉由本公司派往增城三江龍地港龍盟膠企業有限公司擔任的一切職務，今後杜煥光及曾潤泉在外之一切華洋轇轕，均與本公司完全無關。勉誠企業有限公司啓

啓事
因處理蔡智又名蔡智華先生在廣州市的房產事宜請蔡智又名蔡智華先生之女「蔡艷貞」女士見報後三十天內與廣州市南村路光明里九號蔡聯先生聯系否則按蔡智又名蔡智華先生生前委托書處理該房產。
蔡聯　一九八六年六月十九日

啓事

代辦國內自費留日
自費留學日本，必須高中畢業並具備初期經費。代辦入學、擔保、入境手續，接機，介紹住宿和兼職。港澳第一家，已成功代辦幾十名國內自費生赴日。富鼎（香港）公司　附設日本留學代辦中心　香港：駱克道369號804室。T⑤8910668⑤8911679　新界聯絡處：0-790300　0-790296

招生

尖東豪華套房設備一流　日租150元起月租特平　尖沙咀漆咸道29號11字　近友聯銀行百家樂酒店　3-665922　3-665988

遊客之家　維多利亞區鋼琴電視冷氣舒適清靜遊客套房歡迎公幹人士查詢⑤78651⑤7270 起7289

惠南大廈　于諾道西48號，碼頭對面，新中港　200—530呎新裝修廉租　海景電⑥486455陳洽

遊客之家　銅鑼灣食街　新大丸旅舍　體房設備酒店　長住特價　八套入房圍　話宜電線設視　120起　⑤7953903

租售

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

第六張　一九八……

閱讀社會

王修齡

……曹爲

……分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元
車價最低　費用全免
……有限公司　ISUZU
……備各類型工業用製衣機械，衣車等設備，另設西裝生產線全套整熨夾衣機。種類齊備，適合大小型製衣業要求。電話：3-630637, 3-630579　九龍紅磡崇志街34號地下。
……車冷藏雪櫃
……日野、五十鈴。
……戶銀行：中國銀行深圳分行……港幣賬號：825182……歡迎洽購、批發、聯營垂詢。

閱讀社會

王修齡

一個人從小到大讀了近二十年的書，小學、中學、大學，以至出洋留學或者各類研究班，讀的書大約真的汗牛充棟，這些書教給人以知識，誨以做人的道理，深深地影響着一個人一生的道路，所以，我常常是盡信書本的，即使做了多少年的事了，我閒下的時間還是閱讀書本，不時想從書本中再上一層樓。

不過，讀書人常有被書本所誤，被誤得多了，就產生懷疑，轉而閱讀社會了。這是社會上許多朋友老師教我的，這些朋友就是我多年來的老師。社會是我的留學校，現實、人情、世事就是我的書本。這個社會，黑白皆有，又何必打扮得純之又純，只讀一種本本呢？一位作家為了研究猩猩，與這些高等動物住了一段時期，一位醫界朋友，為了研究社會現象，他深入現實，發現了許多本本上沒有說過的資料。我是搞考據歷史的，那一次我同我的醫界朋友相聚時，他問了一系列文字上的問題，比如早在清初三合會的長房、二房標誌，那是一個特別的字，一個虎字外加另一種字（因為他的研究成果未發表，恕我不先披露）表示當年三合會「反清復明」時的大無畏氣概，也表示了一個個地區的標誌。這樣的知識是書本所無的。是他閱讀社會得來的。

我們每天都在面對社會。問題是能不能真的在閱讀。當我面對一種現象時，或者碰到一種不幸的境遇時，有時會悔恨交加，進退莫名。此時，只有冷靜閱讀一下你當前所處的境遇，再串成往來的一段事實，你會找出前因後果以及癥結所在。我和一些天真的朋友有時不免感嘆時勢之複雜，人事的糾纏，有如千頭萬緒，理不出頭緒，其實，任何複雜都有頭緒的，只不過我有時諳不通，點不斷，受誑害而已，只怪自己沒有閱讀社會的能力。

自然，要學會閱讀社會也需要有一點勇敢與無畏精神，敢不敢鍥入這個社會，它可不像書本可以任你翻弄擺佈。它隨時也會吞噬我們。好在我的老師很多，我可以隨時得到他們的指點，認真閱讀社會。

（本文作者為出版從業人員）

兒童美育

黎炳昭

最近我答允澳洲電台中文節目部主持菊小姐所請，接受訪問。

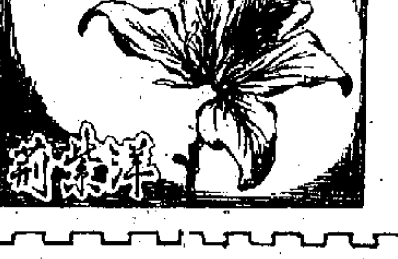
下午六時抵該電台，在菊小姐招待下，談論間，得知她在香港曾從事傳播界工作，並與著名主持葉特生先生為同學，也曾在潘朝彥先生主政時的佳視擔任新聞部工作，但取錄後並未正式上班，佳視卻在風雨中結束，她就到澳洲深造，繼而進入澳電台擔任中文部主持節目。一晃八年，可謂時光如流水，亦可謂世界之大，無處不是朋友。

在節目中談到兒童與美育關係，在澳洲方面亦頗為重視，但課餘指導方面則較為缺少。我特別強調，兒童美育在培養個人前途具有重要價值，是應該大力提倡，特別是華人方面，還居他國，能夠多涉獵藝術方面發展，對身心有調劑作用。而香港目前兒童美術培育已漸受家長重視，每屆暑期，更是百花齊放，不論官民社團，都有兒童美術訓練班成立，讓青少年兒童能學習到有意義的暑期活動。

談到各地區的兒童藝術表現，當然由於風俗習慣，環境地域的關係而有所不同。因為藝術的表現為生活經驗的重現，不過目前科技發達、傳播媒介的影響下，加上交通網發達、地域性縮短，互相學習與觀摩機會較多，很容易調合。不過在性格常規上有點不同，東方人比較含蓄拘謹，西方人比較活潑豪放，因此在色彩與線條表現會有差別，而在題材的選擇上則大都相同，主要原因皆為環繞其生活的經驗也。

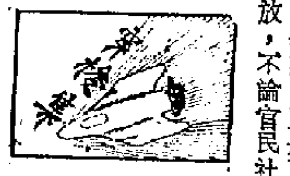
兒童美術發展，應多互相交流觀摩，以促進文化交流，民族友愛精神，我希望能多舉辦國際性的畫展和旅行寫生，互相探訪切磋。假如能組織國際性的會社，由各國政府撥款支持經費，以提倡鼓勵，我想對未來世界和平具有深遠影響。

節目時間只有十五分鐘，當然不能暢所欲談，但能在寶貴時間上談談兒童美育，是一個難得的好機會。



英雄莫問出處

伍淑清



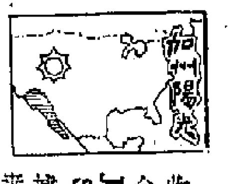
我對芝兒說：「英國現在需要的，是真正的社會改革，假如福利制度太好，使多勞者少得，少勞者多得，那麼，福利制度只是懶人的溫床，對英國整個經濟有害無利。在美國也是，有時候失業比就業好，因為有失業保障金，有些人兼職不上報，怕影響收入，這些情況都不好。」

「這個……英國以前是很有企業精神的，尤其是維多利亞女王時代。不過，聯邦國家湧入大量移民，也構成問題，對社會有影響。這不光是倫敦，在其他大城市都有這現象。」芝兒說，

「我看不單是移民的問題。貴國的階段地位壁壘分明也是原因。階級制度使肯努力並有志向上爬的人卻步，英雄莫問出處，在香港沒有人會過問成功人士的出身，只會跟他們的成敗比拼。在英國和很多歐洲國家則不同，他們很注重一個人所屬的階層，貴族永遠擁有自己的特殊社會地位，儘管他們有些已窮敗沒落，沒有錢去維修他們的城堡，但那些白手興家、勤懇致富的人，卻仍然很難躋身於上流社會，這種制度對社會的進步構成障礙。」

芝兒的丈夫沙文也插話談他的看法：「所以我對香港的印象很好，走到那裏都是辛勤工作的人。這裏店舖之多，使人驚異，我不能想像這些店舖如何維持業務，因為競爭必定十分激烈的，但是，在我參觀過的地方，我都感覺到工作的脈搏在跳動。」（二）

卜合

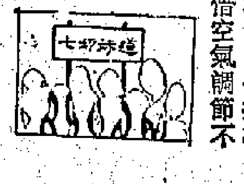


週末深夜，收看NBC電視台的皇牌節目Johnny Carson Show。該節目據稱為美國最長壽節目之一，播出已達三十年之久。當然，成功的因素，主持人Carson先生是功不可沒的，因播出的節目為他所屬公司的出品，內容包羅萬有，趣味和娛樂性異常豐富，演出手法新穎和時刻加以改良，而且主持人談吐風雅，舉止得體，難怪高踞英雄榜首席多年矣。

是夜演出，看到蜚聲國際天皇巨星大笑匠卜合先生Robert Hope，卜君雖屆八十三高齡，但剛是看他從後台到幕前的一段短距離中，他那挺直的身體，輕盈的舞步和惹笑的儀表，真教人不得不佩服他養生之道，當主持人向他作一般性閒談聊天之際，他衝口而出便說了數個相當有趣好笑而幽默的笑話，盡管是事先已有了默契或是臨時爆肚，筆者還是馬上把它們一一牢記下來，作這篇拙作的題材，向讀者諸君報告，以作一笑，深信特別是內地的朋友，因對這一類的新聞接觸比較少，或會更覺得有趣味性呢。

殺它真難

馮黛



要「殺死」一個半個小時，並不是一件易事。

倘若二十四小時都井然分配在工作、吃飯、計劃好了的娛樂和睡覺上，從來沒有一種突然而來的「選擇」要求，那就有問題，而且是另外一回事了。

倘若你是在工作與工作之間，計劃好了的一場電影與一個音樂會之間，不幸地被迫接受一段無所計劃且未被安排的時間，那種在人潮洶湧的街上呆立的荒謬，恐怕選擇殺死自己還要來得直接一些。

尤其在夏天，三十度的高溫下，城市給烤出了腥腥臭臭的味道，俗氣的陽光直射在一張張油膩、煩厭的臉上，反射在金融大廈五十多層高的、壓人的大玻璃上；地上升起的熱氣，夾着死氣喉的廢氣、夾着人的體臭。

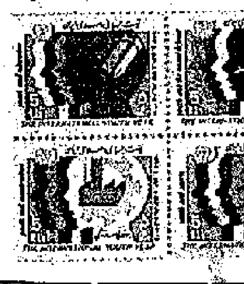
找一間餐廳躲躲吧，商品交易的遊戲規律會令你花掉十來塊，只為了躲避一個小時，侍應的目光更是尷尬的，是他，也是我。

藝術中心二樓梯間的一排梳化還是可以的，可惜空氣調節不容你透氣。

我選擇的是乘紅磡至天星小輪來來回回的盪，僥倖還遇上海風，還是可以的。

宣傳戰爭郵票

彭光中



伊朗為去年的國際青年年發行了新郵票，四枚郵票成為四方連，連在一處。

圖案的背景是四種膚色的青年人剪影，計為白黑黃紅。然後在青年人的思想方面分為四類，它鼓勵青年人做些什麼呢？這四枚郵票的各自特色是教育（左上）、戰爭（右上）、工農（左下）和體育（右下）。

在其他國家都在發行和平郵票，以和平鴿為號召之際，伊朗卻發行了戰爭郵票。不能不說，這是很突出的選材。也許是因為伊朗正與伊拉克進行「兩伊戰爭」，但無論如何，不足為訓。

求同存異

曹為

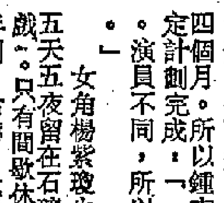
對於沒有紀錄的說話進行辯駁，甲指乙這樣說，乙謂不是那個意思，各執一詞，就不見得會有結果。這種情況，不好從歪處想，若從好處想，總算還能夠提起警惕，發人深省，使萬一有講錯了話的，漏了嘴的，有機會補加註釋，有所澄清，幫助趁熱鬧的第三者，摸通談論事情的來龍去脈，解釋事情怎樣做會有怎樣的結果。

這一欄作者採取的態度也應當是這樣。

甲說「東北風」就是由「東北」一個方向廿二度半夾角來的風，不是北面的和東面的風；乙說「東北風」是「東風」和「北風」。這裏貴在找到一點兩者各執一詞問題的癥結，大家的理解不一樣，作為這欄的拉稿人，很難要求兩者對一句說話產生同樣的理解力。

不過，我就是希望甲和乙的講和聽都有偏差。倘使「香港有九個月吹東北風，大亞灣剛在香港東北面」，這句子裏，既不是九個月，又不是吹東北風，而是吹東風和北風，那麼，即使有擴散，但是，擴散不能沒把塵粒稀釋，這樣折減下來，就不致要把例子扯到極端去，使市民蒙受惶恐，功德無量！

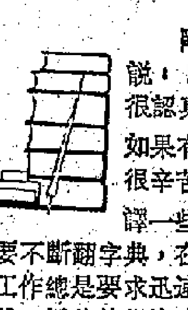
一架飛機，若然把每一顆螺絲出意外的機會率都用最大值計算，不止坐飛機的旅客，就算住在家裏的人都會無端端地拖着險影過活，又何苦呢？



甲和乙都是有識之士，飛機還是照坐，不在話下。倘使機場附近的居民，腦子翻不過來，天天誤作走空襲，把工作丟了，把住屋騰空了，引來兇徒鵲巢鳩佔，取得便宜，那時，甲和乙有甚麼感想呢？

吸水海綿

劉易文



剛幫通宵趕貨的朋友氣沖沖地對我說：「怪不得當初入行時，一位老前輩很認真的對我說，你沒有別的專長嗎？如果有，最好不要當翻譯，翻譯工作是很辛苦的。現在我明白了，每當我要翻譯一些自己認識不深的科目的文章時，便要不斷翻字典，在空調房間內亦『身水身汗』。翻譯工作總是要求迅速交稿的，好像翻譯員是通天曉的機器，把稿件從這邊放進去，那邊立刻便能譯好交貨。」

朋友對翻譯興趣濃厚，說這番話只是一時意氣。其實，翻譯雖然辛苦，但至少有一個好處，就是可以不斷吸收新知識。每翻譯一篇新文章，幾乎都能擴大自己的視野。一些作家常嗟嘆稿費低微，要不停寫作才能餬口，沒有時間吸收新知識。相比之下，翻譯工作稿費雖然一樣的低微，但卻不會有被榨乾之虞。每次翻譯，我們都可以吸收新的知識。如果寫作是把海綿榨乾，那麼，翻譯便有點像正在吸水的海綿了。

球隊退出

公關寶

一支在球壇稱雄十多年的足球勁旅，最近宣佈下屆退出參賽，這個公佈對喜愛足球運動球迷來說，自然是一項壞消息；最主要是這支球隊因多屆成績斐然，偶像球星輩出，再加上近年來本港足球缺乏大吸引力，少了一支勁旅，可能削弱球迷狂熱興趣。

據公佈稱，支持這隊精銳球隊，十多年來共需約三千萬元，平均每年需費超逾二百萬元，數目亦算頗為龐大。

在本港組成一支中上實力球隊，據說班費約在三百萬元左右，這個費用，放在有龐大廣告消費預算的商品或機構中，並不算很巨大的數字，但若把它放在一班熱心體育人士上，便覺得支銷不少，而且要找這種希望年年能夠支持下去的人士，亦不算容易，相反這也是大型球隊愈來愈難組成的原因；要真正有更多精銳球隊組成，肯定是要有更大票房收入或更多熱心球運人士加入始易見效。

第二生命線是健康保險線

林真

先說第二生命線。在一般手相書裏，都把這條線的意思定為：它是生命線的姊妹線，所以，它對一個人的健康、壽命有一定的幫助，或者在身體衰弱時可以得到改善。僅此而已。其實這條線，就是新手相學中的第二生命線，或者保險線。它對一個人有下列的幫助：

一、如果在健康衰退、體力減弱時，有所改善。

二、如果遭遇到大的疾病或者大的危險時，有如買了保險一樣，使大病變成小病，大危險化作小危險。

為什麼這條線會有這種神奇力量呢？到目前還未研究出來。不過在一九五二年五月至一九六一年五月，經過十年的長時間檢證，發覺這一點是可以相信的。

作者保留著作權

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型拼卡、失車救險車。——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路洗花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座　WFR 11DWLA 9座　NPR 596LA 4.6噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 8座
豐田越野（吉普）
中成行 3—969255—6

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

榮一有限公司　日本翻新車
①清倉特價：日產CK20N　8噸貨車2部，日野KL560　5噸貨車1部
②即將到港特價：五十鈴JCR500　7噸貨車及SCR480　5噸貨車，每款數部
③各種車架、拖頭、泥車廉售
④原裝日本拆車各種舊發動機、舊零件、舊啤令、舊五金等，接訂、批發、零售
九龍大角咀鐵樹街4號地下　電話：3-915011　3-915027

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話：3-953783，3-965087　3-969370
全新豐田麵包車•農夫車•吉普車•轎車　172226座豐田中巴•全新日野大巴　5—14噸貨車．自卸車
直接日本進口＊常備現貨．送交文錦渡　★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

文具　永翔廠．出口批發　九龍長沙灣道223號 0-238825

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15，22號地下　☎3-335386　☎3-621570
全新 翻新
日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響
左軚豐田．五十鈴．萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車．的士頭．日吉
翻新實力油渣十四座26座42座．本港國內設有維修廠

創造國家外匯　強化國產汽車
日款國產汽車．香港購單．國內免稅提貨
優點：價錢公道、種類最多、免費送貨、造型美觀、代裝空調、實用贈品、代辦手續
車種：海寧牌十三座客車，救護車，送餐車，殯儀車，振華牌七座小客車，駿馬牌十五座客車，四十二座及四十五座旅遊車，丁山牌十三座客車，三用營業車，液體運輸車，農夫車，東海牌柴油小貨車，天目山牌三輪運輸車，四方牌拖拉機，南方牌園藝拖拉機，船型拖拉機。
總代理：海寧企業公司　地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室　電話：5-773845　5-583098　5-582978
分銷處：中葵國貨公司（葵芳）0-212600　0-217778　易利貿易公司（旺角）3-851801
車價最低　費用全免

彩視影版．遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面
所要求的，我們都能達到
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18—19字樓
電話：5-651433，5-647677，5-651377

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英貴有公 明貴限司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

各類型全新左軚載重平板貨車　翻斗車　旅遊巴士
適合中國國內用途　全部現貨特價供應
NPR 575L載重3噸平板貨車　DVR 144LD載重8噸翻斗車
NPR 596L載重4噸平板貨車　30座位BE22LDH豪華冷氣中型旅遊巴士
FSR 11HNL載重5.5噸平板貨車　免費代送文錦渡
總代理：合眾汽車有限公司
九龍土瓜灣木廠街9-11號　電話：3-330151
新界元朗合益路36號A&B地下　電話：0-766276
香港灣仔莊士打道56-57號地下　電話：5-277221
中國業務部　電話：3-7656468
ISUZU

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室　3-818311-3線

意大利乾洗設備
溫莎士牌全自動電腦乾洗機　西施牌人像整燙機　西施牌萬用夾衣機
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
電話：3-347417（營業部）　九龍紅磡崇志街27號地下
總代理：實力機器工程貿易有限公司

英國保優牌黏朴機　實力牌電熱式抽濕熨枱　加拿大樂士牌電熱蒸氣爐　意大利製西施牌萬用夾衣機
備各類型工業用製衣機械，衣車等設備，另設西裝生產線全套整熨夾衣機。種類齊備，適合大小型製衣業要求。
電話：3-630637，3-630579　九龍紅磡崇志街34號地下。
總代理：實力國際發展（香港）公司

進口組裝汽車國產汽車　經銷：迅捷貿易公司　5-268260　5-223546　港澳買單　國內提貨
地址：香港中環砵甸乍街6—8號立輝大廈903室
1.進口組裝：豐田（沈陽牌）旅行車．大發（天津牌）旅行車．五十鈴（南京牌）長陣貨車。三菱（金杯牌）農夫車．美國切諾基（北京牌）吉普車．西德（桑塔納牌）小轎車。
2.各種國產：東風．南京．錢塘江．解放．金杯．天津．上海．貨車．客貨車．旅行車．小轎車．吉普車．摩托車。
全港九各大國貨公司均有代售

供應現貨　電化鋁　請電⑤二四九三三〇

UPS不間斷電源300VA-50KVA
中國區總代理：依福發展有限公司
廣州辦事處：流花賓館2738室　Tel：668800—2738孟先生
九龍青山道489—491號香港工業中心10樓A9座電話：3—7447510—1梁先生
電傳：49889 EFFBL HX

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司　地址：九龍窩打老道311號地下　電話：3-7564570　3-7567663

請用國產雙灰咭、褚白咭，灰白咭
質量改進，替代外貨一價格便宜　減輕成本
（日元猛升，日貨高漲一成本大增　無法競爭）
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號 TEL：3-7205285

大量現貨　1.顯示DISPLAY No.8230　2.838計算機　Tel：5-777313

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383　電傳：37621SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

全新翻新　小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行　電話：③-969255　③-969256　九龍福全街4A地下

特平現貨　全新自動衛生巾機　Tel：5-777313

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

億華發展有限公司
經銷國產各種名牌汽車、摩托車　承中國汽車工業進出口總公司委托經辦贈車回鄉業務　香港干諾道西148號成基商業中心1901室電話5-482032　5-482352
特別介紹：①上海幸福250A　250C型摩托車，可在上海上牌照。②南京五十鈴三噸柴油車　③東風五噸貨車4.5自卸車
價格特平，歡迎垂詢　香港買單．國內提貨
分銷處：九龍油麻地渡船街7號地下電話：3-328368、3-323163

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款　開戶銀行：中國銀行深圳分行　人民幣賬號：8250188　港幣賬號：825182
東風五噸柴油貨車．北京（美國）切諾基吉普車．躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車．沈陽（豐田）15座旅行車．上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車．金杯（三菱）柴油農夫車．錢塘江五噸柴油貨車
深圳市東門路機電設備公司505室　電話：24269　電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽）　電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下　電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行　歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。

女性的良善與剛毅

——《春桃》欣賞

佟家桓

以相當別緻而又頗具意蘊的落花生三個字為筆名的許地山，是「五四」時期重要文學團體文學研究會的著名作家，他早期的短篇小說《命命鳥》、《商人婦》、《綴網勞蛛》等，以東南亞為背景，充滿異域情調，在一層宗教氛圍的籠罩下，洋溢着對自由與愛情的追求，以及一種無可奈何的悲哀。到了一九三四年，他發表《春桃》的時候，創作格調上則有很大的變化，不特是小說背景由南洋轉到故國故都，作品主人公由知識女性轉為底層勞動婦女，尤其是滅卻了佛教理念與宿命思想，表現出生命的強大力量，而春桃這一良善與剛毅的女性形象，則給讀者留下了十分深刻的印象。

春桃，「她背上擔負得很重」。一方面，「是整天在街頭巷尾垃圾堆裏討生活」，給她的物質生活帶來貧困；另一方面，是她面對着兩個男人，給她的精神生活造成壓力。

她，春桃面對着兩個男人，可不是富小姐的三角戀愛，也不是闊太太的外遇偷情，而是窮人，「二男一女同睡一鋪坑上」的現實，並且應該說是她自己造成的現實。

這，在傳統觀念中，當被視為對「婦道」的背叛，在現代意識中，或者被看成是性的解放（或原始的復歸）。然而，都不是！

這是春桃，她的女性的良善的一種表現。她與窮愁潦倒的劉向高的同居，本是出於「同是天涯淪落人」的一種慰藉；而她收留下那個在新婚之夜即因戰亂而走失，後來成為殘廢的丈夫李茂，除了「一夜夫妻百日恩」這一點外，則是一種真誠的同情。這正如她對李茂所說的：「今天我領你回來，是因為我爹同你爹的交情，我們還是同鄉。」

這也是春桃，她的女性的剛毅的一種表現。她敢於對命運表示反抗，她要按自己的信念與意志行事，而不聽人（哪怕是同居者或丈夫）的擺佈，也不遵奉被視為天經地義的風俗習慣與倫理道理。或者更準確地說，她對這一切表示蔑視，她對向高和李茂聲言：「你們商量着怎樣處置我來，可是我不能由你們派。」把什麼「從一而終」、「非禮勿」那一套根本不放在眼裏，她莊嚴地宣稱：「我是我自己」！她的信條，就是靠自己的雙手，堅強地活下去，這是對命運的一種勇敢的挑戰。

所可悲哀，並引人深深思索的，是傳統的封建意識和道德觀念，不但統治了所謂上流社會人們的思想，而且污染和毒化了底層人們的意識，這是更深層次的痛苦和精神負擔。小說《春桃》對有夫權觀念的向高和李茂的心態，有着十分細膩的描寫，與異常深刻的揭示。即使落在生活的痛苦深淵裏，連衣食都無法維持，甚至要靠女人過活，但卻是那樣頑強地關注夫妻名分，與社會上的輿論與名聲。也是種因於此，李茂甚至想自盡，應該說，這一類的人們，絕對不是現代的伯夷和叔齊，寧可餓死首陽山也不食周粟。在這個問題上，春桃要比她的兩個男人高明得多、純淨得多、也剛強得多。

用今天的眼光看，老實講，春桃不必為那兩個男人做出那樣大的犧牲，因為春桃的精神境界在更高的一個層次上，然而春桃畢竟是她所處的那個特定的年代的女性，她能如此，便是難能可貴的。

描寫一個女人面對兩個男人的小說很多，但像《春桃》這樣寫法的卻很少，這是許地山的勇敢，是他所塑造的一系列女性形象中的一個更能奮鬥、更為堅強的一女性，是中國現代小說人物長廊中理應佔一席位的女性形象！

文采

新七十二期

花光柳色見人情

——談賞花與寫花

曾銘

王仁裕《開元天寶遺事》載：明皇秋八月，太液池有千葉白蓮數枝盛開……帝指貴妃示於左右曰：「爭如我解語花？」顯然，這位風流天子賞花，「醉翁之意不在酒」，才說出這樣的話來。其實，道是無情卻有情，不說話的花木也能用它們的姿容意態來表情達意呢。試看下面這首《眼兒媚》詞：

楊柳絲絲弄輕柔，煙縷織成愁。海棠未雨，梨花先雪，一半春休。而今往事難重省，歸夢繞秦樓。相思只在，丁香枝上，豆蔻梢頭。

這首小詞寫了那麼多的花木：楊柳、海棠、梨花、丁香、豆蔻，都是仲春時景。您看那楊柳，嫩於金色軟於絲，和煦的春風，輕輕撫摸着它，裊裊娜娜。可是，在那煙霧般的面紗後面，她那迷惘的眉眼，彷彿正在脈脈含愁，依依傷別呢。讓我們再來觀賞海棠和梨花吧，唐人鄭谷詠海棠詩云：「穠麗最宜新著雨，嬌嬈全在欲開時。」而今，「海棠未雨」，欲開而未開，正有待知音來賞吧。那二月梨花已先海棠開放，燦爛如雪，無限的情懷。然而可歎好花空開，時不我待，一共只有九十天的春天，現在已有一半過去了！「一半春休」！彷彿使人聽到一聲輕輕的歎息，海棠，梨花，還有楊柳，都在為青春易逝而愁苦嗟歎呢！

花木果真像人那樣有喜怒哀樂之情麽？實際上這是賞花者把自己的心思和感情傾注於花木的結果。在上面描繪的花姿柳態中，我們不是隱隱約約感到有一個含情脈脈的人在嗎？「而今往事難重省，歸夢繞秦樓。」正是花光柳影，使他目迷神搖，浮想聯翩，原來有一段值得留戀、值得追懷的往事，使他永遠不能忘懷。但是，年光不能倒流，歷史無法重演，當地不能再到，只有憑藉回歸的魂夢，縈繞於那個仙境般的地方了。「而今」兩句透露出愛情和別離給這位賞花者帶來的痛苦。因此，從他眼裏看出去的花兒草兒，「皆着我之色彩」了：

「相思只在，丁香枝上，豆蔻梢頭。」他去觀賞丁香花，看那丁香花蕾，其形如結，它多麼像伊人鬱結的情腸，真是「芭蕉不展丁香結，同向春風各自愁」啊！一看到豆蔻，又不由想起杜牧「娉娉裊裊十三餘，豆蔻梢頭二月初」的佳句，而且，據范成大《桂海虞衡志》說：「此花每蕊心有兩瓣相並，詞人托興如比目連理。」丁香豆蔻這兩種花，更是撩人心緒，它們含着深情，鬱而未吐，帶有多少相思之恨，又懷有多少美好的期待！而這丁香的純潔芬芳，豆蔻的嬌美年輕，不正是伊人的美好形象麽！

記得朱光潛先生在一篇文章中談到，同樣賞花，不同的人所賞各異：「比如一朵含露的花，在這個人看來只是一朵平常的花，在那個人看，或以為它含淚凝愁，在另一個人看，或以為它能象徵人生和宇宙的妙諦。」本詞的作者堪稱善於賞花，而且也善於寫花。在他的筆下，一花一木，都是那樣深情綿邈。這自然是作者把自我的性格和情感移注於花木，同時也是把花木的姿態吸收於我，我的情趣和花的情趣往復回流了，以至於花中有我，我中有花，花即是我，我即是花，從而達到物我同一的化境。有一部伊索寓言，讓動物說話，道出一些深刻的哲理，而這首《眼兒媚》，更以不說話的花木形象表示豐富的情意，讓讀者的想像力在花園般的優美迷人的境界中自由飛翔，獲得深刻的美感享受。藝術手法是很高妙的。清代詩論家劉熙載說：「詞之妙，莫妙於以不言言之，非不言也，寄言也。」（《藝概》）這首詞寄言花木，正是體現了這種審美情趣。此詞很有名，過去選本都作王雱（王安石子）作，並附會為懷念別嫁之妻。唐圭璋《宋詞四考》已糾其繆，認為本詞係宋無名氏作品。

修辭百例

青白眼的故事

譚全基

晉朝有個歸隱名士叫做阮籍。他大概善長於控制眼睛的肌肉，史書稱他能為青白眼。每逢庸俗的人士來見他，他就用「白眼」對待，反之，就用「青眼」對待。原來人在高興時眼睛正着看，黑色的眼珠在中間，這就是「青眼」。瞧不起人的時候，眼睛朝上或向旁邊看，眼中便顯出白色，這就是「白眼」。後來青眼比喻對人的喜愛或重視，白眼比喻對人憎惡或看不起，來源就是阮籍。

這個典故一直沿用下來，寫信給人時常提到「青盼」、「垂青」、「青睞」，都離不開「青」字，說話中常用「白眼看人」、「遭人白眼」都離不開「白」字。這「青」和「白」已經不表示青色和白色了，而是引伸為瞧得起和瞧不起的意思了。

魯迅先生在《阿Q正傳》中塑造了「趙白眼」這個人物，就是以「白眼」命名的。當然，他瞧不起的只是那些地位比他低的人。例如阿Q，向來遭趙白眼的白眼的，但當阿Q似乎發了跡之後，趙白眼就稱兄道弟地說：「阿……Q哥，像我們這樣窮朋友不要緊的。」魯迅先生又在《魏晉風度及文章與藥及酒之關係》中說：

阮年青時，對於訪他的人有加以青眼和白眼的分別。白眼大概全然看不見眸子的，恐怕要練習很久才能夠。青眼我會裝，白眼我卻裝不好。

「青」和「白」是顏色詞，「青白眼」是就運用色彩的詞典型例子。

文言詞語類釋

睡眠　黑甜　寤寢

文湘

人有週期性睡眠的需要，在睡眠中人的腦功能和體力得到恢復，醒後便能繼續投入緊張的勞動和工作。

人在睡眠中一般都緊閉着雙目，「睡」字本來的意思，便是因疲乏而坐着閉目安息，也就是現在人們說的「打瞌睡」；至於把「睡」字解釋為睡覺，那是後來的事情。「眠」和「瞑」本來是同義字，意思是閉上眼睛，後來字義分化了，「瞑」是閉眼，「眠」是睡覺。

「酣睡」「沉睡」都是睡得很熟的意思。「鼾睡」是熟睡而發出粗重的呼吸聲。「臥榻之側，豈容他人鼾睡」，是宋太祖趙匡胤的名言。原來趙匡胤建立北宋皇朝並消滅了南方幾個割據政權之後，正準備大舉攻打南唐政權，南唐李後主派人請求北宋休戰，趙匡胤就說了上面的話作為比喻，表示自己既然做了皇帝，就要統一天下，決不容許有別的獨立王國同時存在。果然宋軍很快就攻入南唐都城金陵（今南京），李後主被俘，南唐政權滅亡。此後也有人沿用趙匡胤這話的，則是表示決不容許別人侵犯自己權利範圍的意思。

人在疲乏之時急欲入睡，像是受了魔力的驅使似的，稱為「睡魔」。入睡後的境界，稱為「睡鄉」，也有稱為「黑甜鄉」的。黑是兩眼漆黑，甜是睡得香甜，蘇軾有「三杯軟飽後，一枕黑甜餘」的詩句，元曲也有句云：「笑他滿朝朱紫貴，怎如我一枕黑甜鄉。」

「長眠」「永眠」都是人死的婉詞。「瞑目」也指人死，「死不瞑目」是說死而有憾。

「臥」，本來是趴在几上睡覺，《孟子》書上就有「隱几而臥」的話，後來也指躺在牀上，可以是睡着，也可以是未曾睡着。

「寢」，作動詞用，也指躺在牀上，可以是睡覺，也可以是休息，作名詞用，是指睡覺用的房間，如「正寢」「內寢」。

《詩經》上有「窈窕淑女，寤寐求之」的話，睡醒為「寤」，睡着為「寐」，「寤寐」合成一詞，意思與日夜相同。「寐」字單用的機會比「寤」字多，如「夜不能寐」，是和衣而睡的意思。附帶說一下，成語「夙興夜寐」，有人把它簡單地理解為早晨起身，夜晚睡覺，這是不對的，這成語出自《詩經》：「夙興夜寐，靡有朝矣」，原意是起早睡遲，朝朝如此，通常用來形容一個人敬事勤勞刻苦，沒有絲毫的懈懶惰，大致與「披星戴月」義近。

張資平和《沖積期化石》

胡建強

中國現代文學史上的第一部長篇小說——張資平的《沖積期化石》，最近已影印出版。《沖積期化石》是張資平的長篇小說處女作。這部自傳體小說完成於一九二一年。一九二二年二月，《沖積期化石》第一次由泰東書局出版，之後，又多次重版。張資平在這部長篇小說中描述了民國初期學生時代的生活，並對當時的教育制度、人們的生活和思想作了評述。和作者早期的其他作品一樣，《沖積期化石》用寫實的手法在一定程度上反映了當時的社會狀況以及知識分子和下層人民的生活，並對受污辱的人們表示了人道主義的同情。

張資平（一八九三——一九五九）廣東梅縣人，是創造社最早的成員和中堅分子之一。曾東渡留學，畢業於東京帝國大學地質系。在日本留學期間，即與同學郭沫若、郁達夫等人籌劃組織創造社。張資平歸國後，於一九二六年應武昌第四中山大學之聘，任地質系主任。一九二八年三月辭職回到上海，任暨南大學、大夏大學等校的文學教授，並任創造社常年理事。抗戰期間，張資平曾為敵偽主持《東亞文化協議書》，並為敵偽報刊撰文，墮落為漢奸文人。

張資平是一位多產的作家。自一九二二年二月至一九三二年的十年間，張資平創作並出版了近二十部長篇小說。還出版了多部文藝理論的著作和譯作。

張資平不僅以其眾多的創作和譯作在文壇產生影響，而且還因其比較客觀的寫作態度以及作品中富於寫實主義的傾向而曾被人稱為「寫實主義作家」。他以擅長描寫男女之間的戀愛心理而著名。他的小說在當時很能迎合一般青年的心理並擁有一廣大的讀者。實際上，由於張資平過於重視表面現象，終於引入歧途，導致在後期作品中用自然主義的方法赤裸裸地描寫兩性關係，讓人物打着「性的解放」的旗號，沉溺於性的享樂之中，陷入了頹廢的黃色小說的泥潭。但是，我們綜觀張資平的小說創作，其早期作品，描寫了五四運動前後從封建制度下解放出來的青年戀愛問題，表現了這個時代的社會狀況，應該說是比較健康的。作為還是中國現代文學史上第一部長篇小說的作者，張資平對中國新文學運動所作的努力是不應該被抹殺的。

成語典故

捷足先登

光禮

捷：快，足：腳，登：達到。「捷足先登」亦作「捷足先得」、「疾足先得」，指最敏捷者能夠率先達到目的。

「捷足先登」事見於《史記．淮陰侯列傳》：楚、漢相爭時，韓信率兵平定了山東，為漢立了大功。而漢王劉邦卻被項羽困於滎陽，為了籠絡韓信，劉邦被迫封他為齊王，韓信也就心滿意足了。但當時有個謀士蒯通卻指出：若背漢自立，則成與楚、漢三分的局面大有可能，但韓信不納。及至劉邦建立了漢朝，就逐步削奪韓信的兵權，把他的封爵由楚王降至淮陰侯，還把他軟禁在長安的府第。韓信益不自安，時值河北陳豨反漢，劉邦親征。韓信密謀內應陳豨，不料為門客首告，呂后迅速緊捕並處死了韓信。韓信自嘆悔不聽蒯通之言。後來劉邦要把蒯通治罪，蒯通自辯道：秦失其鹿，天下共逐之，當時人人都可以追趕這鹿子，但只有「高材疾足者先得焉」。於是劉邦就放了蒯通。這句話就成了後人常用的「捷足先登」了。

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 ●新款本田 CG125 電單車 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●特平鷹馬牌 RX125 電單車
●豐田八座位豪華型小巴 ●豐田28冷氣豪華房車 ●豐田2.0冷氣房車 現貨

圖文傳真機（誠徵中國代理或經銷）
日本產HARLIN FAX-3000及HARLIN FAX-5000手提式電話圖文傳真機，不但具有（CCITT）亦有磁石式和載波式線路，不僅能瞬息傳遞或接收圖文資料，且能當複印機使用。
總代理海林洋行　香港荃灣南豐中心2101R室　電掛：SIMTAIKUAN　電話：0-461660

香港交票 代購廣州至國內各地飛機票電話5-460256 建豐

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械（中國）有限公司　元亨機械有限公司　☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓　電傳57734 WTGCO HX

各類電化鋁及燙金機・木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

豐田汽車　麵飽車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械　發電機、塔吊、鏟山機、挖土機　各類建築機械、小松D75S－2－3 D95S、D60P20、HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳市保安路洪二巷19號 電話：26912　香港辦事處：九龍彌敦道789號健康保險大廈704室 電話：3-808378

新興（CRC）企業公司
專營玻璃纖維毡、蓆及不飽和聚酯樹脂，醇酸樹脂、白膠漿，硬質PU發泡原料等
查詢：荃灣青山道二六四號南豐中心一〇一五室
電話0-4984405　0-4984832

海棉原料
本廠常備大量現貨供應
雲利乳膠廠有限公司
電話：3-681161

高密度（HDPE）膠背心袋機
鑒廠機械八成新廉讓　月產量一千萬個
九龍新蒲崗郵箱83026號

專家翻譯
各類法律文件英中日文翻譯、商業資料、信函、合約等，技術合同、報告、證件、招商等，請聯絡香港中區大厦環球大廈草國際批發行，代客翻譯中外文件，與吉祥翻譯介紹。⑤4450078（日）或⑤610267（夜）

集團經營信譽卓越
單頭軟雪糕機HK$21800元
三頭軟雪糕機HK$31500元
大型硬雪糕機HK$36500元
棉花糖機二千爆玉米機6400
電碗百登樣樣精品保證維修
電話：⑧7145110⑧7601714
電傳：48300 TWPES HX

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十三萬伍
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：⑧7145110⑧7601714
電傳：48300 TWPES HX

RG125 鈴木水冷跑車王
125C.C水冷引擎25匹馬力同級之冠，AEC排氣系統，6檔全包風罩合金輪圈
勝利車行　旺角洗衣街175號　3959971　3966876

尼龍包裝帶
本廠累積多年經驗以最新最完善設備大量生產各種顏色及規格PP包裝帶以最低價格提供高品質產品歡迎國內外選購
電話：0-4110508（6線）電傳：30922 WCINT HX　地址：香港荃灣青山公路611號東南工業大廈22字樓B座

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田左右軚12座　萬事得12座　麵包車　日產RY21農夫車　吉普車　豪華8座F型
旺角洗衣街35號　3-852019　3-7157521-4

馬口鐵（現貨）
螺紋鋼盤元　角鐵及英泥
⑤8610718邢洽

香港和聯貿易公司代理台灣各類機械生產設備
PVC局部發泡牆紙生產線・PVC全發泡牆紙生產線・凹凸板牆紙生產線・美鋁曲板生產線・貼紙化粧合板生產線・PVC化粧合板生產線・PVC夾板浮雕門生產線・電視箱、音箱生產線・PVC地塑板（氈）生產線・PVC地磚板生產線・全自動咭片、賀咭、請帖、信封印刷機・飯盒機・筷子機・濕紙巾機・餐巾機・面紙機・袖珍面紙製造機、紙杯、紙碟製造機・並代售台灣牆紙批發，承徵蓄吃角子機數部
港澳總代理：九龍元洲街391號地下電話：3-7417857　3-7432438　澳門電話：87220

電友 Denyo
强力發電機系列
全新大小型發電機俱備，適合不同需要。
現貨供應
總代理：合群汽車有限公司
查詢電話：0-239206

計算機零件 CALL 8386111771 請供應價鐵特平有大量現貨

雄利汽車玻璃
專營各類型汽車玻璃，日本原廠出品，貨品齊備，大量現貨，價錢特平，歡迎零件經銷商修理廠和國內單位洽商。
九龍何文田自由道6－8號C3地下
3-7166331　3-7155685
香港灣仔告士打道144號E1地下
5-8930832　5-8930708

高尚旅遊住所　忠信賓館
香港高士打道56號（灣仔新水星大廈對面）
每房設備華麗床舖被褥恆溫冷氣雪櫃彩色電視機冷氣機浴室等。
交通便利，近地鐵站，環境幽美
☎5-282831　5-270945

最新膠紙片質月曆　87年枱座枱墊　加印廣告・廈門提貨
印刷廠5-8931897　5-751881
香港灣仔交加里11及26號地下（京都戲院側）

工業機械企業公司（提供各種工業機械生產線）
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機、織網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。
塑膠機械：膠袋生產機械，吹瓶機，異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它。
食品機械：麵包生產機械，製糖果機械。　其它機械：衛生巾機，製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信封寄：屯門郵政信箱221號（所有電話詢問，資料恕不提供）

現貨馬口鐵　請電5-466468洽

合誠汽車有限公司　全新左軚・特價發售
日產牌十二座汽油麵包車
日產牌1.5噸柴油農夫車
總代理：中國業務部 ☎5-8918028、5-8919870 香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦 ☎5-8918338　九龍何文田道118-120號 ☎3-688235 新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151　九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈 ☎3-7450953　NISSAN

紙箱木箱　專為廠商出口服務裝修供應木箱紙箱機製平價包裝材料　電話5-448829萬昌特箱

大量收購日本料838計算機或C.K.D.，S.K.D.可現金或L/C
請留電3-615211叫1968

本公司經銷以下國產西藥原料：
鹽酸土黴素　維生素C　維生素B1鹽酸　維生素B1硝酸　維生素B6　磺胺咪　磺胺二甲基嘧啶　安乃近　無水茶鹼　氨茶鹼　左旋麻黃素　右旋麻黃素　新諾明　TMP　撲熱息痛　消炎痛　飼料土黴素（10%）　並保證能符合海外買家之要求，現以最優惠價格出售，歡迎垂詢：長興行有限公司中國貿易部
電話：5-490755談先生洽　電傳：64034CHHLD HX

海寧企業公司　⑤773845⑤583098　③8871234叫4998
[illegible]

上清宮　醫藥　李八百弟子施醫治病　不取分文美孚一期二十座十八樓A晚八至十一時

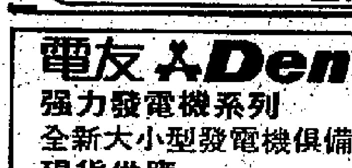
專門報稅做數　申請CO　香港工商事務所

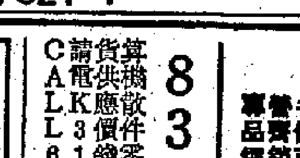
徐氏稅帳　報稅清積帳　熟稅例公司　法例代辦中英文件出入口手續　五一四一七六八九　徐君

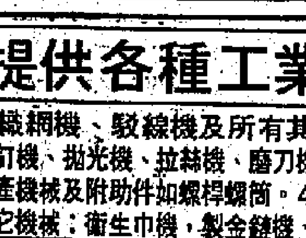
帳稅廉　會計事務所代理帳報稅售現成及註冊有限公司 H229474 H225766

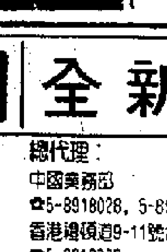
羣興會計　專替各業做數報稅　廉九龍偉智里三號田豐樓二樓D座或請電K779940 6洽

報稅　年結報稅　按月上門理帳　按年報稅申請CO有限無限公司遠近專人上門收費特廉　3-7415226黎

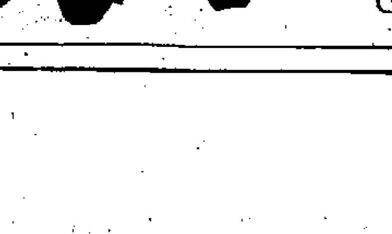








Kitamura 日本「北村」——組合式冷藏車廂，適合各款國產及各地進口車，容易安裝，專人指導。
THERMO KING 美國「飛勁」——世界最先進之運輸用冷藏設備。
總代理：大洋有限公司　電話：5-481111



一九八　第一張

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千六百八十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

名牌膠鞋　回力牌＝雙錢牌　203　常備現貨　歡迎批發出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450

駐東京代表事務所　…丹寺南4-26-15